

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

N. 73

MARDI 12 MARS 2013

DINSDAG 12 MAART 2013

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Service public fédéral Intérieur

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 DECEMBRE 1998. — Loi portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 14590.

21 DECEMBER 1998. — Wet tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 14590.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. DEZEMBER 1998 — Gesetz zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft. Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 14590.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal désignant une autorité chargée de l'application du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004, p. 14591.

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004, bl. 14591.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

21 JANVIER 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus", p. 14592.

21 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies", bl. 14592.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 11/2013 du 21 février 2013, p. 14641.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 11/2013 van 21 februari 2013, bl. 14646.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 11/2013 vom 21. Februar 2013, S. 14651.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

8 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 4, 6, 7 et 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les limites et les conditions d'octroi des jetons de présence et d'autres indemnités qui peuvent être alloués dans le cadre du fonctionnement administratif d'une association prestataire de services ou chargée de mission, p. 14657.

22 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément temporaire de la formation de « master in de industriële wetenschappen : elektromechanica » (master en sciences industrielles : électromécanique) de l'Erasmushogeschool Brussel, p. 14658.

Economie, Sciences et Innovation

14 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la désignation et le fonctionnement des bureaux d'audit, p. 14663.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, p. 14668.

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant répartition des membres du Parlement wallon entre les circonscriptions électorales, p. 14670.

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 relatif à l'octroi par la Région d'une aide aux personnes morales en vue de la création de logements de transit, p. 14672.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

8 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikelen 4, 6, 7 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende vaststelling van de grenzen en de toekenningsvoorwaarden van het presentiegeld en de andere vergoedingen die in het kader van de bestuurlijke werking van een dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging kunnen worden toegekend, bl. 14656.

22 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tijdelijke erkenning van de opleiding master in de industriële wetenschappen : elektromechanica van de Erasmushogeschool Brussel, bl. 14658.

Economie, Wetenschap en Innovatie

14 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, wat betreft de aanstelling en de werking van de auditbureaus, bl. 14659.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, bl. 14669.

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot verdeling van de leden van het Waalse Parlement tussen de kieskringen, bl. 14671.

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 waarbij door het Gewest een tegemoetkoming aan de rechtspersonen wordt verleend met het oog op de oprichting van transitwoningen, bl. 14673.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, S. 14668.

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verteilung der Mitglieder des Wallonischen Parlaments unter den Wahlkreisen, S. 14670.

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 über die Gewährung durch die Region einer Beihilfe an juristische Personen für die Schaffung von Übergangswohnungen, S. 14672.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

6 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété, p. 14673.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Chef de corps. Renouvellement de mandat, p. 14675.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement, p. 14678.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux, 2^e section (sous-section Communauté française) et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné, p. 14679.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 3^e année de l'enseignement primaire, p. 14681.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

6 DECEMBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet d.d. 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en de Berg van Barmhartigheid, bl. 14673.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Korpschef. Hernieuwing van het mandaat, bl. 14675.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 14675. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 14676.

*Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

22 FEBRUARI 2013. — Voordracht van leden voor de algemene vergadering van de VZW Jint-coördinatieorgaan voor internationale jongerenwerking, bl. 14677.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

8 FEBRUARI 2013. — Ruimte Vlaanderen. Provincie West-Vlaanderen. Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan: "Suikerfabriek Veurne", bl. 14677.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Overlegcomité opgericht tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering, bl. 14678.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Comité van sector IX, van het Comité van de plaatselijke en provinciale openbare diensten, 2^e afdeling (onderafdeling Franse Gemeenschap) en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs, bl. 14680.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het derde leerjaar van het lager onderwijs, bl. 14682.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 5^e année de l'enseignement primaire, p. 14683.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 4^e année de l'enseignement secondaire, p. 14685.

15 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mars 2011 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail, p. 14687.

4 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion, p. 14688.

7 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2012 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, p. 14688.

8 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011 relatif à la composition de la Commission de langue néerlandaise chargée de procéder aux examens linguistiques, p. 14689.

11 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion, p. 14690.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département de la Nature et des Forêts. Direction des Ressources forestières. Plans d'aménagement forestiers, p. 14691. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de Mme Nathalie Camblain, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14692. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Clément Construction, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14693. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF G.J. Quist », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14695. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Guy Vancoppenolle, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14696. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL De Knop Recycling, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14698. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Bolmet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14699.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vijfde leerjaar van het lager onderwijs, bl. 14684.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vierde leerjaar van het secundair onderwijs, bl. 14686.

15 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 maart 2011 tot benoeming van de leden van de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten, bl. 14687.

4 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 14688.

7 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juni 2012 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, bl. 14689.

8 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Nederlandse taal belast met het organiseren van taalexamens, bl. 14690.

11 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 14691.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 13/2013 du 21 février 2013, p. 14701.

Avis, p. 14707.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 14707.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 13/2013 van 21 februari 2013, bl. 14703.

Bericht, bl. 14707.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 14708.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 13/2013 vom 21. Februar 2013, S. 14705.

Bekanntmachung, S. 14707.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 14708.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'architectes (m/f) (niveau B), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13025), p. 14709.

Recrutement. Résultats, p. 14709.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG13036), bl. 14709.

Werving. Uitslagen, bl. 14709.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist business intelligence en een adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum bij De Watergroep, bl. 14710.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-hoofd Sectoraal Dienstencentrum bij De Watergroep, bl. 14710.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist B(usiness).I(ntelligence) bij De Watergroep, bl. 14712.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Designmuseum en een adjunct van de directie - economie bij stad Gent, bl. 14714.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies (niveau C) aan voor Wonen-Vlaanderen, bl. 14715.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 14716 à 14758.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 14716 tot bl. 14758.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00138]

21 DECEMBRE 1998. — Loi portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public. — Traduction allemande de dispositions modificatives

Les textes figurant respectivement aux annexes 1^{re} et 2 constituent la traduction en langue allemande :

- de la loi du 12 juin 2012 modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public (*Moniteur belge* du 6 juillet 2012);

- de la loi du 27 décembre 2012 modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public (*Moniteur belge* du 15 janvier 2013).

Ces traductions ont été établies par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00138]

21 DECEMBER 1998. — Wet tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht. — Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen

De respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de Duitse vertaling :

- van de wet van 12 juni 2012 tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht (*Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2012);

- van de wet van 27 december 2012 tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2013).

Deze vertalingen zijn opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00138]

21. DEZEMBER 1998 — Gesetz zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft — Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen

Die in den Anlagen 1 und 2 aufgenommenen Texte sind die deutsche Übersetzung:

- des Gesetzes vom 12. Juni 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft,

- des Gesetzes vom 27. Dezember 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft.

Diese Übersetzungen sind von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

Anlage 1

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN, AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSSZUSAMMENARBEIT

12. JUNI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 22 des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft, abgeändert durch das Gesetz vom 27. März 2006, wird ein Paragraph 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 2/1 - Höchstens zwei Drittel der Mitglieder des Verwaltungsrates sind gleichen Geschlechts.»

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt bei der nächstfolgenden Erneuerung des Verwaltungsrates der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» gemäß Artikel 22 § 4 des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 12. Juni 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Öffentlichen Unternehmen, der Wissenschaftspolitik und der Entwicklungszusammenarbeit,
beauftragt mit den Großstädten

P. MAGNETTE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

Anlage 2

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN, AUSSENHANDEL
UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

27. DEZEMBER 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 5 § 1 des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft wird durch einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«In Abweichung von Absatz 1 kann der Belgische Staat auf der Grundlage einer Risikoanalyse und im Einverständnis mit dem Partnerland entscheiden, der BTZ zu erlauben, die Ausführung der in vorliegendem Paragraphen erwähnten Aufgaben dem Partnerland oder Organen, die im Auftrag oder im Namen des Partnerlandes handeln, ganz oder teilweise zu übertragen. Diese Übertragung wird als nationale Ausführung definiert.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Dezember 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Entwicklungszusammenarbeit
P. MAGNETTE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Für die Ministerin der Justiz, abwesend:

Der Minister der Pensionen
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/14059]

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal désignant une autorité chargée de l'application du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à la signature de Votre Majesté, prévoit la désignation de l'autorité au niveau fédéral pour l'application du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar.

Ce règlement sera directement d'application dès le 1^{er} mars 2013.

L'article 28 de ce règlement dispose explicitement que chaque Etat membre désigne un ou plusieurs organismes, nouveaux ou existants, chargés de l'application du règlement en ce qui concerne les services réguliers à partir de lieux situés sur son territoire et les services réguliers en provenance d'un pays tiers à destination de ces lieux.

L'arrêté vise à désigner le fonctionnaire dirigeant de l'administration qui est compétent pour le transport par route, ou son délégué, en tant qu'organisme chargé de l'application pour ce qui concerne le transport visé par le règlement à l'exclusion du transport qui relève de la compétence des autorités régionales (l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

La dénomination concrète n'a pas été retenue dans l'arrêté afin de tendre vers une formulation intemporelle. A partir du 1^{er} janvier 2013, il s'agit du Directeur général de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De votre Majesté,

Le très respectueux et fidèle serviteur.

La Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/14059]

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat aan uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, voorziet in de aanwijzing van de overheidsinstantie op federaal niveau voor de handhaving van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers.

Deze verordening wordt rechtstreeks van toepassing op 1 maart 2013.

In artikel 28 van deze verordening wordt uitdrukkelijk gesteld dat elke lidstaat een of meer nieuwe of bestaande instanties dient aan te duiden die worden belast met de handhaving van de verordening met betrekking tot het geregeld vervoer vanuit op zijn grondgebied gelegen plaatsen, en het geregeld vervoer vanuit een derde land naar deze plaatsen.

Het besluit strekt ertoe de leidend ambtenaar van het bestuur dat bevoegd is voor het wegvervoer, of zijn afgevaardigde, aan te duiden als handhavinginstantie voor het in de verordening bedoelde vervoer met uitzondering van het vervoer dat tot de bevoegdheid van de gewestelijke overheden behoort (artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

De concrete naamgeving werd in het besluit achterwege gelaten om te streven naar een tijdloze formulering. Met ingang van 1 januari 2013 is dit de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit

De zeer eerbiedige en getrouwe dienaar.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal désignant une autorité chargée de l'application du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004, l'article 28;

Vu la Constitution, les articles 37 et 107;

Vu l'association des gouvernements de région;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire dirigeant de l'administration qui est compétent pour le transport par route, ou son délégué, est chargé de l'application sur le territoire belge du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004, pour ce qui concerne les services réguliers visés par ce règlement, à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2013.

Art. 3. Le ministre qui a le transport par route dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 11 février 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2012/12191]

21 JANVIER 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 octobre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus".

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004, artikel 28;

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De leidend ambtenaar van het bestuur dat bevoegd is voor het wegvervoer, of zijn afgevaardigde, is belast met de handhaving op Belgisch grondgebied van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004, voor wat betreft het daarin bedoelde geregeld vervoer, met uitzondering van het vervoer bedoeld in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2013.

Art. 3. De minister die bevoegd is voor het wegvervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 11 februari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2012/12191]

21 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarissbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarissbedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarissbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires

Convention collective de travail du 13 octobre 2011

Assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"
(Convention enregistrée le 3 novembre 2011
sous le numéro 106642/CO/216)

Préambule

Attendu que la convention collective de travail du 13 avril 1979 a prévu la création du Fonds social pour les Employés de Notaires ASBL et a fixé les bases des conditions d'interventions de ce fonds.

Attendu que l'article 4, c de la convention collective de travail du 15 janvier 2002 relative à l'évolution des salaires pour 2001-2002 prévoit l'instauration d'une assurance hospitalisation en faveur des employés de notaire et des membres de leur ménage et fixe les cotisations patronales et personnelles pour le financement de l'assurance hospitalisation des employés à respectivement 0,30 p.c. et 0,10 p.c. du salaire brut.

Attendu que l'article 5 de la convention collective de travail du 27 novembre 2003 relative à l'évolution des salaires pour 2003-2004 et autres dispositions augmente de 0,20 p.c. la cotisation personnelle pour le financement de l'assurance hospitalisation des employés.

Attendu que les mécanismes actuels de financement du fonds social ne sont pas de nature à garantir le financement pérenne des avantages sociaux octroyés aux employés de notaires.

A. Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire des employés occupés chez les notaires.

§ 2. Elle n'est néanmoins pas d'application aux :

a. personnes occupées sous contrat de travail d'étudiant;

b. personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécifique de formation, d'insertion et de reconversion professionnelle organisé ou soutenu par les pouvoirs publics.

§ 3. Par "employés", on entend : les employés et les employées.

B. Notion et définition

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y lieu d'entendre par :

- le "Fonds de sécurité d'existence du notariat" : le fonds de sécurité d'existence dont les statuts ont été établis par la convention collective de travail du 13 octobre 2011 relative l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts;

- l'assureur : la compagnie d'assurance auprès de laquelle le "Fonds de sécurité d'existence du notariat" conclut le contrat d'assurance "Soins de santé" et le contrat d'assurance "Perte de revenus";

- le contrat d'assurance "Soins de santé" : le contrat relatif à l'assurance "Soins de santé" annexé à la présente convention collective de travail, qui en fait intégralement partie, et où sont fixés les droits et

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de notarisbedienden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011

Verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"
(Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2011
onder het nummer 106642/CO/216)

Preamble

Overwegende dat de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 april 1979 de oprichting van het Sociaal Fonds voor Notarisbedienden VZW voorziet en de basisprincipes van de tussenkomsten van het fonds bepaalt.

Overwegende dat het artikel 4, c van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2002 betreffende de loonkostontwikkeling voor 2001-2002 een hospitalisatieverzekering ten voordele van de notarisbedienden en hun familieleden invoert en de patronale en persoonlijke bijdrage voor haar financiering op respectievelijk 0,30 pct. en 0,10 pct. van het brutoloon vastlegt.

Overwegende dat het artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2003 betreffende de loonkostontwikkeling voor 2003-2004 en andere bepalingen de persoonlijke bijdrage ter financiering van de hospitalisatieverzekering met 0,20 pct. verhoogt.

Overwegende dat de huidige modaliteiten van financiering van het sociaal fonds de financiering op lange termijn van de sociale voordelen toegekend aan de notarisbedienden niet kunnen waarborgen.

A. Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren.

§ 2. Zij is niet van toepassing op :

a. De personen tewerkgesteld in het kader van een studentenovereenkomst;

b. De personen tewerkgesteld via een arbeidsovereenkomst afgesloten in het kader van een speciaal door en met steun van de overheid uitgevoerd opleidings-, arbeidsinpassings- en omscholingsprogramma.

§ 3. Met "bedienden" bedoelt men : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

B. Begrippen en definities

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder :

- het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" : het fonds voor bestaanszekerheid waarvan de statuten vastgesteld werden bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten;

- de verzekeraar : de verzekeringsmaatschappij waarmee het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" en de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" afsluit;

- de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" : de overeenkomst met betrekking tot de verzekering gezondheidszorgen waarin de rechten en verplichtingen van de ondertekenende partijen, de rechten en verplichtingen van de inrichter en van de aangeslotenen, de

obligations des parties signataires, les droits et obligations de l'organisateur et des affiliés, les conditions d'affiliation et les règles relatives à sa mise en œuvre;

- le contrat d'assurance "Perte de revenus" : le contrat relatif à l'assurance "Perte de revenus" annexé à la présente convention collective de travail, qui en fait intégralement partie et où sont fixés les droits et obligations des parties signataires, les droits et obligations de l'organisateur et des affiliés, les conditions d'affiliation et les règles relatives à sa mise en œuvre.

C. Objet de la convention

Art. 3. La présente convention a pour objet :

- de confirmer l'existence du plan d'assurance "Soins de santé";
- de l'adapter en tenant compte notamment des possibilités actuellement offertes par la législation et plus particulièrement les dispositions du chapitre III de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;
- de coordonner et remplacer le contrat d'assurance "Soins de santé" en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2005 déjà à plusieurs reprises modifié.

Art. 4. La présente convention a également pour objet de mettre en place une assurance "Perte de revenus" à l'issue de la période couverte par le salaire garanti afin de remplacer l'intervention actuelle du fonds social en cas d'incapacité de travail de plus d'un mois.

D. Nature des avantages

Art. 5. Le fonds de sécurité d'existence conclut un contrat d'assurance "Soins de santé" en faveur des employés conformément aux principes d'affiliation fixés ci-dessous.

Art. 6. Le fonds de sécurité d'existence conclut un contrat d'assurance "Perte de revenus" en faveur des employés conformément aux principes d'affiliation fixés ci-dessous.

E. Organisateur et gestion

Art. 7. § 1^{er}. Le "Fonds de sécurité d'existence du notariat" est désigné comme organisateur du contrat sectoriel d'assurance "Soins de santé" et du contrat sectoriel d'assurance "Perte de revenus".

§ 2. La gestion du contrat d'assurance "Soins de santé" continue d'être confiée à un assureur. La gestion sera exécutée par l'assureur conformément aux dispositions du contrat d'assurance "Soins de santé" conclu entre l'organisateur et l'assureur.

§ 3. La gestion du contrat d'assurance "Perte de revenus" est confiée à un assureur. La gestion sera exécutée par l'assureur conformément aux dispositions du contrat d'assurance "Perte de revenus" conclu entre l'organisateur et l'assureur.

F. Principes d'affiliation au plan d'assurance "Soins de santé"

Art. 8. § 1^{er}. Tous les employés tombant dans le champ d'application de la présente convention sont obligatoirement affiliés au plan d'assurance "Soins de santé".

§ 2. L'affiliation des membres de la famille est subordonnée à l'affiliation de l'employé visé à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail et au paiement des primes conformément aux dispositions prévues à l'article 11 de la présente convention.

§ 3. Les conditions et modalités d'affiliation de ces employés et, le cas échéant, des membres de leur famille, sont fixées dans le contrat d'assurance "Soins de santé".

§ 4. Conformément aux conditions arrêtées dans le contrat d'assurance, l'affiliation des membres de la famille est facultative et se fait, à la demande de l'employé visé à l'article 1^{er}. L'employé introduit sa demande d'affiliation des membres de sa famille auprès du "Fonds de sécurité d'existence du notariat" au moyen du formulaire d'affiliation mis à disposition.

G. Principes d'affiliation au plan d'assurance "Perte de revenus"

Art. 9. § 1^{er}. Tous les employés tombant dans le champ d'application de la présente convention sont obligatoirement affiliés au plan d'assurance "Perte de revenus".

§ 2. Les conditions et modalités d'affiliation de ces employés sont fixées dans le contrat d'assurance "Perte de revenus".

H. Financement du contrat d'assurance "Soins de santé" et du contrat d'assurance "Perte de revenus"

aansluitingsvoorwaarden en de regels voor de uitvoering ervan vastgesteld worden. Deze overeenkomst wordt als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd en maakt er integraal deel van uit;

- de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" : de overeenkomst met betrekking tot de loonverliesverzekering waarin de rechten en verplichtingen van de ondertekenende partijen, de rechten en verplichtingen van de inrichter en van de aangeslotenen, de aansluitingsvoorwaarden en de regels voor uitvoering ervan vastgesteld worden. Deze overeenkomst wordt als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd en maakt er integraal deel van uit.

C. Voorwerp van de overeenkomst

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als voorwerp :

- het bestaande van het plan "Gezondheidszorgen" te bevestigen;
- dit plan aan te passen rekening houdend met de mogelijkheden toegelaten door de wetgeving en in het bijzonder het hoofdstuk III van de wet van 25 juni 1992 op landverzekeringsovereenkomst;

- de sinds 1 januari 2005 van kracht zijnde verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" welke reeds meermaals gewijzigd werd te coördineren en te vervangen.

Art. 4. De huidige overeenkomst heeft ook als voorwerp een verzekering loonverlies in te voeren na de periode gedekt door het gewaarborgd loon ter vervanging van de huidige tussenkomst van het sociaal fonds in geval van loonverlies.

D. Aard van de voordelen

Art. 5. Het fonds voor bestaanszekerheid sluit een verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" af ten voordele van de bediende overeenkomstig de hieronder vastgestelde aansluitingsbeginselen.

Art. 6. Het fonds voor bestaanszekerheid sluit een verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" af ten voordele van de bediende overeenkomstig de hieronder vastgestelde aansluitingsbeginselen.

E. Inrichter en beheer

Art. 7. § 1. Het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" wordt als inrichter van de sectorale verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" en van de sectorale verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" aangeduid.

§ 2. Het beheer van de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" wordt verder toevertrouwd aan een verzekeraar. Het beheer wordt uitgevoerd door de verzekeraar overeenkomstig de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" gesloten tussen de inrichter en de verzekeraar.

§ 3. Het beheer van de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" wordt toevertrouwd aan een verzekeraar. Het beheer wordt uitgevoerd door de verzekeraar overeenkomstig de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" gesloten tussen de inrichter en de verzekeraar.

F. Aansluitingsbeginselen bij het plan "Gezondheidszorgen"

Art. 8. § 1. Al de bedienden die binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst ressorteren worden verplicht aangesloten bij het plan "Gezondheidszorgen".

§ 2. De aansluiting van de gezinsleden is ondergeschikt aan de aansluiting van de onder het artikel 1 bedoelde bediende en aan de betaling van de premies overeenkomstig de bepalingen van het artikel 11 van deze overeenkomst.

§ 3. De voorwaarden en modaliteiten van aansluiting van de bedienden, en desgevallend hun familieleden worden in de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" vastgesteld.

§ 4. Overeenkomstig de voorwaarden vastgesteld in de verzekeringsovereenkomst is de aansluiting van de familieleden facultatief en gebeurt op aanvraag van de onder artikel 1 bedoelde bediende. De bediende dient zijn aanvraag tot aansluiting van zijn familieleden in bij het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" door middel van het aansluitingsformulier dat hem wordt ter beschikking gesteld.

G. Aansluitingsbeginselen bij het plan "Loonverlies"

Art. 9. § 1. Al de bedienden die binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst ressorteren worden verplicht aangesloten bij het plan "Loonverlies".

§ 2. De voorwaarden en modaliteiten van aansluiting van deze bedienden worden in de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies" vastgesteld.

H. Financiering van de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen" en de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies"

Art. 10. § 1^{er}. Le fonds de sécurité d'existence, en tant qu'organisateur du contrat d'assurance "Soins de santé" et du contrat d'assurance "Perte de revenus", assure leur financement vis-à-vis de l'assureur.

§ 2. Chaque employeur ressortissant au champ d'application de la présente convention collective de travail verse une cotisation au fonds de sécurité d'existence égale à 1,68 p.c. du salaire soumis à l'ONSS.

§ 3. Le fonds de sécurité d'existence assure exclusivement au moyen de cette cotisation, le financement de l'affiliation aux plans d'assurance "Soins de santé" et "Perte de revenus" des employés tombant sous le champ d'application de la présente convention collective de travail et les frais qui s'y rapportent.

Art. 11. § 1^{er}. Le coût d'affiliation des membres de la famille d'un employé au plan "Soins de santé" est à charge de cet employé.

§ 2. L'affiliation des membres de la famille au plan d'assurance soins de santé est conditionnée par le paiement de la prime au "Fonds de sécurité d'existence du notariat".

§ 3. Le montant de la prime est équivalent au montant de la prime d'assurance que le fonds de sécurité d'existence paie à l'assureur pour l'affiliation des membres de la famille concernés en application de la convention d'assurance "Soins de santé".

§ 4. La prime doit être payée chaque année préalablement à l'affiliation pour l'année calendrier suivante. Le paiement de la prime peut, à la demande de l'affilié principal, être mensualisé moyennant la mise en œuvre d'une domiciliation en faveur du "Fonds de sécurité d'existence du notariat".

§ 5. Pour le 30 octobre au plus tard de l'année précédant celle à laquelle la prime se rapporte, le fonds de sécurité d'existence fait parvenir à chaque employé une facture accompagnée d'une fiche d'affiliation établie sur la base des éléments d'affiliation qui ont été portés à sa connaissance.

§ 6. A défaut de paiement ou de demande de mensualisation, pour le 30 novembre de l'année précédant celle à laquelle la prime se rapporte, le fonds de sécurité d'existence envoie à l'employé un courrier recommandé avec demande de payer endéans les 15 jours.

§ 7. A défaut de paiement dans le délai précité, l'affiliation prend fin de plein droit au 31 décembre de l'année concernée.

J. Dispositions transitoires

Art. 12. § 1^{er}. Les bénéficiaires actuels du plan d'assurance soins de santé qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, ne ressortissent pas à son champ d'application, forment un groupe fermé. Il s'agit de bénéficiaires qui ne sont pas liés par un contrat de travail avec un employeur ressortissant de la compétence de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, ils sont ci-après dénommés "les affiliés non actifs".

§ 2. Les actuels affiliés non actifs peuvent maintenir leur droit selon les modalités suivantes :

- l'affilié principal non actif : possibilité de maintien de l'affiliation moyennant le paiement de la prime facturée par l'assureur pour l'affiliation d'un affilié appartenant à cette catégorie;

- les membres de son ménage : possibilité de maintien de l'affiliation moyennant le paiement de la prime facturée par l'assureur pour l'affiliation d'un affilié appartenant à cette catégorie.

Art. 13. Etant donné d'une part, l'importante différence entre les cotisations actuelles payées par les affiliés non actifs au fonds social et la future prime à payer et d'autre part, le fait que les actifs ont contribué à la constitution des réserves du fonds social, ces réserves seront réparties entre ces deux grands groupes de bénéficiaires selon la formule suivante : répartition proportionnelle des réserves disponibles du fonds entre le groupe des affiliés principaux actifs et le groupe des affiliés principaux non actifs en tenant compte du nombre de personnes appartenant à ces deux groupes à la date du 31 décembre 2011.

On entend par "réserves disponibles" :

Les réserves du fonds social, arrêtées à la date du 31 décembre 2011, diminuées de :

- 5 p.c. pour les frais de fonctionnement;

- 2,5 p.c. pour le financement de la dernière intervention à prévoir en faveur des employés bénéficiant actuellement d'une intervention du fonds social en cas de perte de revenus.

Art. 10. § 1. Het fonds voor bestaanszekerheid staat, als inrichter, ten aanzien van de verzekeraar, in voor de financiering van de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorg" en de verzekeringsovereenkomst "Loonverlies".

§ 2. Elke werkgever die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst ressorteert is gehouden om een bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid gelijk aan 1,68 pct. van het aan de RSZ onderworpen loon te storten.

§ 3. Het fonds voor bestaanszekerheid waarborgt met deze bijdrage uitsluitend de aansluiting bij de verzekeringsplannen "Gezondheidszorgen" en "Loonverlies" van de bedienden die binnen het toepassingsgebied van de huidige overeenkomst vallen en de daaraan verbonden kosten.

Art. 11. § 1. De aansluitingskost bij het plan "Gezondheidszorgen" van de familieleden van een bediende is ten laste van deze bediende.

§ 2. De aansluiting van de familieleden bij het plan is afhankelijk van de betaling van de premie aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat".

§ 3. Het bedrag van de premie is gelijk aan het bedrag van de verzekeringspremie die het fonds voor bestaanszekerheid aan de verzekeraar betaalt voor de aansluiting van de betrokken gezinsleden in toepassing van de verzekeringsovereenkomst "Gezondheidszorgen".

§ 4. De premie dient jaarlijks vooraf betaald te worden voor de aansluiting voor het volledige daaropvolgende kalenderjaar. De betaling van deze premie kan op vraag van de bediende maandelijks betaald worden mits toekenning van een domiciliëring aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat".

§ 5. Tegen uiterlijk 30 oktober van het jaar voorafgaand aan het jaar waarop de premie betrekking heeft, verstuurt het fonds naar elke bediende van de sector een factuur met een aansluitingsfiche opgesteld op basis van de elementen die te zijner kennis werden gebracht.

§ 6. Bij gebrek aan betaling of aan aanvraag van maandelijks betaling tegen 30 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de premie moet betaald worden verstuurt het fonds voor bestaanszekerheid een aangetekende brief met het verzoek tot betaling binnen 15 dagen.

§ 7. Bij gebrek aan betaling binnen de voornoemde termijn wordt de aansluiting van rechtswege beëindigd op 31 december van het betrokken jaar.

J. Overgangsregelingen

Art. 12. § 1. De huidige begunstigen van het plan "Gezondheidszorgen" die op de datum van in-diensttreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst buiten haar toepassingsgebied vallen, vormen een gesloten groep. Het betreft begunstigen die niet tewerkgesteld zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst met een werkgever die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor notarisedienden ressorteert. Zij worden hieronder "niet-actieve aangeslotenen" genoemd.

§ 2. De huidige niet-actieve aangeslotenen kunnen volgens de volgende modaliteiten hun recht behouden :

- de niet-actieve hoofdverzekerde : mogelijkheid van behoud van het recht op aansluiting mits betaling van de premie aangerekend door de verzekeraar voor de aansluiting van een aangeslotene van deze categorie;

- zijn familieleden : mogelijkheid van behoud van het recht op aansluiting mits betaling van de premie aangerekend door de verzekeraar voor de aansluiting van een aangeslotene van deze categorie.

Art. 13. Gezien het verschil tussen de huidige bijdrage van de niet-actieven aangeslotenen aan het sociaal fonds en hun toekomstige premie enerzijds, en anderzijds het feit dat de huidige actieve bedienden aan de opbouw van de reserves van het sociaal fonds deelgenomen hebben, zullen deze reserves volgens de volgende modaliteiten tussen deze twee groepen van aangeslotenen verdeeld worden : evenredige verdeling van de beschikbare reserves van het sociaal fonds tussen de groep van de actieve hoofdverzekerden en de niet-actieve hoofdverzekerden, rekening houdend met het aantal personen behorend tot deze twee groepen op 31 december 2011.

Onder "beschikbare reserves" wordt verstaan :

De reserves van het sociaal fonds, vastgesteld op 31 december 2011, verminderd met :

- 5 pct. voor de dekking van de werkingskosten;

- 2,5 pct. ter financiering van de laatste tegemoetkoming die zal worden toegekend aan de bedienden die thans genieten van een tegemoetkoming wegens inkomensverlies uitgekeerd door het sociaal fonds.

Art. 14. § 1^{er}. La partie des réserves destinées aux affiliés principaux inactifs sera utilisée pour le financement d'une période transitoire.

§ 2. Durant cette période, les primes payées par les affiliés inactifs seront progressivement adaptées de sorte à ce qu'à l'issue de celle-ci, elles correspondent effectivement aux primes facturées par l'assureur pour l'affiliation des affiliés appartenant à cette catégorie.

A l'issue de la période transitoire, ce groupe s'autofinance.

§ 3. La période transitoire aura une durée de 3 ans. Les modalités concrètes de l'utilisation de cette partie des réserves sont déterminées par décision de la commission paritaire.

Art. 15. La partie des réserves destinées aux employés actifs sera utilisée afin de financer une prime unique exceptionnelle à l'assurance-groupe. Le montant de cette prime unique sera déterminé en fonction des réserves mathématiques déjà constituées de chaque affilié.

Art. 16. Les droits éventuels des bénéficiaires actuels d'une intervention "Perte de revenus" payée par le fonds social qui se verraient exclus du bénéfice de l'assurance "Perte de revenus" en application des conditions d'affiliation à cette assurance visées à l'article 9, § 2 seront fixés par décision de la commission paritaire.

I. Disposition abrogatoire

Art. 17. Les dispositions suivantes ont été remplacées par la présente convention collective de travail et sont donc abrogées :

- la convention collective de travail du 13 avril 1979 par laquelle le fonds social a été institué;
- l'article 4, c de la convention collective de travail du 15 janvier 2002 relative à l'évolution des salaires pour 2001-2002;
- l'article 5 de la convention collective de travail du 27 novembre 2003 relative à l'évolution des salaires pour 2003-2004 et autres dispositions.

K. Nullité

Art. 18. La nullité d'un ou plusieurs articles ou parties d'article de la présente convention collective de travail n'entraîne pas la nullité de l'ensemble de la convention collective de travail.

L. Durée de la Convention

Art. 19. La présente convention entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle ne peut être dénoncée par chacune des parties signataires que moyennant un délai de préavis d'au moins six mois. Cette dénonciation doit être faite par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires et aux organisations signataires et sortira ses effets le troisième jour ouvrable après la date d'envoi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 14. § 1. Het gedeelte van de reserves voor de inactieve hoofdverzekerden zal voor de financiering van een overgangperiode gebruikt worden.

§ 2. Gedurende deze periode zullen de premies betaald door de inactieven geleidelijk aangepast worden zodat aan het einde van deze overgangperiode de premies betaald door de inactieven gelijk zijn aan de premies aangerekend door de verzekeraar voor de aansluiting van de aangeslotenen van deze categorie.

Tegen het einde van de overgangperiode is deze groep zelfbedruipend.

§ 3. De overgangperiode duurt 3 jaar. De concrete modaliteiten van het gebruik van dit gedeelte van de reserves worden per beslissing van het paritair comité bepaald.

Art. 15. Het gedeelte van de reserves voor de actieve bedienden zal de betaling van één eenmalige uitzonderlijke premie in de groepsverzekering financieren. Het bedrag van deze éénmalige premie wordt vastgesteld rekening houdend met de reeds opgebouwde wiskundige reserve van elke aangeslotene.

Art. 16. De eventuele rechten van de huidige begunstigden van een tussenkomst wegens "Loonverlies" uitgekeerd door het sociaal fonds die van het recht op loonverlies verzekering zouden worden uitgesloten in toepassing van de aansluitingsvoorwaarden bij deze verzekering beoogde door het artikel 9, § 2 zullen door beslissing van het paritair comité vastgesteld worden.

I. Opheffingsbepaling

Art. 17. De volgende bepalingen worden vervangen door deze collectieve arbeidsovereenkomst en worden bijgevolg opgeheven :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 april 1979 waarbij het sociaal fonds werd opgericht;
- het artikel 4, c van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2002 betreffende de loonkostontwikkeling voor 2001-2002;
- het artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2003 betreffende de loonkostontwikkeling voor 2003-2004 en andere bepalingen.

K. Nietigheid

Art. 18. De nietigheid van een of meer artikelen of delen van artikelen van deze collectieve arbeidsovereenkomst brengt niet de nietigheid teweeg van het geheel van de collectieve arbeidsovereenkomst.

L. Duur van de overeenkomst

Art. 19. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2012. Zij is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen slechts worden opgezegd met een opzeggingstermijn van tenminste zes maanden. Deze opzegging moet gebeuren bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de notarisbedienden en aan de ondertekenende organismen en heeft uitwerking vanaf de derde werkdag na de datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"

CONDITIONS GENERALES DU PLAN SOINS DE SANTE

Assurance de groupe (Health Care)

AG Insurance SA – RPM Bruxelles – T.V.A. BE 0404.494.849

Bd E. Jacqmain 53, B-1000 Bruxelles

AG Employee Benefits : Bd du Jardin Botanique 20, B-1000 Bruxelles – www.agemployeebenefits.be

Tél. +32(0)2 664 82 11 – Fax +32(0)2 664 83 09

Définitions

1. Qu'entend-on par les termes suivants ?

Accident

Un événement subit et anormal, produit directement par l'action soudaine d'une cause extérieure, étrangère à la volonté de l'affilié, et entraînant une lésion corporelle.

Acte notoirement téméraire

Tout acte volontaire ou négligence exposant son auteur, sans raison valable, à un danger dont il aurait dû avoir conscience.

Affections préexistantes

Les maladies, les accidents, les grossesses et les accouchements survenus avant la date d'affiliation ou dont la ou les causes sont antérieures à cette date.

Alcoolisme

La consommation exagérée d'alcool qui entraîne certaines maladies (telle que la déficience vitaminique, l'infection des muqueuses de l'estomac, des conséquences neurologiques et nerveuses, des affections hépatiques,...) sans qu'il y ait nécessairement dépendance.

Année d'assurance

L'année débutant à la date de prise en cours du plan soins de santé et se renouvelant à chaque anniversaire de celle-ci.

Appareil orthopédique

L'appareil destiné à corriger les difformités du corps.

Compagnie

AG Insurance SA, Bd. E. Jacqmain 53, B-1000 Bruxelles – RPM Bruxelles – T.V.A. BE 0404.494.849, Entreprise agréée sous le numéro de code 0079, branches 1 à 18, 21 à 23, 26 et 27 (*Moniteur belge* du 14 juillet 1979, 14 janvier 1987, 20 décembre 1988, 13 février 1991, 7 mai 1993, 12 mai 2005 et 14 juin 2005).

Délais d'attente

Les périodes de stage prenant cours à la date d'affiliation de l'affilié.

Les frais relatifs aux soins prodigués durant ces périodes ne sont pas remboursés par AG Insurance.

Etablissements hospitaliers

Les établissements légalement reconnus comme hôpitaux, où il est fait usage de moyens diagnostiques et thérapeutiques scientifiquement éprouvés.

Sont exclus :

- les établissements psychiatriques fermés;
- les établissements médico-pédagogiques;
- les établissements destinés au simple hébergement de personnes âgées, de personnes convalescentes ou d'enfants;
- les maisons de repos, hôpitaux ou parties d'hôpitaux ayant reçu "l'agrément spécial comme maison de repos et de soins".

Fait intentionnel

Un sinistre a été causé par un fait intentionnel lorsque l'affilié a volontairement et sciemment eu un comportement qui a causé un dommage raisonnablement prévisible sans que l'affilié ait eu l'intention de causer le dommage tel qu'il s'est produit.

Frais de séjour

Le montant comprend le prix de la journée d'entretien, le supplément facturé pour le séjour en chambre particulière normale ou à deux lits et le forfait journalier pour les médicaments.

Franchise

La partie des frais remboursables restant à charge de l'affilié. Elle est fixée dans les conditions particulières.

Hospitalisation

Un séjour dans un hôpital, pour autant que ce dernier ait porté en compte au moins une nuit d'hospitalisation ou que l'intervention médicale pratiquée ait donné lieu à une intervention légale sur la base du mini-forfait, du maxi-forfait, du forfait d'hôpital de jour, du forfait douleur chronique ou d'un autre forfait assimilable à celui-ci (hospitalisation de jour), à l'exclusion du forfait salle de plâtre.

Intervention légale

Tout remboursement prévu par :

- les législations sociales belges applicables aux travailleurs salariés, c'est-à-dire celles relatives à l'Assurance Maladie-Invalidité obligatoire (A.M.I.), aux accidents du travail ou sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles;
- les conventions relatives à la sécurité sociale des travailleurs salariés liant la Belgique et certains pays étrangers.

Maladie

Toute altération de la santé de l'affilié d'origine non accidentelle, présentant des symptômes objectifs et reconnue par un médecin légalement autorisé à pratiquer son art, soit en Belgique, soit dans le pays où se trouve l'affilié au moment de la constatation de la maladie.

Médicament

Tout produit vendu exclusivement en pharmacie, prescrit par un médecin dans un but curatif, et enregistré et reconnu comme tel en Belgique.

Prothèse

L'appareil qui remplace totalement ou partiellement un membre ou un organe.

Tout organe transplanté ou greffé est assimilé à une prothèse.

Sinistre

Tout événement pouvant faire intervenir les garanties du plan soins de santé.

Soins ambulatoires

Les soins de santé prodigués ou ordonnés par un médecin en dehors d'une hospitalisation et qui sont repris dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'Assurance Maladie-Invalidité obligatoire (A.M.I.).

2. Que faut-il faire en cas de sinistre ?

En cas de sinistre, AG Insurance doit être avisé au moyen des formulaires prévus à cet effet.

La déclaration doit être faite par l'affilié ou par l'employeur au plus tard un mois après la survenance de l'événement. AG Insurance se réserve le droit de refuser ou de limiter son intervention lorsque la déclaration est faite en dehors de ce délai. AG Insurance n'utilisera pas de ce droit si la déclaration est faite dans un délai raisonnable compte tenu des circonstances.

A tout moment, AG Insurance peut faire contrôler l'exactitude des déclarations qui lui sont faites et des réponses fournies à ses demandes de renseignements.

3. Quand le remboursement de AG Insurance est-il effectué ?

Le remboursement de AG Insurance est effectué une fois par mois, après réception des notes de frais et des autres documents nécessaires à son calcul.

AG Insurance peut réclamer toute pièce complémentaire jugée nécessaire. Les pièces justificatives doivent être en possession de AG Insurance dans un délai d'un an à dater de la prestation médicale.

AG Insurance se réserve le droit de refuser ou de limiter son intervention lorsque ce délai n'est pas respecté.

4. L'employeur et l'affilié peuvent-ils renoncer au recours contre des tiers ?

L'employeur et l'affilié ne peuvent renoncer totalement ou partiellement au recours contre les tiers responsables d'une maladie ou d'un accident sans l'accord écrit de AG Insurance.

Par le fait même que le remboursement est dû ou déjà effectué par AG Insurance, celui-ci se substitue à l'employeur ou à l'affilié aux fins de recourir contre les tiers responsables.

5. AG Insurance peut-il invoquer la nullité de l'affiliation ?

AG Insurance ne peut invoquer la nullité de l'affiliation pour cause de déclaration inexacte ou incomplète, sauf dans les cas de réticence ou de fausse déclaration intentionnelle.

6. Quelles sont les modalités applicables aux primes ?

A chaque échéance, l'employeur verse globalement à AG Insurance les primes majorées de la taxe et des charges afférentes, actuelles ou futures. Ce versement s'effectue sur la base d'un bordereau émis par AG Insurance.

Les primes sont payables pour chaque affilié à partir du premier jour du mois d'affiliation jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel l'affiliation prend fin.

Les autres modalités sont définies aux conditions particulières.

7. Que se passe-t-il si les primes ne sont pas payées ?

Si les primes ne sont pas payées, AG Insurance adresse une lettre recommandée rappelant à l'employeur les conséquences du non-paiement. Quinze jours après cet envoi, les garanties sont suspendues de plein droit.

Les garanties reprennent leurs effets à minuit le lendemain du paiement intégral à AG Insurance des primes impayées.

Pendant la période de suspension prévue ci-dessus, AG Insurance se réserve le droit de résilier le plan soins de santé.

8. Quelle est la durée du plan soins de santé ?

Le plan soins de santé est conclu pour une durée d'un an à dater de sa prise en cours.

A la fin de chaque année d'assurance, il est reconduit tacitement pour une durée d'un an, sauf résiliation par une des parties, actée par lettre recommandée expédiée au moins trois mois avant la fin de l'année d'assurance.

9. Qu'en est-il des contestations éventuelles ?

Les contestations éventuelles d'une décision communiquée par AG Insurance doivent lui parvenir par écrit dans les 30 jours qui suivent la communication. Passé ce délai, la décision est considérée comme acceptée.

Les contestations d'ordre médical sont soumises d'une part au médecin traitant de l'affilié et, d'autre part, au médecin-conseil de AG Insurance. En cas de désaccord, ces médecins désignent de commun accord un troisième médecin.

Faute d'entente sur cette désignation, le choix est fait par le président du Tribunal de première instance de Bruxelles, à la demande de la partie la plus diligente.

La décision du troisième médecin est appliquée, sans préjudice d'un recours devant les tribunaux.

Chaque partie supporte les frais et honoraires de son médecin. Les frais de désignation et les honoraires du troisième médecin sont supportés par chacune des parties.

10. Y a-t-il des formalités médicales ?

AG Insurance a défini une politique d'acceptation du risque "soins de santé" prévoyant des formalités médicales.

Le formulaire "demande d'affiliation" signé et dûment complété pour chaque candidat-affilié est soumis à l'examen de AG Insurance. Conformément à sa politique d'acceptation médicale, AG Insurance peut refuser ou différer l'affiliation, réclamer une surprime et exclure certaines affections.

Les exclusions d'ordre médical sont communiquées par lettre au candidat-affilié. Pour être affilié, ce dernier doit en renvoyer une copie contresignée pour accord à AG Insurance.

Les surprimes sont communiquées par lettre au débiteur de la prime avec copie au candidat-affilié lorsque ce dernier n'intervient pas totalement dans le paiement des primes. Cette lettre ne doit pas être renvoyée contresignée à AG Insurance qui applique automatiquement les surprimes.

Aucune formalité médicale n'est requise pour un nouveau-né, pour autant que tous les membres de la famille soient affiliés depuis au moins 3 mois.

La politique d'acceptation médicale peut être revue à tout moment et est communiquée sur demande à l'employeur.

11. Quels sont les délais d'attente ?

Le délai d'attente général est de trois mois. Le délai d'attente est supprimé pour :

a) les accidents;

b) les maladies infectieuses aiguës suivantes : choléra, coqueluche, diphtérie, dysenterie, fièvre récurrente, fièvre typhoïde et paratyphoïde, méningite cérébro-spinale, oreillons, paludisme, poliomyélite, rougeole, rubéole, scarlatine, typhus exanthématique, varicelle, variole;

c) les maladies d'un nouveau-né pour autant que tous les membres de la famille soient affiliés depuis au moins 3 mois.

12. Qu'en est-il des affections préexistantes ?

Les affections préexistantes sont exclues des garanties. Toutefois, les garanties sont acquises si, au cours de l'année qui suit la date de son affiliation, l'affilié n'a subi aucun traitement médical en rapport avec l'affection préexistante.

13. Quelle est l'étendue géographique des garanties ?

Les garanties sont effectives dans le monde entier.

14. Quels sont les risques non couverts ?

Les risques non couverts sont liés à des fautes lourdes. Ces risques sont ceux :

- résultant d'un fait intentionnel ou d'une tentative de suicide de l'affilié, ou d'un acte notoirement téméraire par l'affilié sauf en cas de sauvetage de personnes ou de biens;
- résultant de la participation volontaire de l'affilié à un crime ou un délit;
- résultant directement ou indirectement de l'alcoolisme, de la toxicomanie ou de l'usage abusif de médicaments;
- survenant lorsque l'affilié est en état d'ivresse, d'intoxication alcoolique ou sous l'influence de stupéfiants, hallucinogènes ou autres drogues, sauf s'il apporte la preuve qu'il n'existe aucun lien de causalité entre ces états et la maladie ou l'accident.

15. Les événements de guerre sont-ils couverts ?

La maladie ou l'accident, causés par un événement de guerre ou par la guerre civile, sont exclus des garanties.

16. Les cas d'émeutes sont-ils couverts ?

La maladie ou l'accident, survenant par suite d'émeutes, de troubles civils ou de tous actes de violence collectifs d'inspiration politique, idéologique ou sociale, sont exclus des garanties.

Toutefois, les garanties sont acquises et l'affilié démontre :

- soit qu'il n'y a pris aucune part active;
- soit qu'il se trouvait en état de légitime défense;
- soit qu'il est intervenu en vue du sauvetage de personnes ou de biens.

La garantie est acquise si la maladie ou l'accident résulte du terrorisme selon les dispositions de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme. A cet effet, AG Insurance a adhéré à l'asbl TRIP (Terrorism Reinsurance and Insurance Pool) créée en vertu de la loi précitée.

17. Quand le plan soins de santé entre-t-il en vigueur ?

Le plan soins de santé entre en vigueur dès que AG Insurance dispose des renseignements indispensables à l'affiliation et au plus tôt à la date fixée dans les conditions particulières.

18. Quelles sont les juridictions compétentes ?

Seules les juridictions belges sont compétentes.

19. Quelle est la loi applicable ?

La loi belge s'applique au présent plan qui est notamment régi par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

20. Dans quels cas des frais supplémentaires sont-ils réclamés ?

Si des dépenses administratives particulières sont occasionnées du fait de l'employeur ou de l'affilié, AG Insurance se réserve le droit de réclamer des frais supplémentaires.

21. AG Insurance peut-il modifier les conditions d'assurance du plan soins de santé ?

En cas de modifications substantielles de la législation sur la sécurité sociale ou de la loi sur les hôpitaux, AG Insurance peut modifier les conditions d'assurance à la fin de chaque année d'assurance.

En cas d'augmentation du coût réel des prestations garanties, AG Insurance peut également adapter les montants des primes prévus aux conditions particulières.

Ces modifications et ces adaptations sont notifiées à l'employeur par lettre expédiée au moins 4 mois avant la fin de l'année d'assurance. L'employeur a le droit de résilier le plan 3 mois au moins avant l'échéance annuelle. De ce fait le contrat prend fin à cette échéance.

22. A qui les communications doivent-elles être adressées ?

Pour être valables, les communications et notifications destinées à AG Insurance doivent être faites à son siège en Belgique, ou à l'adresse indiquée dans le contrat ou celle que AG Insurance aurait ultérieurement notifiée.

Les communications ou notifications de AG Insurance à l'employeur sont faites valablement à l'adresse indiquée dans le contrat ou à celle que l'employeur aurait ultérieurement notifiée.

23. Protection de la vie privée

La collecte et l'usage des données à caractère personnel s'effectuent moyennant le respect de la loi belge sur la protection de la vie privée.

AG Insurance, responsable du traitement, peut traiter ces données à caractère personnel en vue de et dans le cadre de la fourniture et de la gestion de services d'assurance en général, y compris la promotion commerciale, la gestion du fichier clientèle et l'établissement de statistiques. AG Insurance ne communiquera pas ces données à des tiers, sauf pour autant qu'il y ait dans son chef une obligation légale ou contractuelle ou un intérêt légitime.

Le cas échéant ces données peuvent être communiquées à et traitées par des conseillers et intermédiaires professionnels auxquels vous faites appel. Dans le cadre de la description du risque ou la déclaration d'un sinistre, l'affilié confie à la compagnie des données relatives à sa santé. Ces données sont uniquement traitées sous la responsabilité d'un professionnel de la santé et l'accès à ces données est limité aux personnes qui en ont besoin pour l'exercice de leurs tâches.

Chaque affilié a un droit de regard sur ses données et peut, le cas échéant, les faire corriger. L'information donnée par AG Insurance au preneur d'assurance relative au sinistre se limitera à un aperçu des paiements et ne peut en aucun cas avoir trait à des données médicales.

24. Quelles autorités contrôlent les compagnies d'assurance et traitent les plaintes ?

La Commission bancaire, financière et des Assurances (CBFA) est chargée du contrôle des assurances et en particulier du présent plan soins de santé. Sans préjudice de votre droit d'exercer un recours en justice, vous pouvez adresser toute plainte par écrit à :

AG Insurance SA
Service de l'Ombudsman
Boulevard Emile Jacqmain 53
1000 Bruxelles
E-mail : ombudsman@aginsurance.be

Si la solution proposée par la compagnie ne vous donne pas satisfaction, vous pouvez soumettre le litige à :

Ombudsman des Assurances
Square de Meeûs 35
1000 Bruxelles
E-mail : info@ombudsman.as

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"

CONDITIONS PARTICULIERES DE LA CONVENTION SOINS DE SANTE : GROUPE N° G666

1 Les parties contractantes et la prise en cours de la convention

La convention soins de santé est souscrite par le

Fonds de sécurité d'existence du notariat,
Rue de la Montagne 30-32
1000 Bruxelles,

ci-après dénommée "organisateur".

La convention prend cours le 1^{er} janvier 2012.

La présente convention annule et remplace celle souscrite en date du 1^{er} janvier 2005.

2. La forme de la convention

La convention soins de santé est souscrite sous la forme d'une assurance liée à l'activité professionnelle.

3. La gestion de la convention

La convention est gérée par AG Insurance SA, boulevard Emile Jacqmain, 53 - B-1000 Bruxelles, entreprise agréée sous le code n° 0079, RPM 0404.494.894.

4. Qui est affilié ?

Tout membre du personnel employé salarié âgé de moins de 65 ans et au service d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, est obligatoirement affilié à la convention soins de santé dès le premier jour du trimestre qui suit une période de 2 trimestres prestés.

Le frontalier au service d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, est également affilié à la convention soins de santé dès le premier jour du trimestre qui suit une période de 2 trimestres prestés.

Le membre du personnel peut demander l'affiliation des membres de sa famille, soit le conjoint et les enfants. Dans ce cas, c'est l'affiliation de tous les membres de la famille répondant aux critères qui doit être demandée.

Par conjoint, il faut entendre : le conjoint du membre de personnel ou le partenaire cohabitant dont l'identité est communiquée par l'organisateur et ceci dès le début de la cohabitation. Cette demande doit être justifiée par une attestation de domiciliation, délivrée par l'administration communale.

Par enfant, il faut entendre : tous les enfants célibataires de moins de 25 ans : qui donnent droit à des allocations familiales ou qui sont fiscalement à charge d'un des deux parents.

L'affiliation se fait sous réserve de l'acceptation médicale par AG Insurance, conformément à sa politique générale. Elle est effective le premier du mois qui suit ou qui coïncide avec la date à laquelle le candidat-affilié satisfait aux critères d'affiliation et, le cas échéant, aux formalités médicales.

Tant qu'au moins 15 membres du personnel adhèrent à la convention soins de santé les formalités médicales, les délais d'attente et l'exclusion des affections préexistantes prévus aux points 10, 11 et 12 des conditions générales ne sont pas d'application.

Toutefois, les formalités médicales et l'exclusion des affections préexistantes prévues aux points 10 et 12 des conditions générales sont d'application pour les affiliations tardives. L'affiliation est considérée comme tardive pour les personnes qui n'ont pas été affiliées dans les trois mois qui suivent la date à laquelle elles étaient affiliables et qui demandent leur affiliation par la suite. L'affiliation n'est pas considérée comme tardive si l'affilié était couvert par une police collective ou individuelle.

Dans ce cas l'affiliation prend cours le premier jour du mois suivant ou coïncidant avec l'expiration d'un délai de 10 mois, à compter de la date à laquelle la demande d'affiliation a été introduite et pour autant que la personne ait été acceptée médicalement.

Les formalités médicales et l'exclusion des affections préexistantes prévues aux points 10 et 12 des conditions générales sont toutefois d'application pour le nouveau-né au cas où les autres membres de la famille sont affiliés depuis moins de 3 mois.

Pour les personnes qui étaient affiliées à la convention précédente, les délais prévus aux points 11 (délais d'attente) et 12 (affections préexistantes) des conditions générales continuent à se décompter, le cas échéant, à partir de la date d'affiliation à la convention précédente.

L'organisateur remet à chaque membre du personnel affilié un exemplaire des conditions particulières et des conditions générales par l'E-Notariat.

5. La fin de l'affiliation

L'affiliation prend fin pour le membre du personnel le dernier jour du deuxième trimestre après le départ auprès d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, à la suite de la cessation ou de la suspension de son contrat de travail, notamment :

- à la démission ou au licenciement (dans ces cas, l'affiliation prend fin le jour qui suit le dernier jour de travail réellement presté auprès de un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011);
- au décès;
- à la prépension conventionnelle (à temps plein);
- à la retraite et au plus tard à 65 ans.

En outre, pour les membres de la famille, l'affiliation cesse au 31 décembre de l'année dans laquelle l'affiliation du membre du personnel cesse ou au 31 décembre de l'année dans laquelle les conditions d'affiliation reprises au point 4. ne sont plus respectées.

6. Que couvre la convention soins de santé ?

1) Garanties "Hospitalisation" et soins ambulatoires "Pré- et post-hospitalisation"

A. Garantie "Hospitalisation"

La garantie concerne les hospitalisations consécutives à une maladie, un accident, une grossesse ou un accouchement, en vue de subir un traitement curatif et nécessaire au rétablissement de la santé.

La convention prévoit, dans les limites fixées au point 7. ci-après (remboursement de AG Insurance), le remboursement des frais :

- de séjour, d'honoraires médicaux, d'exams, de traitements et de médicaments;
- de prothèses et d'appareils orthopédiques, pour autant que ces prestations donnent lieu à une intervention légale; encourus au cours de l'hospitalisation et en relation directe avec la cause de celle-ci.

Les prestations suivantes sont également couvertes :

- les frais de séjour de la mère ou du père dans la même chambre que l'enfant hospitalisé pour autant que l'enfant et l'un des parents soient assurés et que la présence du parent au chevet de l'enfant soit considérée comme nécessaire par le médecin;
- les frais de transport approprié vers l'hôpital, y compris l'hélicoptère, lorsqu'un certificat médical atteste que l'état de santé de l'affilié nécessite l'urgence de son hospitalisation;
- les frais de séjour du donneur en cas de transplantation d'un organe ou d'un tissu chez l'assuré;
- les soins palliatifs à l'hôpital;
- la chirurgie plastique dans le cadre de la chirurgie réparatrice;
- le test de la mort subite;
- les frais de matériel médical;
- les frais de morgue repris sur la facture d'hospitalisation.

Par "hospitalisation", il faut entendre : une hospitalisation est prise en considération dès qu'elle dure au moins une nuit ou que la prestation médicale pratiquée donne lieu à un remboursement de l'A.M.I. sur la base d'un mini forfait, d'un maxi forfait ou d'un forfait A, B, C, ou D (chirurgie d'un jour).

En cas d'affection psychique ou psychiatrique et pour tous les types de dépression, les frais décrits ci-dessus sont remboursés pendant une durée maximum de deux années d'hospitalisation, consécutives ou non.

B. Garantie soins ambulatoires "Pré- et post-hospitalisation"

La garantie concerne les soins curatifs et nécessaires au rétablissement de la santé, donnés dans le mois qui précède l'hospitalisation et dans les trois mois qui la suivent et en relation directe avec la cause de celle-ci.

La convention prévoit, dans les limites fixées au point 7. ci-après (remboursement de AG Insurance), le remboursement des frais :

- de soins ambulatoires;
- de médicaments prescrits pour la période décrite ci-dessus;
- de prothèses et d'appareils orthopédiques, pour autant que ces prestations donnent lieu à une intervention légale.

Les frais de transport ainsi que les frais de location et d'achat de matériel médical ne sont pas remboursés (voir article 19, point 1.4. "Transport").

Les garanties concernent les hospitalisations débutant au plus tôt à la date d'affiliation, la période de pré-hospitalisation étant comptée au plus tôt à partir de cette date.

2) Garantie soins ambulatoires en cas de maladies graves

La garantie concerne les soins curatifs et nécessaires au rétablissement de la santé en relation directe avec une des maladies graves énumérées ci-après dûment diagnostiquée :

affections rénales traitées par dialyse, brucellose, cancer, charbon, choléra, diabète, diphtérie, dystrophie musculaire progressive, encéphalite, fièvre typhoïde et paratyphoïde, hépatite virale, leucémie, maladie d'Alzheimer, maladie de Creutzfeldt Jacob, maladie de Crohn, maladie de Hodgkin, maladie de Parkinson, maladie de Pompe, malaria, méningite cérébro-spinale, mucoviscidose, poliomyélite, sclérose en plaques, sclérose latérale amyotrophique, Sida, tétanos, tuberculose, typhus, variole.

La convention prévoit, dans les limites fixées au point 7. ci-après (remboursement de AG Insurance), le remboursement des frais :

- de soins ambulatoires;

- de médicaments et de location de matériel médical;
 - de prothèses et d'appareils orthopédiques, pour autant que ces prestations donnent lieu à une intervention légale.
- Les frais de transport ne sont pas remboursés.

3) Remarques

Il est précisé, conformément à la description des garanties ci-dessus, que la convention ne prévoit pas le remboursement des frais résultant notamment :

- des soins et traitements esthétiques ou à visée esthétique, avec ou sans troubles fonctionnels, sauf accord préalable du médecin-conseil de AG Insurance;
- des cures, par exemple : thermalisme, thalassothérapie, hygiéno-diététique;
- de l'assistance, la garde ou l'entretien de l'affilié;
- des traitements anticonceptionnels (tels que la stérilisation);
- des traitements de procréation médicalement assistée (tels que l'insémination artificielle, la fertilisation in vitro);
- des check-up, des examens préventifs de dépistage ou des consultations de nourrissons.

Les traitements suivants ne seront remboursés qu'après accord préalable du médecin-conseil de AG Insurance et sur présentation du rapport médical attestant la nécessité de l'intervention, la technique utilisée ainsi que le devis :

- la réduction, reconstruction et plastie mammaire, quelle qu'en soit la cause;
- les traitements des mandibules ou des maxillaires;
- la chirurgie bariatrique (intervention gastrique restrictive).

On entend par "soins palliatifs" : le traitement de personnes se trouvant en phase terminale. Il vise les besoins physiques et psychiques du patient dans le but de lui garantir une certaine qualité de vie.

7. Comment le remboursement de AG Insurance est-il calculé ?

Le remboursement de AG Insurance est calculé comme suit :

- 1) Du montant des frais exposés qui tombent sous les garanties de la convention soins de santé, sont déduits :
 - les interventions légales.

Si l'affilié ne bénéficie pas ou n'est pas en droit de bénéficier des interventions légales pour quelque raison que ce soit, il est déduit un montant fictif identique au montant des interventions légales;

- les remboursements déjà perçus de quelque nature que ce soit.

2) En cas d'accouchement à domicile (y compris un accouchement et/ou un séjour dans une maison de naissance ou toute autre institution similaire), un montant forfaitaire de 620,00 EUR est octroyé.

3) En cas d'hospitalisation à l'étranger, le droit aux prestations s'applique si les trois conditions suivantes sont remplies :

- l'événement présente un caractère urgent et imprévisible ou un accord a été conclu au préalable avec la mutualité;
- il y a une intervention légale;
- le domicile et la résidence principale de l'affilié est en Belgique ou dans un des pays frontaliers à la Belgique.

Les dispositions suivantes sont d'application pour les frontaliers :

- la notion de domicile légal en Belgique est étendue au domicile légal aux Pays-Bas, Luxembourg et France (voir aussi point 18.1 "Rapatriement" et "Assurés");
- le personnel "frontalier" est assimilé aux nationaux. Toutefois en cas de non-interventions légales, l'intervention de Fortis Employee Benefits est limitée à 3 fois l'intervention légale belge fictive.

Si aucune intervention légale n'est perçue, le remboursement des frais tombant sous les garanties du plan est limité à 75 EUR multiplié par le nombre de jours d'hospitalisation pour les frais d'hospitalisation et à 50 p.c. du montant des frais en pré- et post-hospitalisation. Les frais liés aux maladies graves ne donnent pas lieu à un remboursement.

Vous trouverez plus de détails sur la garantie "hospitalisation à l'étranger", prise en charge par notre correspondant d'assistance, au point 18. ci-après (Hospitalisation à l'étranger et Assistance).

- 4) Du total des frais une franchise est déduite.

Elle s'élève à 125,00 EUR par affilié et par année d'assurance.

Cette franchise s'applique uniquement sur la garantie "Hospitalisation et soins ambulatoires Pré- et post-hospitalisation".

En cas d'accouchement, cette franchise n'est appliquée qu'une seule fois pour la mère et l'enfant pour autant que l'ensemble de la famille soit déjà affilié à la présente convention.

Si plusieurs assurés d'une même famille sont hospitalisés suite à un seul et même accident, la franchise ne sera déduite qu'une seule fois.

Dans le cas particulier d'une hospitalisation qui chevauche deux années d'assurance sans interruption, débutant dans les 15 jours avant la fin de l'année d'assurance et se terminant dans les 30 premiers jours de la nouvelle année d'assurance, AG Insurance appliquera une seule franchise de 125,00 EUR.

La franchise pour une chambre personne individuelle est portée à 250,00 EUR.

8. Comment le remboursement de AG Insurance est-il organisé si la garantie Medi-Assistance est d'application?

Tout affilié à la convention soins de santé peut, en cas d'hospitalisation, faire appel au système de tiers-payant organisé par notre "service center" Medi-Assistance.

Le tiers-payant en cas d'hospitalisation peut être demandé via le numéro mentionné sur la carte

Medi-Assistance ou via notre site <http://www.agemployeebenefits.be>

L'assuré peut aussi poser des questions sur :

- les garanties de son contrat;
- la prise en charge ou non de son hospitalisation par AG Insurance;
- l'obtention éventuelle du "tiers-payant" vis-à-vis de l'hôpital;
- les services complémentaires.

En cas d'attribution du tiers-payant, les dispositions reprises aux points 2 et 3 des conditions générales s'appliquent uniquement aux garanties soins ambulatoires "pré et post-hospitalisation" et "maladies graves".

En tant qu'assuré et bénéficiant de la garantie Medi-Assistance l'assuré reçoit une carte Medi-Assistance. Cette carte reprend de nombreuses informations utiles dont le n° de téléphone de notre service center avec lequel il peut prendre contact. Nos gestionnaires seront en mesure de lui fournir, sur la base des données reprises sur sa carte, toute l'information sur ses garanties (ou celles de la personne pour qui il téléphone), de confirmer la prise en charge ou non des coûts de l'hospitalisation et d'octroyer le tiers-payant. Une lettre de confirmation Medi-Assistance est envoyée dès que l'accord est octroyé. Un double de cette lettre est également envoyé à l'hôpital. Lors de son admission, l'assuré remet au bureau d'accueil de l'hôpital la lettre de confirmation signée. La facture sera ainsi adressée directement à AG Insurance.

Outre l'avantage du règlement direct de la facture, l'hôpital ne demandera pas d'acompte. Seule la franchise contractuelle prévue dans la convention d'assurance pourra être réclamée lors de l'admission. Le cas échéant, ceci sera précisé dans la lettre de confirmation.

Les frais non couverts par la convention d'assurance, tels que la franchise, les frais de confort,... restent à charge de l'assuré. Ces frais seront récupérés après l'hospitalisation par nos services. A cet égard, en cas de non-paiement de ces montants, une indemnité forfaitaire équivalant à la somme de 12,50 EUR (indice 111,31, août 2009 - base 2004 = 100) vous sera réclamée, de plein droit et sans mise en demeure. Cette indemnité varie annuellement au 1^{er} janvier en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, sur la base de l'indice du mois de décembre de l'année précédente. En aucun cas, le montant ne pourra être inférieur à 12,50 EUR.

En cas d'hospitalisation en urgence, la procédure reste exactement la même. L'assuré, un de ses proches ou encore un membre du personnel de l'hôpital, contacte notre service Medi-Assistance durant le séjour à l'hôpital. Pour autant que les conditions soient remplies, le service Medi-Assistance enverra la lettre de confirmation qui confirme la prise en charge et l'application du tiers-payant par e-mail ou fax à l'hôpital, le 1^{er} jour ouvrable qui suit la demande.

Si la procédure de tiers-payant n'est pas d'application, les dispositions reprises aux points 2 et 3 des conditions générales s'appliquent à l'ensemble des garanties de la convention.

Vous trouverez plus de détails sur la garantie "Medi-Assistance", prise en charge par notre correspondant d'assistance au point 19. ci-après (Medi-Assistance).

9. Y a-t-il un plafond au remboursement de AG Insurance ?

Il n'y a pas de plafond au remboursement de AG Insurance.

10. Quel est le montant des primes et quand celles-ci sont-elles payables ?

A la prise en cours de la convention soins de santé, le montant des primes mensuelles (à majorer de la cotisation A.M.I.) s'élève à :

Prime Adulte : 11,97 EUR

Prime Enfant (*) : 4,77 EUR

* = enfant de moins de 25 ans qui donne droit à des allocations familiales ou étant fiscalement à charge d'un des deux parents jusqu'à l'âge de 25 ans.

Pour les affiliations tardives telles que définies au point 4. (affiliation), les primes sont majorées de 10 p.c.

Les primes sont payables mensuellement à la fin de chaque mois.

La prime peut être adaptée à chaque échéance annuelle, sur la base de l'indice des prix à la consommation. En outre, à chaque échéance annuelle, la prime peut être adaptée aux coûts des services couverts par l'assurance soins de santé privée sur la base de l'indice spécifique – garantie chambre particulière – si et pour autant que l'évolution de cet indice dépasse celle des prix à la consommation. L'adaptation se fait suivant le rapport entre l'indice global du 1^{er} trimestre publié au *Moniteur belge* fin mai de l'année précédant l'échéance et l'indice global du 1^{er} trimestre entré en vigueur une année plus tôt (4^{ème} trimestre 2008 = 100).

En concertation avec le "Fonds de sécurité d'existence du notariat", une indexation complémentaire pourra être appliquée annuellement. Ce pourcentage sera déterminé en fonction de la sinistralité effective.

11. Qui finance la convention soins de santé ?

A chaque échéance, l'organisateur transfère les primes, tant pour le personnel que pour le conjoint et les enfants, majorées de la cotisation A.M.I. à AG Insurance.

La convention soins de santé est financée comme suit :

| | Prime pour le membre du personnel | Prime pour le conjoint et les enfants |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| A charge de l'organisateur | 100 p.c. | - p.c. |
| A charge du membre du personnel | - p.c. | 100 p.c. |

12. Que se passe-t-il lorsqu'un membre du personnel est prépensionné ou pensionné ?

Lorsqu'un membre du personnel affilié à la convention soins de santé est prépensionné ou pensionné, il peut souscrire une assurance à titre individuel suivant les règles énoncées au point 14. ci-après (fin de l'affiliation).

Mesure transitoire

Le membre du personnel prépensionné ou pensionné avant le 1^{er} janvier 2012 ainsi que tous les membres de sa famille qui bénéficiaient déjà de la convention soins de santé restent soumis aux présentes dispositions.

Pour les adultes, le montant de la prime (P) prévu au point 10. ci-avant est adapté en fonction de l'âge du membre du personnel pensionné ou prépensionné.

| | | |
|--------------------------------|----------|--------------|
| Ce montant devient à partir de | 60 ans : | P x 1,00 EUR |
| | 65 ans : | P x 3,30 EUR |
| | 70 ans : | P x 4,05 EUR |

Les primes sont réparties comme suit :

| | Prime pour le prépensionné ou le pensionné | Prime pour le conjoint et les enfants |
|--|--|---------------------------------------|
| A charge de l'organisateur | - p.c. | - p.c. |
| A charge du prépensionné ou du pensionné | 100 p.c. | 100 p.c. |

A chaque échéance, l'organisateur transfère les primes, la cotisation A.M.I. incluse, à AG Insurance.

Par prépension, il est entendu toute prépension conventionnelle.

13. Que se passe-t-il lorsqu'un membre du personnel décède ?

Lorsqu'un membre du personnel décède, les membres de sa famille affiliés à la convention soins de santé peuvent souscrire une assurance à titre individuel suivant les règles énoncées au point 14. ci-après (fin de l'affiliation).

Mesure transitoire

Les membres de la famille d'un membre du personnel décédé avant le 1^{er} janvier 2012 qui bénéficiaient déjà de la convention soins de santé restent soumis aux présentes dispositions.

Pour le veuf ou la veuve, le montant de la prime (P) prévu au point 10. ci-avant est adapté en fonction de l'âge que le membre du personnel décédé aurait atteint.

| | | |
|--------------------------------|----------|--------------|
| Ce montant devient à partir de | 60 ans : | P x 1,00 EUR |
| | 65 ans : | P x 3,30 EUR |
| | 70 ans : | P x 4,05 EUR |

Les primes sont réparties comme suit :

| | Prime pour le conjoint et les enfants |
|----------------------------|---------------------------------------|
| A charge de l'organisateur | - p.c. |
| A charge de la famille | 100 p.c. |

A chaque échéance, l'organisateur transfère les primes, la cotisation A.M.I. incluse, à AG Insurance.

14. Que se passe-t-il lorsque le membre du personnel assuré et/ou les membres de sa famille perdent le bénéfice de l'assurance liée à l'activité professionnelle (fin de l'affiliation ou résiliation de la convention soins de santé) ?

Chaque affilié peut, en cas de perte de la couverture liée à l'activité professionnelle, demander à souscrire un contrat individuel soins de santé aux conditions des contrats individuels en vigueur au moment de la continuation. Il bénéficie dans ce cas des avantages suivants :

- la souscription est acceptée sans formalités médicales ni délais d'attente;
- il n'y a pas de nouvelles exclusions des affections préexistantes ni de nouvelles restrictions d'ordre médical à la date de souscription du contrat individuel;
- la prime à payer est celle du tarif individuel correspondant à l'âge atteint à la date de souscription du contrat individuel.

Les conditions générales sont celles des contrats individuels en vigueur au moment de la continuation mais adaptées de façon à tenir compte des conditions ci-dessus.

Information à fournir par l'organisateur

L'organisateur informe le travailleur assuré au plus tard dans les trente jours suivant la perte du bénéfice de l'assurance liée à l'activité professionnelle, par écrit ou par voie électronique :

- du moment précis de cette perte; conformément au point 5. de la présente convention il s'agit du jour où le membre du personnel n'est plus effectivement au travail auprès d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, à la suite de la cessation ou de la suspension du contrat de travail;

- de la possibilité de poursuivre le contrat individuellement;
- des coordonnées d'AG Insurance;

- du délai de 30 jours dans lequel le travailleur et, le cas échéant, les membres de la famille, peuvent exercer leur droit à la poursuite individuelle : ce délai commence à courir le jour de réception du présent courrier de la part de l'organisateur. L'organisateur fait également référence, dans ce courrier, à la possibilité, pour le travailleur, de prolonger ce délai de 30 jours, pour autant qu'il en ait informé AG Insurance par écrit ou par voie électronique.

Conditions d'octroi

Ces avantages sont accordés tant au membre du personnel qu'aux éventuels membres de la famille, moyennant les conditions suivantes :

a. Le membre du personnel doit, durant les deux années précédant la perte de la couverture liée à l'activité professionnelle, avoir été affilié de manière ininterrompue à un ou plusieurs contrats d'assurance soins de santé successifs souscrits auprès d'une entreprise d'assurance.

Cette condition n'est appliquée, ni pour le membre du personnel assuré ni pour les éventuels membres de la famille en cas de pension, prépension conventionnelle, décès ou en cas de cessation d'activités d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, pour autant que l'affiliation ait eu lieu au moment où les conditions d'affiliation étaient remplies.

En ce qui concerne les éventuels membres de la famille, cette condition n'est pas appliquée en cas de divorce ou pour l'enfant qui ne répond plus aux conditions d'affiliation et pour autant que l'affiliation ait eu lieu au moment où les conditions d'affiliation étaient remplies.

La demande doit concerner l'ensemble des affiliés d'une même famille qui quittent la convention au même moment.

b. La demande de poursuite individuelle doit être introduite auprès de AG Insurance par écrit ou par voie électronique dans un délai de 30 jours à partir du jour de réception de l'information de la part de l'organisateur, ou, en cas de faillite ou de liquidation, le curateur ou le liquidateur du preneur d'assurance, relative à la possibilité de poursuivre le contrat individuellement. Des documents adéquats seront mis à disposition par AG Insurance.

Le contrat individuel doit prendre cours à la date à laquelle il a été mis fin à l'affiliation.

Lorsque un membre de la famille perd le bénéfice de l'assurance liée à l'activité professionnelle pour une autre raison que la perte du bénéfice de cette assurance par le travailleur assuré, il dispose d'un délai de 105 jours pour demander la poursuite individuelle. Ce délai commence à courir à partir du moment où le membre de la famille perd le bénéfice de l'avantage collectif.

Le droit à la poursuite individuelle expire en tout cas après 105 jours à compter du jour de la perte du bénéfice de l'assurance collective pour le travailleur assuré ou le membre de sa famille.

c. Le contrat d'assurance soins de santé poursuivi individuellement offre des garanties similaires à celles offertes par le contrat d'assurance lié à l'activité professionnelle soins de santé.

d. Les exclusions et surprimes qui sont d'application dans le plan soins de santé sont maintenues.

Lorsque l'affiliation prend fin ou que la convention soins de santé est résiliée, le remboursement d'AG Insurance cesse pour les frais exposés à partir de ce moment.

Cas particulier d'une hospitalisation en cours :

Lorsque l'affiliation d'un membre du personnel prend fin sans que la convention soins de santé ne soit résiliée, AG Insurance règlera, conformément au point 7. (remboursement de AG Insurance), les frais de l'hospitalisation en cours à ce moment, pendant une durée maximum de 180 jours comptés depuis la fin de l'affiliation.

15. L'organisateur peut-il modifier ou arrêter la convention soins de santé ?

A la fin de chaque année d'assurance, l'organisateur peut modifier ou arrêter la convention soins de santé, dans les limites prévues aux conditions générales.

Néanmoins, en cas d'annulation par une des parties, le délai de préavis prévu d'une durée de 3 mois sera prolongé et passe à une période de 180 jours (6 mois).

A chaque modification, AG Insurance établit une annexe numérotée aux conditions particulières et la transmet à l'organisateur. L'organisateur en remet une copie à chaque membre du personnel affilié par l'E-Notariat.

16. Que se passe-t-il lorsque l'organisateur disparaît?

En cas de disparition de l'organisateur et si les obligations ne sont pas reprises par un autre organisateur, la convention soins de santé cesse également. Le membre du personnel et les éventuels membres de la famille gardent le droit à la continuation en individuelle selon les conditions reprises au point 14.

17. Que faut-il faire en cas de sinistre ?

Contrairement à ce qui est indiqué dans les conditions générales (article 2), la déclaration doit être faite par l'affilié ou par l'organisateur au plus tard 6 mois après la survenance de l'événement. Les autres dispositions de l'article 2 restent d'application.

Contrairement à ce qui est indiqué dans les conditions générales (article 3), les pièces justificatives doivent être en possession d'AG Insurance dans un délai de deux ans à dater de la prestation médicale. Les autres dispositions de l'article 3 restent d'application.

18. Hospitalisation à l'étranger et assistance

Pour cette garantie nous faisons appel à notre correspondant d'assistance Inter partner assistance, nommé ci-après l'assisteuse. Elle est régie par les mêmes conditions générales et particulières, sous réserve des dispositions qui suivent. Cette garantie s'applique uniquement à l'étranger.

I. DEFINITIONS

Accident corporel

L'événement soudain indépendant de la volonté de l'assuré qui entraîne une lésion corporelle constatée par une autorité médicale compétente et dont l'une des causes est extérieure à l'organisme de la victime.

Assurés

Les personnes physiques reprises aux conditions particulières du présent contrat et qui n'ont pas séjourné, durant les 12 mois précédant le sinistre, plus de 3 mois à l'étranger.

Autorité médicale compétente

Le praticien de l'art médical reconnu par la législation belge ou par la législation en vigueur du pays concerné.

Correspondant d'assistance

Inter partner assistance sa, Compagnie d'Assurances agréée sous le code n° 0487 pour pratiquer les assurances touristiques (arrêté royal du 1^{er} juillet 1979 et du 13 juillet 1979 – *Moniteur belge* du 14 juillet 1979) dont le siège est établi à B-1050 Bruxelles, avenue Louise 166, RPM 0415.591.055.

Evacuation sanitaire

Le transport vers un centre de soins belge ou étranger, d'un assuré malade ou blessé accompagné de personnel médical (médecin et/ou infirmier).

Une évacuation sanitaire ne s'envisage qu'en cas d'urgence médicale avec impossibilité de traitement adapté sur place.

Incident médical

La maladie ou l'accident corporel survenant à l'assuré.

Maladie

La dégradation de l'état de santé physique ou mentale constatée par une autorité médicale comportant des symptômes objectifs; cette dégradation ne peut être imputable à un accident.

Rapatriement

Retour des assurés au domicile légal en Belgique.

Frais d'hôtel

Il s'agit des frais de chambre et de petit déjeuner.

II. ASSISTANCE AUX PERSONNES

Notion d'incident médical

Les prestations d'assistance en cas d'incident médical sont accordées suite à maladie ou un accident survenu à l'assuré.

2.1. Frais de sauvetage

L'assisteuse rembourse les frais de recherche et de sauvetage suite à un incident médical exposés en vue de sauvegarder la vie ou l'intégrité physique d'un assuré à concurrence de la contre-valeur de 5.000,00 EUR par sinistre à condition que le sauvetage résulte d'une décision prise par les autorités locales compétentes ou des organismes officiels de secours.

L'événement doit impérativement être signalé à l'assisteuse dès sa survenance et une attestation des autorités locales ou organismes de secours doit lui être transmise.

2.2. Assistance médicale

En cas d'incident médical survenant à un assuré, l'équipe médicale de l'assisteuse se met, dès le premier appel, en rapport avec le médecin traitant sur place afin d'intervenir dans les conditions les mieux adaptées à l'état de l'assuré.

A la demande de l'assuré, l'assisteuse organise la communication entre le médecin traitant à l'étranger et le médecin de famille.

Dans tous les cas, l'organisation des premiers secours est assumée par les autorités locales.

2.3. Envoi d'un médecin sur place

Suite à un incident médical et si l'équipe médicale de l'assisteuse l'estime nécessaire, l'assisteuse mandate un médecin ou une équipe médicale qui se rendra auprès de l'assuré afin de mieux juger des mesures à prendre et de les organiser.

2.4. Rapatriement ou transport suite à un incident médical

Si l'assuré est hospitalisé suite d'un incident médical et que l'équipe médicale de l'assisteuse juge nécessaire de le transporter vers un centre médical mieux équipé, plus spécialisé, ou plus proche de son domicile en Belgique, l'assisteuse organise et prend en charge le rapatriement ou le transport sanitaire de l'assuré malade ou blessé, sous surveillance médicale si nécessaire, et selon la gravité du cas par :

- chemin de fer (1^{re} classe);
- véhicule sanitaire léger;
- ambulance;
- avion de ligne régulière, classe économique avec aménagement spécial si nécessaire;
- avion sanitaire;

jusque dans un service hospitalier proche du domicile de l'assuré en Belgique ou, si l'état de santé ne nécessite pas d'hospitalisation, jusqu'à son domicile.

Si l'événement survient en dehors de l'Europe et des pays riverains de la mer méditerranéenne, le transport se fait par avion de ligne uniquement.

La décision du transport et des moyens à mettre en oeuvre est prise par le médecin de l'assisteuse en fonction des seuls impératifs techniques et médicaux.

Le médecin de l'assisteuse doit obligatoirement avoir marqué son accord avant tout transport.

L'assisteuse peut demander à l'assuré d'utiliser son titre de transport initial si ce dernier peut être utilisé. Si cette demande n'est pas formulée et lorsque l'assisteuse a pris en charge le retour, l'assuré doit impérativement lui remettre dès son retour son titre de transport non utilisé.

2.5. Remboursement des frais médicaux suite à un incident médical à l'étranger

L'assisteuse prend en charge, les frais consécutifs à des soins reçus à l'étranger, à la suite d'un incident médical après épuisement des prestations garanties par tout tiers-payeur.

Cette garantie comprend :

- les honoraires médicaux et chirurgicaux;
- les médicaments prescrits par un médecin ou un chirurgien local;
- les frais d'hospitalisation pour autant que l'assuré soit jugé intransportable par les médecins de l'assisteuse;
- les frais de transport en ambulance ordonné par un médecin pour un trajet local.

Ne sont pas remboursés :

- les interventions à caractère esthétique;
- les frais médicaux exposés en Belgique, même s'ils sont la conséquence d'un accident ou d'une maladie survenus à l'étranger;
- les frais de médecine préventive et les cures thermales;
- les traitements qui ne sont pas reconnus par la sécurité sociale belge;
- l'achat et la réparation de prothèses en général y compris lunettes, verres de contact, etc..., à l'exception des prothèses nécessitées par l'hospitalisation à l'étranger;
- le besoin d'assistance qui est survenu alors que l'assuré se trouve en état d'ivresse, d'intoxication alcoolique punissable ou dans un état analogue résultant de produits autres que des boissons alcoolisées ou après avoir accompli un acte notoirement téméraire, un pari ou un défi;
- les frais résultant de toute demande d'assistance non formulée au moment des faits, à l'exception des frais médicaux exposés à l'étranger.

Conditions de prise en charge des frais médicaux

A. L'hospitalisation à l'étranger présente un caractère urgent et imprévisible ou un accord a été conclu au préalable avec la mutualité.

B. Ces prises en charge et/ou ces remboursements viennent en complément des remboursements et/ou prises en charge obtenus par l'assuré ou ses ayants droit auprès de la sécurité sociale ou de tout autre organisme de prévoyance auquel il est affilié.

C. La prise en charge et/ou le remboursement des frais de traitement se fait selon le barème légal. La prise en charge et/ou le remboursement des frais de traitement suivant le barème privé ne se font que lorsque les circonstances ou l'état médical du patient l'imposent et moyennant l'accord préalable du service médical de l'assisteuse.

D. Lorsque l'assuré ne bénéficie pas des interventions légales auprès de sa sécurité sociale ou de tout autre organisme de prévoyance, l'assisteuse n'intervient en remboursement qu'à concurrence de 50 p.c.

Modalités de paiement des frais médicaux

En cas d'hospitalisation à l'étranger l'assisteuse fait l'avance des frais médicaux. Dans ce cas l'assuré s'engage dans un délai de deux mois suivant la réception des factures, à effectuer les démarches nécessaires au recouvrement de ces frais auprès de la sécurité sociale ou de tout autre organisme de prévoyance auquel il est affilié (mutuelle ou autre) et à reverser à l'assisteuse le montant des sommes ainsi obtenues.

Si l'assuré a pris lui-même les frais en charge, le paiement complémentaire de ces frais est effectué par l'assisteuse à l'assuré à son retour en Belgique, après recours aux organisateurs prévus au paragraphe précédent, sur présentation de toutes pièces justificatives originales.

2.6. Envoi de médicaments, prothèses et lunettes

Lorsque, suite à un incident médical, l'assuré se trouve dépourvu de médicaments, prothèses ou lunettes indispensables dont le semblable ou l'équivalent ne peut être trouvé sur place mais bien en Belgique, l'assisteuse organise et prend en charge leur recherche, leur expédition et leur mise à disposition sur prescription d'une autorité médicale compétente et après accord de son service médical.

Leurs frais d'achat, majorés des frais éventuels de dédouanement, sont à charge de l'assuré, sauf si ces frais sont compris dans la garantie du contrat tel que prévu au point 2.5. ci-dessus.

2.7. Frais de rapatriement des autres assurés en cas d'évacuation sanitaire ou de décès d'un assuré à l'étranger

En cas d'évacuation sanitaire ou de décès d'un assuré à l'étranger, l'assisteuse organise et prend en charge, jusqu'à leur domicile en Belgique, le retour anticipé des autres assurés. Ce retour se fera par train 1ère classe (distance du domicile inférieure à 1 000 km) ou par avion de ligne économique (distance du domicile supérieure à 1 000 km).

Cette garantie s'applique pour autant que les autres assurés ne puissent pas utiliser le même moyen de transport qu'au voyage aller ou celui initialement prévu pour le retour et rentrer en Belgique par leurs propres moyens ou avec l'aide d'un chauffeur de remplacement.

L'assisteuse peut demander à l'assuré d'utiliser son titre de transport initial si ce dernier peut être utilisé. Si cette demande n'est pas formulée et l'assisteuse a pris en charge le retour, l'assuré doit impérativement lui remettre dès son retour son titre de transport non utilisé.

2.8. Visite à un assuré hospitalisé à l'étranger

Lorsque l'assuré est hospitalisé à l'étranger suite à un incident médical et que les médecins mandatés par l'assisteuse déconseillent son transport avant 5 jours,

l'assisteuse organise et prend en charge :

- soit le voyage (aller/retour) d'un membre de sa famille ou d'un proche résidant en Belgique pour se rendre auprès de l'assuré malade ou blessé.

Les frais d'hôtel sur place de cette personne seront pris en charge par l'assisteuse, à concurrence de 65,00 EUR maximum par jour, pendant 10 jours maximum, et moyennant présentation des justificatifs originaux;

- soit les frais de prolongation de séjour d'une personne accompagnant l'assuré, à concurrence du même montant et sous les mêmes conditions.

2.9. Rapatriement funéraire au cours d'un voyage

En cas de décès d'un assuré à l'étranger et si la famille décide d'une inhumation ou d'une crémation en Belgique, l'assisteuse organise le rapatriement de la dépouille mortelle et prend en charge :

- les frais de traitement funéraire;

- les frais de mise en bière sur place;

- les frais de cercueil à concurrence de 620,00 EUR maximum;

- les frais de transport de la dépouille mortelle du lieu du décès au lieu d'inhumation ou de crémation en Belgique.

Les frais de cérémonie et d'inhumation ou de crémation en Belgique ne sont pas pris en charge par l'assisteuse.

Dans le cas où la famille décide d'une inhumation ou d'une crémation sur place à l'étranger, l'assisteuse organise et prend en charge les mêmes prestations que celles précitées. En outre, elle organise et prend en charge le voyage (aller/retour) d'un membre de la famille ou d'un proche résidant en Belgique pour se rendre sur le lieu de l'inhumation ou de crémation. Ce voyage se fait par train 1ère classe (distance du domicile inférieure à 1 000 km) ou par avion de ligne (distance du domicile supérieure à 1 000 km).

En cas de crémation sur place à l'étranger avec cérémonie en Belgique, l'assisteuse prend en charge les frais de rapatriement de l'urne vers la Belgique.

L'intervention de l'assisteuse est en tout cas limitée aux dépenses que supposerait le rapatriement de la dépouille mortelle vers la Belgique.

Le choix des sociétés intervenant dans le processus du rapatriement est du ressort exclusif de l'assisteuse.

L'assisteuse peut demander le titre de transport initial de l'assuré si ce dernier n'a pu être utilisé.

III. Notification d'une hospitalisation à l'étranger

En cas d'hospitalisation à l'étranger, la notification doit être faite dans les 24 heures au numéro de téléphone +32 (0) 78 15.11.70 (24 h/24 h) de Inter partner assistance.

19. Medi Assistance - Services complémentaires pendant et après l'hospitalisation

Pour cette garantie nous faisons appel à notre correspondant d'assistance Inter partner assistance, nommé ci-après l'assisteuse. AG Insurance se réserve toutefois le droit de changer d'assisteuse pour l'exécution des prestations prévues.

La présente garantie est régie par les mêmes conditions générales et particulières, sous réserve des dispositions qui suivent.

I. Objet et étendue de l'assistance

1. Objet

L'assisteuse garantit, à concurrence des montants indiqués, taxes comprises, un service d'assistance en cas d'hospitalisation en Belgique couverte par le présent contrat.

A la demande de l'assuré, les prestations fournies pourront être prolongées au-delà des limites garanties. Les frais afférents aux prolongations seront intégralement supportés par l'assuré.

2. Etendue territoriale

Le service d'assistance est acquis en Belgique. Il s'effectue au domicile légal ou au domicile élu par l'assuré.

II. Conditions d'octroi du service d'assistance

L'hospitalisation donnant lieu à l'octroi des services complémentaires doit obligatoirement faire l'objet d'une déclaration auprès du service center Medi-Assistance par l'assuré ou un de ses proches en cas d'hospitalisation en urgence.

Suite à cet entretien, l'assuré se met en rapport avec l'assisteuse qui organise les prestations convenues. La demande d'accès aux services doit être formulée au plus tard dans les 30 jours qui suivent la fin de l'hospitalisation et doivent, à l'exception des services prévus au point III.3. ci-après, être consommés avant l'expiration du délai de la garantie post-hospitalisation.

III. Assistance en Belgique

1. Pendant l'hospitalisation

Pendant l'hospitalisation l'assisteur organise et prend en charge les prestations proposées ci-dessous à concurrence de cinq prestations au total par année d'assurance d'une durée maximum de 4 heures chacune, à choisir entre :

1.1. Aide ménagère

Si un assuré doit être hospitalisé en Belgique et qu'aucune autre personne ne peut intervenir dans l'entretien de son domicile, l'assisteur organise et prend en charge les frais d'une aide ménagère à raison de 4 heures maximum par prestation.

1.2. Aide pour les enfants

Si, un assuré père ou mère d'un enfant de moins de 16 ans, doit être hospitalisé en Belgique et qu'aucune autre personne ne peut intervenir dans la garde des enfants, l'assisteur organise et prend en charge la garde des enfants à raison de 4 heures maximum par prestation.

1.3. Garde des animaux domestiques

A la suite d'une hospitalisation couverte, l'assisteur organise et prend en charge la garde ou une promenade journalière des animaux domestiques (chiens et chats) à raison de 4 heures maximum par prestation.

1.4. Transport

Transport à l'hôpital

Si, à la suite d'une hospitalisation couverte, l'assuré doit se rendre à l'hôpital par ses propres moyens, l'assisteur à la demande de l'assuré organise et prend en charge son transport jusqu'à l'hôpital le plus proche, sous surveillance médicale si nécessaire.

Et si, à l'issue de l'hospitalisation, l'assuré ne peut pas se déplacer par ses propres moyens, l'assisteur organise et prend en charge son retour au domicile.

Visite de l'assuré hospitalisé

A la suite d'une hospitalisation couverte, l'assisteur organise et prend en charge le transport aller/retour vers l'hôpital des parents (père, mère, conjoint(e)) ou des enfants pour se rendre auprès de l'assuré.

Pour l'ensemble des prestations de transports décrites ci-dessus, l'intervention de l'assisteur est limitée à trois déplacements aller/retour pour une seule période d'hospitalisation et à 250,00 EUR maximum par année d'assurance et par assuré.

Pour l'application de ce plafond il est tenu compte de l'année d'assurance dans laquelle l'hospitalisation a lieu.

2. Après l'hospitalisation

Après l'hospitalisation, l'assisteur organise et prend en charge les prestations proposées ci-dessous. La demande d'accès aux services doit être formulée au plus tard dans les 30 jours qui suivent la fin de l'hospitalisation. Les prestations, à concurrence de cinq prestations au total par année d'assurance d'une durée maximum de 4 heures chacune, sont à choisir entre :

2.1. Aide ménagère

Si, à la suite d'une hospitalisation couverte, l'assuré est dans l'incapacité d'assumer seul l'entretien de son domicile, l'assisteur organise et prend en charge les frais d'une aide ménagère à raison de 4 heures maximum par prestation.

2.2. Livraison d'achats de première nécessité

Si, à la suite d'une hospitalisation couverte, l'assuré est dans l'incapacité de se déplacer et qu'aucune autre personne ne peut intervenir, l'assisteur organise la livraison des médicaments prescrits par ordonnance médicale et/ou les achats en épicerie de première nécessité. Les frais relatifs à l'achat même restent à charge de l'assuré.

2.3. Aide pour les enfants

Si un assuré, père ou mère d'un enfant de moins de 16 ans, doit être hospitalisé en Belgique et qu'aucune autre personne ne peut intervenir dans la garde des enfants, l'assisteur organise et prend en charge la garde des enfants à raison de 4 heures maximum par prestation.

2.4. Garde des animaux domestiques

A la suite d'une hospitalisation couverte, l'assisteur organise et prend en charge, la garde ou une promenade journalière des animaux domestiques (chiens et chats) à raison de 4 heures maximum par prestation.

2.5. Les soins post-natals

A l'issue de l'hospitalisation, l'assisteur organise et prend en charge les frais d'une sage-femme afin de fournir les soins post-natals à raison de 4 heures maximum par prestation.

2.6. Trajets des enfants

Si, à la suite d'une hospitalisation couverte, l'assuré se trouve dans l'incapacité de conduire ses enfants, l'assisteur organise et prend en charge le transport aller/retour des enfants de moins de 16 ans vers l'école.

2.7. Transport de l'assuré

Si, suite à son hospitalisation, l'assuré ne peut pas se déplacer par ses propres moyens, l'assisteur organise et prend en charge son transport aller/retour vers un centre hospitalier ou médical pour les visites de contrôle.

L'intervention de l'assisteur est limitée à trois déplacements aller/retour pour une seule période d'hospitalisation et à 250,00 EUR maximum par année d'assurance et par assuré. Pour l'application de ce plafond il est tenu compte de l'année d'assurance dans laquelle l'hospitalisation a lieu.

3. Assistances complémentaires

3.1. Assistance psychologique

L'assisteur met à la disposition des assurés un service d'assistance téléphonique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, destiné à fournir un premier soutien psychologique "on line" et si nécessaire, l'orientera vers un organisme de support spécialisé.

A la demande de l'assuré, suite à tout problème privé ou professionnel, l'assisteur communique les coordonnées des associations d'entraide spécialisées dans le soutien psychologique.

3.2. Renseignements téléphoniques pour soins post-hospitalisatoires

A la demande de l'assuré, l'assisteur met à la disposition de l'assuré :

- les coordonnées d'organismes de soins paramédicaux;
- les coordonnées de la pharmacie et du médecin de garde à contacter;
- les coordonnées des organismes de soins à domicile;
- les coordonnées des sociétés louant du matériel médical.

Devoir d'information

L'organisateur déclare avoir reçu de la part de AG Insurance l'information telle que requise à l'article 138bis-9 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, relative à la possibilité pour l'assuré de payer individuellement une prime complémentaire, afin que la prime de l'assurance individuelle soins de santé continuée soit calculée sur la base de l'âge auquel l'assuré a commencé à payer la prime complémentaire.

Dans ce cadre, l'organisateur a reçu l'information relative à l'assurance AG Care Vision, produit qui fixe non seulement l'âge en cas de continuation individuelle, mais qui offre également un complément à l'assurance liée à l'activité professionnelle. L'organisateur prend note du fait que l'assuré perd l'âge d'entrée si le paiement des primes AG Care Vision est arrêté.

Les conditions particulières complètent et précisent les conditions générales.

Toute question non prévue par les conditions particulières est réglée en conformité avec les conditions générales.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Annexe 3 à la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"

AG Employee Benefits

Conditions générales

Income Care

AG Insurance SA – RPM Bruxelles – TVA BE 0404.494.849

Bd E. Jacquain 53, B-1000 Bruxelles

AG Employee Benefits : Bd du Jardin Botanique 20, B-1000 Bruxelles – www.agemployeebenefits.be

Tél. +32(0)2 664 82 11 – Fax +32(0)2 664 83 09

Lexique

Qu'entend-on par les termes suivants ?

1. Accident

Un événement soudain et involontaire qui produit une lésion corporelle contrôlable et dont la cause ou l'une des causes est extérieure à l'organisme de l'affilié.

2. Acte intentionnel

L'acte commis volontairement et sciemment qui a causé un dommage raisonnablement prévisible sans que l'assuré ait eu l'intention de causer le dommage tel qu'il s'est produit.

3. Acte notoirement téméraire

Tout acte volontaire ou négligence exposant son auteur, sans raison valable, à un danger dont il aurait dû avoir conscience.

4. Affections préexistantes

Les maladies, les accidents, les grossesses et les accouchements survenus avant la date d'affiliation ou dont la ou les causes sont antérieures à cette date et/ou les premiers symptômes se sont manifestés avant cette date.

5. Affilié

La personne assurée qui répond aux conditions d'affiliation fixées aux conditions particulières.

6. Aggravation

L'augmentation du taux d'invalidité économique.

7. Alcoolisme

La consommation exagérée d'alcool qui entraîne certaines maladies (telles que la déficience vitaminique, l'infection des muqueuses de l'estomac, des conséquences neurologiques et nerveuses, des affections hépatiques,...) sans qu'il y ait nécessairement dépendance.

8. Année d'assurance

L'année débutant à la date de prise en cours de la convention et se renouvelant à chaque anniversaire de celle-ci.

9. Compagnie

AG Insurance sa, Bd E. Jacquain 53, B-1000 Bruxelles – RPM Bruxelles – TVA BE 0404.494.849 - Entreprise agréée sous le numéro de code 0079, branches 1 à 18, 21 à 23, 26 et 27 (MB 14/7/79, 14/1/87, 20/12/88, 13/2/91, 7/5/93, 12/5/05 et 14/6/05).

10. Délai de carence

La période débutant le jour fixé par le médecin comme début de l'invalidité économique et dont la durée est définie aux conditions particulières.

Durant cette période, les prestations ne sont pas dues par AG Insurance. Si la période d'invalidité économique est suivie par une nouvelle période suite à une autre maladie ou accident, un nouveau délai de carence s'applique.

11. Invalidité économique

La diminution de capacité de travail réellement éprouvée par l'affilié, compte tenu de la profession exercée et des possibilités de reclassement dans une activité professionnelle qui soit compatible avec ses connaissances et ses aptitudes. L'appréciation de ce degré d'invalidité est donc indépendant de tout autre critère économique.

Le taux pris en considération ne peut dépasser celui qui serait déterminé par les conditions du marché du travail en Belgique.

12. Invalidité physiologique

La diminution de l'intégrité corporelle de l'affilié, dont le taux est apprécié sur la base ou par référence au Barème Officiel Belge des Invalidités ou, à défaut, par décision médicale.

13. Maladie

Toute altération de la santé de l'affilié d'origine non accidentelle, présentant des symptômes objectifs et reconnue par un médecin légalement autorisé à pratiquer son art, soit en Belgique, soit dans le pays où se trouve l'affilié au moment de la constatation de la maladie. Les complications de grossesse sont assimilées à une maladie.

Le repos légal d'accouchement est assimilé à une période d'invalidité économique résultant d'une maladie.

14. Période d'acceptation médicale

La période pendant laquelle l'affilié est soumis à des formalités médicales nécessaires pour l'évaluation du risque. Cette période prend fin à partir du moment où les conditions d'affiliation sont portées à la connaissance des candidats affiliés.

15. Preneur

L'employeur ou la personne morale qui conclut le contrat d'assurance en faveur des personnes désignées dans les conditions particulières.

16. Rechute

Une nouvelle invalidité économique consécutive à la même maladie ou au même accident, après une reprise du travail.

17. Seuil d'intervention

Le degré d'invalidité économique convenu dans les conditions particulières en dessous duquel aucune prestation n'est due.

18. Sinistre

Tout événement pouvant faire intervenir les garanties de la convention.

19. Vie privée

Temps écoulé hors de la vie professionnelle et consacré à des activités non rémunérées.

20. Vie professionnelle

Temps consacré aux activités que l'assuré exerce au service du preneur dans l'entreprise désignée comme preneur aux conditions particulières, y compris le chemin du travail, au sens donné par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Objet et étendue de l'assurance

1. Objet de l'assurance

Cette assurance offre un complément aux indemnités légales en cas d'invalidité économique suite à une maladie et/ou un accident et garantit, selon les modalités fixées aux conditions particulières, le paiement des prestations convenues aux conditions particulières dès que l'invalidité économique d'un affilié atteint le seuil d'intervention.

2. Formalités médicales

AG Insurance a défini une politique d'acceptation du risque "invalidité" prévoyant des formalités médicales.

Conformément à cette politique, lors d'une affiliation ou lors d'une augmentation des avantages, AG Insurance subordonne dans certains cas son acceptation au résultat favorable d'un examen médical passé à ses frais, devant un médecin agréé par lui.

En fonction du résultat de cet examen médical, AG Insurance peut accepter, refuser ou différer l'affiliation ou l'augmentation des avantages, réclamer une surprime et exclure certaines affections.

Les exclusions d'ordre médical sont communiquées par lettre au candidat-affilié. Pour être affilié ou bénéficiaire de l'augmentation des avantages, ce dernier doit en renvoyer une copie contresignée pour accord à AG Insurance.

Les surprimes sont communiquées par lettre au débiteur de la prime avec copie au candidat-affilié lorsque ce dernier n'intervient pas totalement dans le paiement des primes. Cette lettre ne doit pas être renvoyée contresignée à AG Insurance qui applique automatiquement les surprimes. La politique d'acceptation médicale peut être revue à tout moment.

Pendant la période d'acceptation médicale dans le cadre d'une nouvelle affiliation, la garantie n'est acquise que si l'invalidité économique est la conséquence d'un accident et pour autant que le contrat prévoit la garantie accident lors de la vie professionnelle et/ou privée. Dès que le candidat-assuré est affilié, la garantie complète prend cours.

3. Affections préexistantes

La garantie n'est pas acquise si l'incapacité de travail résulte d'une affection préexistante. Toutefois la garantie est acquise pour l'aggravation de l'invalidité économique résultant d'une maladie préexistante pour autant que l'affilié n'ait subi aucune invalidité économique ou physiologique en rapport avec la maladie préexistante au cours de l'année qui suit la date de son affiliation.

Les dispositions ci-dessus s'appliquent également pour les augmentations ou extensions de garanties, même celles résultant d'une extension de la durée du temps de travail pour les travailleurs à temps partiel.

Dans ce cas, la date de prise en cours de la nouvelle garantie ou celle du changement de durée de temps de travail est assimilée à une nouvelle date d'affiliation pour l'augmentation des garanties.

4. Étendue géographique des garanties

Les garanties sont effectives dans le monde entier. Toutefois, hors d'Europe, les garanties ne sont acquises que si AG Insurance peut exercer, sans frais ni difficultés majeurs, le contrôle médical prévu dans la présente convention.

5. Risques non couverts

La garantie n'est pas acquise :

a) si l'invalidité économique résulte d'une affection ou d'une invalidité non contrôlable par examen médical ou d'une affection nerveuse ou mentale ne présentant pas de symptômes objectifs qui en rendent le diagnostic indiscutable, sauf si leur réalité est manifeste et reconnue, et par le médecin traitant et par le médecin conseil de AG Insurance;

b) si l'invalidité économique résulte de l'alcoolisme;

c) si l'invalidité économique résulte de l'effet direct ou indirect de la désintégration du noyau atomique et de l'accélération artificielle de particules atomiques; de l'effet de rayons X ou de radio-isotopes;

d) si l'invalidité économique résulte d'un acte intentionnel ou d'une tentative de suicide de l'affilié, ou d'un acte notoirement téméraire, sauf en cas de sauvetage de personnes ou de biens;

e) si l'invalidité économique résulte d'une faute lourde de l'affilié; par faute lourde il faut comprendre :

- la participation volontaire de l'affilié à un crime ou un délit;
- l'état d'ivresse ou d'intoxication alcoolique ou lorsque l'affilié se trouve sous l'influence de stupéfiants, hallucinogènes ou autres drogues.

6. Les événements de guerre sont-ils couverts ?

La maladie ou l'accident, causés par un événement de guerre ou par la guerre civile, sont exclus des garanties.

7. Les cas d'émeutes sont-ils couverts ?

La maladie ou l'accident, survenant par suite d'émeutes, de troubles civils ou de tous actes de violence collectifs d'inspiration politique, idéologique ou sociale, sont exclus des garanties. Toutefois, les garanties sont acquises si l'affilié démontre :

- soit qu'il n'y a pris aucune part active;
- soit qu'il se trouvait en état de légitime défense;
- soit qu'il est intervenu en vue du sauvetage de personnes ou de biens.

La garantie est acquise si la maladie ou l'accident résulte du terrorisme selon les dispositions de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme. A cet effet, AG Insurance a adhéré à l'ASBL TRIP (Terrorism Reinsurance and Insurance Pool) créée en vertu de la loi précitée.

8. Recours contre le tiers responsable

Par le fait même que les prestations sont dues ou déjà effectuées par la compagnie, AG Insurance est subrogée dans les droits et actions de l'affilié contre le tiers responsable du dommage et/ou toute autre personne tenue d'intervenir en vertu de l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automobiles. L'affilié ne peut, dès lors, renoncer à un quelconque recours sans l'accord préalable de AG Insurance.

Le fonctionnement de la convention

9. Communications à la compagnie

Lors de l'affiliation, le candidat-affilié a l'obligation de déclarer exactement toutes les circonstances connues de lui et qu'il doit raisonnablement considérer comme constituant des éléments d'appréciation du risque. A cet effet, il doit le cas échéant répondre correctement aux questions qui lui sont posées dans le cadre des formalités médicales.

Le preneur d'assurance doit fournir annuellement une liste reprenant les travailleurs affiliés avec leur rémunération sur laquelle sont calculées les rentes assurées ainsi que les primes. Chaque nouvelle affiliation ou départ d'un membre du personnel pendant l'année d'assurance suite à un licenciement, à la mise à la retraite ou suite à une modification dans le statut social de l'affilié doit être communiqué à AG Insurance aussi vite que possible et au plus tard dans les 30 jours. Ceci s'applique également quand l'affilié change de régime de travail (temps partiel/temps plein, crédit-temps,...).

AG Insurance ne peut pas invoquer la nullité de l'affiliation pour cause de déclaration inexacte ou incomplète, sauf dans les cas de réticence ou de fausse déclaration intentionnelle. Dans ce cas, les primes échues jusqu'au moment où AG Insurance a eu connaissance de la fraude lui sont dues à titre de dommages et intérêts. En cas de sinistre AG Insurance refuse son intervention.

10. Paiement de la prime

A chaque échéance, le preneur d'assurance verse globalement à AG Insurance les primes majorées de la taxe et des charges y afférentes, actuelles ou futures. Ce versement s'effectue sur la base d'un bordereau émis par AG Insurance.

Les primes sont dues pour chaque affilié à partir du premier jour du mois d'affiliation jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel son affiliation prend fin. Les autres modalités sont définies aux conditions particulières.

11. Que se passe-t-il si les primes ne sont pas payées ?

Si les primes ne sont pas payées, AG Insurance adresse une lettre recommandée qui vaut mise en demeure et qui rappelle au preneur d'assurance les conséquences du non-paiement. Quinze jours à partir du jour qui suit le dépôt à la poste de la lettre, les garanties sont suspendues de plein droit.

Les garanties reprennent leurs effets à 0 heures le lendemain du paiement intégral à AG Insurance des primes impayées. Pendant la période de suspension prévue ci-dessus, AG Insurance se réserve le droit de résilier le contrat.

12. Durée de la convention

L'assurance est conclue pour une durée d'un an à dater de sa prise en cours. A la fin de chaque année d'assurance, elle est reconduite tacitement pour une durée d'un an, sauf résiliation par une des parties, actée par lettre recommandée expédiée au moins trois mois avant la fin de l'année d'assurance.

Les sinistres

13. Déclaration du sinistre

En cas de sinistre, AG Insurance doit être avisé au moyen des formulaires prévus à cet effet. A ces formulaires doivent être joints tout document, certificat et rapport de nature à prouver l'existence et le degré de gravité du sinistre. AG Insurance peut réclamer toute pièce complémentaire jugée nécessaire.

L'affilié demande à son médecin traitant toutes les informations concernant son état de santé en relation avec l'invalidité économique et les communique au médecin-conseil de AG Insurance.

La déclaration doit être faite par l'affilié, ou par l'employeur dès qu'il a connaissance du sinistre, au plus tard 45 jours après le début de l'invalidité économique. Toute aggravation ou atténuation du taux d'invalidité ainsi que la cessation de l'invalidité économique doivent être signalées à AG Insurance dans un délai d'un mois.

AG Insurance se réserve le droit de refuser ou de limiter son intervention lorsqu'une déclaration est faite en dehors des délais. Toutefois, AG Insurance n'utilisera pas de ce droit si la déclaration est faite dans un délai raisonnable compte tenu des circonstances.

14. Fin de l'affiliation et conséquences sur les sinistres en cours

Si l'affiliation prend fin, les prestations en cours continuent à être dues tant que l'invalidité économique est justifiée et pour autant qu'elle ne passe pas en-dessous du seuil d'intervention.

Les prestations sont adaptées en cas de diminution du taux d'invalidité. Les aggravations et les rechutes, même celles qui interviennent dans les 15 jours suivant une diminution de l'invalidité économique en dessous du seuil d'intervention, ne sont plus prises en considération.

L'affilié en invalidité doit fournir à AG Insurance les certificats médicaux justifiant son invalidité économique et l'avertir de tout changement éventuel pouvant influencer les prestations (prépension, reprise du travail,...).

15. Rechute

En cas de rechute dans les 15 jours suivant une diminution de l'invalidité économique en-dessous du seuil d'intervention, AG Insurance considère qu'il y a continuation de la même invalidité.

Si la rechute intervient après les 15 jours mais avant les 60 jours, l'affilié invalide doit apporter la preuve qu'il y a réellement rechute. Les prestations de AG Insurance interrompues, reprennent normalement à partir de la date de la rechute.

Le cas échéant, le calcul du délai de carence en cours continue à partir de la date de la rechute. Il n'y a donc pas application d'un nouveau délai de carence. Toutefois les prestations ne sont pas dues pendant la période du salaire garanti.

En cas de rechute après 60 jours, AG Insurance considère qu'il y a une nouvelle invalidité et un nouveau délai de carence est donc appliqué.

16. Conditions d'indemnisation

AG Insurance se réserve le droit à tout moment de revoir le taux d'invalidité économique ainsi que de vérifier les déclarations faites et les réponses fournies aux demandes de renseignements. A cet effet, AG Insurance peut demander à l'affilié de passer un examen auprès d'un médecin qu'il désigne. Les frais de cet examen sont à charge de AG Insurance.

AG Insurance se réserve également le droit, le cas échéant, de faire appel à des tiers pour l'exécution du présent contrat d'assurance.

Les prestations assurées seront payées à l'expiration du délai de carence repris aux conditions particulières, pour autant que le seuil d'intervention également précisé aux conditions particulières soit atteint.

Sauf convention contraire, les prestations assurées sont versées à l'affilié. Toute somme indûment payée par AG Insurance doit lui être restituée.

L'affilié doit se faire dispenser les soins médicaux et traitements nécessaires à sa guérison et éviter tout ce qui pourrait aggraver les suites du sinistre.

17. Contestations éventuelles

Les contestations éventuelles d'une décision communiquée par AG Insurance doivent lui parvenir par écrit dans les 30 jours qui suivent la communication. Passé ce délai, la décision est considérée comme acceptée.

Les contestations d'ordre médical sont soumises d'une part au médecin traitant de l'affilié, et d'autre part, au médecin-conseil de AG Insurance.

Si les parties ne sont pas d'accord sur l'état de santé de l'affilié, elles choisiront chacune un médecin pour tranche le litige (expertise médicale amiable).

En cas de désaccord entre le médecin de l'affilié et celui de la compagnie, les parties intéressées choisiront un troisième médecin pour les départager. Faute d'entendre sur cette désignation, le choix se fait par le président du Tribunal de première instance du domicile de l'affilié.

Le troisième médecin tranchera irrévocablement et sans recours. Les frais de la nomination du troisième médecin, ses honoraires ainsi que les frais d'examen complémentaires demandés sont supportés pour moitié par chacune des parties.

L'affilié s'engage à donner une suite positive à la convocation des médecins dans le cadre des activités d'expertise et à mettre tout en œuvre afin que le degré d'invalidité puisse être fixé.

Aussi longtemps que le litige n'est pas réglé, l'intervention éventuelle tiendra compte du degré déterminé par AG Insurance.

Dispositions diverses

18. Entrée en vigueur

La convention entre en vigueur dès que AG Insurance dispose des renseignements indispensables à l'affiliation, et au plus tôt à la date définie dans les conditions particulières, pour autant que la première prime soit payée dans le délai prévu au relevé de compte.

19. Dans quels cas la convention peut-elle être résiliée ?

Par le preneur d'assurance :

- soit à la date anniversaire de la prise en cours, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime, conformément au point 12 ci-dessus;

- en cas de modification du tarif ou des conditions, conformément au point 24 ci-dessous.

Par AG Insurance :

- à la fin de chaque période d'assurance conformément au point 12 ci-dessus;

- en cas de non-paiement de la prime conformément au point 11 ci-dessus;

- en cas de fraude ou tentative de fraude.

Le contrat cesse également en cas de cessation d'activités de l'employeur, sauf si les obligations sont reprises par un autre employeur. En cas de cessation des activités, les dispositions reprises au point 14 ci-dessus et au point 20 ci-après sont d'application en ce qui concerne les conséquences sur les sinistres en cours.

20. Modalités de résiliation et conséquences de la résiliation de la convention sur les sinistres en cours

La résiliation se fait soit par lettre recommandée, soit par lettre remise au destinataire contre récépissé, soit par exploit d'huissier de justice.

Sauf dispositions contraires prévues dans la présente convention, la résiliation n'a d'effet qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter du lendemain de la signification ou de la date du récépissé ou, dans le cas d'une lettre recommandée, à compter du lendemain de son dépôt à la poste.

Les sinistres qui débutent pendant la période assurée et pour lesquelles l'assuré obtient en vertu du contrat une intervention, sont pris en charge par AG Insurance. A l'expiration de la convention, les prestations sont adaptées en cas de diminution du taux d'invalidité économique. Les aggravations et les rechutes, même celles qui interviennent dans les 15 jours suivant une diminution de l'invalidité économique en dessous du seuil d'intervention, ne sont plus prises en considération.

Une nouvelle invalidité économique qui surviendrait après l'expiration de la convention ne sera pas prise en charge.

21. Juridictions compétentes

Seules les juridictions belges sont compétentes.

22. Législation applicable

Les relations contractuelles entre AG Insurance et le preneur d'assurance sont régies par la loi belge et plus spécifiquement par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

23. Frais

Si des dépenses administratives particulières sont occasionnées du fait de l'employeur ou de l'affilié, AG Insurance se réserve le droit de réclamer des frais supplémentaires.

24. Modification du tarif et/ou des conditions d'assurance

En cas de modifications substantielles de la législation sur la sécurité sociale, AG Insurance se réserve le droit de modifier les conditions d'assurance à la fin de chaque année d'assurance. En cas d'augmentation du coût réel des prestations garanties, AG Insurance peut adapter les montants des primes prévues aux conditions particulières.

Dans ce cas, la convention et/ou les primes seront adaptés à la fin de l'année d'assurance en cours.

Ces modifications sont notifiées à l'employeur par lettre d'information expédiée au moins 4 mois avant la fin de l'année d'assurance. Le preneur a le droit de résilier la convention dans un délai d'au moins 3 mois avant l'échéance annuelle. La convention expire à cette date.

A la fin de chaque année d'assurance, l'employeur peut modifier les conditions de l'assurance, moyennant notification des adaptations demandées à AG Insurance au moins 4 mois avant la fin de l'année d'assurance. A chaque modification, AG Insurance établit un avenant numéroté aux conditions particulières. L'employeur en remet une copie à chaque affilié.

25. Correspondance entre parties

Pour être valables, les communications et notifications destinées à la compagnie doivent être faites à son siège en Belgique, ou à l'adresse indiquée dans la convention ou à celle que la compagnie aurait ultérieurement notifiée.

26. Protection de la vie privée

La collecte et l'usage des données à caractère personnel s'effectuent moyennant le respect de la loi belge sur la protection de la vie privée.

AG Insurance, responsable du traitement, peut traiter ces données à caractère personnel en vue de et dans le cadre de la fourniture et de la gestion de services d'assurance en général, y compris la promotion commerciale, la gestion du fichier clientèle et l'établissement de statistiques.

AG Insurance ne communiquera pas ces données à des tiers, sauf pour autant qu'il y ait dans son chef une obligation légale ou contractuelle ou un intérêt légitime.

Le cas échéant, ces données peuvent être communiquées et traitées par des conseillers et intermédiaires professionnels auxquelles le preneur d'assurance ou l'affilié fait appel.

Dans le cadre de la description du risque ou la déclaration d'un sinistre, l'affilié confie à la compagnie des données relatives à sa santé. Ces données sont uniquement traitées sous la responsabilité d'un professionnel de la santé et l'accès à ces données est limité aux personnes qui en ont besoin pour l'exercice de leurs tâches.

Chaque affilié a un droit de regard sur ses données et peut, le cas échéant, les faire corriger.

L'information donnée par AG Insurance au preneur d'assurance relative au sinistre se limitera à un aperçu des paiements et ne peut en aucun cas avoir trait à des données médicales.

27. Autorité de contrôle des compagnies d'assurance et traitement de plaintes ?

La Commission bancaire, Financière et des Assurances (CBFA) est chargée du contrôle des assurances et en particulier de la présente convention.

Sans préjudice de votre droit d'exercer un recours en justice, vous pouvez adresser toute plainte par écrit à :

AG Insurance SA

Service de l'Ombudsman

Boulevard Emile Jacqmain 53

1000 Bruxelles

E-mail : ombudsman@aginsurance.be

Si la solution proposée par la compagnie ne vous donne pas satisfaction, vous pouvez soumettre le litige à :

Ombudsman des Assurances

Square de Meeûs 35

1000 Bruxelles

E-mail : info@ombudsman.as

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

Annexe 4 à la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"

Conditions particulières de la convention Income Care Groupe n° G666

1. Les parties contractantes et la prise en cours de la convention

La convention est souscrite par le Fonds de sécurité d'existence du notariat

Rue de la Montagne 30-32

1000 Bruxelles,

ci-après dénommée "l'organisateur".

Elle prend cours le 1^{er} janvier 2012.

La présente convention annule et remplace celle souscrite en date du 1^{er} janvier 2009 "Revenu garanti – Exonération des primes" organisée par le "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat asbl" sans préjudice aux dispositions reprises au point 4. relatives aux personnes qui étaient déjà affiliées à la convention précédente.

2. La forme et le but de la convention

La convention est souscrite sous la forme d'une assurance liée à l'activité professionnelle. Elle a pour but de compenser une perte de revenus du travail et constitue dès lors un engagement collectif visé par l'article 52, 3^o, b, 4^e tiret du Code des impôts sur les revenus offrant un complément aux indemnités légales en cas d'incapacité de travail par suite d'un accident de la vie privée ou d'une maladie professionnelle ou d'une maladie.

3. La gestion de la convention

La convention est gérée par AG Insurance SA, boulevard Emile Jacqmain 53 - B-1000 Bruxelles, entreprise agréée sous le code n° 0079, RPM 0404.494.894.

4. Qui est affilié ?

Tout membre du personnel employé salarié d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, est affilié à la convention dès qu'il remplit les conditions ci-après :

- être au service d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, à temps plein ou à temps partiel et être effectivement au travail;

- ne pas être absent du travail pour cause d'incapacité de travail, d'invalidité ou d'interruption complète de carrière, quelle qu'en soit la nature, notamment en raison d'un crédit-temps, d'un congé parental, d'un congé palliatif ou d'un congé pour assistance médicale à une personne gravement malade; dans ce cas, l'affiliation est reportée au jour où le membre du personnel reprend effectivement le travail;

- pour la couverture "Exonération des primes de l'assurance de groupe", le membre du personnel doit être affilié à l'assurance de groupe décès et vie.

L'affiliation est obligatoire pour tous, sous réserve de l'acceptation médicale par AG Insurance, conformément à sa politique générale. Elle est effective le premier jour du mois qui suit ou qui coïncide avec la date à laquelle le candidat-affilié satisfait aux critères d'affiliation et, le cas échéant, aux formalités médicales.

Pour les personnes qui étaient affiliées à la convention précédente, organisée par le "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat asbl" :

Les éventuelles exclusions et surprimes d'ordre médical restent d'application. Une nouvelle acceptation médicale par AG Insurance n'est pas exigée, pour autant qu'il n'y ait pas une augmentation des prestations.

Le délai d'un an prévu au point 3. des conditions générales (affections préexistantes) continue à se décompter, le cas échéant, à partir de la date d'affiliation à la convention précédente, organisée par le "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat asbl".

Tant qu'au moins 15 membres du personnel adhèrent à la convention Income Care, les exclusions, limitations et délai prévus au point 3. des conditions générales (affections préexistantes) ne sont pas d'application.

Pour les affiliés en invalidité économique au 1^{er} janvier 2012, les dispositions de la convention précédente restent d'application tant que dure l'invalidité.

L'organisateur transmet à AG Insurance les données relatives à chaque nouvel affilié. En cours d'année, l'organisateur communique par écrit à AG Insurance les demandes d'affiliation, les départs et les modifications dans le régime de travail conformément au point 9. des conditions générales.

L'organisateur remet à chaque affilié un exemplaire des conditions particulières et des conditions générales par l'E-Notariat.

5. La fin de l'affiliation

L'affiliation prend fin le jour où l'affilié n'est plus effectivement au travail auprès de un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, suite à la cessation ou à la suspension de son contrat de travail, notamment :

- à la démission ou au licenciement (dans ces cas, l'affiliation prend fin à partir du jour où l'affilié n'est plus effectivement au travail auprès d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011);

- au décès;

- durant l'interruption complète de carrière, quelle qu'en soit la nature, notamment durant le crédit-temps, le congé parental, le congé pour assistance médicale à une personne gravement malade, le congé palliatif.

A l'expiration de l'interruption totale de carrière, la réaffiliation du membre du personnel se fait à partir du premier jour de la reprise du travail. Il s'agit d'une nouvelle affiliation avec application de formalités médicales éventuelles ainsi que de l'exclusion de l'affection préexistante;

- à la prépension conventionnelle (à temps plein);

- à la retraite et au plus tard à l'âge de 65 ans.

Chaque affilié peut, en cas de perte de la couverture revenu garanti liée à l'activité professionnelle et pour autant qu'il continue une activité professionnelle rémunérée, demander à souscrire un contrat individuel revenu garanti aux conditions des contrats individuels en vigueur au moment de la continuation. Il bénéficie dans ce cas des avantages suivants :

- la souscription est acceptée sans formalités médicales ni délais d'attente;

- il n'y a pas de nouvelles exclusions des affections préexistantes ni de nouvelles restrictions d'ordre médical à la date de souscription du contrat individuel;

- la prime à payer est celle du tarif individuel correspondant à l'âge atteint à la date de souscription du contrat individuel.

Les conditions générales sont celles des contrats individuels en vigueur au moment de la continuation mais adaptées de façon à tenir compte des conditions ci-dessus.

Information à fournir par l'organisateur

L'organisateur informe le travailleur assuré au plus tard dans les trente jours suivant la prise de connaissance de la perte du bénéfice de l'assurance liée à l'activité professionnelle, par écrit ou par voie électronique :

- du moment précis de cette perte; conformément au point 5. de la présente convention il s'agit du jour où le membre du personnel n'est plus effectivement au travail auprès d'un employeur qui tombe sous le champ d'application de la convention collective de travail du 13 octobre 2011, à la suite de la cessation ou de la suspension du contrat de travail;

- de la possibilité de poursuivre le contrat individuellement;

- des coordonnées d'AG Insurance;

- du délai de 30 jours dans lequel le travailleur peut exercer son droit à la poursuite individuelle : ce délai commence à courir le jour de réception du présent courrier de la part de l'organisateur. L'organisateur fait également référence à la possibilité, pour le travailleur, de prolonger ce délai de 30 jours, pour autant qu'il en ait informé AG Insurance par écrit ou par voie électronique.

Conditions d'octroi

Ces avantages sont accordés moyennant les conditions suivantes :

a. Le membre du personnel doit, durant les deux années précédant la perte de la couverture liée à l'activité professionnelle, avoir été affilié de manière ininterrompue à un ou plusieurs contrats d'assurance revenu garanti successifs souscrits auprès d'une entreprise d'assurance.

b. La demande de poursuite individuelle doit être introduite auprès d'AG Insurance par écrit ou par voie électronique dans un délai de 30 jours suivant le jour de réception de l'information de la part de l'organisateur, ou, en cas de faillite ou de liquidation, le curateur ou le liquidateur du preneur d'assurance, relative à la possibilité de poursuivre le contrat individuellement. Des documents adéquats seront mis à disposition par AG Insurance. Le contrat individuel doit prendre cours à la date à laquelle il a été mis fin à l'affiliation.

c. Le contrat revenu garanti poursuivi individuellement offre des garanties similaires à celles offertes par le contrat d'assurance revenu garanti lié à l'activité professionnelle.

6. Les prestations garanties

6.1. Aperçu

| Garantie exonération des primes de l'assurance de groupe Vie et Décès | | |
|---|----------|-------------|
| 1) en cas de maladie | | Couvert |
| 2) en cas d'accident | | Couvert |
| 3) en cas de repos légal d'accouchement | | Couvert |
| Garantie rente d'invalidité | | |
| 1) en cas de maladie | | Couvert |
| 2) en cas d'accident de la vie privée | | Couvert |
| 3) en cas d'accident de la vie professionnelle | | Non couvert |
| 4) en cas de repos légal d'accouchement | | Couvert |
| Particularités | | |
| Délai de carence | 30 jours | 30 jours |
| Terme des prestations | 65 ans | 65 ans |
| Prestations assurées jusqu'à | 65 ans | 65 ans |
| Terme du paiement des primes | 65 ans | 65 ans |
| Indexation | - | 2 p.c. |

6.2. Garantie exonération des primes de l'assurance de groupe Vie et Décès

A. Lorsqu'un affilié subit en cours de convention et avant 65 ans une maladie ou un accident entraînant une invalidité économique, la convention prévoit l'exonération des primes de la convention d'assurance de groupe Vie et Décès souscrite par l'organisateur (y compris les versements complémentaires personnels); c'est-à-dire que ces versements ne sont pas dus, soit partiellement, soit totalement, en fonction du taux d'invalidité économique et des règles d'intervention comme prévu au point 7. ci-après (calcul des prestations de AG Insurance).

Les primes exonérées sont celles qui permettent le maintien des avantages qui étaient assurés par l'assurance de groupe lors de la survenance de l'invalidité économique. Cette garantie ne s'applique pas pour l'Assurance Complémentaire contre le risque Accident Mortel (ACCRAM).

Pour cette garantie, le repos légal d'accouchement (repos pré- et postnatal) est assimilé à une période d'invalidité économique résultant d'une maladie.

B. L'exonération des primes commence dès la fin du délai de carence de 30 jours et se poursuit tant que dure l'invalidité économique.

L'exonération des primes cesse :

- lorsqu'il est constaté que le taux d'invalidité économique est inférieur au seuil d'intervention, soit 25 p.c.;

- au décès de l'affilié;

- à la prépension conventionnelle (à temps plein);

- à la retraite et au plus tard à la fin du mois au cours duquel l'affilié atteint l'âge de 65 ans.

C. Le montant des primes à exonérer est limité à 200.000,00 EUR par affilié et par an. Cette limite peut être revue par AG Insurance. Dans ce cas, le nouveau montant est communiqué à l'organisateur par simple lettre.

6.3. Garantie rente d'invalidité

Income Care Classic

A. Lorsqu'un affilié subit en cours de convention et avant l'âge de 65 ans une maladie ou un accident de la vie privée entraînant une invalidité économique, la convention prévoit le paiement d'une rente d'invalidité proportionnelle au taux d'invalidité économique, des règles d'intervention prévues au point 7. ci-après (calcul des prestations d'AG Insurance).

La rente assurée est calculée en fonction de la rémunération annuelle communiquée par l'organisateur et reprise sur les bordereaux de prime.

Pour cette garantie, le repos légal d'accouchement (repos pré- et postnatal) est assimilé à une période d'invalidité économique résultant d'une maladie.

En cas de maladie ou d'accident de la vie privée, la rente annuelle s'élève à 15 p.c. de la rémunération de référence.

Ce qui se représente par la formule : 15 p.c. S

La rémunération de référence :

- La rémunération de l'année précédente, soumise à la sécurité sociale.

- Vu que les données de rémunération sont communiquées trimestriellement par l'organisateur à l'organisme de pension, la rémunération de référence pour les entrants en service doit être déterminée comme suit :

Pour la première année et si l'affiliation a lieu dans :

- le premier mois du trimestre : 4 x la rémunération trimestrielle du trimestre concerné;

- le deuxième mois du trimestre : 6 x la rémunération trimestrielle du trimestre concerné;

- le troisième mois du trimestre : 12 x la rémunération trimestrielle du trimestre concerné.

Pour la deuxième année, la rémunération de l'année précédente soumise à la sécurité sociale qui ne couvre pas une année entière, sera convertie prorata du nombre de mois prestés dans l'année précédente.

| Mois d'affiliation | Trimestre | Année d'affiliation | Année qui suit l'affiliation |
|--------------------|-----------|------------------------------|-------------------------------|
| | | Rémunération trimestrielle x | Rémunération annuelle (n-1) x |
| Janvier | 1 | 4 | 12/12 |
| Février | 1 | 6 | 12/11 |
| Mars | 1 | 12 | 12/10 |
| Avril | 2 | 4 | 12/9 |
| Mai | 2 | 6 | 12/8 |
| Juin | 2 | 12 | 12/7 |
| Juillet | 3 | 4 | 12/6 |
| Août | 3 | 6 | 12/5 |
| Septembre | 3 | 12 | 12/4 |
| Octobre | 4 | 4 | 12/3 |
| Novembre | 4 | 6 | 12/2 |
| Décembre | 4 | 12 | 12 |

La rémunération de référence que l'affilié reçoit, est communiquée par l'organisateur. Cette rémunération tient compte d'un pourcentage de temps de travail à temps plein.

Le calcul de la rente s'effectue en utilisant la rémunération de référence que l'affilié percevrait s'il travaillait à temps plein et en multipliant le résultat obtenu par le pourcentage de temps de travail. Le pourcentage de temps de travail est celui en vigueur au moment du début de l'invalidité économique.

B. Le paiement de la rente commence dès la fin du délai de carence de 30 jours et se poursuit tant que dure l'invalidité économique. Il se fait mensuellement à terme échu.

Le paiement de la rente cesse :

- lorsqu'il est constaté que le taux d'invalidité économique est inférieur au seuil d'intervention, soit 25 p.c.;

- au décès de l'affilié;

- à la prépension conventionnelle (à temps plein);

- à la retraite et au plus tard à la fin du mois au cours duquel l'affilié atteint l'âge de 65 ans.

C. Le montant de la rente assurée est limité à 200 000,00 EUR par affilié et par an. Cette limite peut être revue par AG Insurance. Dans ce cas, le nouveau montant est communiqué à l'organisateur par simple lettre.

D. Le montant de la rente majoré des indemnités légales éventuelles ne peut en aucun cas être supérieur à 80 p.c. de la rémunération brute annuelle.

7. Le calcul des prestations d'AG Insurance

7.1. Les prestations d'AG Insurance sont calculées sur les montants assurés, c'est-à-dire ceux pour lesquels les primes sont payées au moment du sinistre.

7.2. Elles sont liées au taux d'invalidité économique :

- si ce taux est au moins égal à 67 p.c., AG Insurance paie 100 p.c. de la rente assurée;
- si ce taux est compris entre 67 p.c. et 25 p.c., AG Insurance paie la rente assurée multipliée par le taux;
- si ce taux est inférieur au seuil d'intervention, soit 25 p.c., aucune prestation n'est due par AG Insurance.

Si une modification dans l'état de santé de l'affilié entraîne un changement du taux d'invalidité économique, les prestations d'AG Insurance sont modifiées en tenant compte du nouveau taux à partir du jour de sa constatation.

7.3. Le personnel travaillant à temps partiel

Pour les affiliés travaillant à temps partiel, la rente est calculée sur la base de la rémunération à temps partiel communiquée par l'organisateur. Dans ce cas, le taux d'invalidité économique traduit la diminution de la capacité de travail réellement éprouvée par l'affilié, compte tenu de la durée normale de travail de l'affilié et du plan de travail normal auprès de l'entreprise assurée.

Lors de la déclaration d'un sinistre concernant un membre du personnel travaillant à temps partiel, l'organisateur communiquera le nombre exact d'heures de travail par semaine ainsi que le plan de travail hebdomadaire. Si le travail est repris partiellement, le plan de travail correspondant sera également transmis à AG Insurance en même temps qu'une copie de l'attestation de la mutualité.

7.4. Indexation des rentes :

Au 1^{er} janvier de chaque année, les rentes payées par AG Insurance aux affiliés invalides sont augmentées de 2 p.c.

8. Les primes et les modalités de paiement

8.1. Garantie exonération des primes de la pension extra-légale Vie et Décès

Les primes s'expriment en pourcentages des primes à exonérer (et varient suivant le type de celles-ci) :

| Versements à exonérer | |
|-----------------------|-----------|
| Primes constantes | 4.23 p.c. |
| Primes recalculables | 6.35 p.c. |

Les primes sont payables mensuellement à la fin de chaque mois.

8.2. Garantie rente d'invalidité

Les primes s'expriment en pourcentages des rentes assurées :

| risques assurés | taux sur rente |
|--------------------------------------|----------------|
| Maladie et accident de la vie privée | 4,23 p.c. |

Les primes sont payables mensuellement à la fin de chaque mois.

9. Le financement de la convention Income Care

La convention Income Care est financée comme suit :

| | Exonération des primes de l'assurance de groupe vie et décès | Rente d'invalidité |
|------------------------|--|--------------------|
| Part de l'organisateur | 100 p.c. | 100 p.c. |
| Part de l'affilié | - p.c. | - p.c. |

Lorsqu'une prestation est payée pour un affilié en vertu de la présente convention, la prime n'est pas due, soit totalement, soit partiellement en fonction du degré d'invalidité économique et des règles d'intervention prévues au point 7. (calcul des prestations d'AG Insurance).

10. Quand les avantages et les primes sont-ils recalculés ?

Au 1^{er} janvier de chaque année, AG Insurance recalcule les montants assurés et les primes correspondantes sur la base des nouvelles rémunérations communiquées par l'organisateur.

Ce recalcul n'est pas effectué pour les affiliés pour lesquels les prestations d'AG Insurance sont dues.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Annexe 5 à la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus"

L'organisateur déclare avoir reçu de la part d'AG Insurance l'information telle que requise à l'article 138bis-9 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, relative à la possibilité pour l'assuré de payer individuellement une prime complémentaire, afin que la prime de l'assurance individuelle revenu garanti continuée, soit calculée sur la base de l'âge à laquelle l'assuré a commencé à payer la prime complémentaire.

L'organisateur prend note du fait que l'offre d'AG Insurance ne comprend actuellement aucun produit répondant aux dispositions spécifiques de la loi.

Dès qu'un produit sera disponible, AG Insurance en informera évidemment l'organisateur.

Les conditions particulières complètent et précisent les conditions générales.

Toute question non prévue par les conditions particulières est réglée en conformité avec les conditions générales.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 janvier 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"

ALGEMENE VOORWAARDEN PLAN GEZONDHEIDSZORGEN

AG Insurance NV – RPR Brussel – BTW BE 0404.494.849

E. Jacquainlaan 53, B-1000 Brussel

AG Employee Benefits : Kruidtuinlaan 20, B-1000 Brussel – www.agemployeebenefits.be

Tel. +32(0)2 664 82 11 – Fax +32(0)2 664 83 09

1. Wat wordt verstaan onder de volgende termen ?

Alcoholisme

Overmatig alcoholgebruik dat aanleiding geeft tot lichamelijke ziekten (zoals vitaminedeficiëntie, maagslijmvliesontsteking, zenuwontsteking, leverziekten,...) zonder dat er noodzakelijkerwijze sprake is van verslaving.

Ambulante geneeskundige zorgen

De geneeskundige zorgen verstrekt of voorgeschreven door een arts zonder dat er een ziekenhuisopname is, en opgenomen in de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen inzake de verplichte Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (Z.I.V.).

Geneesmiddel

Elk product dat uitsluitend in de apotheek verkocht wordt, dat met een curatief doel voorgeschreven wordt door een arts, en als dusdanig geregistreerd en erkend in België.

Klaarblijkelijk roekeloze daad

Een vrijwillige daad of nalatigheid, waardoor degene die ze begaan heeft zonder geldige reden wordt blootgesteld aan een gevaar waarvan hij zich bewust had moeten zijn.

Maatschappij

AG Insurance NV, E. Jacquainlaan 53, B-1000 Brussel – RPR Brussel – BTW BE 0404.494.849

Onderneming toegelaten onder het codenummer 0079, takken 1 tot 18, 21 tot 23, 26 en 27 (BS 14/7/79, 14/1/87, 20/12/88, 13/2/91, 7/5/93, 12/5/05 en 14/6/05).

Ongeval

Een schielijk en abnormaal voorval dat rechtstreeks veroorzaakt is door de plotselinge werking van een uitwendige kracht, vreemd aan de wil van de aangeslotene, en dat een lichamenlijk letsel tot gevolg heeft.

Opzettelijke daad

Hiermee wordt bedoeld dat de aangeslotene vrijwillig en bewust een gedrag heeft vertoond dat schade heeft veroorzaakt die redelijkerwijze te voorzien was. Het is niet vereist dat hij de intentie had de schade teweeg te brengen zoals ze zich in werkelijkheid heeft voorgedaan.

Orthopedisch apparaat

Een apparaat bestemd om lichamelijke afwijkingen te corrigeren.

Prothese

Een apparaat dat een orgaan of een van de ledematen geheel of gedeeltelijk vervangt. Elk overgeplant of geënt orgaan wordt met een prothese gelijkgesteld.

Schadegeval

Elke gebeurtenis waarbij de waarborgen van het plan gezondheidszorgen kunnen worden aangesproken.

Verblijfkosten

Deze kost is samengesteld uit de prijs van de onderhoudsdag, het supplement aangerekend voor het verblijf in een gewone individuele kamer of in kamer met twee bedden en het dagelijks forfait voor de geneesmiddelen.

Verpleeginstellingen

De instellingen die wettelijk zijn erkend als ziekenhuizen, waar gebruik wordt gemaakt van wetenschappelijk beproefde diagnostische en therapeutische middelen. Uitgesloten zijn :

- de gesloten psychiatrische instellingen;
- de medico-pedagogische instellingen;
- de instellingen voor de loutere huisvesting van bejaarden, herstellenden of kinderen;
- de rustoorden, ziekenhuizen of gedeelten van ziekenhuizen die een "bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis" verkregen hebben.

Verzekeringsjaar

Het jaar dat begint op de datum van invoegetrede van het plan gezondheidszorgen en dat op elke verjaardag ervan vernieuwd wordt.

Voorafbestaande aandoeningen

De ziekten, ongevallen, zwangerschappen en bevallingen die zich hebben voorgedaan vóór de aansluitingsdatum of waarvan de oorzaak (oorzaken) vóór die datum ligt (liggen).

Vrijstelling

Het deel van de terugbetaalbare kosten dat ten laste blijft van de aangeslotene. Het wordt bepaald in de bijzondere voorwaarden.

Wachttijden

Stageperiodes die ingaan op de datum van aansluiting van de aangeslotene.

De kosten voor zorgen verstrekt tijdens deze periodes worden door AG Insurance niet terugbetaald.

Wettelijke tussenkomst

Elke terugbetaling vastgelegd in :

- de Belgische sociale wetgeving van toepassing op de loontrekkenden, namelijk die betreffende de verplichte ziekte- en Invaliditeitsverzekering (Z.I.V.), de arbeidsongevallen of de ongevallen op de weg van en naar het werk, en de beroepsziekten;
- de overeenkomsten met betrekking tot de sociale zekerheid van de loontrekkenden die bindend zijn voor België en bepaalde andere landen.

Ziekenhuisopname

Een verblijf in een verpleeginstelling voor zover er ten minste één overnachting in rekening werd gebracht of wanneer de geneeskundige verstreking aanleiding geeft tot een terugbetaling in het kader van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (ZIV), op basis van een mini- of een maxiforfeit, dagziekenhuisforfeit, forfait chronische pijn of een ander hiermee gelijkgesteld forfait (One day clinic), met uitzondering van het gipskamerforfeit.

Ziekte

Elke niet door een ongeval veroorzaakte aantasting van de gezondheid van de aangeslotene, met objectieve symptomen, erkend door een arts die de wettelijke toelating heeft om zijn kunde te beoefenen, hetzij in

België, hetzij in het land waar de aangeslotene zich bevindt op het ogenblik dat de ziekte wordt vastgesteld.

2. Wat dient er bij schadegeval gedaan te worden ?

AG Insurance moet door middel van de hiertoe bestemde formulieren in kennis worden gesteld van het schadegeval.

De aangeslotene of de werkgever moet de aangifte binnen dertig dagen na het voorval indienen. AG Insurance behoudt zich het recht voor zijn tussenkomst te weigeren of te beperken indien de aangifte buiten die termijn is gedaan.

AG Insurance zal van dat recht geen gebruik maken indien de aangifte zo spoedig als redelijkerwijze mogelijk gedaan is, rekening houdend met de omstandigheden.

Op ieder ogenblik mag AG Insurance de juistheid van de aangiften en van de antwoorden op zijn aanvragen tot inlichtingen nagaan.

3. Wanneer wordt de terugbetaling van AG Insurance verricht ?

De terugbetaling gebeurt éénmaal per maand, na ontvangst van de kostennota's en van de andere documenten die voor de berekening ervan noodzakelijk zijn.

AG Insurance kan elk aanvullend document eisen dat noodzakelijk wordt geacht.

De bewijsstukken moeten in het bezit zijn van AG Insurance binnen het jaar, te rekenen vanaf de datum van de geneeskundige verstreking. AG Insurance behoudt zich het recht voor de waarborg te weigeren of te beperken als die termijn niet in acht wordt genomen.

4. Mogen de werkgever en de aangeslotene afzien van verhaal tegen derden ?

De werkgever en de aangeslotene mogen zonder schriftelijke toestemming van AG Insurance geheel noch gedeeltelijk afzien van verhaal tegen derden die aansprakelijk zijn voor een ziekte of een ongeval.

Door het feit zelf dat de terugbetaling door AG Insurance verschuldigd is, of reeds verricht is, treedt deze laatste in de plaats van de werkgever of de aangeslotene op om verhaal uit te oefenen tegen de aansprakelijke derden.

5. Kan AG Insurance de nietigheid van de aansluiting invoeren ?

AG Insurance kan de nietigheid van de aansluiting niet invoeren wegens een onjuiste of onvolledige verklaring, behalve in geval van opzettelijke verzijging of onjuist meedelen van gegevens.

6. Welke modaliteiten zijn van toepassing op de premies ?

Op elke vervalddag stort de werkgever aan AG Insurance de premies voor het geheel van de aangeslotenen, verhoogd met de huidige en toekomstige kosten en belastingen. Deze storting gebeurt op basis van een borderel dat wordt opgemaakt door AG Insurance.

De premies zijn voor elke aangeslotene betaalbaar vanaf de eerste dag van de maand van de aansluiting tot de laatste dag van de maand waarin zijn aansluiting wordt beëindigd.

De overige modaliteiten zijn vastgelegd in de bijzondere voorwaarden.

7. Wat gebeurt er indien de premies niet betaald worden ?

Indien de premies niet worden betaald, stuurt AG Insurance een aangetekende brief waarin de werkgever wordt gewezen op de gevolgen van niet-betaling. Vijftien dagen na de verzending van die brief, wordt de waarborg van rechtswege geschorst.

De waarborg wordt opnieuw van kracht om 24 uur op de dag na de volledige betaling, aan AG Insurance, van de onbetaalde premies.

Tijdens de hierboven bedoelde schorsingsperiode behoudt AG Insurance zich het recht voor het plan gezondheidszorgen op te zeggen.

8. Wat is de looptijd van het plan gezondheidszorgen ?

Het plan gezondheidszorgen wordt gesloten voor de duur van één jaar, te rekenen vanaf de aanvangsdatum.

Op het einde van elk verzekeringsjaar wordt het plan stilzwijgend hernieuwd voor de duur van één jaar, behalve bij opzegging door één van de partijen, per aangetekende brief die minstens drie maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verzonden.

9. Wat gebeurt er bij eventuele betwistingen ?

Eventuele betwistingen van een door AG Insurance meegedeelde beslissing moeten hem binnen 30 dagen na de mededeling schriftelijk worden bevestigd.

Na verloop van die termijn wordt de beslissing als aanvaard beschouwd.

Betwistingen van medische aard worden voorgelegd aan de behandelende arts van de aangeslotene enerzijds en aan de adviserende arts van AG Insurance anderzijds. Indien beide artsen het niet eens zijn, wijzen ze in gemeen overleg een derde arts aan.

Bij gebrek aan overeenstemming over deze aanduiding, zal de derde arts op verzoek van de meest gereede partij worden aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

De beslissing van de derde arts wordt uitgevoerd, behoudens bij de rechtbank ingesteld verhaal.

Elke partij draagt de kosten en erelonen van haar arts. De kosten van de aanwijzing en de erelonen van de derde arts worden door beide partijen, elk voor de helft, gedragen.

10. Zijn er medische formaliteiten ?

AG Insurance heeft inzake het plan gezondheidszorgen een acceptatiebeleid uitgewerkt, dat medische formaliteiten voorschrijft.

Het formulier "aansluitingsaanvraag", ondertekend en voor elke kandidaat-aangeslotene behoorlijk ingevuld, wordt door AG Insurance onderzocht. Conform zijn medisch acceptatiebeleid kan AG Insurance de aansluiting weigeren of uitstellen, een bijpremie aanrekenen en bepaalde aandoeningen uitsluiten.

De uitsluitingen van medische aard worden per brief aan de kandidaat-aangeslotene meegedeeld. Om te worden aangesloten, dient deze laatste een voor akkoord ondertekende kopie ervan aan AG Insurance terug te sturen.

Het bedrag van de bijpremies wordt per brief aan de schuldenaar van de premie meegedeeld en een kopie wordt aan de kandidaat-aangeslotene gezonden, wanneer deze laatste de betaling van de premies niet volledig ten laste neemt. Deze brief moet niet worden teruggestuurd naar AG Insurance, die de bijpremies automatisch toepast.

Voor pasgeborenen wordt geen enkele medische formaliteit vereist, voor zover alle gezinsleden minstens 3 maanden zijn aangesloten.

Het medisch acceptatiebeleid kan steeds worden herzien en wordt op aanvraag aan de werkgever ter kennis gebracht.

11. Wat zijn de wachttijden ?

De algemene wachttijd bedraagt drie maanden. De wachttijd vervalt voor :

- a) ongevallen;
- b) de volgende acute infectieziekten : bof, buiktyfus en paratyfus, cerebrospinale meningitis, chorela, difterie, dysenterie, kinkhoest, mazelen, paludisme, pokken, poliomyelitis, recurrenente korts, roodvonk, rubella, vlektyfus, waterpokken;
- c) de ziekten van pasgeborenen, voor zover alle gezinsleden reeds tenminste 3 maanden zijn aangesloten.

12. Wat gebeurt er bij voorafbestaande aandoeningen ?

De voorafbestaande aandoeningen zijn van de waarborg uitgesloten. De waarborg wordt evenwel verleend indien de aangeslotene in het jaar volgend op de aansluitingsdatum geen enkele geneeskundige behandeling heeft ondergaan in verband met de voorafbestaande aandoening.

13. Is er een territoriale begrenzing van de waarborg ?

De waarborg wordt verleend over de hele wereld.

14. Welke risico's zijn niet gedekt ?

De niet-gedekte risico's houden verband met een zware fout. Deze risico's zijn die welke :

- het gevolg zijn van een opzettelijke daad of een poging tot zelfmoord van de aangeslotene, of van een klaarblijkelijk roekeloze daad door de aangeslotene, behalve in geval van redding van personen of goederen;
- het gevolg zijn van de vrijwillige deelneming van de aangeslotene aan een misdad of een wanbedrijf;
- rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg zijn van alcoholisme, toxicomanie of misbruik van geneesmiddelen;
- zich voordoen terwijl de aangeslotene in staat van dronkenschap of alcoholintoxicatie is, of zich onder invloed bevindt van verdovende middelen, hallucinogenen of andere drugs, tenzij hij bewijst dat er tussen die omstandigheden en de ziekte of het ongeval geen oorzakelijk verband bestaat.

15. Zijn oorlogsfeiten gedekt ?

Ziekten of ongevallen die veroorzaakt zijn door oorlogsfeiten of door burgeroorlog zijn van de waarborg uitgesloten.

16. Is oproer gedekt ?

Ziekten of ongevallen veroorzaakt door oproer of burgerlijke ongeregelheden, of politiek, ideologisch of sociaal geïnspireerde collectieve daden van geweld, zijn van de waarborg uitgesloten.

De waarborg wordt evenwel verleend indien de aangeslotene aantoon :

- of dat hij er niet actief heeft aan deelgenomen;
- of dat hij zich in staat van wettige zelfverdediging bevond;

- of dat hij is opgetreden met het oog op de redding van personen of goederen.

De waarborg wordt verleend indien de ziekte of het ongeval veroorzaakt werd door terrorisme volgens de bepalingen van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme.

Hiertoe is AG Insurance toegetreden tot de vzw TRIP (Terrorism Reinsurance and Insurnace Pool) die opgericht is in uitvoering van voornoemde wet.

17. Wanneer treedt het plan gezondheidszorgen in voege ?

Het plan gezondheidszorgen treedt in voege zodra AG Insurance beschikt over de voor de aansluiting noodzakelijke inlichtingen en ten vroegste op de datum die in de bijzondere voorwaarden is vastgesteld.

18. Welke rechtbanken zijn bevoegd ?

Enkel de Belgische rechtbanken zijn bevoegd.

19. Welke wetgeving is van toepassing ?

De Belgische wetgeving is van toepassing op dit contract dat meer bepaald wordt geregeld door de wet op de landverzekeringsovereenkomst van 25 juni 1992.

20. In welke gevallen worden extra kosten aangerekend ?

Indien bijzondere administratieve uitgaven worden veroorzaakt door toedoen van de werkgever of van de aangeslotene, behoudt AG Insurance zich het recht voor, extra kosten aan te rekenen.

21. Kan AG Insurance de verzekeringsvoorwaarden van het plan gezondheidszorg wijzigen ?

In geval van belangrijke veranderingen in de sociale zekerheid of in de wet op de ziekenhuizen, kan AG Insurance, op het einde van elk verzekeringsjaar, de verzekeringsvoorwaarden wijzigen.

Bij een verhoging van de reële kostprijs van de verzekerde prestaties kan AG Insurance eveneens de in de bijzondere voorwaarden voorziene premies aanpassen.

Die wijzigingen en aanpassingen worden aan de werkgever gemeld via een brief, die minstens 4 maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verstuurd.

De werkgever heeft het recht het plan op te zeggen uiterlijk 3 maanden voor de jaarvervaldag. Het contract eindigt dan op deze vervaldag.

22. Aan wie moeten mededelingen worden gericht ?

Om geldig te zijn moeten de medelingen en kennisgevingen die voor AG Insurance bestemd zijn, gericht worden aan haar zetel in België, aan het in het contract aangeduide adres of aan het later door AG Insurance meegedeelde adres.

Mededelingen en kennisgevingen van AG Insurance aan de werkgever zijn geldig indien ze gericht worden aan het in het contract aangeduide adres of aan het door de werkgever later meegedeelde adres.

23. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De inzameling van persoonsgegevens en het gebruik ervan verloopt conform de bepalingen van de Belgische privacywetgeving.

AG Insurance, verantwoordelijke voor de verwerking, kan de verkregen persoonsgegevens verwerken met het oog op en in het kader van het verlenen en het beheer van verzekeringsdiensten in het algemeen, met inbegrip van de promotie ervan, het beheer van het cliëntenbestand, het opmaken van statistieken.

Deze gegevens worden niet meegedeeld aan derden, behoudens voor zover hiertoe voor AG Insurance een wettelijke of contractuele verplichting of een gewettigd belang bestaat. In voorkomend geval kunnen deze gegevens meegedeeld worden aan en verwerkt worden door de professionele adviseurs en tussenpersonen waarop de verzekeringnemer beroep doet.

In het kader van de beschrijving van het risico of de aangifte van een schadegeval vertrouwt de aangeslotene gegevens toe aan de maatschappij betreffende zijn/haar gezondheid. Deze gegevens worden enkel verwerkt onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg en de toegang ertoe is beperkt tot die personen die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun taken.

Elke aangeslotene heeft het recht om de gegevens die hem betreffen in te kijken en, in voorkomend geval, te verbeteren.

De informatie door AG Insurance aan de werkgever met betrekking tot het schadegeval beperkt zich tot een overzicht van uitbetalingen en kan in geen enkel geval betrekking hebben op gegevens van medische aard.

24. Welke instanties staan in voor de controle op de verzekeringsondernemingen en de behandeling van klachten ?

De Commissie voor het Bank, Financie en Assurantiewezen (CBFA) in belast met de controle van verzekeringen en meer bepaald van dit plan gezondheidszorg.

Onverminderd het verhaal in rechte kan elke klacht met betrekking tot het plan schriftelijk gericht worden aan :

AG Insurance NV Ombudsdienst

Emile Jacqmainlaan 53

1000 Brussel

Fax : 0032(0)2-664 76 64

E-mail : ombudsman@aginsurance.be

Indien de oplossing die verzekeringsmaatschappij voorstelt geen voldoening schenkt, kan het geschil voorgelegd worden aan :

Ombudsman van de Verzekeringen

De Meeûsplantsoen 35

100 Brussel

E-mail : info@ombudsman.as

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"

BIJZONDERE VOORWAARDEN VAN DE OVEREENKOMST GEZONDHEIDSZORGEN Groep Nr. G666

Contracterende partijen en ingangsdatum van de overeenkomst

De overeenkomst gezondheidszorgen wordt gesloten door het

Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat

Bergstraat 30-32

1000 BRUSSEL,

hierna "de inrichter" genoemd.

De overeenkomst treedt in voege op 1 januari 2012.

Deze overeenkomst vernietigt en vervangt de op 1 januari 2005 gesloten overeenkomst.

Vorm van de overeenkomst

De overeenkomst gezondheidszorgen wordt gesloten in de vorm van een beroepsgebonden verzekering.

Beheer van de overeenkomst

De overeenkomst wordt beheerd door AG Insurance NV, Emile Jacquainlaan, 53 - B-1000 Brussel onderneming toegelaten onder code nr. 0079 RPR 0404.494.894.

Wie wordt aangesloten ?

Elk lid van het loontrekkend bediendepersoneel dat jonger is dan 65 jaar en in dienst is bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, wordt verplicht aangesloten bij de overeenkomst gezondheidszorgen op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de periode van 2 gepresteerde kwartalen.

Grensarbeiders, in dienst van een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, worden eveneens verplicht aangesloten bij de overeenkomst gezondheidszorgen op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de periode van 2 gepresteerde kwartalen.

Het personeelslid kan de aansluiting van de leden van zijn gezin, zijnde de echtgeno(o)t(e) en zijn kinderen, vragen. In dat geval dient de aansluiting te worden gevraagd van alle gezinsleden die beantwoorden aan de gestelde criteria. Onder echtgeno(o)t(e) dient te worden verstaan : de echtgenoot van het personeelslid of de samenwonende levenspartner, van wie de identiteit door de inrichter wordt meegedeeld en dit vanaf het begin van de samenwoning. Deze aanvraag moet verantwoord worden door een domiciliëringbewijs, afgegeven door het gemeentebestuur;

Onder kind(eren) dient te worden verstaan : alle ongehuwde kinderen jonger dan 25 jaar : die recht geven op kinderbijslag of fiscaal ten laste zijn van één van beide ouders.

De aansluiting is afhankelijk van de medische acceptatie door AG Insurance, overeenkomstig haar algemeen beleid ter zake. De aansluiting gaat in de eerste van de maand die volgt op of samenvalt met de datum waarop de kandidaat-aangeslotene beantwoordt aan de aansluitingscriteria en, in voorkomend geval, medisch aanvaard werd.

Zolang minstens 15 personeelsleden aansluiten tot de overeenkomst gezondheidszorgen zijn de medische formaliteiten, de wachttijden en de uitsluiting van voorafbestaande aandoeningen waarvan sprake in de punten 10, 11 en 12 van de algemene voorwaarden niet van toepassing.

De punten 10 (medische formaliteiten) en 12 (voorafbestaande aandoeningen) van de algemene voorwaarden zijn echter wel van toepassing voor laattijdige aansluitingen. De aansluiting wordt als laattijdig beschouwd indien personen niet aangesloten werden binnen de 3 maanden na de datum waarop zij aansluitbaar waren en die hun aansluiting nadien aanvragen. De aansluiting wordt echter niet als laattijdig beschouwd indien de aangeslotene door een andere individuele of collectieve polis gedekt was.

In dit geval gaat de aansluiting in op de eerste van de maand die volgt op of samenvalt met het verstrijken van een periode van 10 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag werd ingediend en voor zover de persoon medisch aanvaard werd.

De punten 10 (medische formaliteiten) en 12 (voorafbestaande aandoeningen) van de algemene voorwaarden zijn eveneens van toepassing voor de pasgeborene indien de andere gezinsleden nog geen 3 maanden zijn aangesloten.

Voor de personen die bij de vroegere overeenkomst aangesloten waren, beginnen de termijnen waarvan sprake in de punten 11 (wachttijden) en 12 (voorafbestaande aandoeningen) van de algemene voorwaarden te lopen vanaf de datum van aansluiting bij de vroegere overeenkomst.

De inrichter stelt aan elk aangesloten personeelslid een exemplaar ter beschikking van de bijzondere en de algemene voorwaarden via het E-Notariaat.

Einde van de aansluiting

Voor het personeelslid wordt de aansluiting beëindigd op de laatste dag van het 2e kwartaal na het verlaten van de werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, ingevolge de stopzetting of schorsing van zijn arbeidsovereenkomst, in het bijzonder :

- ingevolge ontslagname of afdanking (in die gevallen wordt de aansluiting beëindigd op de laatste dag waarop het personeelslid effectief aan het werk was bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt).

- ingevolge overlijden;

- bij de conventionele brugpensionering (voltijds);

- bij de pensionering en uiterlijk op de leeftijd van 65 jaar.

Voor de gezinsleden stopt de aansluiting op 31 december van het jaar waarin de aansluiting van het personeelslid wordt beëindigd OF op 31 december van het jaar waarin zij niet meer beantwoorden aan de criteria bepaald onder punt 4.

Wat voorziet de overeenkomst gezondheidszorgen ?

1) Waarborgen "Ziekenhuisopname" en ambulante geneeskundige zorgen "Pré- en posthospitalisatie"

A. Waarborg "Ziekenhuisopname"

De waarborg heeft betrekking op de ziekenhuisopnamen die het gevolg zijn van een ziekte, ongeval, zwangerschap of bevalling, om een curatieve en voor het herstel van de gezondheid noodzakelijke behandeling, te ondergaan.

Binnen de in punt 7. hierna vastgelegde perken (terugbetaling van AG Insurance) voorziet de overeenkomst in de terugbetaling van de kosten :

- van verblijf, medische erelonen, onderzoeken, behandelingen en van geneesmiddelen;
- van prothesen en orthopedische apparaten, voor zover die prestaties in aanmerking komen voor een wettelijke tussenkomst;
- op voorwaarde dat die kosten zijn gemaakt tijdens de ziekenhuisopname en rechtstreeks in verband staan met de oorzaak ervan.

Volgende prestaties zijn eveneens gedekt :

- de verblijfskosten van de moeder of vader in dezelfde kamer als deze van het verpleegde kind voor zover het kind en één van beide ouders verzekerd zijn en de aanwezigheid van de ouder beschouwd wordt als medisch noodzakelijk door de behandelende geneesheer;
- de kosten van het aangepast vervoer naar het ziekenhuis (ook met helikopter) voor zover een medisch getuigschrift aantoont dat de gezondheidstoestand van de aangeslotene een dringende opname in het ziekenhuis vereist;
- de verblijfskosten van de donor bij transplantatie van een orgaan of een weefsel ten gunste van de verzekerde;
- de kosten van palliatieve zorgen;
- de plastische chirurgie in het kader van herstellende chirurgie;
- de wiegendoodtest;
- de kosten van medisch materieel;
- de mortuariumkosten die op de ziekenhuisfactuur in rekening worden gebracht.

Onder "ziekenhuisopname" wordt verstaan : een hospitalisatie wordt in aanmerking genomen indien er een verblijf van minstens één nacht plaats heeft, of wanneer de geneeskundige verstrekking aanleiding geeft tot een terugbetaling in het kader van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (ZIV), op basis van een mini- of een maxiforfait, of een forfait A, B,C, of D (heelkundige ingreep van één dag).

Bij een psychische of psychiatrische aandoening en voor al de types van depressie wordt de terugbetaling van de hierboven beschreven kosten beperkt tot een al dan niet onderbroken periode van maximum twee jaar.

B. Waarborg ambulante geneeskundige zorgen " Pré- en posthospitalisatie"

De waarborg heeft betrekking op de curatieve en voor het herstel van de gezondheid noodzakelijke zorgen die verstrekt worden tijdens de maand die voorafgaat aan de ziekenhuisopname en de 3 maanden na de opname en die in rechtstreeks verband staan met de oorzaak ervan.

Binnen de in punt 7. hierna vastgelegde perken (terugbetaling van AG Insurance) voorziet de overeenkomst in de terugbetaling van de kosten :

- van ambulante geneeskundige zorgen;
- van geneesmiddelen die voor de bovengenoemde periode zijn voorgeschreven;
- van prothesen en orthopedische apparaten, voor zover die prestaties in aanmerking komen voor een wettelijke tussenkomst.

De vervoerskosten alsook de kosten van de huur en de aankoop van medisch materieel worden niet terugbetaald. (zie art. 19. punt 1.4. » Vervoer")

De waarborgen hebben betrekking op de ziekenhuisopnamen die ten vroegste op de aansluitingsdatum een aanvang nemen. De pré-hospitalisatieperiode begint ten vroegste vanaf die datum te lopen.

2) Waarborg ambulante geneeskundige zorgen ingeval van ernstige ziekten

De waarborg heeft betrekking op de curatieve en voor het herstel van de gezondheid noodzakelijke zorgen die rechtstreeks in verband staan met één van de hierna opgesomde ernstige ziekten waarvan de diagnose behoorlijk is vastgesteld :

Aids, amyotrofe lateraal sclerose, brucellose, cerebrospinale meningitis, cholera, diabetes, difterie, encefalitis, kanker, leukemie, malaria, miltvuur, mucoviscidose, multiple sclerose, nieraandoening behandeld met dialyse, pokken, poliomyelitis, progressieve spierdystrofieën, tetanus, tuberculose, tyfus, virale hepatitis, vlektyfus en paratyfus, ziekte van Alzheimer, ziekte van Creutzfeldt Jakob, ziekte van Crohn, ziekte van Hodgkin, ziekte van Parkinson, ziekte van Pompe.

Binnen de in punt 7. hierna vastgelegde perken (terugbetaling van AG Insurance) voorziet de overeenkomst in de terugbetaling van de kosten :

- van ambulante geneeskundige zorgen;
- van geneesmiddelen en de huur van medisch materieel;
- van prothesen en orthopedische apparaten, voor zover die prestaties in aanmerking komen voor een wettelijke tussenkomst.

De vervoerskosten worden niet terugbetaald.

3) Opmerkingen

- Overeenkomstig de beschrijving van de hiervoor vermelde waarborgen voorziet de overeenkomst niet in de terugbetaling van de kosten die onder meer voortvloeien uit :

- esthetische zorgen of behandeling, of zorgen met esthetisch oogmerk, met of zonder functionele stoornissen, behoudens voorafgaand akkoord van de adviserende arts van AG Insurance;
- kuurbehandelingen, bijvoorbeeld : thermalisme, thalassotherapie, hygiëno-dieetkuur;
- de bijstand, de oppas of het onderhoud van de aangeslotene;
- anticonceptie behandelingen (zoals sterilisatie);
- de medisch ondersteunende vruchtbaarheidsbehandeling (zoals kunstmatige inseminatie, in-vitrofertilisatie);
- check-ups, preventieve opsporingsonderzoeken of raadplegingen voor zuigelingen.

Volgende behandelingen worden slechts terugbetaald na voorafgaandelijk akkoord van de adviserende arts van AG Insurance en mits voorlegging van het medisch verslag dat de noodzaak van de ingreep aantoont, de gebruikte techniek en het bestek :

- borstreconstructie, borstverkleining of borstplastie, welke ook de oorzaak ervan is;
- behandelingen van de mandibulae of kaaksbeenderen;

- bariatrische chirurgie;

- Onder "palliatieve zorgen" dient te worden verstaan; de behandeling in een ziekenhuis, verleend aan personen die zich in een terminale fase bevinden. Deze behandeling is gericht op de fysische en psychische noden van de patiënt en draagt ertoe bij een zekere kwaliteit van het leven te vrijwaren.

Hoe wordt de terugbetaling van AG Insurance berekend ?

De terugbetaling van AG Insurance wordt als volgt berekend :

1. Van het bedrag van de gemaakte kosten die binnen de waarborg van de overeenkomst gezondheidszorgen vallen, worden afgetrokken :

- de wettelijke tussenkomst.

Indien de aangeslotene om welke reden ook geen wettelijke tussenkomst geniet of er geen recht op heeft, wordt een fictief bedrag ten belope van de wettelijke tussenkomst afgetrokken;

- de reeds ontvangen terugbetalingen van welke aard ook.

2. De thuisbevalling (met inbegrip van een bevalling en/of verblijf in een geboortehuis of ieder hiermee vergelijkbare instelling) wordt forfaitair vergoed ten belope van 620,00 EUR.

3. In geval van hospitalisatie in het buitenland geldt het recht op prestatie wanneer tegelijk aan de drie volgende voorwaarden wordt voldaan :

- de opname moet een dringend en onvoorzienbaar karakter hebben of de mutualiteit moet voorafgaandelijk haar akkoord gegeven hebben;

- er moet een wettelijke tussenkomst zijn;

- de woonplaats en vaste verblijfplaats van de aangeslotene moet gelegen zijn in België of in één aan België grenzend land.

Volgende beschikkingen zijn van toepassing voor de grensarbeiders:

- de notie wettelijke verblijfplaats in België wordt uitgebreid tot wettelijke verblijfplaats in Nederland, Luxemburg en Frankrijk (zie ook punt 18. I. "Repatriëring" en "Verzekerde(n)");

- in geval van niet-wettelijke tussenkomst wordt de tussenkomst van AG Insurance beperkt tot driemaal de fictieve Belgische wettelijke tussenkomst.

Indien er geen enkele wettelijke tussenkomst is, noch in het buitenland, noch in België, wordt de terugbetaling van de door het plan gewaarborgde kosten beperkt tot 75,00 EUR, vermenigvuldigd met het aantal dagen ziekenhuisopname voor de hospitalisatiekosten. De kosten voor pré & post worden ten belope van 50 pct. terugbetaald. De kosten i.v.m. ernstige ziekten worden niet vergoed.

U vindt de beschrijving van deze waarborg, die ten laste wordt genomen door onze bijstandsverlener in punt 19. "Ziekenhuisopname in het buitenland en Bijstand".

4. Van het totaal van de aldus berekende kosten wordt een vrijstelling afgetrokken.

Deze bedraagt 125,00 EUR per aangeslotene en per verzekeringsjaar.

Deze vrijstelling is enkel van toepassing op de waarborg "Ziekenhuisopname en ambulante geneeskundige zorgen pré- en posthospitalisatie".

Bij een bevalling wordt er slechts één enkele vrijstelling afgetrokken voor de moeder en het kind, voor zover het geheel van de familie reeds aangesloten is bij deze overeenkomst.

Wanneer verschillende verzekerden van éénzelfde gezin betrokken zijn bij éénzelfde ongeval passen wij de vrijstelling slechts éénmaal toe.

In het bijzonder geval van een hospitalisatie zonder onderbreking die begint binnen de 15 dagen die het einde van het verzekeringsjaar voorafgaan en die eindigt binnen de 30 eerste dagen van het nieuwe verzekeringsjaar zal AG Insurance een enige vrijstelling van 125,00 EUR toepassen.

De vrijstelling voor één éénpersoonskamer wordt opgetrokken tot 250,00 EUR.

Hoe wordt de terugbetaling van AG Insurance georganiseerd ingeval van toepassing van Medi-Assistance ?

Elke aangeslotene bij de overeenkomst gezondheidszorgen kan, in geval van hospitalisatie, beroep doen op het systeem van de derdebetaler georganiseerd door ons "service center" Medi-Assistance. De derdebetaler bij een hospitalisatie kan worden aangevraagd via het nummer vermeld op de Medi-Assistancekaart of via de website <http://www.agemployeebenefits.be>

De verzekerde kan bovendien het advies vragen over :

- de waarborgen van zijn contract;

- de eventuele tenlasteneming door AG Insurance;

- de eventuele regeling via derdebetalersregeling met het ziekenhuis;

- de bijkomende dienstverlening.

Ingeval van toekenning van de derdebetaler zijn de bepalingen hernomen in de punten 2 en 3 van de algemene voorwaarden enkel van toepassing op de waarborgen ambulante geneeskundige zorgen "pré- en post-hospitalisatie" en ernstige ziekten.

Als verzekerde en begunstigde van Medi-Assistance, ontvangt de verzekerde een Medi-Assistancekaart. Op deze kaart staat heel wat nuttige informatie, zoals het telefoonnummer van het servicecenter waarnaar de verzekerde kan bellen. Op basis van de gegevens die op zijn kaart staan, zal de contactpersoon hem alle informatie kunnen verschaffen over zijn waarborgen (of van de persoon voor wie hij belt). Hij kan ook bevestigen of AG Insurance de hospitalisatiekosten ten laste neemt en de derdebetaler toekent. Het servicecenter stuurt hiervan een bevestiging naar de verzekerde. Ook het ziekenhuis ontvangt een kopie van de brief. Zo kan het administratieve dossier worden aangemaakt. Bij aankomst in het ziekenhuis overhandigt de verzekerde de ondertekende bevestigingsbrief aan het onthaal. Het ziekenhuis stuurt de factuur naar AG Insurance.

De factuur wordt rechtstreeks door ons geregeld, en de verzekerde hoeft ook geen voorschot te betalen aan het ziekenhuis. Enkel de betaling van de contractuele vrijstelling kan bij de opname gevraagd worden. Indien dit het geval is, zal de bevestigingsbrief dit vermelden.

De kosten die niet door de overeenkomst gedekt zijn, blijven ten laste van de verzekerde. We denken daarbij niet alleen aan de vrijstelling, maar ook aan comfortkosten. Onze diensten zullen deze kosten indien nodig na de hospitalisatie recupereren bij de verzekerde. In geval van niet-betaling van deze verschuldigde bedragen, zal een

forfaitaire vergoeding ten belope van 12,50 EUR (index 111.31, augustus 2009 - basis 2004=100) verschuldigd zijn aan AG Insurance, van rechtswege en zonder ingebrekestelling. Deze vergoeding varieert ieder jaar op 1 januari in functie van de evolutie van de index der consumptieprijsen, op basis van de index van de maand december van het vorige jaar. In geen geval zal dit bedrag lager zijn dan 12,50 EUR.

De procedure verandert niet bij dringende hospitalisatie. De verzekerde zelf, een verwant of een personeelslid van het ziekenhuis, neemt contact op met ons servicecenter Medi-Assistance en dit tijdens het verblijf in het ziekenhuis. Als aan de voorwaarden voldaan is, zal Medi-Assistance de bevestigingsbrief via e-mail of fax naar het ziekenhuis sturen, met bevestiging van de terugbetaling en de derdebetaler. Dit zal gebeuren de eerste werkdag die volgt op de aanvraag.

Indien de procedure van derdebetaler niet van toepassing is, worden de bepalingen hernomen in de punten 2 en 3 van de algemene voorwaarden toegepast op het geheel van de waarborgen van de overeenkomst.

De beschrijving van de bijkomende dienstverlening, die georganiseerd en ten laste genomen wordt door onze bijstandsverlener, vindt u in punt 19 (Medi-Assistance).

Is er een plafond voor de terugbetaling van AG Insurance ?

Er is geen plafond voor de terugbetaling van AG Insurance.

Hoeveel bedragen de premies en wanneer dienen ze betaald te worden ?

Bij de invoeging van de overeenkomst gezondheidszorgen bedragen de maandelijkse premies (te verhogen met RIZIV-bijdrage) :

| | |
|-------------------|-----------|
| Premie volwassene | 11,97 EUR |
| Premie kind (*) | 4,77 EUR |

* = kind jonger dan 25 jaar dat recht geeft op kinderbijslag OF fiscaal ten laste is van één van beide ouders tot de leeftijd van 25 jaar.

De premies zijn maandelijks betaalbaar op het einde van elke maand.

Op elke jaarlijkse vervaldatum kan de premie aangepast worden op grond van het indexcijfer der consumptieprijsen. Bovendien kan de premie op elke jaarvervaldag aangepast worden aan de kosten van de diensten die gedekt worden door de private ziektekostenverzekering op grond van het specifieke indexcijfer – waarborg éénpersoonskamer – indien en voor zover de evolutie van dit indexcijfer deze van het indexcijfer der consumptieprijsen overschrijft. De aanpassing gebeurt op basis van de verhouding tussen het globale indexcijfer van het 1ste trimester gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* eind mei van het jaar dat de vervaldag voorafgaat en het globale indexcijfer van het 1ste trimester dat een jaar vroeger in werking is getreden (4de trimester 2008 = 100).

In samenspraak met Het Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat' kan een jaarlijkse bijkomende indexatie toegepast worden. Dit percentage zal bepaald worden in functie van de ervaren schadelast.

Wie financiert de overeenkomst gezondheidszorgen ?

Op elke vervaldag betaalt de inrichter de premies, zowel voor het personeel als de echtgeno(o)t(e) en de kinderen, inclusief de RIZIV-bijdrage aan AG Insurance.

De overeenkomst gezondheidszorgen wordt als volgt gefinancierd :

| | Premie voor het personeelslid | Premie voor de echtgeno(o)t(e) en de kinderen |
|---------------------------------|-------------------------------|---|
| Ten laste van de inrichter | 100 pct. | - pct. |
| Ten laste van het personeelslid | - pct. | 100 pct. |

Wat gebeurt er wanneer een personeelslid met brugpensioen of met pensioen gaat ?

Bij brugpensioen of pensionering van een personeelslid dat bij de overeenkomst gezondheidszorgen aangesloten is, kan de verzekering individueel voortgezet worden volgens de regels die in punt 14. hierna uiteengezet worden (beëindiging van de aansluiting).

Overgangsmaatregel

Het personeelslid met brugpensioen of met pensioen vóór 1 januari 2012 en ook al zijn gezinsleden die reeds bij de overeenkomst gezondheidszorgen aangesloten waren blijven aangesloten bij deze overeenkomst.

Voor de volwassenen wordt het bedrag van de premie (P), voorzien onder punt 10. hiervoor, aangepast in functie van de leeftijd van het personeelslid dat met brugpensioen of met pensioen is.

| | | |
|------------------------|-----------|--------------|
| Dit bedrag wordt vanaf | 60 jaar : | P x 1,00 EUR |
| | 65 jaar : | P x 3,30 EUR |
| | 70 jaar : | P x 4,05 EUR |

De premieverdeling ziet er als volgt uit :

| | Premie voor het personeelslid | Premie voor de echtgeno(o)t(e) en de kinderen |
|---------------------------------------|-------------------------------|---|
| Ten laste van de inrichter | - pct. | - pct. |
| Ten laste van de (brug)gepensioneerde | 100 pct. | 100 pct. |

Op elke vervaldag betaalt de inrichter de premies inclusief de RIZIV-bijdrage aan AG Insurance.

Met brugpensioen wordt elk conventioneel brugpensioen bedoeld.

Wat gebeurt er wanneer een personeelslid overlijdt ?

Bij overlijden van een personeelslid kunnen de leden van zijn gezin die bij de overeenkomst gezondheidszorgen aangesloten zijn, een individuele verzekering aangaan volgens de regels die in punt 14. hierna uiteengezet worden (beëindiging van de aansluiting).

Overgangsmaatregel

De gezinsleden van een personeelslid dat overleden is vóór 1 januari 2012 en die reeds bij de overeenkomst gezondheidszorgen aangesloten waren, blijven bij deze overeenkomst aangesloten.

Voor de weduwe of de weduwnaar wordt het bedrag van de premie (P), voorzien onder punt 10. hiervoor, aangepast in functie van de leeftijd die het overleden personeelslid zou bereikt hebben.

| | | |
|------------------------|-----------|--------------|
| Dit bedrag wordt vanaf | 60 jaar : | P x 1,00 EUR |
| | 65 jaar : | P x 3,30 EUR |
| | 70 jaar : | P x 4,05 EUR |

De premieverdeling ziet er als volgt uit :

| | Premie voor de echtgeno(o)t(e) en de kinderen |
|----------------------------------|---|
| Ten laste van de inrichter | - pct. |
| Ten laste van de echtgeno(o)t(e) | 100 pct. |

Op elke vervalddag betaalt de inrichter de premies inclusief de RIZIV-bijdrage aan AG Insurance.

Wat gebeurt er indien het verzekerd personeelslid en/of de gezinsleden het voordeel van de beroepsgebonden verzekering verliezen (beëindiging van de aansluiting of opzegging van de overeenkomst) ?

Elke aangeslotene kan, ingeval van verlies van de beroepsgebonden dekking, een individuele verzekering gezondheidszorgen afsluiten, waarbij hij van volgende voordelen geniet :

- voor het individuele contract gelden geen medische formaliteiten of wachttijden;
- er zijn geen bijkomende uitsluitingen van voorafbestaande aandoeningen of bijkomende beperkingen van medische aard bij het sluiten van het individuele contract;
- de te betalen premie is die van het individuele tarief in overeenstemming met zijn leeftijd bij aansluiting bij de individuele verzekering.

De algemene voorwaarden zijn die van de individuele contracten die van kracht zijn bij de voortzetting, maar aangepast om rekening te houden met de bovengenoemde voordelen.

Informatie te verstrekken door de inrichter

De inrichter brengt het verzekerd personeelslid ten laatste 30 dagen na het verlies van de beroepsgebonden dekking schriftelijk of elektronisch op de hoogte van :

- het precieze tijdstip van het verlies van de beroepsgebonden dekking; overeenkomstig punt 5. van deze overeenkomst is dit de dag waarop het personeelslid niet meer effectief aan het werk is bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, ingevolge de stopzetting of de schorsing van zijn arbeidsovereenkomst;
- de mogelijkheid om de verzekering individueel voort te zetten;
- de contactgegevens van AG Insurance;
- de termijn van 30 dagen waarbinnen het verzekerd personeelslid en in voorkomend geval de gezinsleden, het recht op individuele voortzetting kunnen uitoefenen : deze termijn begint te lopen op de dag van de ontvangst van huidig schrijven vanwege de inrichter. In dit schrijven wijst de inrichter er eveneens op dat het verzekerd personeelslid deze termijn met 30 dagen kan verlengen, op voorwaarde dat hij AG Insurance hiervan schriftelijk of elektronisch in kennis stelt.

Toekenningsvoorwaarden

Deze voordelen worden verleend, zowel aan het verzekerd personeelslid als aan de eventuele gezinsleden indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

a. Het personeelslid moet gedurende de twee jaren die voorafgaan aan het verlies van de beroepsgebonden waarborg, ononderbroken aangesloten geweest zijn bij een of meer opeenvolgende overeenkomsten gezondheidszorgen, afgesloten bij een verzekeringsonderneming.

Voor het verzekerd personeelslid en de eventuele gezinsleden is deze voorwaarde niet van toepassing ingeval van pensionering, conventioneel brugpensioen, overlijden of ingeval van stopzetting van de activiteiten van een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, voor zover de aansluiting gebeurd is op het tijdstip waarop aan de aansluitingsvoorwaarden was voldaan.

Voor de eventuele gezinsleden geldt deze voorwaarde evenmin ingeval van echtscheiding of voor het kind dat niet langer aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet, en voor zover de aansluiting gebeurd is op het tijdstip waarop aan de aansluitingsvoorwaarden was voldaan. De aanvraag moet betrekking hebben op alle aangeslotenen van eenzelfde gezin die op hetzelfde tijdstip het voordeel van de beroepsgebonden verzekering verliezen.

b. De aanvraag tot individuele voortzetting moet hetzij schriftelijk, hetzij elektronisch ingediend worden binnen 30 dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de informatie uitgaande van de inrichter, of, in geval van faillissement of vereffening, van de curator respectievelijk de vereffenaar met betrekking tot de mogelijkheid tot individuele voortzetting. Hiertoe worden door AG Insurance specifieke documenten ter beschikking gesteld.

Het individuele contract moet in voege treden op de dag waarop de aansluiting bij de overeenkomst gezondheidszorgen beëindigd wordt.

Een verzekerd gezinslid dat het voordeel van de beroepsgebonden verzekering verliest om een andere reden dan het verlies van het voordeel van de verzekering door de hoofdverzekerde, beschikt over een termijn van 105 dagen om de individuele voortzetting aan te vragen. Deze termijn begint te lopen vanaf het ogenblik

waarop het gezinslid het voordeel van de beroepsgebonden verzekering verliest.

Het recht op individuele voortzetting vervalt hoe dan ook, zowel voor de aangeslotene als voor het verzekerde gezinslid, indien de voortzetting niet is aangevraagd bij AG Insurance binnen een termijn van 105 dagen te rekenen vanaf de dag waarop de aangeslotene of het gezinslid het voordeel van de beroepsgebonden dekking heeft verloren.

c. De verzekerde waarborg van de individuele voortzetting is gelijksoortig met die van de beroepsgebonden overeenkomst gezondheidszorgen.

d. De uitsluitingen en bijpremies die van toepassing zijn in het plan gezondheidszorgen worden gehandhaafd.

AG Insurance behoudt zich het recht voor deze bepalingen te herzien, onder meer bij wijzigingen van de algemene voorwaarden of van het tarief voor de individuele contracten.

Bij beëindiging van de aansluiting of opzegging van de overeenkomst gezondheidszorgen zal AG Insurance slechts de kosten van ziekenhuisopname en ambulante medische verzorging vergoeden die gemaakt werden tijdens de verzekerde periode.

Bijzonder geval van een aan de gang zijnde ziekenhuisopname :

wanneer de aansluiting van een personeelslid wordt beëindigd zonder dat de overeenkomst gezondheidszorgen is opgezegd, zal AG Insurance overeenkomstig punt 7. (terugbetaling van AG Insurance) de kosten terugbetalen van de op dat ogenblik aan de gang zijnde ziekenhuisopname en dit gedurende maximum 180 dagen, vanaf de beëindiging van de aansluiting.

Kan de inrichter de overeenkomst gezondheidszorgen wijzigen of stopzetten ?

De inrichter kan op het einde van elk verzekeringsjaar het plan gezondheidszorgen wijzigen of stopzetten, binnen de perken van de algemene voorwaarden.

Nochtans, in geval van opzegging door één van de partijen, zal de opzegperiode van 3 maanden verlengd worden tot een periode van 180 dagen (6 maanden).

Bij elke wijziging maakt AG Insurance een genummerde bijlage bij de bijzondere voorwaarden op, die aan de inrichter wordt overhandigd. De inrichter stelt de wijzigingen van de bijzondere voorwaarden ter beschikking via het e-notariaat.

Wat gebeurt er ingeval de inrichter verdwijnt ?

Ingeval van verdwijnen van de inrichter en de verplichtingen niet worden overgenomen door een andere inrichter, wordt de overeenkomst gezondheidszorgen eveneens beëindigd. Het personeelslid en de eventuele gezinsleden blijven het recht op voortzetting behouden volgens de voorwaarden bepaald in punt 14.

Wat dient er bij schadegeval gedaan te worden ?

In tegenstelling met de algemene voorwaarden (artikel 2) moet de aangeslotene of de inrichter de aangifte binnen 6 maanden na het voorval indienen. De andere bepalingen van artikel 2 blijven van toepassing.

In tegenstelling met de algemene voorwaarden (artikel 3) moeten de bewijsstukken in het bezit zijn van AG Insurance binnen 2 jaar, te rekenen vanaf de datum van de geneeskundige verstrekking. De andere bepalingen van artikel 3 blijven van toepassing.

18.Ziekenhuisopname in het buitenland en bijstand

Voor deze waarborg doen wij beroep op de bijstandsverlener INTER PARTNER ASSISTANCE, hierna de bijstandsverlener genoemd.

Ze wordt geregeld door dezelfde algemene en bijzondere voorwaarden, onder voorbehoud van de hierna volgende bepalingen. Deze waarborg geldt enkel in het buitenland.

I. DEFINITIES

Bevoegde medische autoriteit

De beoefenaars van de medische praktijk die erkend worden door de Belgische wetgeving of de wetgeving in voege in het betrokken land.

Bijstandsverlener

INTER PARTNER ASSISTANCE NV, de Europese Groep NV Verzekeringmaatschappij toegelaten onder het codenummer 0487 voor toeristische verzekeringen (koninklijk besluit van 1 juli 1979 en 13 juli 1979 *Belgisch Staatsblad* en 14.07.79) met zetel te B-1050 Brussel, Louizalaan 166, RPR 0415.591.055.

Gezondheidsevacuatie

Het ziekentransport van een zieke of gekwetste verzekerde, eventueel bijgestaan door medisch personeel (geneesheer/verpleger), naar een verpleeginrichting in België of in het buitenland.

Een gezondheidsevacuatie zal alleen in medische noodgevallen toegepast worden en wanneer de aangepaste verzorging ter plaatse onmogelijk is.

Hotelkosten

De kosten van de kamer en het ontbijt.

Medisch incident

Een ziekte of ongeval overkomen aan een verzekerde.

Ongeval

Een plotselinge gebeurtenis, onafhankelijk van de wil van de verzekeringnemer, met een lichamelijk letsel of kwetsuur als gevolg, vastgesteld door een bevoegde medische autoriteit en waarvan de oorzaak of één van de oorzaken extern is aan het organisme van het slachtoffer.

Repatriëring

Het repatriëren van de verzekerde(n) naar de wettelijke woonplaats in België.

Verzekerde(n)

De personen vermeld in de bijzondere voorwaarden van het onderschreven contract en die gedurende de 12 maanden voorafgaand aan het schadegeval, niet in het buitenland verbleven hebben gedurende meer dan 3 maanden.

Ziekte

De aantasting van de fysieke of mentale gezondheid, vastgesteld door een medische autoriteit en dat objectieve symptomen met zich meebrengt; de aantasting van de gezondheid mag niet te wijten zijn aan een ongeval.

II. BIJSTAND AAN PERSONEN

De prestaties voor bijstand ingeval van een medisch incident zijn verworven tengevolge van ziekte of ongeval overkomen aan de verzekerde.

2.1. Opzoekings- en reddingskosten

De bijstandsverlener vergoedt in geval van medisch incident de opzoekings- en reddingskosten om het leven of de fysieke integriteit van een verzekerde te redden tot een maximumbedrag van 5.000,00 EUR per schadegeval, op voorwaarde dat de redding het gevolg is van een beslissing genomen door de bevoegde plaatselijke autoriteiten of officiële hulporganisaties.

De bijstandsverlener moet uitdrukkelijk en zonder verwijl van de gebeurtenis verwittigd worden en een attest van de plaatselijke autoriteiten en hulpdiensten moet haar overgemaakt worden.

2.2. Medische bijstand

Indien een medisch incident overkomt aan de verzekerde, stelt het medisch team van de bijstandsverlener zich onmiddellijk na de eerste oproep, in verbinding met de behandelende geneesheer ter plaatse teneinde tussen te kunnen komen in de beste omstandigheden, aangepast aan de toestand van de verzekerde.

Op verzoek van de verzekerde organiseert de bijstandsverlener de communicatie tussen de behandelende arts in het buitenland en de huisarts.

In elk geval gebeurt de organisatie van de eerste hulp door plaatselijke instanties.

2.3. Ter plaatse zenden van een arts

Tengevolge van een medisch incident en wanneer het team van de bijstandsverlener zulks nodig acht, mandateert de bijstandsverlener een arts of een medisch team om zich naar de verzekerde te begeven om de te nemen maatregelen beter te beoordelen en ze te organiseren.

2.4. Repatriëring of vervoer tengevolge van een ziekte of een ongeval

Indien de verzekerde gehospitaliseerd is tengevolge van een ziekte of een lichamelijk ongeval en indien het medisch team van de bijstandsverlener het nodig acht hem te vervoeren naar een medisch centrum dat beter uitgerust is, meer gespecialiseerd is of dichterbij zijn woonplaats in België, organiseert de bijstandsverlener en neemt zij ten laste de repatriëring of het transport om gezondheidsredenen van de zieke of gekwetste verzekerde, onder medische bewaking indien nodig, en volgens de ernst van het geval.

Dit transport gebeurt per :

- spoorweg (1ste klasse);
- licht sanitair voertuig;
- ziekenwagen;
- lijnvliegtuig, economische klasse met bijzondere aanpassing indien nodig;
- sanitair vliegtuig;

tot in het ziekenhuis in de buurt van de woonplaats van de verzekerde in België of, indien de staat van de verzekerde niet noopt tot hospitalisatie, tot aan zijn woonplaats.

Indien de gebeurtenis plaats heeft buiten Europa en de omliggende landen van de Middellandse Zee, zal het transport enkel per lijnvliegtuig gebeuren.

De beslissing tot transport en van de wijze waarop wordt genomen door de arts van de bijstandsverlener en zulks enkel in functie van de technische en medische belangen.

De arts van de bijstandsverlener moet voor ieder transport zijn toestemming gegeven hebben.

De bijstandsverlener mag eveneens vragen aan de verzekerde om zijn oorspronkelijk vervoerbewijs te gebruiken indien dit mogelijk is.

Indien deze vraag niet gesteld is en wanneer de bijstandsverlener de terugkeer voor zijn rekening genomen heeft, is de verzekerde verplicht om zijn niet gebruikt vervoerbewijs aan de bijstandsverlener over te maken van zodra hij terug is.

2.5. Terugbetaling van medische kosten tengevolge van een medisch incident in het buitenland

De bijstandsverlener neemt de kosten voortvloeiend uit de verzorging ontvangen in het buitenland voor haar rekening voor zover deze het gevolg zijn van een medisch incident en dit na tussenkomst van de prestaties van elke derdebetaler.

Deze waarborg omvat :

- de medische en heelkundige erelonen
- de door een plaatselijke arts of chirurg voorgeschreven geneesmiddelen
- de hospitalisatiekosten in zoverre de verzekerde volgens het oordeel van de artsen van de bijstandsverlener niet mag vervoerd worden;

- de kosten voor een plaatselijk traject per ziekenwagen bevolen door een arts.

Worden niet terugbetaald :

- de tussenkomsten en behandelingen van esthetische aard;
- de medische kosten aangegaan in België, of ze nu al dan niet voortvloeien uit een ongeval of een ziekte opgelopen in het buitenland;
- de kosten van preventieve geneeskunde en kuurbehandelingen;
- de behandelingen die niet erkend zijn door de Belgische sociale zekerheid;
- de kosten voor brillen, contactlenzen, medische apparaten en van prothesen in het algemeen, met uitzondering van deze die het gevolg zijn van een ziekenhuisopname in het buitenland;
- de kosten voortvloeiend uit het gebruik van verdoevende middelen (tenzij op voorschrift) of uit alcoholmisbruik, de kosten als gevolg van een klaarblijkelijk roekeloze daad, weddenschap of uitdaging;
- elke vraag voor tussenkomst die niet geformuleerd werd op het ogenblik van de gebeurtenis met uitzondering van de medische kosten in het buitenland.

Voorwaarden voor terugbetaling van de medische zorgen :

A. De ziekenhuisopname in het buitenland moet een dringend en onvoorzienbaar karakter hebben of er moet een voorafgaandelijk akkoord met de mutualiteit gesloten zijn.

B. Deze tenlastenemingen en/of terugbetalingen komen in aanvulling op de terugbetalingen en/of tenlastenemingen bekomen door de verzekerde of zijn rechthebbende bij de sociale zekerheid en elke andere organisatie van verzorging waarbij hij is aangesloten.

C. De tenlastenemingen en/of terugbetaling van de kosten voor behandeling gebeurt volgens het openbaar stelsel. De tenlasteneming en/of terugbetaling van kosten voor behandeling volgens het privé-stelsel gebeurt slechts als de technische of medische gegevens dit rechtvaardigen en nadat de medische dienst van de bijstandsverlener voorafgaandelijk zijn akkoord daaromtrent heeft gegeven.

D. Wanneer de verzekerde geen recht heeft op wettelijke tegemoetkomingen bij de sociale zekerheid of bij elke andere organisatie van voorzorg, dan komt de bijstandsverlener enkel tussen in de terugbetaling van de medische kosten ten belope van 50 pct..

Betalingsmodaliteiten van de medische kosten:

Ingeval van ziekenhuisopname in het buitenland neemt de bijstandsverlener de medische kosten rechtstreeks ten laste. In dat geval verplicht de verzekerde zich ertoe om binnen een termijn van 2 maanden volgend op de ontvangst van de facturen, de nodige stappen te ondernemen voor de terugbetaling van deze kosten door de sociale zekerheid of door elke andere organisatie van voorzorg waarbij hij is aangesloten. De aldus bekomen bedragen worden overgemaakt aan de bijstandsverlener.

Indien de verzekerde de kosten zelf heeft ten laste genomen, worden deze door de bijstandsverlener vergoed bij zijn terugkeer in België, na verhaal op de sociale zekerheid of bij elke andere organisatie van voorzorg en dit op voorlegging van alle originele bewijsstukken.

2.6. Het opsturen van geneesmiddelen, prothesen en brillen

Wanneer de verzekerde zich, ingevolge een medisch incident, bevindt zonder de noodzakelijke geneesmiddelen, prothese of bril en indien gelijkaardige of dezelfde geneesmiddelen, prothese of bril ter plaatse niet gevonden kunnen worden, maar wel in België, dan organiseert de bijstandsverlener het zoeken, verzenden en ter beschikking stellen ervan op voorschrift van een bevoegde medische autoriteit, dit na voorafgaandelijk akkoord van haar medische dienst.

Hun aankoopprijs, eventueel vermeerderd met de douanekosten, blijft ten laste van de verzekerde, tenzij dit valt onder de waarborg van dit contract zoals onder punt 2.5 hierboven beschreven.

2.7. Kosten van repatriëring van de andere verzekerden in geval van een gezondheidsevacuatie of van overlijden van een verzekerde in het buitenland

Ingeval van een gezondheidsevacuatie of van overlijden van een verzekerde in het buitenland, organiseert de bijstandsverlener en neemt zij ten laste, tot aan hun woonplaats in België, de vervroegde terugkeer van de overige verzekerden per trein 1ste klasse (afstand tot woonplaats kleiner dan 1 000 km) of per lijnvliegtuig economische klasse (afstand tot woonplaats groter dan 1 000 km).

Deze waarborg is van toepassing voor zover de overige verzekerden geen gebruik kunnen maken van hetzelfde vervoermiddel als voor de heenreis of niet naar België kunnen terugkeren op eigen kracht of met een vervangingsbestuurder.

De bijstandsverlener kan eveneens vragen aan de verzekerde om zijn oorspronkelijk voorziene vervoerbewijs te gebruiken. Indien dit verzoek niet geformuleerd is en wanneer de bijstandsverlener de terugreis voor haar rekening neemt, is de verzekerde verplicht om het ongebruikt vervoerbewijs van zodra hij terug is, over te maken aan de bijstandsverlener, die er de eigendom van verwerft.

2.8. Bezoek aan een verzekerde opgenomen in een buitenlands ziekenhuis

Indien de verzekerde wordt opgenomen in het buitenland ten gevolge van een medisch incident en de door de bijstandsverlener gemandateerde artsen adviseren om hem de eerste 5 dagen niet te vervoeren, dan organiseert en neemt de bijstandsverlener voor haar rekening :

- hetzij een reis (heen en terug) van een familielid of van een aanverwant, verblijvend in België, om zich bij de zieke of de gekwetste te vervoegen.

De hotelkosten ter plaatse van deze persoon zijn voor rekening van de bijstandsverlener tot een maximumbedrag van 65,00 EUR per dag, dit gedurende maximum 10 dagen, en na voorlegging van de originele bewijsstukken.

- hetzij, de kosten voor het verlengen van het verblijf van een persoon die de verzekerde begeleidt, ten belope van hetzelfde bedrag en onder dezelfde voorwaarden.

2.9. Repatriëring na overlijden van een verzekerde tijdens een reis

Bij overlijden van een verzekerde in het buitenland en indien de familie beslist tot teraardebestelling in België, zal de bijstandsverlener het vervoer organiseren van het stoffelijk overschot en neemt zij ten laste :

- de kosten van de lijkverzorging

- de kosten van de kisting ter plaatse

- de kosten van de kist voor 620,00 EUR maximum

- de kosten voor de repatriëring van het stoffelijk overschot van de plaats van overlijden naar de plaats van teraardebestelling in België.

De kosten voor de begrafenisplechtigheid en de teraardebestelling in België worden niet door de bijstandsverlener ten laste genomen.

Indien de familie kiest voor een teraardebestelling ter plaatse in het buitenland zal de bijstandsverlener dezelfde prestaties organiseren en de kosten ten laste nemen zoals reeds hierboven vermeld.

Daarenboven organiseert en neemt de bijstandsverlener ook de reis (heen en terug) ten laste van een familielid met woonplaats in België per trein 1ste klasse (afstand naar woonplaats kleiner dan 1 000 km) of per lijnvliegtuig economische klasse (afstand naar woonplaats groter dan 1 000 km) om zich op de plaats van de teraardebestelling te begeven.

Ingeval van crematie ter plaatse in het buitenland met ceremonie in België, neemt de bijstandsverlener de repatriëring van de asurn ten laste. De tussenkomst van de bijstandsverlener is in elk geval beperkt tot de kosten van de repatriëring van het stoffelijk overschot naar België.

De keuze van de firma's die tussenkomen in de procedure van repatriëring behoort uitsluitend toe aan de bijstandsverlener.

De bijstandsverlener zal eveneens in dit geval de niet-gebruikte vervoerbewijzen, die haar eigendom worden, mogen opvragen.

III. Melding van een ziekenhuisopname in het buitenland

In geval van ziekenhuisopname in het buitenland dient de melding te gebeuren binnen de 24 uur op het telefoonnummer +32(0) 78 15 11 70 (24 u./24 u.) van INTER PARTNER ASSISTANCE.

Medi-Assistance - Bijkomende dienstverlening tijdens en na de hospitalisatie

Voor deze waarborg doen wij een beroep op onze bijstandsverzekeraar INTER PARTNER ASSISTANCE, hierna de bijstandsverlener genoemd. AG Insurance behoudt zich het recht voor van bijstandsverlener te veranderen voor de uitvoering van de voorziene prestaties.

De algemene en bijzondere voorwaarden, zijn van toepassing, onder voor behoud van de hiernavolgende bepalingen.

I. DOEL EN OMVANG VAN DE BIJSTAND

1. Doel

De bijstandsverlener verzekert, tot het plafond van de aangegeven bedragen, belastingen inbegrepen, een bijstandsdienst in geval van hospitalisatie in België gedekt door dit contract.

Op verzoek van de verzekerde kunnen de verleende prestaties verlengd worden tot boven de limieten van de waarborg. De kosten betreffende de verlengingen zullen volledig gedragen worden door de verzekerde.

2. Verzekeringsgebied

De bijstandsdienst wordt verleend in België. Hij wordt gepresteerd in de wettelijke woonplaats of de woonplaats gekozen door de verzekerde.

II. VOORWAARDEN TOT VERLENEN VAN DE BIJSTANDSDIENST

De hospitalisatie die aanleiding geeft tot het verlenen van de aanvullende diensten moet aangegeven worden bij het service center Medi-Assistance door de verzekerde of een persoon uit zijn omgeving in geval van spoedhospitalisatie.

Na dit telefonisch onderhoud stelt de verzekerde zich in verbinding met de bijstandsverlener die de overeengekomen prestaties organiseert. Het verzoek tot toegang tot de diensten moet ingediend worden uiterlijk binnen de 30 dagen die volgen op het einde van de hospitalisatie en moeten, met uitzondering van de diensten vermeld in punt III.3. hierna, worden opgenomen vóór het verstrijken van de gewaarborgde post-hospitalisatieperiode.

III. BIJSTAND IN BELGIË

1. Tijdens de hospitalisatie

Tijdens de hospitalisatie organiseert en neemt de bijstandsverlener de hierna aangeboden prestaties op zich tot vijf prestaties per verzekeringsjaar in totaal, met een maximumduur van 4 uur elk, te kiezen uit :

1.1. Huishoudhulp

Indien een verzekerde in een verpleeginrichting in België opgenomen moet worden en op geen enkel ander persoon een beroep gedaan kan worden voor het onderhoud van zijn woning, organiseert en neemt de bijstandsverlener de kosten op zich voor een huishoudhulp voor maximum 4 uur per prestatie.

1.2. Kinderoppas

Indien een verzekerde, vader of moeder van een kind jonger dan 16 jaar, in een verpleeginrichting opgenomen moet worden in België en op geen enkel ander persoon een beroep gedaan kan worden voor de kinderoppas, organiseert en neemt de bijstandsverlener de kinderoppas op zich voor maximum 4 uur per prestatie.

1.3. Oppas van huisdieren

Ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, organiseert en neemt de bijstandsverlener de oppas of de dagelijkse wandeling op zich van de huisdieren (honden en katten) voor maximum 4 uur per prestatie.

1.4. Vervoer

Vervoer naar het ziekenhuis

Indien, ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, de verzekerde zich naar het ziekenhuis moet begeven op eigen krachten, organiseert en neemt de bijstandsverlener het transport op zich op verzoek van de verzekerde, tot het dichtstbijzijnde ziekenhuis, onder medisch toezicht indien nodig.

En indien, na afloop van de hospitalisatie, de verzekerde zich niet kan verplaatsen op eigen krachten, organiseert en neemt de bijstandsverlener het vervoer naar zijn woning op zich.

Bezoek van de verzekerde in het ziekenhuis

Ten gevolge van een gedekte hospitalisatie organiseert en neemt de bijstandsverlener het vervoer op zich van en naar het ziekenhuis van de ouders (vader, moeder, echtgenoot(-ote)) of van de kinderen om zich naar de verzekerde te begeven.

Voor het totaal van de hierboven beschreven vervoerprestaties, is de tegemoetkoming van de bijstandsverlener beperkt tot drie verplaatsingen heen en terug voor één enkele hospitalisatieperiode en voor 250,00 EUR maximum per verzekeringsjaar en per verzekerde. Als referentie voor de berekening van dit plafond wordt rekening gehouden met het verzekeringsjaar waarin de ziekenhuisopname heeft plaatsgevonden.

2. Na de hospitalisatie

Na de opname in een verpleeginrichting in België organiseert en neemt de bijstandsverlener de hierna vermelde aangeboden prestaties ten laste. Deze prestaties dienen aangevraagd te worden binnen de 30 dagen die volgen op het einde van de hospitalisatie. De verzekerde kan tot vijf prestaties in totaal per verzekeringsjaar voor een duur van maximum 4 uur elk, te kiezen uit :

2.1. Huishoudhulp

Indien, ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, de verzekerde niet in staat is om alleen het huishouden voor zijn rekening te nemen, organiseert en neemt de bijstandsverlener de kosten van een huishoudhulp ten laste voor maximum 4 uur per prestatie.

2.2. Levering van aankopen van eerste noodwendigheid

Indien, ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, de verzekerde niet in staat is om zich te verplaatsen en geen enkele andere persoon kan tussenkomen, organiseert de bijstandsverlener de levering van de geneesmiddelen voorgeschreven op doktersvoorschrift en/of de aankopen van voedingswaren van eerste noodwendigheid.

De kosten betreffende de aankoop zelf blijven ten laste van de verzekerde.

Kinderoppas

Indien een verzekerde, vader of moeder van een kind jonger dan 16 jaar, ten gevolge van een gedekte hospitalisatie niet in staat is om op zijn kinderen te passen en op geen enkel ander persoon beroep gedaan kan worden voor de kinderoppas, organiseert en neemt de bijstandsverlener de kinderoppas op zich voor maximum 4 uur per prestatie.

2.4. Oppas van huisdieren

Ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, organiseert en neemt de bijstandsverlener het toezicht of de dagelijkse wandeling op zich van de huisdieren (honden en katten) voor maximum 4 uur per prestatie.

2.5. Postnatale zorg

Na afloop van de hospitalisatie organiseert en neemt de bijstandsverlener de kosten op zich van een vroedvrouw voor maximum 4 uur per prestatie.

2.6. Reisweg van de kinderen

Indien, ten gevolge van een gedekte hospitalisatie, de verzekerde niet in staat is om zijn kinderen te vervoeren, organiseert en neemt de bijstandsverlener het vervoer op zich voor het brengen en halen van de kinderen jonger dan 16 jaar naar en van school.

2.7. Vervoer van de verzekerde

Indien, ten gevolge van een hospitalisatie, de verzekerde zich niet kan verplaatsen op eigen krachten, organiseert en neemt de bijstandsverlener zijn vervoer op zich van en naar het hospitaal of medisch centrum voor de controlebezoeken.

De tussenkomst van de bijstandsverlener is beperkt tot drie verplaatsingen heen en terug voor één enkele hospitalisatieperiode en tot maximum 250,00 EUR per verzekeringsjaar en per verzekerde. Als referentie voor de berekening van dit plafond wordt rekening gehouden met het verzekeringsjaar waarin de ziekenhuisopname heeft plaatsgevonden.

3. Bijkomende bijstand

3.1. Psychologische bijstand

De bijstandsverlener stelt de verzekerden een telefonische bijstandsdienst ter beschikking 24 uur op 24, 7 dagen op 7, bestemd om "on line" een eerste psychologische bijstand te verlenen en zal hem, indien nodig, oriënteren naar een gespecialiseerde bijstandsinstelling.

Op verzoek van de verzekerde, ten gevolge van privé- of professionele problemen, deelt de bijstandsverlener de gegevens mee van onderlinge-bijstandsverenigingen gespecialiseerd in psychologische bijstand.

3.2. Telefonische inlichtingen voor post-hospitalisatiezorg

Op verzoek van de verzekerde, stelt de bijstandsverlener de verzekerde ter beschikking :

- de gegevens van paramedische verzorgingsinstellingen;
- de gegevens van de te contacteren apotheker en wachtgeneesheer;
- de gegevens van de thuisverzorgingsinstellingen;
- de gegevens van ondernemingen die medisch materiaal verhuren.

Informatieverplichting

De inrichter verklaart vanwege AG Insurance de informatie te hebben ontvangen, zoals voorzien in het nieuwe artikel 138bis-9 van de wet van 25 juni 1992 op de Landverzekeringsovereenkomst betreffende de mogelijkheid voor de verzekerde om individueel een bijkomende premie te betalen, waardoor de premie van de voortgezette individuele hospitalisatieverzekering, berekend wordt rekening houdend met de leeftijd waarop de verzekerde de bijkomende premies is begonnen te betalen.

In dit kader heeft de inrichter de informatie ontvangen betreffende de verzekering AG Care Vision, waarmee niet enkel de leeftijd ingeval van voortzetting wordt vastgeklekt, maar eveneens de beroepsgebonden verzekering aangevuld kan worden. De inrichter neemt nota van het feit dat indien de premiebetalingen in AG Care Vision worden stopgezet, de verzekerde ook de instapleeftijd verliest.

De bijzondere voorwaarden vervolledigen en verduidelijken de algemene voorwaarden.

Alle kwesties waarin de bijzondere voorwaarden niet voorzien, worden geregeld overeenkomstig de algemene voorwaarden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"

AG Employee Benefits

Algemene Voorwaarden

Income Care

AG Insurance NV – RPR Brussel – BTW BE 0404.494.849

E. Jacquainlaan 53, B-1000 Brussel

AG Employee Benefits : Kruidtuinlaan 20, B-1000 Brussel – www.agemployeebenefits.be

Tel. +32(0)2 664 82 11 – Fax +32(0)2 664 83 09

Lexicon

Wat betekenen volgende begrippen ?

1. Aangeslotene

De verzekerde persoon die voldoet aan de aansluitingsvoorwaarden die vastgesteld zijn in de bijzondere voorwaarden.

2. Alcoholisme

Overmatig alcoholgebruik dat aanleiding geeft tot lichamelijke ziekten (zoals vitaminedeficiëntie, maagslijmvlievontsteking, zenuwontsteking, leverziekten,...) zonder dat er noodzakelijkerwijze sprake is van verslaving.

3. Beroepsleven

De tijd die besteed wordt aan de activiteiten die de aangeslotene uitoefent in dienst van de in de bijzondere voorwaarden als verzekeringnemer aangeduide onderneming, hierin begrepen de weg van en naar het werk zoals dit bepaald is in de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen.

4. Carentijd

De periode die begint op de dag vastgesteld door de geneesheer als het begin van de economische invaliditeit en waarvan de duur vastgesteld is in de bijzondere voorwaarden.

Tijdens deze periode zijn de prestaties niet verschuldigd door AG Insurance. Wanneer een periode van economische invaliditeit gevolgd wordt door een nieuwe periode, veroorzaakt door een andere ziekte of ongeval, geldt een nieuwe carentijd.

5. Economische invaliditeit

De vermindering van arbeidsgeschiktheid die werkelijk door de verzekerde ondergaan wordt, rekening houdend met het uitgeoefend beroep en de herscholingsmogelijkheden in een beroepsactiviteit die met zijn kennis en zijn bekwaamheid verenigbaar zijn. De beoordeling van de graad van economische invaliditeit staat dus los van enig ander economisch criterium.

De graad van economische invaliditeit die in aanmerking genomen wordt, mag niet hoger zijn dan deze welke door de voorwaarden van de arbeidsmarkt in België zou worden bepaald.

6. Fysiologische invaliditeit

De vermindering van de lichamelijke integriteit van de verzekerde. De graad ervan wordt geraamd op grond van de Officiële Belgische Schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit of, bij ontstentenis, door een medische beslissing.

7. Hervallen

Een nieuwe economische invaliditeit die het gevolg is van dezelfde ziekte of hetzelfde ongeval, na een werkhervatting.

8. Klaarblijkelijk roekeloze daad

Een vrijwillige daad of nalatigheid, waardoor degene die ze begaan heeft zonder geldige reden wordt blootgesteld aan een gevaar waarvan hij zich bewust had moeten zijn.

9. Maatschappij

AG Insurance NV, E. Jacqmainlaan 53, B-1000 Brussel – RPR Brussel – BTW BE 0404.494.849 - Onderneming toegelaten onder het codenummer 0079, takken 1 tot 18, 21 tot 23, 26 en 27 (BS 14/7/79, 14/1/87, 20/12/88, 13/2/91, 7/5/93, 12/5/05 en 14/6/05).

10. Ongeval

Een plotse en onvrijwillige gebeurtenis die een vaststelbaar lichamenlijk letsel als gevolg heeft en waarvan de oorzaak of één van de oorzaken zich buiten het organisme van de aangeslotene bevindt.

11. Opzettelijke daad

Hiermee wordt bedoeld dat de verzekerde vrijwillig en bewust een gedrag heeft vertoond dat schade heeft veroorzaakt die redelijkerwijze te voorzien was. Het is niet vereist dat hij de intentie had de schade teweeg te brengen zoals ze zich in werkelijkheid heeft voorgedaan.

12. Periode van medische aanvaarding

Dit is de periode gedurende dewelke de kandidaat-aangeslotene de door de maatschappij gevraagde medische formaliteiten dient te ondergaan noodzakelijk voor de evaluatie van het risico.

Deze periode eindigt vanaf het ogenblik dat de aansluitingsmodaliteiten bekend worden gemaakt aan de kandidaat-aangeslotene.

13. Privé-leven

De tijd die buiten het beroepsleven verloopt en aan onbezoldigde activiteiten wordt besteed.

14. Schadegeval

Elke gebeurtenis waarbij de waarborgen van de overeenkomst kunnen worden aangesproken.

15. Tegemoetkomingsdrempel

De in de bijzondere voorwaarden overeengekomen graad van economische invaliditeit waaronder geen enkele prestatie verschuldigd is.

16. Verergering

De verhoging van de graad van economische invaliditeit.

17. Verzekeringnemer

De werkgever of de rechtspersoon die het contract afsluit ten voordele van de personen die in de bijzondere voorwaarden zijn aangeduid.

18. Verzekeringsjaar

Het jaar dat begint op de datum van invoegetrede van de overeenkomst en dat op elke verjaardag ervan vernieuwd wordt.

19. Voorafbestaande aandoeningen

De ziekten, ongevallen, zwangerschappen en bevallingen die zich hebben voorgedaan vóór de aansluitingsdatum of waarvan de oorzaak (oorzaken) vóór die datum ligt (liggen) en/of de eerste symptomen zich hebben voorgedaan vóór die datum.

20. Ziekte

Elke niet door een ongeval veroorzaakte aantasting van de gezondheid van de aangeslotene, die objectieve symptomen vertoont, en erkend is door een arts die de wettelijke toelating heeft om de geneeskunde uit te oefenen, hetzij in België, hetzij in het land waar de aangeslotene zich bevindt op het ogenblik dat de ziekte wordt vastgesteld. Verwickelingen ingevolge zwangerschap worden met een ziekte gelijkgesteld. De wettelijke bevallingsrust wordt gelijkgesteld met een periode van economische invaliditeit die voortvloeit uit een ziekte.

Voorwerp en omvang van de verzekering

1. Voorwerp van de verzekering

Deze verzekering vormt een aanvulling op de wettelijke uitkeringen bij economische invaliditeit ingevolge ziekte en/of ongeval en waarborgt volgens de modaliteiten bepaald in de bijzondere voorwaarden, de betaling van de overeengekomen prestaties, van zodra de opgelopen economische invaliditeit de tegemoetkomingsdrempel bereikt.

2. Medische formaliteiten

AG Insurance heeft inzake het risico "invaliditeit" een acceptatiebeleid uitgewerkt dat medische formaliteiten voorschrijft.

Overeenkomstig dat beleid, bij aansluiting of bij verhoging van de voordelen, maakt AG Insurance in bepaalde gevallen de aanvaarding afhankelijk van het gunstig resultaat van een medisch onderzoek, op zijn kosten, uitgevoerd door een erkende arts.

Op grond van het resultaat van dit medisch onderzoek, kan AG Insurance de aansluiting of de verhoging van de voordelen aanvaarden, weigeren of uitstellen, een bijpremie aanrekenen en bepaalde aandoeningen uitsluiten.

De uitsluitingen van medische aard worden per brief aan de kandidaat-aangeslotene meegedeeld. Om te worden aangesloten of van de verhoging van de voordelen te genieten, dient deze laatste een voor akkoord ondertekende kopie ervan aan AG Insurance terug te sturen.

De bijpremies worden per brief aan de schuldenaar van de premie meegedeeld en een kopie wordt aan de kandidaat-aangeslotene gezonden, wanneer deze laatste de betaling van de premies niet volledig ten laste neemt.

Deze brief moet niet worden teruggestuurd naar AG Insurance, die de bijpremies automatisch toepast.

Het medisch acceptatiebeleid kan steeds worden herzien.

Gedurende de periode van medische aanvaarding in het kader van een nieuwe aansluiting geldt de waarborg enkel indien de economische invaliditeit het gevolg is van een ongeval en voor zover het contract voorziet in de waarborg ongeval tijdens het beroeps- en/of privé-leven. Van zodra de kandidaat-verzekerde aangesloten is treedt de volledige waarborg in werking.

3. Voorafbestaande aandoeningen

De waarborg wordt niet verleend indien de economische invaliditeit het gevolg is van een voorafbestaande aandoening.

Niettemin wordt de verergering van de economische invaliditeit ingevolge een voorafbestaande ziekte in aanmerking genomen voor zover de aangeslotene niet getroffen werd door een economische of fysiologische invaliditeit in verband met de voorafbestaande aandoening gedurende het jaar dat volgt op zijn aansluiting.

De bovenstaande bepalingen zijn eveneens van toepassing ingeval van verhoging of uitbreiding van de waarborgen of indien de verhoging van de waarborgen het gevolg is van een verlegging van de arbeidsduur voor de deeltijdse werknemers.

In dat geval wordt de ingangsdatum van de verhoogde waarborg of de datum van verandering van arbeidsduur gelijkgesteld met een nieuwe aansluitingsdatum.

4. Territoriale begrenzing van de waarborg

De waarborg wordt verleend over de hele wereld. Buiten Europa wordt de waarborg evenwel slechts verleend indien AG Insurance, zonder buitensporige kosten of moeilijkheden, de medische controle kan uitoefenen waarin voorzien is in deze overeenkomst.

5. Uitsluitingen

De waarborg wordt niet verleend :

a) indien de economische invaliditeit voortvloeit uit een aandoening die niet door een medisch onderzoek kan nagegaan worden of die voortvloeit uit een zenuw- of geestesaandoening die geen objectieve symptomen vertoont waardoor de diagnose onbetwistbaar wordt. Indien echter het werkelijk bestaan van de aandoening duidelijk is en erkend wordt, zowel door de behandelende arts als door de adviserende arts van AG Insurance, is de economische invaliditeit wel gedekt;

b) indien de economische invaliditeit het gevolg is van alcoholisme;

c) indien de economische invaliditeit voortvloeit uit de rechtstreekse of onrechtstreekse uitwerking van de splitsing van de atoomkern en van de kunstmatige versnelling van atoomdeeltjes; uit de uitwerking van Röntgenstralen of van radio-isotopen;

d) indien de economische invaliditeit het gevolg is van een opzettelijke daad of een poping tot zelfmoord van de aangeslotene of van een klaarblijkelijk roekeloze daad van de aangeslotene, behalve in geval van redding van personen of goederen;

e) indien de economische invaliditeit het gevolg is van een zware fout van de aangesloten; met zware fout wordt bedoelt :

- de vrijwillige deelneming van de aangeslotene aan een misdaad of wanbedrijf;
- dronkenschap of alcoholintoxicatie van de aangeslotene, of wanneer hij zich onder invloed bevindt van verdovende middelen, hallucinogenen of andere drugs.

6. Zijn de oorlogsfeiten gewaarborgd ?

Ziekten of ongevallen die veroorzaakt zijn door oorlogsfeiten of door burgeroorlog zijn van de waarborg uitgesloten.

7. Is oproer gewaarborgd ?

Ziekten of ongevallen veroorzaakt door oproer of burgerlijke ongeregelheden, of politiek, ideologisch of sociaal geïnspireerde collectieve daden van geweld, zijn van de waarborg uitgesloten.

De waarborg wordt evenwel verleend indien de aangeslotene aantoonbaar :

- of dat hij er niet actief heeft aan deelgenomen;
- of dat hij zich in staat van wettige zelfverdediging bevond;
- of dat hij is opgetreden met het oog op de redding van personen of goederen.

De waarborg wordt verleend indien de ziekte of het ongeval veroorzaakt werd door terrorisme volgens de bepalingen van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme. Hiertoe is AG Insurance toegetreden tot de vzw TRIP (Terrorism Reinsurance and Insurance Pool) die opgericht is in uitvoering van voornoemde wet.

8. Verhaal tegen een aansprakelijke derde

Door het feit zelf dat de uitkering door AG Insurance verschuldigd of reeds verricht is, treedt AG Insurance in de plaats van de aangeslotene op om verhaal uit te oefenen tegen de aansprakelijke derde en/of tegen elke persoon die krachtens artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen gehouden is tussen te komen. De aangeslotene mag bijgevolg geen afstand doen van om het even welk verhaal zonder de voorafgaande instemming van AG Insurance.

Werking van de overeenkomst

9. Mededelingen aan de maatschappij

De aangeslotene dient bij het toetreden tot de overeenkomst elke omstandigheid mee te delen waarvan hij kennis heeft en die hij redelijkerwijze moet beschouwen als gegens die van invloed kunnen zijn op de beoordeling van het risico. Hiertoe dient hij, indien van toepassing, waarheidsgetrouw te antwoorden op de vragen die hem in het kader van de medische formaliteiten worden gesteld.

De verzekeringnemer dient elk jaar de lijst van aangesloten werknemers mee te delen evenals de bezoldiging waarop de verzekerde rentes en de premies worden berekend. Bovendien moet AG Insurance zo vlug mogelijk en ten laatste binnen de 30 dagen op de hoogte gebracht worden van elke nieuwe aansluiting of vertrek van het personeelslid tijdens het verzekeringsjaar ingevolge uitdiensttreding, pensionering of wijziging in het sociaal statuut. Dit geldt eveneens wanneer een aangeslotene overschakelt naar een ander arbeidsregime (deeltijds/volijds, tijdskrediet,...).

AG Insurance kan de nietigheid van de aansluiting niet invoeren wegens een onjuiste of onvolledige verklaring, behalve ingeval van opzettelijke verzwijging of onjuist meedelen van gegevens. In dit geval zijn alle premies die vervallen zijn tot op het ogenblik waarop de maatschappij kennis kreeg van de fraude, verschuldigd als schadevergoeding en bij schadegeval kan zij haar waarborg weigeren.

10. Betaling van de premie

Op elke vervaldag stort de werkgever aan AG Insurance de premies voor het geheel van de aangeslotenen, verhoogd met de huidige en toekomstige kosten en belastingen. Deze storting gebeurt op basis van een borderel dat wordt opgemaakt door AG Insurance.

De premies zijn voor elke aangeslotene verschuldigd vanaf de eerste dag van de maand van aansluiting tot de laatste dag van de maand waarin zijn aansluiting wordt beëindigd.

De overige modaliteiten zijn vastgelegd in de bijzondere voorwaarden.

11. Wat gebeurt er indien de premies niet betaald worden ?

Indien de premies niet betaald worden, stuurt AG Insurance per aangetekend schrijven een herrineringsbrief die geldt als ingebrekestelling en waarin de werkgever gewezen wordt op de gevolgen van de niet-betaling. Vijftien dagen vanaf de dag volgend op de afgifte bij de post van deze brief, wordt de waarborg van rechtswege geschorst.

De waarborg wordt opnieuw van kracht om 0 uur van de dag volgend op deze van de volledige betaling, aan AG Insurance, van de onbetaalde premies.

Tijdens de hierboven bedoelde schorsingsperiode behoudt AG Insurance zich het recht voor de verzekering op te zeggen.

12. Duur van de overeenkomst

Deze verzekering wordt gesloten voor een duur van één jaar, te rekenen vanaf de aanvangsdatum.

Op het einde van elk verzekeringsjaar wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd voor de duur van één jaar, behalve bij opzegging door één van de partijen, per aangetekende brief die minstens drie maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verzonden.

AG Insurance moet door middel van de hiertoe bestemde formulieren in kennis worden gesteld van het schadegeval.

De schadegevallen

13. Aangifte van een schadegeval

Bij die formulieren dienen alle documenten, attesten en rapporten gevoegd te worden die het bestaan en de ernst van het schadegeval kunnen bewijzen. AG Insurance kan ieder noordzakelijk geacht bijkomend stuk vorderen.

De aangeslotene vraagt aan zijn behandelende arts alle informatie betreffende zijn gezondheidstoestand in verband met de economische invaliditeit en deelt ze mee aan de adviserende arts van AG Insurance.

De aangifte moet gedaan worden door de aangeslotene, of door de werkgever zodra hij in kennis is gesteld van het schadegeval, uiterlijk 45 dagen na de aanvang van de economische invaliditeit. Iedere verhoging of verlaging van de invaliditeitsgraad alsook de stopzetting van de arbeidsongeschiktheid moeten gemeld worden aan AG Insurance binnen een termijn van één maand.

AG Insurance behoudt zich het recht voor zijn tussenkomst te weigeren of te beperken indien de aangifte buiten die termijn is gedaan.

Evenwel zal AG Insurance van dat recht geen gebruik maken indien de aangifte zo spoedig als redelijkerwijze mogelijk gedaan is, rekening houdend met de omstandigheden.

14. Beëindiging van de aansluiting en gevolgen van beëindiging op een lopende schadegeval

In geval van beëindiging van de aansluiting blijven de lopende prestaties verschuldigd zolang de economische invaliditeit gerechtvaardigd is en voor zover deze niet minder bedraagt dan de graad voorzien door de in de bijzondere voorwaarden overeengekomen tegemoetkomingsdrempel.

Ze worden aangepast bij verlaging van de economische invaliditeitsgraad. De verergeringen en het hervallen, zelfs binnen de termijn van 15 dagen die volgen op de vermindering van de economische invaliditeit, worden niet meer in aanmerking genomen.

De aangeslotene dient de medische getuigschriften over te maken aan AG Insurance ter staving van zijn economische invaliditeit. Hij moet de maatschappij eveneens op de hoogte brengen van elke wijziging die de uitgekeerde prestaties kan beïnvloeden (bruggpensioen, werkhervatting,...).

15. Hervallen

Bij hervallen binnen de 15 dagen die volgen op een vermindering van de economische invaliditeit onder de tegemoetkomingsdrempel, gaat AG Insurance ervan uit dat het gaat om een voortzetting van dezelfde economische invaliditeit.

Bij hervallen na 15 dagen maar voor 60 dagen, moet de aangeslotene die arbeidsongeschikt is, bewijzen dat er werkelijk sprake is van hervallen. De onderbroken prestaties van AG Insurance hernemen normaal vanaf de datum van hervallen.

Desgevallend wordt de berekening van de lopende carenstijd voortgezet vanaf de datum van het hervallen. Er is dus geen toepassing van een nieuwe carenstijd. De verzekerde prestaties zijn evenwel niet verschuldigd gedurende de periode van gewaarborgd loon.

Hervallen na 60 dagen wordt beschouwd als een nieuwe economische invaliditeit. Dit betekent dus dat een nieuwe carenstijd begint te lopen.

De schadegevallen

16. Voorwaarden van vergoeding

Op ieder ogenblik mag AG Insurance de graad van economische invaliditeit herzien alsmede de gedane verklaringen en antwoorden verstrekt naar aanleiding van het verzoek tot inlichtingen nagaan. Hiertoe kan AG Insurance de aangeslotene verzoeken een medisch onderzoek te ondergaan bij een door AG Insurance opgegeven arts.

De kosten van dit onderzoek worden door AG Insurance ten laste genomen. AG Insurance behoudt zich eveneens het recht voor om desgevallend beroep te doen op derden voor het uitvoeren van deze verzekering.

De verzekerde prestaties worden uitgekeerd na verstrijken van de in de bijzondere voorwaarden voorziene carenstijd en voor zover de in de bijzondere voorwaarden bepaalde tegemoetkomingsdrempel is bereikt.

Tenzij anders overeengekomen worden de verzekerde prestaties aan de aangeslotene uitgekeerd. Alle door AG Insurance onrecht betaalde bedragen moeten worden terugbetaald.

De aangeslotene verbindt er zich toe de medische zorgen en behandelingen te ondergaan die noodzakelijk zijn voor de genezing en alle redelijke maatregelen te nemen teneinde de verergering van de gevolgen van het schadegeval te beperken.

17. Betwistingen en meningsverschillen van medische aard

Eventuele betwistingen van een door AG Insurance meegedeelde beslissing moeten hem binnen 30 dagen na de mededeling schriftelijk worden bevestigd.

Na verloop van die termijn wordt de beslissing als aanvaard beschouwd.

Indien de partijen niet akkoord gaan omtrent de gezondheidstoestand van de verzekerde zullen zij elk een geneesheer kiezen om hun geschil te beslechten (minnelijke medische expertise).

Ingeval de geneesheer van de verzekerde en deze van de maatschappij geen akkoord bereiken, zullen de betrokken partijen een derde geneesheer kiezen die moet beslissen.

Indien de partijen over deze keuze geen akkoord bereiken, zal de keuze overgelaten worden aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de aangeslotene.

De derde geneesheer zal onherroepelijk en in laatste instantie beslissen.

De kosten voor de aanduiding van de derde geneesheer, zijn erelonen alsook de kosten voor de aanvullende onderzoeken zullen door beider partijen, elk voor de helft, worden gedragen.

De aangeslotene verbindt er zich toe het nodige gevolg te geven aan de oproep van de artsen in het kader van deze werkzaamheden en alles in het werk te stellen teneinde de graad van economische invaliditeit te kunnen vaststellen.

Zolang de betwisting duurt, gebeurt de eventuele uitkering door AG Insurance op basis van het percentage dat door de arts van AG Insurance werd vastgesteld.

Diverse bepalingen

18. In goede treden van de overeenkomst

De overeenkomst treedt in voege zodra AG Insurance beschikt over de voor de aansluiting noodzakelijke inlichtingen en ten vroegste op de datum die in de bijzondere voorwaarden is vastgesteld, voor zover de eerste premie werd betaald binnen de in het rekeninguitreksel gestelde termijn.

19. In welke gevallen kan de overeenkomst worden opgezegd of beëindigd ?

Door de verzekeringnemer :

- hetzij op de jaardag van de ingangsdatum, hetzij op de jaarlijkse vervalddag overeenkomstig punt 12 hierboven;
- ingeval van wijziging van de premies of voorwaarden, overeenkomstig punt 24 hieronder.

Door AG Insurance :

- tegen het einde van elke verzekeringsperiode overeenkomstig punt 12 hierboven;
- in geval van niet-betaling van de premie overeenkomstig punt 11 hierboven;
- in geval van bedrog of poging tot bedrog.

De overeenkomst eindigt eveneens bij stopzetting van de activiteiten van de werkgever, behalve indien de verplichtingen worden overgenomen door een andere werkgever. In geval van beëindiging van de activiteiten gelden de bepalingen van punt 14 hierboven en punt 20 hierna, wat de gevolgen op de lopende schadegevallen betreft.

20. Opzeggingsmodaliteiten en gevolgen van de opzegging op een lopend schadegeval

De opzegging gebeurt hetzij per aangetekend schrijven, hetzij per brief aan de bestemming overhandigd tegen ontvangstbewijs, hetzij per deurwaardersexploot.

Behoudens andersluidende bepalingen in deze overeenkomst zal de opzegging slechts uitwerking hebben na het verstrijken van een termijn van één maand te rekenen vanaf de dag na de betekening of de datum van het ontvangstbewijs, of in geval van een aangetekend schrijven te rekenen vanaf de dag volgend op deze van afgifte bij de post.

Schadegevallen die zijn aangevangen tijdens de verzekerde periode en waarvoor de aangeslotene een contractueel recht op uitkering verwerft, worden door AG Insurance ten laste genomen. Ze worden aangepast bij verlaging van de economische invaliditeitsgraad. Na de beëindiging van de overeenkomst worden de verergeringen en het hervallen, zelfs binnen de termijn van 15 dagen die volgen op de vermindering van de economische invaliditeit, niet meer in aanmerking genomen.

Na het beëindigen van de overeenkomst worden nieuwe schadegevallen niet ten laste genomen.

21. Bevoegde rechtbanken

Enkel de Belgische rechtbanken zijn bevoegd.

22. Toepasselijke wetgeving

De contractuele verhoudingen tussen de verzekeringnemer en AG Insurance zullen worden geregeld door de Belgische wetgeving in het bijzonder door de wet op de Landverzekeringsovereenkomst van 25 juni 1992.

23. Kosten

Indien bijzondere administratieve uitgaven worden veroorzaakt door toedoen van de werkgever of van de aangeslotene, behoudt AG Insurance zich het recht voor extra kosten aan te rekenen.

Diverse bepalinge

24. Wijziging van de premies of voorwaarden

In geval van substantiële wijzigingen in de sociale zekerheid behoudt AG Insurance behoudt zich het recht voor, op het einde van elke verzekeringsjaar, de verzekeringsvoorwaarden te wijzigen. Bij een verhoging van de reële kostprijs van de verzekerde prestaties kan AG Insurance de in de bijzondere voorwaarden voorziene premies aanpassen.

In dat geval worden de overeenkomst en of de premies aangepast op het einde van het lopende verzekeringsjaar. De wijziging wordt aan de werkgever gemeld via een schrijven dat minstens 4 maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verstuurd.

De werkgever heeft het recht de overeenkomst op te zeggen uiterlijk 3 maanden voor deze jaarvervalddag. De overeenkomst eindigt dan op de vervalddag. De werkgever kan op het einde van elk verzekeringsjaar de voorwaarden van de verzekering wijzigen. Hiertoe dient hij AG Insurance minstens 4 maanden voor het einde van het verzekeringsjaar schriftelijk op de hoogte te brengen.

Bij elke wijziging maakt AG Insurance een genummerd bijvoegsel aan de bijzondere voorwaarden op. De werkgever bezorgt een kopie daarvan aan elk aangesloten personeelslid.

25. Briefwisseling tussen partijen

Om geldig te zijn moeten de mededelingen en kennisgevingen die voor de maatschappij bestemd zijn, gericht worden aan haar zetel in België, aan het in de overeenkomst aangeduide adres of aan het later door de maatschappij meegedeelde adres.

Mededelingen en kennisgevingen van AG Insurance aan de verzekeringnemer zijn geldig indien ze gericht worden aan het in de overeenkomst aangeduide adres of aan het door de verzekeringnemer later meegedeelde adres.

26. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De inzameling van persoonsgegevens en het gebruik ervan verloopt conform de bepalingen van de Belgische privacywetgeving.

AG Insurance, verantwoordelijke voor de verwerking, kan de verkregen persoonsgegevens verwerken met het oog op en in het kader van het verlenen en het beheer van verzekeringsdiensten in het algemeen, met inbegrip van de promotie ervan, het beheer van het cliëntenbestand, het opmaken van statistieken.

Deze gegevens worden niet meegedeeld aan derden, behoudens voor zover hiertoe voor AG Insurance een wettelijke of contractuele verplichting of een gewettigd belang bestaat.

In voorkomend geval kunnen deze gegevens meegedeeld worden aan en verwerkt worden door de professionele raadgevers en tussenpersonen waarop de verzekeringnemer of de aangeslotene beroep doet.

In het kader van de beschrijving van het risico of de aangifte van een schadegeval vertrouwt de aangeslotene gegevens toe aan de maatschappij betreffende zijn/haar gezondheid. Deze gegevens worden enkel verwerkt onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg en de toegang ertoe is beperkt tot die personen die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun taken.

Elke aangeslotene heeft het recht om de gegevens die hem betreffen in te kijken en, in voorkomend geval, te verbeteren.

De informatie door AG Insurance aan de werkgever met betrekking tot het schadegeval beperkt zich tot een overzicht van uitbetalingen en kan in geen enkel geval betrekking hebben op gegevens van medische aard.

27. Toezicht op de verzekeringsmaatschappijen en behandeling van klachten

De Commissie voor het Bank, Financiering en Assurantiewezen (CBFA) is belast met het toezicht op de verzekeringen en in het bijzonder op deze overeenkomst.

Onverminderd het verhaal in rechte kan elke klacht met betrekking tot het plan schriftelijk gericht worden aan :

AG Insurance NV

Ombudsdienst

Emile Jacqmainlaan 53

1000 Brussel

Fax : 0032(0)2-664 76 64

E-mail : ombudsman@aginsurance.be

Indien de oplossing die verzekeringsmaatschappij voorstelt geen voldoening schenkt, kan het geschil voorgelegd worden aan :

Ombudsman van de Verzekeringen

De Meeûsplantsoen 35

1000 Brussel

E-mail : info@ombudsman.as

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"

Bijzondere voorwaarden (Income Care)

1. Contracterende partijen en ingangsdatum van de overeenkomst

De overeenkomst wordt gesloten door het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" Bergstraat 30-32

1000 BRUSSEL,

hierna "de inrichter" genoemd.

Ze treedt in voege op 1 januari 2012.

Deze overeenkomst vernietigt en vervangt de op datum van 1 januari 2009 gesloten overeenkomst "Gewaarborgd Inkomen - Premievrijstelling" georganiseerd door het "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat vzw" onder voorbehoud van de bepalingen opgenomen in punt 4 van deze overeenkomst met betrekking tot de personen die reeds aangesloten waren bij de vorige overeenkomst.

2. Vorm en doel van de overeenkomst

De overeenkomst Income Care wordt gesloten in de vorm van een beroepsgebonden verzekering. Ze heeft tot doel om een verlies aan beroepsinkomsten te vergoeden en vormt derhalve een collectieve toezegging die wordt bedoeld door artikel 52, 3^ob, 4de streepje van het Wetboek van inkomstenbelastingen en vormt een aanvulling op de wettelijke uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid door een ongeval van het privé-leven ofwel een beroepsziekte of ziekte.

3. Beheer van de overeenkomst

De overeenkomst wordt beheerd door AG Insurance NV, Emile Jacqmainlaan, 53 - B-1000 Brussel, onderneming toegelaten onder code nr. 0079, RPM 0404.494.894.

4. Wie wordt aangesloten ?

Ieder lid van het loontrekkend bediendepersoneel van een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, wordt aangesloten bij de overeenkomst van zodra er aan de hiernavolgende voorwaarden voldaan wordt :

- voltijds of deeltijds in dienst zijn van een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, en effectief aan het werk zijn;

- niet van het werk afwezig zijn wegens arbeidsongeschiktheid, invaliditeit of wegens de volledige onderbreking van de loopbaan, van welke aard ook, onder meer ingevolge tijdskrediet, ouderschapsverlof, palliatief verlof of verlof voor medische bijstand aan een zwaar zieke persoon. In deze gevallen wordt de aansluiting uitgesteld tot op het ogenblik dat het personeelslid opnieuw effectief het werk hervat;

- voor de dekking "vrijstelling van de groepsverzekeringspremies" moet het personeelslid aangesloten zijn bij de groepsverzekering Leven en Overlijden.

De aansluiting is verplicht voor allen, onder voorbehoud van de medische acceptatie door AG Insurance, overeenkomstig zijn algemeen beleid ter zake. De aansluiting gaat in de eerste van de maand die volgt op of samenvalt met de datum waarop de kandidaat-aangeslotene beantwoordt aan de aansluitingscriteria en, in voorkomend geval, medisch aanvaard werd.

Voor de personen die bij de vorige overeenkomst georganiseerd door het "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat VZW" aangesloten waren :

De eventuele uitsluitingen en bijpremies van medische aard blijven van toepassing. Een nieuwe medische acceptatie door AG Insurance is niet vereist, voor zover er geen verhoging van de prestaties is.

De termijn van één jaar vastgesteld in punt 3 van de algemene voorwaarden (voorafbestaande aandoeningen) loopt, in voorkomend geval, vanaf de datum van aansluiting bij de vorige overeenkomst georganiseerd door het "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat VZW".

Zolang minstens 15 personeelsleden aansluiten tot de overeenkomst Income Care, zijn de uitsluitingen, beperkingen en termijnen vastgesteld in punt 3 van de algemene voorwaarden (voorafbestaande aandoeningen) niet van toepassing.

Voor de aangeslotenen met economische invaliditeit op 1 januari 2012, blijven de bepalingen van de vorige overeenkomst van toepassing zolang de economische invaliditeit duurt.

De inrichter bezorgt aan AG Insurance de gegevens betreffende iedere nieuwe aangeslotene. In de loop van het jaar bezorgt de inrichter aan AG Insurance schriftelijk de aansluitingsaanvragen, de uitdiensttredingen en de wijzigingen in het arbeidsstelsel overeenkomstig punt 9 van de algemene voorwaarden.

De inrichter stelt aan elk aangesloten personeelslid een exemplaar ter beschikking van de bijzondere en de algemene voorwaarden via het E-Notariaat.

5. Einde van de aansluiting

De aansluiting eindigt de dag waarop de aangeslotene niet meer effectief aan het werk is bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, ingevolge de stopzetting of schorsing van zijn arbeidsovereenkomst, onder meer :

- ingevolge ontslagname of afdanking (in die gevallen wordt de aansluiting beëindigd vanaf de laatste dag waarop het personeelslid effectief aan het werk was bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt);

- ingevolge overlijden;

- tijdens de volledige vrijwillige onderbreking van de loopbaan van welke aard ook onder meer ingevolge tijdskrediet, ouderschapsverlof, verlof voor medische bijstand aan een zwaar zieke persoon of palliatief verlof. Het personeelslid wordt na afloop van de voltijdse onderbreking van de loopbaan opnieuw aangesloten met ingang vanaf de eerste dag van zijn werkherhvatting. Het betreft dus een nieuwe aansluiting met toepassing van de uitsluiting van de voorafbestaande aandoeningen en eventuele medische formaliteiten.

- bij de conventionele brugpensioenering (voltijds);

- bij de pensioenering en uiterlijk op de leeftijd van 65 jaar.

Wanneer de aangeslotene het voordeel van de beroepsgebonden verzekering gewaarborgd inkomen verliest en voor zover hij een bezoldigde beroepsactiviteit verderzet, kan hij een individuele verzekering gewaarborgd inkomen afsluiten, volgens de voorwaarden van de individuele contracten die op dat ogenblik gelden en waarbij hij van volgende voordelen geniet :

- voor het individuele contract gelden geen medische formaliteiten of wachttijden;

- er zijn geen bijkomende uitsluitingen van voorafbestaande aandoeningen of bijkomende beperkingen van medische aard bij het sluiten van het individuele contract;

- de te betalen premie is die van het individuele tarief in overeenstemming met zijn leeftijd bij aansluiting bij de individuele verzekering.

De algemene voorwaarden zijn die van de individuele contracten die van kracht zijn bij de voortzetting, maar aangepast om rekening te houden met de bovengenoemde voordelen.

Informatie te verstrekken door de inrichter

De inrichter brengt het verzekerd personeelslid ten laatste 30 dagen na de kennisname van het verlies van de beroepsgebonden dekking schriftelijk of elektronisch op de hoogte van :

- het precieze tijdstip van het verlies van de beroepsgebonden verzekering; overeenkomstig punt 5 van deze overeenkomst is dit de dag waarop het personeelslid niet meer effectief aan het werk is bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011 valt, ingevolge de stopzetting of de schorsing van zijn arbeidsovereenkomst;

- de mogelijkheid om de verzekering individueel verder te zetten;

- de contactgegevens van AG Insurance;

- de termijn van 30 dagen waarbinnen het verzekerd personeelslid het recht op individuele verderzetting kan uitoefenen : deze termijn begint te lopen vanaf de dag volgend op de ontvangst van huidig schrijven vanwege de inrichter. In dit schrijven wijst de inrichter er eveneens op dat de aangeslotene deze termijn met 30 dagen kan verlengen, op voorwaarde dat hij AG Insurance hiervan schriftelijk of elektronisch in kennis stelt.

Toekenningsvoorwaarden

Deze voordelen worden verleend indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

a. Het personeelslid moet gedurende de twee jaren die voorafgaan aan het verlies van de beroepsgebonden waarborg, ononderbroken aangesloten geweest zijn bij een of meer opeenvolgende overeenkomsten gewaarborgd inkomen, afgesloten bij een verzekeringsonderneming.

b. De aanvraag tot individuele verzekering moet hetzij schriftelijk, hetzij elektronisch ingediend worden binnen 30 dagen volgend op de dag van ontvangst van de informatie uitgaande van de inrichter, of, in geval van faillissement of vereffening, van de curator respectievelijk de vereffenaar met betrekking tot de mogelijkheid tot individuele verderzetting. Hiertoe worden door AG Insurance specifieke documenten ter beschikking gesteld. Het individuele contract moet in voege treden op de dag waarop de aansluiting bij de overeenkomst gewaarborgd inkomen beëindigd wordt.

c. De verzekerde waarborg van de individuele verzekering is gelijksoortig met die van de beroepsgebonden overeenkomst gewaarborgd inkomen.

6. Verzekerde prestaties

6.1. Overzicht

| Waarborg vrijstelling van de premies van de groepsverzekering Leven en Overlijden | | |
|---|--------------------|--------------------|
| 1) ingeval van ziekte | Gewaarborgd | |
| 2) ingeval van ongeval | Gewaarborgd | |
| 3) ingeval van wettelijke bevallingsrust | Gewaarborgd | |
| Waarborg invaliditeitsrente | | |
| 1) ingeval van ziekte | Gewaarborgd | |
| 2) ingeval van ongeval van het privé-leven | Gewaarborgd | |
| 3) ingeval van ongeval tijdens het beroepsleven | Niet Gewaarborgd | |
| 4) ingeval van wettelijke bevallingsrust | Gewaarborgd | |
| Bijzonderheden | | |
| | Premievrijstelling | Invaliditeitsrente |
| Carenztijd | 30 dagen | 30 dagen |
| Einde van de prestaties | 65 jaar | 65 jaar |
| Prestaties verzekerd tot | 65 jaar | 65 jaar |
| Einde van de premiebetaling | 65 jaar | 65 jaar |
| Indexering | - | 2 pct. |

6.2. Waarborg vrijstelling van de premies van de groepsverzekering Leven en Overlijden

A. Wanneer een aangeslotene gedurende de overeenkomst en vóór 65 jaar getroffen wordt door een ziekte of een ongeval die een economische invaliditeit tot gevolg heeft, voorziet de overeenkomst in de vrijstelling van de premies voor de groepsverzekeringsovereenkomsten Leven en Overlijden onderschreven door de inrichter (inbegrepen de persoonlijke aanvullende stortingen); dit wil zeggen dat die stortingen niet verschuldigd zijn, hetzij gedeeltelijk, hetzij geheel, a rato van de graad van economische invaliditeit en van de tegemoetkomingsregels zoals bepaald in punt 7. hierna (berekening van de prestaties van AG Insurance).

De vrijgestelde premies zijn die welke het behoud mogelijk maken van de voordelen die verzekerd waren door de groepsverzekering op het ogenblik dat de economische invaliditeit begonnen is. Deze waarborg geldt evenwel niet voor de Aanvullende Verzekering tegen het risico Overlijden door Ongeval (AVRO).

Voor deze garantie wordt de wettelijke bevallingsrust (voor- en na-bevallingsrust) gelijkgesteld met een periode van economische invaliditeit die voortvloeit uit een ziekte.

B. De vrijstelling van de premies gebeurt vanaf het einde van de carenztijd van 30 dagen en loopt door zolang de economische invaliditeit duurt.

De vrijstelling van de premies wordt stopgezet :

- wanneer vastgesteld wordt dat de graad van economische invaliditeit lager is dan de tegemoetkomingsdrempel van 25 pct.;
- bij het overlijden van de aangeslotene;
- bij de conventionele brugpensioenering (voltijds);
- bij de pensioenering en uiterlijk op het einde van de maand waarin de aangeslotene 65 jaar wordt.

C. Het bedrag van de vrij te stellen premies is beperkt tot 200 000,00 EUR per aangeslotene en per jaar. Deze beperking kan herzien worden door AG Insurance. In dat geval, wordt het nieuwe bedrag meegedeeld aan de inrichter met een gewone brief.

6.3. Waarborg invaliditeitsrente

Income Care Classic

A. Wanneer een aangeslotene gedurende de overeenkomst en vóór 65 jaar getroffen wordt door een ziekte of een ongeval van het privé-leven die een economische invaliditeit tot gevolg heeft, voorziet de overeenkomst in de uitkering van een invaliditeitsrente in verhouding tot de graad van economische invaliditeit en van de tegemoetkomingsregels waarin voorzien is in punt 7. hierna (berekening van de prestaties van AG Insurance).

De verzekerde rente wordt berekend in overeenstemming met de jaarbezoldiging meegedeeld door de inrichter en vermeld op het premiebordereel.

Voor deze garantie wordt de wettelijke bevallingsrust (voor- en na-bevallingsrust) gelijkgesteld met een periode van economische invaliditeit die voortvloeit uit een ziekte.

In geval van ziekte of ongeval van het privéleven, bedraagt de jaarrente 15 pct. van het referentieloon.

Dit wordt voorgesteld door de formule: 15 pct. S

Het referentieloon is :

- het aan het R.S.Z. onderworpen loon van het voorgaande jaar.
- gezien de loongegevens trimestriël door de inrichter aan de pensioeninstelling meegedeeld worden, dient het referentieloon voor indiensttreders als volgt bepaald te worden:

Voor het 1ste jaar, indien de aansluiting plaatsvindt in

- de 1ste maand van het trimester : 4 x het trimestriële loon van het betreffende trimester;

- de 2de maand van het trimester : 6 x het trimestriële loon van het betreffende trimester;

- de 3de maand van het trimester : 12 x het trimestriële loon van het betreffende trimester.

Voor het 2de jaar zal het aan het RSZ onderworpen loon van het vorige jaar, dat geen volledig jaar beslaat, omgerekend worden prorata het aantal gepresteerde maanden in het vorige jaar.

| Maand van aansluiting | Trimester | Jaar van aansluiting | Jaar volgend op aansluiting |
|-----------------------|-----------|----------------------|-----------------------------|
| | | Trimestriël loon x | Jaarloon (n-1) x |
| Januari | 1 | 4 | 12/12 |
| Februari | 1 | 6 | 12/11 |
| Maart | 1 | 12 | 12/10 |
| April | 2 | 4 | 12/9 |
| Mei | 2 | 6 | 12/8 |
| Juni | 2 | 12 | 12/7 |
| Juli | 3 | 4 | 12/6 |
| Augustus | 3 | 6 | 12/5 |
| September | 3 | 12 | 12/4 |
| Oktober | 4 | 4 | 12/3 |
| November | 4 | 6 | 12/2 |
| December | 4 | 12 | 12 |

Het referentieloon dat de aangeslotene ontvangt wordt door de inrichter meegedeeld. Dit loon houdt rekening met een voltijds tewerkstellingspercentage.

De berekening van de rente gebeurt op basis van het referentieloon dat de aangeslotene zou ontvangen indien hij voltijds zou werken en door het verkregen resultaat te vermenigvuldigen met het werktijdpercentage. Dit is het werktijdpercentage in voege op moment van het begin van de economische invaliditeit.

B. De uitkering van de rente vangt aan na een carenzijld van 30 dagen en loopt door zolang de economische invaliditeit duurt. De rente wordt maandelijks op het einde van de maand uitgekeerd.

De betaling van de rente wordt stopgezet :

- wanneer vastgesteld wordt dat de graad van economische invaliditeit lager is dan de tegemoetkomingsdrempel van 25 pct.;

- bij het overlijden van de aangeslotene;

- bij de conventionele bruggenpensionering (voltijds);

- bij de pensionering of uiterlijk op het einde van de maand waarin de aangeslotene 65 jaar wordt.

C. Het bedrag van de verzekerde rente is beperkt tot 200.000,00 EUR per aangeslotene en per jaar. Deze beperking kan worden herzien door AG Insurance. In dat geval wordt het nieuwe bedrag meegedeeld aan de inrichter met een gewone brief.

D. Het bedrag van de rente, verhoogd met de eventuele wettelijke tegemoetkomingen mag in geen geval meer bedragen dan 80 pct. van het referentieloon.

7. Berekening van de prestaties van AG Insurance

7.1. De prestaties van AG Insurance worden berekend op de verzekerde bedragen, d.w.z. deze waarvoor de premies betaald zijn op het tijdstip van het schadegeval.

7.2. Zij zijn gekoppeld aan de graad van economische invaliditeit :

- indien deze graad tenminste gelijk is aan 67 pct., betaalt AG Insurance 100 pct. van de verzekerde rente;

- indien deze graad begrepen is tussen 67 pct. en 25 pct. betaalt AG Insurance de verzekerde rente in verhouding tot de graad van de economische invaliditeit;

- indien deze graad lager is dan de tegemoetkomingsdrempel van 25 pct., is geen enkele prestatie verschuldigd door AG Insurance.

Indien een wijziging in de gezondheidstoestand van de aangeslotene aanleiding geeft tot een verandering in de graad van economische invaliditeit, worden de prestaties van AG Insurance gewijzigd, rekening houdend met de nieuwe graad van invaliditeit vanaf de dag waarop hij werd vastgesteld.

7.3. Deeltijds tewerkgesteld personeel

Voor de aangeslotenen die deeltijds werken wordt de rente berekend op basis van de deeltijdse bezoldiging die door de inrichter wordt meegedeeld. In dit geval geeft de graad van economische invaliditeit de vermindering van de arbeidsgeschiktheid weer die werkelijk door de aangeslotene ondergaan wordt, rekening houdend met de normale arbeidsduur van de aangeslotene en zijn/haar normaal arbeidsschema binnen de verzekerde onderneming.

Bij de aangifte van een schadegeval voor een deeltijds tewerkgesteld personeelslid zal de inrichter het juiste aantal arbeidsuren per week en het wekelijks arbeidsschema opgeven. Indien een gedeeltelijke werkhervatting plaatsvindt, wordt het werkschema hiervan eveneens overgemaakt, gelijktijdig met een kopie van het attest van het ziekenfonds.

7.4. Indexering van de renten :

Op de 1ste januari van elk jaar worden de, door AG Insurance aan de aangeslotenen met economische invaliditeit, uitgekeerde renten verhoogd met 2 pct..

8. Premies en betalingsmodaliteiten

8.1. Waarborg vrijstelling van premies van de groepsverzekering Leven en Overlijden

De premies worden uitgedrukt in percentages van de vrij te stellen premies (en variëren naar gelang van hun type) :

| Vrij te stellen stortingen | |
|----------------------------|-----------|
| Constante premies | 4,23 pct. |
| Herberekenbare premies | 6,35 pct. |

De premies zijn maandelijks betaalbaar in het begin van elke maand.

8.2. Waarborg invaliditeitsrente

De premies worden uitgedrukt in percentages van de verzekerde bedragen:

| verzekerde risico's | |
|-------------------------------|-----------|
| Ziekte en ongeval privé-leven | 4,23 pct. |

De premies zijn maandelijks betaalbaar in het begin van elke maand.

9. Financiering van de overeenkomst Income Care

De overeenkomst wordt als volgt gefinancierd :

| | vrijstelling van de premies van de groepsverzekering leven en overlijden | invaliditeitsrente |
|--------------------------|--|--------------------|
| deel van de inrichter | 100 pct. | 100 pct. |
| deel van de aangeslotene | - pct. | - pct. |

Wanneer een prestatie wordt uitgekeerd voor een aangeslotene krachtens deze overeenkomst, is de premie niet verschuldigd, hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk in verhouding tot de graad van economische invaliditeit en van de tegemoetkomingsregels voorzien in punt 7. (berekening van de prestaties van AG Insurance).

10. Herberekening van de premies en de voordelen

Op de 1ste januari van ieder jaar, herberekent AG Insurance de verzekerde bedragen en de overeenkomstige premies op basis van de nieuwe bezoldigingen meegedeeld door de inrichter.

Die herberekening gebeurt niet voor de aangeslotenen voor wie de prestaties van AG Insurance verschuldigd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 5 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies"

De inrichter verklaart vanwege AG Insurance de informatie te hebben ontvangen, zoals voorzien in het nieuwe artikel 138bis-9 van de wet van 25 juni 1992 op de Landverzekeringsovereenkomst betreffende de mogelijkheid voor de aangeslotene om individueel een bijkomende premie te betalen, waardoor de premie van de voortgezette individuele verzekering gewaarborgd inkomen, berekend wordt rekening houdend met de leeftijd waarop de verzekerde de bijkomende premies is beginnen te betalen.

De inrichter neemt nota van het feit dat AG Insurance momenteel geen aanbod heeft dat beantwoordt aan de specifieke wettelijke beschikkingen.

Vanzelfsprekend zal AG Insurance de inrichter informeren van zodra dergelijk product beschikbaar is.

De bijzondere voorwaarden vervolledigen en verduidelijken de algemene voorwaarden.

Alle onderwerpen waarin de bijzondere voorwaarden niet voorzien, worden geregeld overeenkomstig de algemene voorwaarden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201300]

Extrait de l'arrêt n° 11/2013 du 21 février 2013

Numéro du rôle : 4687

En cause : le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 3 avril 2009 « ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction ' Parc-Sud ' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général », introduit par la ville de Charleroi et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et P. Nihoul, assistée du greffier F. Meererschaut, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 avril 2009 et parvenue au greffe le 22 avril 2009, un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 3 avril 2009 « ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction ' Parc-Sud ' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général » (publié au *Moniteur belge* du 16 avril 2009) a été introduit par la ville de Charleroi, représentée en application de l'article L1242-2 du Code wallon de la démocratie locale par les personnes suivantes, et par les personnes suivantes agissant en leur nom propre : André Lierneux, demeurant à 6000 Charleroi, Quai de Brabant 25, Jean-Noël Lorisignol, demeurant à 6000 Charleroi, rue du Pont Neuf 3, Henri Prevot, demeurant à 6000 Charleroi, rue de Marcinelle 91, Paul Catoir, demeurant à 6000 Charleroi, rue du Collège 9, Jean-Claude Nackers, demeurant à 6032 Charleroi, rue Hector Denis 83, et Alain Pelgrims, demeurant à 6032 Charleroi, rue du Mayeuri 18/55.

La demande de suspension du même décret, introduite par les mêmes parties requérantes, a été rejetée par l'arrêt n° 126/2009 du 16 juillet 2009, publié au *Moniteur belge* du 14 octobre 2009.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant au contexte du décret attaqué

B.1. Le recours en annulation est dirigé contre le décret du 3 avril 2009 « ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction ' Parc-Sud ' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général » (ci-après : le décret attaqué).

L'article unique de ce décret dispose :

« Le permis d'urbanisme délivré le 18 février 2009 par arrêté ministériel à la Société régionale wallonne du Transport (SRWT) et relatif à la construction de la jonction ' Parc-Sud ' du métro léger de Charleroi (MLC) avec construction d'un pont sur la Sambre, d'une ligne jusqu'à la gare du sud et d'un rond-point (Olof Palme), est ratifié ».

B.2.1. Le 11 décembre 2006, un permis d'urbanisme a été délivré à la Société régionale wallonne du Transport (SRWT) en vue de finaliser la boucle du métro entourant la ville de Charleroi.

B.2.2. Ce permis a fait l'objet d'une demande de suspension et d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, introduits par des commerçants de la ville de Charleroi, particuliers et sociétés, dont les trois premiers requérants individuels dans le cadre de l'actuelle procédure.

Etaient notamment critiquées devant le Conseil d'Etat des lacunes de l'étude d'incidences et l'absence de prise en compte des objections soulevées dans le cadre de l'enquête publique.

La demande de suspension a été rejetée par l'arrêt n° 185.702 du 14 août 2008, pour défaut de démonstration du préjudice grave difficilement réparable.

Dans le cadre de la procédure en annulation, le premier auditeur a, dans son rapport déposé le 21 janvier 2009, estimé fondé le premier moyen pris de la violation de l'article 129 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine (ci-après : CWATUP), en ce que la délibération du conseil communal précédant la délivrance du permis attaqué n'aurait pas pris en compte certaines variantes du projet; il n'a par conséquent pas examiné les autres moyens.

B.2.3. Parallèlement à ce recours, les six parties requérantes individuelles dans le cadre de l'actuelle procédure ont introduit devant le Tribunal de première instance de Charleroi, au nom de la ville de Charleroi, en application de l'article L1242-2 du Code wallon de la démocratie locale, une action en cessation environnementale fondée sur l'article 1^{er} de la loi du 12 janvier 1993 « concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement ».

La demande de cessation a été déclarée recevable, mais non fondée, et appel a été interjeté contre cette décision devant la Cour d'appel de Mons.

Dans leur mémoire complémentaire, les requérants concernés par l'action en cessation ont fait savoir que, dès lors que le métro a été mis en service fin février 2012, leur action en cessation avait perdu son objet, de sorte qu'ils se sont désistés.

B.3. Par arrêté ministériel du 18 février 2009, le ministre a retiré le permis du 11 décembre 2006 et octroyé un permis d'urbanisme à la SRWT.

L'article 1^{er} de cet arrêté dispose :

« Le permis d'urbanisme sollicité par la Société régionale wallonne du transport (S.R.W.T.), relatif à la construction de la jonction Parc-Sud du Métro Léger de Charleroi (MLC) avec construction d'un pont sur la Sambre, d'une ligne jusqu'à la gare du Sud et d'un rond-point (Olof Palm), délivré le 11 décembre 2006, est RETIRE.

Le retrait du permis d'urbanisme du 11 décembre 2006 ne prendra effet qu'à dater de la publication au *Moniteur belge* du présent permis d'urbanisme, lequel est délivré au terme de l'article 2 ».

Les travaux préparatoires du décret attaqué expliquent :

« Afin d'éviter, autant que faire se peut, l'arrêt de chantier, l'arrêté de chantier, l'arrêté ministériel du 18 février 2009 prévoit que le retrait d'acte ne prend effet [qu'à la date de publication] de la ratification du nouveau permis » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 933/2, p. 4).

B.4. Après avoir mentionné le rapport du premier auditeur du Conseil d'Etat concluant à une illégalité du permis délivré le 11 décembre 2006, l'exposé des motifs du décret attaqué explicite comme suit le contexte :

« Le conseil communal de Charleroi a d'initiative délibéré sur les questions de voirie afférentes au présent permis d'urbanisme ce 16 février 2009.

La théorie du retrait des actes administratifs permet à toute autorité administrative de retirer un acte administratif créateur de droits jusqu'à la clôture des débats lorsque celui-ci est attaqué auprès du Conseil d'Etat.

Le conseil communal a corrigé l'illégalité avancée par le premier auditeur du Conseil d'Etat dans son rapport. Dans ces conditions, l'autorité administrative peut procéder au retrait du permis d'urbanisme du 11 décembre 2006 et à la délivrance d'un nouveau permis d'urbanisme ayant le même objet.

Par arrêté ministériel daté du 18 février 2009, le permis d'urbanisme délivré le 11 décembre 2006 est retiré et, à nouveau, délivré sous conditions.

Conformément au décret du 17 juillet 2008, le permis d'urbanisme délivré le 18 février 2009 est donc présenté au Parlement en vue de sa ratification par ce dernier » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 933/1, p. 2).

Le ministre a également exposé :

« L'extension du métro de Charleroi et le développement d'une nouvelle mobilité à Charleroi représentent des investissements de 105 millions d'euros. La fermeture de la boucle constitue à elle seule un investissement de 24,5 millions d'euros, soit près d'un quart de l'investissement global.

Ces investissements participent incontestablement au processus de réduction de la consommation d'énergie et des émissions de CO₂, dans lequel la Région wallonne s'est inscrite » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 933/2, p. 3).

B.5. Par arrêt n° 193.238 du 12 mai 2009, le Conseil d'Etat a rejeté le recours en annulation dirigé contre le permis du 11 décembre 2006, en considérant que, compte tenu du décret attaqué, le recours avait « perdu son objet ».

B.6. Le recours en annulation est introduit par six habitants de la ville de Charleroi, agissant, d'une part, en leur nom propre et, d'autre part, au nom de la ville de Charleroi, en application de l'article L1242-2 du Code wallon de la démocratie locale.

L'article L1242-2 du Code wallon de la démocratie locale, qui constitue l'unique disposition de la section intitulée « Exercice par un contribuable des actions en justice appartenant à la commune », dispose :

« Un ou plusieurs habitants peuvent, au défaut du collège communal, ester en justice au nom de la commune, en offrant, sous caution, de se charger personnellement des frais du procès et de répondre des condamnations qui seraient prononcées.

La commune ne pourra transiger sur le procès sans l'intervention de celui ou de ceux qui auront poursuivi l'action en son nom ».

Dès lors qu'au moins une des parties requérantes justifie d'un intérêt à l'annulation du décret attaqué, il n'est pas nécessaire que la Cour se prononce sur la recevabilité du recours en ce qu'il est introduit au nom de la ville de Charleroi.

Quant au fond

B.7. Les parties requérantes invoquent quatre moyens. Dans leur deuxième moyen, pris de la violation de l'article 23 de la Constitution, combiné avec les articles 1^{er} et 9, paragraphes 2 ou 4, de la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 « sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement », les parties requérantes estiment que le décret attaqué porte atteinte au droit d'accès à la justice en matière d'environnement, en empêchant un recours permettant de contester la légalité quant au fond et quant à la procédure du permis délivré, ou, à tout le moins, méconnaît l'obligation de *standstill* s'imposant en matière de protection d'un environnement sain.

B.8.1. Comme son intitulé l'indique, le décret du 3 avril 2009 a été adopté conformément à la procédure prévue par les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008 « relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général » (ci-après : le décret du 17 juillet 2008).

B.8.2. En adoptant les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008, le législateur décrétole se réservait le pouvoir de délivrer, à partir du 25 juillet 2008, date de l'entrée en vigueur de ce décret, des autorisations urbanistiques et environnementales relatives aux catégories d'actes et de travaux énumérées à l'article 1^{er} du même décret attaqué au terme d'une procédure *sui generis*.

B.9.1. Par son arrêt n° 144/2012 du 22 novembre 2012, la Cour a annulé les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008, en considérant fondé le moyen pris de la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 3, paragraphe 9, et avec l'article 9, paragraphes 2 à 4, de la Convention d'Aarhus précitée, ainsi qu'avec l'article 10*bis* de la directive 85/337/CEE du 27 juin 1985 « concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement ».

B.9.2. En ce qui concerne le contrôle juridictionnel des permis ratifiés, la Cour a jugé :

« B.9.1. Ces dispositions européennes et internationales exigent que la légalité des permis entrant dans leur champ d'application soit, en principe, contrôlée, quant au fond et quant à la procédure suivie, par une juridiction ou par tout autre organe indépendant et impartial.

B.9.2. Par son arrêt n° 30/2010, la Cour a interrogé la Cour de justice de l'Union européenne quant à l'interprétation à donner à ces dispositions.

Par son arrêt du 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, la Cour de justice a répondu :

' 45. Il résulte de l'article 2, paragraphe 2, de la convention d'Aarhus, lu en combinaison avec les articles 6 et 9 de celle-ci, ainsi que de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337 que ni cette convention ni cette directive ne s'appliquent aux projets adoptés par un acte législatif répondant aux conditions rappelées au point 31 du présent arrêt (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 50).

46. Pour les autres projets, c'est-à-dire ceux qui seraient adoptés soit par un acte qui n'est pas de nature législative, soit par un acte législatif qui ne répondrait pas à ces conditions, il découle du libellé même de l'article 9, paragraphe 2, de la convention d'Aarhus et de l'article 10*bis* de la directive 85/337 que les Etats doivent prévoir la possibilité d'un recours permettant de contester, devant une instance juridictionnelle ou un autre organe indépendant et impartial établi par la loi, la légalité, quant au fond ou à la procédure, des décisions, des actes ou des omissions relevant, respectivement, du champ d'application de l'article 6 de la convention d'Aarhus ou de la directive 85/337 (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 51).

47. Les Etats membres disposent, en vertu de leur autonomie procédurale et sous réserve du respect des principes d'équivalence et d'effectivité, d'une marge de manœuvre dans la mise en œuvre de l'article 9, paragraphe 2, de la convention d'Aarhus et de l'article 10*bis* de la directive 85/337. Il leur revient, en particulier, de déterminer quelle juridiction ou quel organe indépendant et impartial établi par la loi est compétent pour connaître des recours visés par ces dispositions et selon quelles modalités procédurales, pour autant que les dispositions susmentionnées ont été respectées (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 52).

48. L'article 9 de la convention d'Aarhus et l'article 10*bis* de la directive 85/337 perdraient cependant tout effet utile si la seule circonstance qu'un projet est adopté par un acte législatif ne répondant pas aux conditions rappelées au point 31 du présent arrêt avait pour conséquence de le soustraire à tout recours permettant de contester sa légalité, quant au fond ou à la procédure, au sens de ces textes (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 53) '.

B.9.3. Comme il a été indiqué en B.7.3 et B.7.4, le décret attaqué a pour effet que seule la Cour est compétente pour annuler ou suspendre les permis qui y sont visés.

Or, la Cour n'est pas compétente pour exercer un contrôle exhaustif, quant au fond et à la procédure, des actes qui précèdent la ratification ou l'adoption des permis en cause, même à l'égard des règles de droit international et européen contenues dans la Convention d'Aarhus ou dans la directive 85/337/CEE.

Si elle veille, par le biais des articles 10 et 11 de la Constitution, à ce que le législateur respecte son obligation de notification préalable à la Commission européenne, lorsque la violation de cette obligation constitue, au regard du droit de l'Union européenne, un vice de procédure fondamental, la Cour ne peut étendre les compétences qui lui ont été attribuées par le Constituant et le législateur spécial au-delà d'un tel contrôle formel et exercer elle-même le contrôle substantiel du respect des règles procédurales environnementales qui sont préalables à l'adoption de l'acte législatif attaqué.

B.9.4. L'étendue du contrôle de la Cour constitutionnelle ne peut par conséquent être assimilée à celle du contrôle du Conseil d'Etat, de sorte que la compétence de la juridiction constitutionnelle, telle qu'elle découle de la Constitution et de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, ne suffit pas pour satisfaire aux exigences de contrôle juridictionnel, lorsque les projets entrent dans le champ d'application de la Convention d'Aarhus et de la directive 85/337/CEE ».

B.9.3. En ce qui concerne l'étendue du champ d'application de la Convention d'Aarhus et de la directive 85/337/CEE précitée, la Cour a jugé :

« B.11. L'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus dispose que les organes ou institutions agissant dans l'exercice de pouvoirs judiciaires ou législatifs ne peuvent être assimilés à des 'autorités publiques' au sens de la Convention.

L'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337/CEE précitée disposait :

' La présente directive ne s'applique pas aux projets qui sont adoptés en détail par un acte législatif national spécifique, les objectifs poursuivis par la présente directive, y compris l'objectif de la mise à disposition d'informations, étant atteints à travers la procédure législative '.

L'article 2, paragraphe 4, de la directive 2011/92/UE précitée reproduit à l'identique cette disposition.

B.12.1. Interrogée par la Cour sur la portée des articles 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus et 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337/CEE, la Cour de justice a jugé :

' 30. Il découle de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337 que, lorsque les objectifs de cette directive sont atteints à travers une procédure législative, y compris celui de la mise à disposition d'informations, ladite directive ne s'applique pas au projet concerné (voir arrêts du 19 septembre 2000, *Linster*, C-287/98, Rec. p. I-6917, point 51, ainsi que *Boxus e.a.*, précité, point 36).

31. Cette disposition soumet à deux conditions l'exclusion d'un projet du champ d'application de la directive 85/337. La première exige que le projet soit adopté en détail par un acte législatif spécifique. Selon la seconde, les objectifs de cette directive, y compris celui de la mise à disposition d'informations, doivent être atteints à travers la procédure législative (voir arrêts du 16 septembre 1999, *WWF e.a.*, C-435/97, Rec. p. I-5613, point 57, ainsi que *Boxus e.a.*, précité, point 37).

32. S'agissant de la première condition, elle implique tout d'abord que le projet soit adopté par un acte législatif spécifique. A cet égard, il convient de relever que les notions de "projet" et d'"autorisation" sont définies à l'article 1^{er}, paragraphe 2, de la directive 85/337. Dès lors, un acte législatif adoptant un projet doit, pour entrer dans le champ d'application de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de cette directive, être spécifique et présenter les mêmes caractéristiques qu'une telle autorisation. Il doit notamment ouvrir au maître d'ouvrage le droit de réaliser le projet (voir arrêts précités *WWF e.a.*, point 58, ainsi que *Boxus e.a.*, point 38).

33. Le projet doit en outre être adopté en détail, à savoir de manière suffisamment précise et définitive, de sorte que l'acte législatif adoptant celui-ci doit comporter, à l'instar d'une autorisation, après leur prise en compte par le législateur, tous les éléments du projet pertinents au regard de l'évaluation des incidences sur l'environnement (voir arrêts précités *WWF e.a.*, point 59, ainsi que *Boxus e.a.*, point 39). L'acte législatif doit ainsi attester que les objectifs de la directive 85/337 ont été atteints en ce qui concerne le projet concerné (voir arrêts précités *Linster*, point 56, ainsi que *Boxus e.a.*, point 39).

34. Il en résulte qu'un acte législatif ne peut pas être considéré comme adoptant un projet en détail, au sens de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337, lorsqu'il ne comporte pas les éléments nécessaires à l'évaluation des incidences de ce projet sur l'environnement ou qu'il nécessite l'adoption d'autres actes pour ouvrir au maître d'ouvrage le droit de réaliser le projet (voir arrêts précités *WWF e.a.*, point 62; *Linster*, point 57, ainsi que *Boxus e.a.*, point 40).

35. S'agissant de la seconde condition, il résulte de l'article 2, paragraphe 1, de la directive 85/337 que l'objectif essentiel de cette dernière est de garantir que les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, notamment en raison de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation, soient, avant l'octroi d'une autorisation, soumis à une évaluation en ce qui concerne leurs incidences sur l'environnement (voir arrêts précités *Linster*, point 52, ainsi que *Boxus e.a.*, point 41).

36. Le sixième considérant de la directive 85/337 précise en outre que l'évaluation doit s'effectuer sur la base de l'information appropriée fournie par le maître d'ouvrage et éventuellement complétée par les autorités et par le public susceptibles d'être concernés par le projet (voir arrêts précités *WWF e.a.*, point 61; *Linster*, point 53, ainsi que *Boxus e.a.*, point 42).

37. Par suite, le législateur doit avoir à sa disposition, au moment de l'adoption du projet, une information suffisante. Il résulte de l'article 5, paragraphe 3, de la directive 85/337 et de l'annexe IV de celle-ci que les informations à fournir par le maître d'ouvrage comportent au minimum une description du projet comportant des informations relatives à son site, à sa conception et à ses dimensions, une description des mesures envisagées pour éviter et réduire des effets négatifs importants et, si possible, y remédier, ainsi que les données nécessaires pour identifier et évaluer les effets principaux que le projet est susceptible d'avoir sur l'environnement (voir arrêts précités *Linster*, point 55, ainsi que *Boxus e.a.*, point 43).

38. Eu égard aux caractéristiques des procédures d'approbation d'un plan en plusieurs phases, la directive 85/337 ne s'oppose pas à ce qu'un même projet soit approuvé par deux actes de droit national, considérés ensemble comme une autorisation, au sens de son article 1^{er}, paragraphe 2 (voir, en ce sens, arrêt du 4 mai 2006, *Commission/Royaume-Uni*, C-508/03, Rec. p. I-3969, point 102). Par conséquent, le législateur peut, lors de l'adoption de l'acte final d'autorisation d'un projet, bénéficier des informations recueillies dans le cadre d'une procédure administrative préalable (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 44).

39. L'existence d'une telle procédure administrative ne saurait cependant avoir pour conséquence qu'un projet puisse être considéré comme adopté en détail par un acte législatif spécifique, conformément à l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337, si cet acte législatif ne respecte pas les deux conditions rappelées au point 31 du présent arrêt. Ainsi que la Cour l'a jugé au point 45 de l'arrêt *Boxus e.a.*, précité, un acte législatif qui ne ferait que "ratifier" purement et simplement un acte administratif préexistant, en se bornant à faire état de motifs impérieux d'intérêt général sans l'ouverture préalable d'une procédure législative au fond qui permette de respecter lesdites conditions, ne peut être considéré comme un acte législatif spécifique au sens de cette disposition et ne suffit donc pas pour exclure un projet du champ d'application de la directive 85/337.

40. En particulier, un acte législatif adopté sans que les membres de l'organe législatif aient eu à leur disposition les informations mentionnées au point 37 du présent arrêt ne saurait entrer dans le champ d'application de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337 (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 46).

41. Il appartient au juge national de déterminer si ces conditions ont été respectées. A cet effet, il doit tenir compte tant du contenu de l'acte législatif adopté que de l'ensemble de la procédure législative qui a conduit à son adoption et notamment des actes préparatoires et des débats parlementaires (voir arrêt *Boxus e.a.*, précité, point 47).

[...]

43. Il convient donc de répondre à la deuxième question que l'article 2, paragraphe 2, de la convention d'Aarhus et l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337 doivent être interprétés en ce sens que ne sont exclus des champs d'application respectifs de ces textes que les projets adoptés en détail par un acte législatif spécifique, de manière à ce que les objectifs desdits textes aient été atteints par la procédure législative. Il appartient au juge national de vérifier que ces deux conditions ont été respectées en tenant compte tant du contenu de l'acte législatif adopté que de l'ensemble de la procédure législative qui a conduit à son adoption et notamment des actes préparatoires et des débats parlementaires. A cet égard, un acte législatif qui ne ferait que "ratifier" purement et simplement un acte administratif préexistant, en se bornant à faire état de motifs impérieux d'intérêt général sans l'ouverture préalable d'une procédure législative au fond qui permette de respecter lesdites conditions, ne peut être considéré comme un acte législatif spécifique au sens de cette disposition et ne suffit donc pas pour exclure un projet des champs d'application respectifs de cette convention et de cette directive' (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.* précité).

B.12.2. Il ressort de cet arrêt qu'aux fins de pouvoir déterminer si un projet qui a fait l'objet d'un acte législatif entre ou non dans le champ d'application des exigences de contrôle juridictionnel quant au fond ou à la procédure, prévues par l'article 10bis de la directive 85/337/CÉE et rappelées en B.9.1 et B.9.2, le juge national doit vérifier si le projet respecte ou non les conditions d'application de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus, et de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive précitée, telles qu'elles ont été fixées par la Cour de justice.

Les exigences de contrôle juridictionnel ne s'imposent en effet qu'à l'égard des projets adoptés soit par un acte qui n'est pas de nature législative, soit par un acte législatif qui ne répondrait pas aux conditions de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus et de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive précitée (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, point 46); les actes législatifs spécifiques répondant aux conditions de l'arrêt *Solvay* précité, point 31, échappent quant à eux aux exigences de contrôle juridictionnel précitées.

B.12.3. Il ressort de l'arrêt *Solvay e.a.* précité que, pour satisfaire aux conditions de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus et de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive précitée, le projet doit, tout d'abord, être adopté en détail, de manière suffisamment précise et spécifique, par un acte législatif présentant les mêmes caractéristiques qu'une autorisation et permettant au maître de l'ouvrage de réaliser le projet, le législateur ayant pris en compte tous les éléments du projet pertinents au regard de l'évaluation des incidences sur l'environnement (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, points 32-33).

Par ailleurs, doivent être atteints les objectifs de la directive en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement, notamment en ce qui concerne la mise à disposition d'informations par le maître de l'ouvrage, éventuellement complétées par les autorités et le public; pour ce faire, le législateur doit avoir eu à sa disposition, au moment de l'adoption du projet, une information suffisante, comprenant au minimum (1) une description du projet comportant des informations relatives à son site, à sa conception et à ses dimensions, (2) une description des mesures envisagées pour éviter et réduire des effets négatifs importants et, si possible, y remédier, ainsi que (3) les données nécessaires pour identifier et évaluer les effets négatifs principaux que le projet est susceptible d'avoir sur l'environnement (CJUE, 16 février 2012, *Solvay e.a.*, points 35-37).

A cet égard, le législateur peut bénéficier des informations recueillies dans le cadre de la procédure administrative préalable (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, point 38), mais ne peut se limiter à 'ratifier' purement et simplement un acte administratif préexistant, en se bornant à faire état de motifs impérieux d'intérêt général sans l'ouverture préalable d'une procédure législative au fond qui permette de respecter lesdites conditions (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, point 39).

B.13. Si, en principe, la Cour n'a pas la compétence de vérifier, fût-ce par le biais de son contrôle de compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution, la procédure parlementaire au terme de laquelle un acte législatif a été adopté, force est de constater que, dans le cas présent, la compétence de tenir compte 'tant du contenu de l'acte législatif adopté que de l'ensemble de la procédure législative qui a conduit à son adoption et notamment des actes préparatoires et des débats parlementaires' (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, point 41) découle de la nécessité de déterminer le champ d'application des exigences du droit de l'Union européenne mentionnées en B.9.1 et B.9.2.

Ce contrôle ne peut donc être assimilé ni à un contrôle matériel ni à un contrôle procédural de constitutionnalité de dispositions législatives, mais constitue un examen préalable, imposé par le droit de l'Union européenne, de la qualification de l'acte législatif attaqué ».

B.9.4. En ce qui concerne les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008, la Cour a jugé :

« B.15.1. Contrairement aux ratifications contenues dans les articles 5 à 17, portant sur des projets spécifiques, les articles 1^{er} à 4 du décret attaqué se limitent à instaurer, comme il a été rappelé en B.7.2 et B.7.3, une procédure *sui generis*, applicable aux catégories de projets mentionnés dans l'article 1^{er} attaqué.

B.15.2. Telle qu'elle est organisée, cette procédure se limite à prévoir que le Parlement 'ratifie' le permis qui lui est soumis, et qu'à défaut, le permis est réputé non octroyé (article 3).

Aucune exigence n'est par ailleurs prévue quant aux modalités de délibération par le législateur décréteur, notamment quant au contenu du projet soumis à délibération ou quant aux documents devant être mis à la disposition des parlementaires.

De la sorte, la procédure instaurée par les articles 1^{er} à 4 du décret attaqué ne permet pas de garantir qu'il sera satisfait aux exigences du droit de l'Union européenne en matière d'acte législatif spécifique', rappelées en B.12 ».

B.10.1. Si la procédure de ratification prévue par les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008, sur la base de laquelle le décret attaqué a été adopté, a été annulée par l'arrêt n° 144/2012 précité, il ne résulte toutefois pas de cette annulation que le décret attaqué doive, par voie de conséquence, être annulé également.

En effet, comme il a été indiqué en B.8.2, les articles 1^{er} à 4 du décret du 17 juillet 2008 instaurent une procédure *sui generis* au terme de laquelle le législateur décrétal se réservait le pouvoir de délivrer les permis d'urbanisme, les permis d'environnement et les permis uniques relatifs à certaines catégories d'actes et de travaux limitativement énumérées à l'article 1^{er} du décret; ces dispositions ne limitaient pas la liberté du législateur de ratifier ou de consolider un acte administratif indépendamment de l'existence de cette procédure *sui generis*.

B.10.2. Il résulte de ce qui précède que la Cour doit examiner si le décret attaqué peut être considéré comme un « acte législatif spécifique ».

B.11. Comme la Cour l'a rappelé dans son arrêt n° 144/2012, il ressort de l'arrêt *Solvay e.a.* précité que, pour satisfaire aux conditions de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus et de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive précitée, le projet doit, tout d'abord, être adopté en détail, de manière suffisamment précise et spécifique, par un acte législatif présentant les mêmes caractéristiques qu'une autorisation et permettant au maître de l'ouvrage de réaliser le projet, le législateur ayant pris en compte tous les éléments du projet pertinents au regard de l'évaluation des incidences sur l'environnement (CJUE, 16 février 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, points 32-33).

Par ailleurs, doivent être atteints les objectifs de la directive en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement, notamment en ce qui concerne la mise à disposition d'informations par le maître de l'ouvrage, éventuellement complétées par les autorités et le public; pour ce faire, le législateur doit avoir eu à sa disposition, au moment de l'adoption du projet, une information suffisante, comprenant au minimum (1) une description du projet comportant des informations relatives à son site, à sa conception et à ses dimensions, (2) une description des mesures envisagées pour éviter et réduire des effets négatifs importants et, si possible, y remédier, ainsi que (3) les données nécessaires pour identifier et évaluer les effets principaux que le projet est susceptible d'avoir sur l'environnement (*ibid.*, points 35-37).

A cet égard, le législateur peut bénéficier des informations recueillies dans le cadre de la procédure administrative préalable (*ibid.*, point 38), mais ne peut se limiter à « ratifier » purement et simplement un acte administratif préexistant, en se bornant à faire état de motifs impérieux d'intérêt général sans l'ouverture préalable d'une procédure législative au fond qui permette de respecter les conditions (*ibid.*, point 39).

B.12.1. Les travaux préparatoires du décret attaqué démontrent qu'il existait, au moment de l'adoption du décret attaqué, de nombreuses incertitudes quant au rôle des parlementaires dans le cadre de la procédure de ratification instaurée par le décret du 17 juillet 2008.

B.12.2. Ainsi, quelques mois avant l'adoption du décret attaqué, le ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial avait rappelé, dans le cadre des travaux préparatoires du premier décret pris en application de la procédure de ratification instaurée par le décret du 17 juillet 2008, qui concernait également le métro de Charleroi, que « par ce vote, le Parlement n'est pas amené à se substituer à l'autorité administrative, à savoir au Gouvernement et à son administration » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 844/2, p. 8), en concluant :

« Il n'appartient en effet pas aux Parlementaires de s'immiscer dans l'instruction du permis et du dossier ou encore d'examiner la complétude des études d'incidence ou de la CRAT. Il revient au Parlement de reconnaître si, oui ou non, le permis est d'intérêt général » (*ibid.*).

Certains parlementaires considéraient de même qu'ils « n'ont pas le pouvoir de modifier le permis [...] ou d'imposer de nouvelles conditions » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2008-2009, n° 933/2, p. 7), ou encore qu'« [à] partir du moment où, dans le décret DAR, il y a une liste de dossiers dits d'intérêt général, le Parlement n'aurait plus comme seul rôle que de dire oui ou non » (*ibid.*, p. 10); qu'il a été confirmé « que ce qui est discuté, ce sont les motifs impérieux d'intérêt général, et en aucune manière, les travaux d'exécution d'un permis », que la mission du parlementaire « consiste à juger si oui ou non, le travail proposé relève d'un motif impérieux d'intérêt général » (*ibid.*, p. 12), ou que les parlementaires n'ont pas à se « prononcer sur le fond du dossier » (*CRIC*, Parlement wallon, n° 81, 2008-2009, séance du lundi 16 mars 2009, p. 11), ou que le Parlement n'aurait « aucun pouvoir d'appréciation » (*ibid.*, p. 13).

B.12.3. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner si et dans quelle mesure les parlementaires ont disposé de l'information suffisante rappelée en B.11, la Cour constate qu'au moment de l'adoption du décret attaqué, ils ne concevaient pas leur rôle dans le cadre de la ratification d'un permis comme impliquant une procédure législative au fond visant à l'adoption, en détail, d'un « acte législatif spécifique » au sens de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention d'Aarhus et de l'article 1^{er}, paragraphe 5, de la directive 85/337/CEE précitée.

B.13. Le deuxième moyen est fondé.

Etant donné que les autres moyens ne pourraient aboutir à une annulation plus étendue, il n'y a pas lieu de les examiner.

B.14. Pour le surplus, la Cour constate que cette annulation ne concerne que la ratification législative opérée par le décret attaqué, et non l'octroi du permis par arrêté ministériel du 18 février 2009.

Par ces motifs,

la Cour

annule le décret de la Région wallonne du 3 avril 2009 « ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction ' Parc-Sud ' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général ».

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 février 2013.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201300]

Uittreksel uit arrest nr. 11/2013 van 21 februari 2013

Rolnummer 4687

In zake: het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 3 april 2009 «houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan », ingesteld door de stad Charleroi en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest:

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 21 april 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 april 2009, is beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 3 april 2009 «houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2009) door de stad Charleroi, vertegenwoordigd met toepassing van artikel L1242-2 van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie door de hierna genoemde personen, en door de hierna genoemde personen handelend uit eigen naam: André Lierneux, wonende te 6000 Charleroi, Quai de Brabant 25, Jean-Noël Lorisignol, wonende te 6000 Charleroi, rue du Pont Neuf 3, Henri Prevot, wonende te 6000 Charleroi, rue de Marcienne 91, Paul Catoir, wonende te 6000 Charleroi, rue du Collège 9, Jean-Claude Nackers, wonende te 6032 Charleroi, rue Hector Denis 83, en Alain Pelgrims, wonende te 6032 Charleroi, rue du Mayeuri 18/55.

De vordering tot schorsing van hetzelfde decreet, ingediend door dezelfde verzoekende partijen, is verworpen bij het arrest nr. 126/2009 van 16 juli 2009, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2009.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de context van het bestreden decreet

B.1. Het beroep tot vernietiging is gericht tegen het decreet van 3 april 2009 «houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan » (hierna: het bestreden decreet).

Het enige artikel van dat decreet bepaalt:

« De stedenbouwkundige vergunning die op 18 februari 2009 bij ministerieel besluit aan de ' Société régionale wallonne du Transport (S.R.W.T.) ' (Waalse Gewestelijke Vervoersmaatschappij) afgegeven werd met het oog op de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi (M.L.C.) met bouw van een brug op de Samber, van een lijn tot het Zuidstation en van een rotonde (Olof Palme) wordt goedgekeurd ».

B.2.1. Op 11 december 2006 is aan de « Société régionale wallonne du Transport » (SRWT) een stedenbouwkundige vergunning verstrekt om de metroring rond de stad Charleroi te voltooien.

B.2.2. Die vergunning heeft het voorwerp uitgemaakt van een vordering tot schorsing en een beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State, ingesteld door handelaars van de stad Charleroi, particulieren en vennootschappen, waaronder de eerste drie individuele verzoekers in het kader van de onderhavige procedure.

Zij bekritiseerden voor de Raad van State met name lacunes in het milieueffectenrapport en het feit dat geen rekening is gehouden met de bezwaren die in het kader van het openbaar onderzoek zijn geformuleerd.

De vordering tot schorsing is verworpen bij het arrest nr. 185.702 van 14 augustus 2008, wegens het niet aantonen van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel.

In het kader van de vernietigingsprocedure heeft de eerste auditeur in zijn verslag, neergelegd op 21 januari 2009, het eerste middel, afgeleid uit de schending van artikel 129 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (hierna: WWROSP), gegrond geacht, in zoverre het besluit van de gemeenteraad voorafgaand aan de toekenning van de bestreden vergunning geen rekening zou hebben gehouden met bepaalde varianten van het project; hij heeft de andere middelen bijgevolg niet onderzocht.

B.2.3. Parallel met dat beroep hebben de zes individuele verzoekende partijen in het kader van de onderhavige procedure voor de Raad van State eerste aanleg te Charleroi, namens de stad Charleroi, met toepassing van artikel L1242-2 van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie, een vordering tot staking inzake leefmilieu ingesteld op grond van artikel 1 van de wet van 12 januari 1993 « betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu ».

De vordering tot staking is ontvankelijk, maar niet gegrond verklaard en tegen die beslissing is voor het Hof van Beroep te Bergen hoger beroep ingesteld.

In hun aanvullende memorie hebben de bij de vordering tot staking betrokken verzoekende partijen laten weten dat, aangezien de metro eind februari 2012 in gebruik is genomen, hun vordering tot staking zonder voorwerp was geworden, zodat zij afstand hebben gedaan.

B.3. Bij ministerieel besluit van 18 februari 2009 heeft de minister de vergunning van 11 december 2006 ingetrokken en aan de SRWT een stedenbouwkundige vergunning verleend.

Artikel 1 van dat besluit bepaalt:

« De door de ' Société régionale wallonne du Transport (S.R.W.T.) ' aangevraagde stedenbouwkundige vergunning met het oog op de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi (M.C.L.) met bouw van een brug op de Samber, van een lijn tot het Zuidstation en van een rotonde (Olof Palme), afgegeven op 11 december 2006, wordt ingetrokken.

De intrekking van de stedenbouwkundige vergunning van 11 december 2006 zal pas in werking treden op de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige stedenbouwkundige vergunning, die is afgegeven krachtens artikel 2 ».

In de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet wordt uiteengezet:

« Teneinde zoveel mogelijk de stopzetting van de werken te voorkomen, bepaalt het ministerieel besluit van 18 februari 2009 dat de intrekking van de handeling pas in werking treedt op de datum waarop de bekrachtiging van de nieuwe vergunning wordt bekendgemaakt » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2008-2009, nr. 933/2, p. 4).

B.4. Na melding te hebben gemaakt van het verslag van de eerste auditeur van de Raad van State die tot een onwettigheid van de op 11 december 2006 verstrekte vergunning besluit, wordt de context in de memorie van toelichting van het bestreden decreet als volgt verduidelijkt :

« De gemeenteraad van Charleroi heeft op 16 februari 2009 het initiatief genomen om te beraadslagen over de verkeersaangelegenheden met betrekking tot de onderhavige stedenbouwkundige vergunning.

De theorie van de intrekking van de administratieve handelingen maakt het elke administratieve overheid mogelijk een administratieve handeling in te trekken die rechten doet ontstaan tot de sluiting van de debatten wanneer zij wordt bestreden voor de Raad van State.

De gemeenteraad heeft de door de eerste auditeur van de Raad van State in zijn verslag aangevoerde onwettigheid gecorrigeerd. Onder die voorwaarden kan de administratieve overheid de stedenbouwkundige vergunning van 11 december 2006 intrekken en een nieuwe stedenbouwkundige vergunning met hetzelfde voorwerp verstrekken.

Bij ministerieel besluit *de dato* 18 februari 2009 wordt de op 11 december 2006 verstrekte stedenbouwkundige vergunning ingetrokken en opnieuw onder voorwaarden verstrekt.

Overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 wordt de op 18 februari 2009 verstrekte stedenbouwkundige vergunning dus voorgelegd aan het Parlement met het oog op de bekrachtiging ervan door dat laatstgenoemde » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2008-2009, nr. 933/1, p. 2).

De minister heeft eveneens uiteengezet :

« De uitbreiding van de metro van Charleroi en de ontwikkeling van een nieuwe mobiliteit in Charleroi vertegenwoordigen investeringen van 105 miljoen euro. De sluiting van de ring vormt op zich een investering van 24,5 miljoen euro, dat is bijna een vierde van de totale investering.

Die investeringen dragen onbetwistbaar bij tot de vermindering van het energieverbruik en de uitstoot van CO₂, proces waaraan het Waalse Gewest deelneemt » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2008-2009, nr. 933/2, p. 3).

B.5. Bij arrest nr. 193.238 van 12 mei 2009 heeft de Raad van State het beroep tot nietigverklaring van de vergunning van 11 december 2006 verworpen, overwegende dat het beroep, gelet op het bestreden decreet, « zonder voorwerp » was geworden.

B.6. Het beroep tot vernietiging is ingesteld door zes inwoners van de stad Charleroi die, enerzijds, uit eigen naam en, anderzijds, namens de stad Charleroi handelen met toepassing van artikel L1242-2 van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie.

Artikel L1242-2 van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie, dat de enige bepaling is van de afdeling met als titel « Uitoefening door een belastingplichtige van de rechtsvorderingen die aan de gemeente toebehoren », bepaalt :

« Wanneer het college van burgemeester en schepenen niet in rechte optreedt, kunnen een of meer inwoners in rechte optreden namens de gemeente, mits zij onder zekerheidsstelling aanbieden om persoonlijk de kosten van het geding te dragen en in te staan voor de veroordelingen die mochten worden uitgesproken.

De gemeente kan ten aanzien van het geding geen dading treffen zonder medewerking van de inwoner of de inwoners die het geding in haar naam heeft hebben uitgevoerd ».

Daar minstens één van de verzoekende partijen doet blijken van een belang bij de vernietiging van het bestreden decreet is het niet nodig dat het Hof zich uitspreekt over de ontvankelijkheid van het beroep in zoverre het is ingesteld namens de stad Charleroi.

Ten gronde

B.7. De verzoekende partijen voeren vier middelen aan. In hun tweede middel, dat is afgeleid uit de schending van artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 1 en 9, leden 2 of 4, van het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 « betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden », zijn de verzoekende partijen van mening dat het bestreden decreet het recht op toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden aantast, doordat het verhindert dat beroep wordt ingesteld om de materiële en formele rechtmatigheid van de verstrekte vergunning te bestrijden, of op zijn minst de *standstill*-verplichting schendt die inzake bescherming van een gezond leefmilieu geldt.

B.8.1. Zoals het opschrift aangeeft, is het decreet van 3 april 2009 aangenomen overeenkomstig de procedure bepaald in de artikelen 1 tot 4 van het decreet van 17 juli 2008 « betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan » (hierna : decreet van 17 juli 2008).

B.8.2. Met de artikelen 1 tot 4 van het bestreden decreet van 17 juli 2008 behield de decreetgever zich de bevoegdheid voor om vanaf 25 juli 2008, datum van inwerkingtreding van dat decreet, stedenbouwkundige vergunningen en milieuvergunningen betreffende categorieën van handelingen en werken opgesomd in artikel 1 van hetzelfde decreet uit te reiken na afloop van een procedure *sui generis*.

B.9.1. Met zijn arrest nr. 144/2012 van 22 november 2012 heeft het Hof de artikelen 1 tot 4 van het decreet van 17 juli 2008 vernietigd waarbij het het middel afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, lid 9, en artikel 9, leden 2 tot 4, van het voormelde Verdrag van Aarhus, alsook met artikel 10bis van de richtlijn 85/337/EEG van 27 juni 1995 « betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten », gegrond heeft bevonden.

B.9.2. Ten aanzien van de jurisdictionele toetsing van de goedgekeurde vergunningen heeft het Hof geoordeeld :

« B.9.1. Die Europese en internationale bepalingen vereisen dat de rechtmatigheid van de vergunningen die onder het toepassingsgebied ervan vallen, in beginsel ten gronde en wat de gevolgde procedure betreft, wordt getoetst door een rechtscollege of door enig ander onafhankelijk en onpartijdig orgaan.

B.9.2. Met zijn arrest nr. 30/2010 heeft het Hof aan het Hof van Justitie van de Europese Unie vragen gesteld over de interpretatie die aan die bepalingen dient te worden gegeven.

Bij zijn arrest van 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, heeft het Hof van Justitie geantwoord :

' 45. Uit artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus, gelezen in samenhang met de artikelen 6 en 9 ervan, alsmede uit artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337 blijkt dat noch dit verdrag noch deze richtlijn van toepassing is op projecten die worden aangenomen bij een wetgevingshandeling die voldoet aan de in punt 31 van dit arrest genoemde voorwaarden (zie arrest Boxus e.a., reeds aangehaald, punt 50).

46. Met betrekking tot andere projecten, dat wil zeggen projecten die worden aangenomen bij een andere dan een wetgevingshandeling of bij een wetgevingshandeling die deze voorwaarden niet vervult, volgt reeds uit de bewoordingen van artikel 9, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en artikel 10bis van richtlijn 85/337 dat de lidstaten dienen te voorzien in een beroepsmogelijkheid bij een rechterlijke instantie of een ander bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan om de materiële of formele rechtmatigheid aan te vechten van enig besluit, handelen of nalaten dat binnen de werkingssfeer van artikel 6 van het Verdrag van Aarhus of van richtlijn 85/337 valt (zie arrest Boxus e.a., punt 51).

47. Op grond van hun procedurele autonomie en mits zij het gelijkwaardigheids- en het effectiviteitsbeginsel eerbiedigen, beschikken de lidstaten bij de uitvoering van artikel 9, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en artikel 10bis van richtlijn 85/337 over speelruimte. Met name is het hun zaak te bepalen welke rechterlijke instantie of welk bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan bevoegd is om kennis te nemen van de in die bepalingen bedoelde beroepen en volgens welke procedureregels uitspraak wordt gedaan, voor zover de voormelde bepalingen in acht zijn genomen (zie arrest Boxus e.a., punt 52).

48. Artikel 9 van het Verdrag van Aarhus en artikel 10bis van richtlijn 85/337 zouden evenwel ieder nuttig effect verliezen wanneer het enkele feit dat een project wordt vastgesteld bij een wetgevingshandeling die niet aan de in punt 31 van dit arrest genoemde voorwaarden voldoet, meebrengt dat tegen deze handeling geen enkele beroepsmogelijkheid in de zin van die bepalingen openstaat om de materiële of formele rechtmatigheid ervan aan te vechten (zie arrest Boxus e.a., punt 53) '.

B.9.3. Zoals werd aangegeven in B.7.3 en B.7.4, heeft het bestreden decreet tot gevolg dat alleen het Hof bevoegd is om de daarin bedoelde vergunningen te vernietigen of te schorsen.

Het Hof is echter niet bevoegd om een exhaustieve materiële en formele toetsing uit te voeren van de handelingen ter voorbereiding van de bekrachtiging of de aanneming van de in het geding zijnde vergunningen, zelfs aan de regels van internationaal en Europees recht die vervat zijn in het Verdrag van Aarhus of in de richtlijn 85/337/EEG.

Hoewel het Hof, via de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, erop toeziet dat de wetgever zijn verplichting van voorafgaande aanmelding bij de Europese Commissie in acht neemt, kan het, wanneer de schending van die verplichting, ten aanzien van het recht van de Europese Unie, een fundamentele procedurefout vormt, de bevoegdheden die door de Grondwetgever en de bijzondere wetgever aan het Hof werden toegewezen, niet uitbreiden zodat ze een dergelijke formele toetsing overstijgen, en zelf de materiële toetsing uitvoeren van de inachtneming van de procedureregels in milieuaangelegenheden die voorafgaan aan de aanneming van de bestreden wetgevingshandeling.

B.9.4. De omvang van de toetsing door het Grondwettelijk Hof kan bijgevolg niet worden gelijkgesteld met die van de toetsing door de Raad van State, zodat de bevoegdheid van het grondwettelijke rechtscollege zoals die voortvloeit uit de Grondwet en uit de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, niet volstaat om te voldoen aan de vereisten inzake rechterlijke toetsing, wanneer de projecten binnen de werkingssfeer van het Verdrag van Aarhus en van de richtlijn 85/337/EEG vallen ».

B.9.3. Ten aanzien van de omvang van het toepassingsgebied van het Verdrag van Aarhus en van de voormelde richtlijn 85/337/EEG heeft het Hof geoordeeld :

« B.11. Artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus bepaalt dat de organen of instellingen die optreden in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid niet kunnen worden gelijkgesteld met « overheidsinstanties » in de zin van het Verdrag.

Artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn 85/337/EEG bepaalde :

' Deze richtlijn is niet van toepassing op projecten die in detail worden aangenomen via een specifieke nationale wet, aangezien de doelstellingen die met de onderhavige richtlijn worden nagestreefd, met inbegrip van de verstrekking van gegevens, dan worden bereikt via de wetgevingsprocedure '.

Artikel 1, lid 4, van de voormelde richtlijn 2011/92/EU herhaalt die bepaling.

B.12.1. Door het Hof ondervraagd over de draagwijdte van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en artikel 1, lid 5, van de richtlijn 85/337/EEG, heeft het Hof van Justitie geoordeeld :

' 30. Artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337 houdt in dat deze richtlijn, wanneer de doelstellingen ervan, met inbegrip van de verstrekking van gegevens, via een wetgevingsprocedure worden bereikt, niet van toepassing is op het betrokken project (zie arrest van 19 september 2000, Linster, C-287/98, Jurispr. blz. I-6917, punt 51, en arrest Boxus e.a., reeds aangehaald, punt 36).

31. Deze bepaling stelt de uitsluiting van een project van de werkingssfeer van richtlijn 85/337 afhankelijk van twee voorwaarden. De eerste voorwaarde is, dat het project in detail wordt aangenomen via een specifieke wet. De tweede voorwaarde is, dat de doelstellingen van deze richtlijn, daaronder begrepen die van de verstrekking van gegevens, via de wetgevingsprocedure worden bereikt (zie arrest van 16 september 1999, WWF e.a., C-435/97, Jurispr. blz. I-5613, punt 57, en arrest Boxus e.a., punt 37).

32. De eerste voorwaarde impliceert om te beginnen dat het project via een specifieke wetgevingshandeling wordt vastgesteld. Dienaangaande zij erop gewezen dat de begrippen " project " en " vergunning " in artikel 1, lid 2, van richtlijn 85/337 worden omschreven. Bijgevolg valt een wetgevingshandeling houdende vaststelling van een project slechts binnen de werkingssfeer van artikel 1, lid 5, van deze richtlijn, wanneer zij specifiek is en dezelfde kenmerken als een dergelijke vergunning heeft. De wetgevingshandeling moet met name de opdrachtgever het recht geven om het project uit te voeren (zie reeds aangehaalde arresten WWF e.a., punt 58, en Boxus e.a., punt 38).

33. Verder moet het project tot in detail - dat wil zeggen voldoende nauwkeurig en definitief - worden vastgesteld, zodat de wetgevingshandeling tot vaststelling ervan, net als een vergunning, alle door de wetgever in aanmerking genomen onderdelen moet omvatten die relevant zijn voor de beoordeling van de milieueffecten (zie arresten WWF e.a., punt 59, en Boxus e.a., punt 39). Uit de wetgevingshandeling moet dus blijken dat de doelstellingen van richtlijn 85/337 in het geval van het betrokken project zijn bereikt (zie reeds aangehaalde arresten Linster, punt 56, en Boxus e.a., punt 39).

34. Uit het voorgaande volgt dat een wetgevingshandeling niet kan worden geacht een project in detail te hebben aangenomen in de zin van artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337, wanneer zij niet ziet op alle onderdelen van het project die nodig zijn om de milieueffecten te beoordelen, of de vaststelling van andere handelingen vergt om de opdrachtgever het recht te geven het project te verwezenlijken (zie arresten WWF e.a., punt 62; Linster, punt 57, en Boxus e.a., punt 40).

35. Aangaande de tweede voorwaarde blijkt uit artikel 2, lid 1, van richtlijn 85/337 dat de belangrijkste doelstelling van richtlijn 85/337 is, dat de projecten die een aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, met name gezien hun aard, omvang of ligging, vóór de verlening van de vergunning worden onderworpen aan een beoordeling van die effecten (zie arresten Linster, punt 52, en Boxus e.a., punt 41).

36. De vijfde overweging van de considerans van richtlijn 85/337 preciseert voorts dat de beoordeling dient plaats te vinden aan de hand van passende informatie die door de opdrachtgever wordt verstrekt en eventueel wordt aangevuld door de autoriteiten en het publiek voor wie het project gevolgen kan hebben (zie arresten WWF e.a., punt 61; Linster, punt 53, en Boxus e.a., punt 42).

37. Bijgevolg dient de wetgever, wanneer het project wordt aangenomen, over voldoende informatie te beschikken. Ingevolge artikel 5, lid 3, van richtlijn 85/337 en bijlage IV daarbij moet de door de opdrachtgever te verstrekken informatie ten minste een beschrijving van het project bevatten, met informatie omtrent vestigingsplaats, aard en omvang van het project, een beschrijving van de beoogde maatregelen om aanzienlijke nadelige effecten te vermijden, te beperken en zo mogelijk te verhelpen, en de nodige gegevens om de vermoedelijke significante milieueffecten van het project te kunnen bepalen en beoordelen (zie arresten Linster, punt 55, en Boxus e.a., punt 43).

38. Gelet op de kenmerken van procedures ter goedkeuring van een ontwerp in meerdere fasen, verzet richtlijn 85/337 zich niet ertegen dat één enkel project wordt goedgekeurd bij twee handelingen van nationaal recht, die samen als een vergunning in de zin van artikel 1, lid 2, ervan worden beschouwd (zie in die zin arrest van 4 mei 2006, Commissie/Verenigd Koninkrijk, C-508/03, Jurispr. blz. I-3969, punt 102). Bijgevolg kan de wetgever bij de vaststelling van de definitieve handeling tot goedkeuring van een project steunen op informatie die in het kader van een voorafgaande administratieve procedure is verzameld (zie arrest Boxus e.a., punt 44).

39. Het bestaan van een dergelijke administratieve procedure kan evenwel niet ertoe leiden dat een project kan worden geacht overeenkomstig artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337 in detail bij een specifieke wet te zijn aangenomen, wanneer die wet niet de twee in punt 31 van het onderhavige arrest genoemde voorwaarden vervult. Zoals het Hof heeft geoordeeld in punt 45 van het reeds aangehaalde arrest Boxus e.a. kan een wetgevingshandeling die een reeds bestaande bestuurshandeling zuiver en eenvoudig "ratificeert", en daarbij louter gewag maakt van dringende redenen van algemeen belang zonder dat eerst een wetgevingsprocedure ten gronde is gevoerd om aan die voorwaarden te voldoen, derhalve niet als een specifieke wet in de zin van deze bepaling worden aangemerkt, zodat zij niet volstaat om een project van de werkingssfeer van richtlijn 85/337 uit te sluiten.

40. In het bijzonder kan een wetgevingshandeling die is aangenomen zonder dat de leden van het wetgevingsorgaan over de in punt 37 van het onderhavige arrest vermelde informatie beschikken, niet binnen de werkingssfeer van artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337 vallen (zie arrest Boxus e.a., punt 46).

41. Het staat aan de nationale rechter, uit te maken of deze voorwaarden zijn vervuld. Daarbij moet hij rekening houden zowel met de inhoud van de wetgevingshandeling als met de volledige wetgevingsprocedure die tot de vaststelling ervan heeft geleid, in het bijzonder met de voorbereidende handelingen en de parlementaire debatten (zie arrest Boxus e.a., punt 47).

[...]

43. Derhalve dient op de tweede vraag te worden geantwoord dat artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en artikel 1, lid 5, van richtlijn 85/337 aldus moeten worden uitgelegd dat van de respectieve werkingssferen van deze teksten enkel projecten zijn uitgesloten die in detail worden aangenomen via een specifieke wet, zodat de met deze teksten nagestreefde doelen via de wetgevingsprocedure zijn bereikt. Het staat aan de nationale rechter om, rekening houdend zowel met de inhoud van de vastgestelde wet als met de volledige wetgevingsprocedure die tot de vaststelling ervan heeft geleid, in het bijzonder met de voorbereidende handelingen en de parlementaire debatten, na te gaan of aan deze twee voorwaarden is voldaan. In dit verband kan een wet die een reeds bestaande bestuurshandeling zuiver en eenvoudig "ratificeert", en daarbij louter gewag maakt van dringende redenen van algemeen belang zonder dat eerst een wetgevingsprocedure ten gronde is gevoerd om aan die voorwaarden te voldoen, niet als een specifieke wet in de zin van deze bepaling worden aangemerkt, zodat een dergelijke wet niet volstaat om een project van de respectieve werkingssferen van dat verdrag en van die richtlijn uit te sluiten ' (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.* voormeld).

B.12.2. Uit dat arrest blijkt dat teneinde te kunnen bepalen of een project dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een wetgevingshandeling al dan niet binnen de werkingssfeer valt van de vereisten inzake materiële of formele rechterlijke toetsing bedoeld in artikel 10bis van de richtlijn 85/337/EEG en in herinnering gebracht in B.9.1 en B.9.2, de nationale rechter dient na te gaan of met het project de voorwaarden voor de toepassing van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en van artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn, zoals zij werden vastgelegd door het Hof van Justitie, al dan niet in acht zijn genomen.

De vereisten inzake rechterlijke toetsing zijn immers slechts opgelegd ten aanzien van de projecten die worden aangenomen bij een andere dan een wetgevingshandeling of bij een wetgevingshandeling die de voorwaarden van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en van artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn niet vervult (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punt 46); de specifieke wetgevingshandelingen die beantwoorden aan de voorwaarden van het voormelde arrest *Solvay*, punt 31, ontsnappen aan de voormelde vereisten inzake rechterlijke toetsing.

B.12.3. Uit het voormelde arrest *Solvay e.a.* blijkt dat, om te voldoen aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en van artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn, het project om te beginnen tot in detail moet worden vastgesteld, voldoende nauwkeurig en specifiek, door een wetgevingshandeling die dezelfde kenmerken als een vergunning heeft en die de opdrachtgever toelaat het project uit te voeren, waarbij de wetgever alle onderdelen van het project die relevant zijn voor de beoordeling van de milieueffecten in aanmerking heeft genomen (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punten 32-33).

Bovendien moeten de doelstellingen van de richtlijn inzake milieueffectbeoordeling worden bereikt, met name voor wat betreft de terbeschikkingstelling van informatie door de opdrachtgever, eventueel aangevuld door de autoriteiten en het publiek; daartoe dient de wetgever, wanneer het project wordt aangenomen, over voldoende informatie te beschikken die ten minste (1) een beschrijving van het project bevat, met informatie omtrent vestigingsplaats, aard en omvang van het project, (2) een beschrijving van de beoogde maatregelen om aanzienlijke nadelige effecten te vermijden, te beperken en zo mogelijk te verhelpen, en (3) de nodige gegevens om de vermoedelijke significante milieueffecten van het project te kunnen bepalen en beoordelen (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punten 35-37).

In dat opzicht kan de wetgever steunen op informatie die in het kader van de voorafgaande administratieve procedure is verzameld (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punt 38), maar kan hij niet zich ertoe beperken een reeds bestaande bestuurshandeling zuiver en eenvoudig te "ratificeren", en daarbij louter gewag te maken van dwingende redenen van algemeen belang zonder dat eerst een wetgevingsprocedure ten gronde is gevoerd om aan die voorwaarden te voldoen (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punt 39).

B.13. Hoewel het Hof in beginsel niet bevoegd is om, al was het maar via zijn toetsing van de bestaanbaarheid met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, de parlementaire procedure te controleren aan het eind waarvan een wetgevingshandeling werd aangenomen, dient te worden vastgesteld dat in het onderhavige geval de bevoegdheid om rekening te houden ' zowel met de inhoud van de wetgevingshandeling als met de volledige wetgevingsprocedure die tot de vaststelling ervan heeft geleid, in het bijzonder met de voorbereidende handelingen en de parlementaire debatten ' (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punt 41) voortvloeit uit de noodzaak de werkingssfeer van de in B.9.1 en B.9.2 vermelde vereisten van het recht van de Europese Unie te bepalen.

Die controle kan dus noch met een materiële toetsing, noch met een procedurele toetsing van de grondwettigheid van wetkrachtige bepalingen worden gelijkgesteld, maar vormt een voorafgaand onderzoek, opgelegd bij het recht van de Europese Unie, van de kwalificatie van de bestreden wetgevingshandeling ».

B.9.4. Ten aanzien van de artikelen 1 tot 4 van het decreet van 17 juli 2008 heeft het Hof beslist :

« B.15.1. In tegenstelling tot de bekrachtigingen vervat in de artikelen 5 tot 17, die betrekking hebben op specifieke projecten, beperken de artikelen 1 tot 4 van het bestreden decreet zich ertoe om, zoals in B.7.2 en B.7.3 in herinnering is gebracht, een procedure *sui generis* in te voeren, die van toepassing is op de categorieën van projecten die zijn vermeld in het bestreden artikel 1.

B.15.2. Zoals zij is georganiseerd, beperkt die procedure zich ertoe te bepalen dat het Parlement de vergunning die aan het Parlement wordt voorgelegd 'ratificeert' en dat bij ontstentenis ervan, de vergunning geacht wordt niet te zijn verstrekt (artikel 3).

Er is overigens geen enkele vereiste bepaald ten aanzien van de nadere regels inzake beraadslaging door de decreetgever, in het bijzonder ten aanzien van de inhoud van het project dat aan beraadslaging wordt onderworpen of ten aanzien van de documenten die ter beschikking van de parlementsleden dienen te worden gesteld.

Aldus maakt de procedure ingesteld bij de artikelen 1 tot 4 van het bestreden decreet het niet mogelijk te waarborgen dat zal zijn voldaan aan de in B.12 herinnering gebrachte vereisten van het recht van de Europese Unie inzake 'specifieke wetgevingshandelingen' ».

B.10.1. Hoewel de bij de artikelen 1 tot 4 van het decreet van 17 juli 2008 bepaalde goedkeuringsprocedure, op basis waarvan het bestreden decreet is aangenomen, is vernietigd bij het voormelde arrest nr. 144/2012, vloeit uit die vernietiging evenwel niet voort dat het bestreden decreet bij wege van gevolgtrekking eveneens dient te worden vernietigd.

Immers, zoals aangegeven in B.8.2, voerden de artikelen 1 tot 4 van het decreet van 17 juli 2008 een procedure *sui generis* in na afloop waarvan de decreetgever zich de bevoegdheid voorbehield om de stedenbouwkundige vergunningen, de milieuvergunningen en de globale vergunningen met betrekking tot bepaalde categorieën van handelingen en werken die limitatief zijn opgesomd in artikel 1 van het decreet te verlenen; die bepalingen beperkten de vrijheid van de wetgever om een administratieve handeling goed te keuren of te consolideren los van het bestaan van die procedure *sui generis* niet.

B.10.2. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat het Hof moet nagaan of het bestreden decreet kan worden beschouwd als een « specifieke wetgevingshandeling ».

B.11. Zoals het Hof eraan heeft herinnerd in zijn arrest nr. 144/2012 blijkt uit het voormelde arrest *Solvay e.a.* dat, om te voldoen aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en van artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn, het project om te beginnen tot in detail moet worden vastgesteld, voldoende nauwkeurig en specifiek, door een wetgevingshandeling die dezelfde kenmerken als een vergunning heeft en die de opdrachtgever toelaat het project uit te voeren, waarbij de wetgever alle onderdelen van het project die relevant zijn voor de beoordeling van de milieueffecten in aanmerking heeft genomen (HvJ, 16 februari 2012, C-182/10, *Solvay e.a.*, punten 32-33).

Bovendien moeten de doelstellingen van de richtlijn inzake milieueffectbeoordeling worden bereikt, met name wat betreft de terbeschikkingstelling van informatie door de opdrachtgever, eventueel aangevuld door de autoriteiten en het publiek; daartoe dient de wetgever, wanneer het project wordt aangenomen, over voldoende informatie te beschikken die ten minste (1) een beschrijving van het project bevat, met informatie omtrent vestigingsplaats, aard en omvang van het project, (2) een beschrijving van de beoogde maatregelen om aanzienlijke nadelige effecten te vermijden, te beperken en zo mogelijk te verhelpen, en (3) de nodige gegevens om de vermoedelijke significante milieueffecten van het project te kunnen bepalen en beoordelen (*ibid.*, punten 35-37).

In dat opzicht kan de wetgever steunen op informatie die in het kader van de voorafgaande administratieve procedure is verzameld (*ibid.*, punt 38), maar kan hij niet zich ertoe beperken een reeds bestaande bestuurshandeling zuiver en eenvoudig te « ratificeren », en daarbij louter gewag te maken van dwingende redenen van algemeen belang zonder dat eerst een wetgevingsprocedure ten gronde is gevoerd om aan de voorwaarden te voldoen (*ibid.*, punt 39).

B.12.1. Uit de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet blijkt dat, op het ogenblik van de aanneming van het bestreden decreet, talrijke onzekerheden bestonden ten aanzien van de rol van de parlementsleden in het kader van de bij het decreet van 17 juli 2008 ingevoerde goedkeuringsprocedure.

B.12.2. Aldus had de minister van Huisvesting, Transport en Ruimtelijke Ontwikkeling enkele maanden vóór de aanneming van het bestreden decreet in het kader van de parlementaire voorbereiding betreffende het eerste decreet genomen met toepassing van de goedkeuringsprocedure ingevoerd bij het decreet van 17 juli 2008, dat eveneens betrekking had op de metro van Charleroi, eraan herinnerd dat « het Parlement met die goedkeuring niet ertoe wordt gebracht de plaats in te nemen van de administratieve overheid, namelijk de Regering en haar administratie » (*Parl. St., Waals Parlement, 2008-2009, nr. 844/2, p. 8*), waarbij hij besloot :

« Het staat immers niet aan de parlementsleden zich te mengen in het onderzoek van de vergunning en van het dossier, of nog, de volledigheid te onderzoeken van de milieueffectrapporten of ten aanzien van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening. Het staat aan het Parlement vast te stellen of de vergunning al dan niet van algemeen belang is » (*ibid.*).

Bepaalde parlementsleden waren evenzo van mening dat zij « niet de bevoegdheid hebben de vergunning te wijzigen [...] of nieuwe voorwaarden op te leggen » (*Parl. St., Waals Parlement, 2008-2009, nr. 933/2, p. 7*), of nog, dat « vanaf het ogenblik dat, in het DAR-decreet, een lijst van zogeheten dossiers van algemeen belang is opgenomen, het Parlement alleen nog ja of neen zou moeten zeggen » (*ibid.*, p. 10), dat het bevestigd is « dat de dwingende motieven van algemeen belang zijn besproken en in geen geval de werkzaamheden ter uitvoering van een vergunning », dat de opdracht van het parlementslid « erin bestaat te oordelen of het voorgestelde werk al dan niet valt onder een dwingende reden van algemeen belang » (*ibid.*, p. 12), of dat de parlementsleden zich niet moeten « uitspreken over de grond van het dossier » (*CRIC, Waals Parlement, nr. 81, 2008-2009, zitting van maandag 16 maart 2009, p. 11*), of dat het Parlement « geen enkele beoordelingsbevoegdheid » zou hebben (*ibid.*, p. 13).

B.12.3. Zonder dat moet worden nagegaan of en in welke mate de parlementsleden beschikten over voldoende informatie zoals daaraan wordt herinnerd in B.11, stelt het Hof vast dat zij, op het ogenblik van de aanneming van het bestreden decreet, hun rol in het kader van de goedkeuring van een vergunning niet in die zin begrepen dat een wetgevingsprocedure ten gronde vereist was met het oog op de aanneming, in detail, van een « specifieke wetgevingshandeling » in de zin van artikel 2, lid 2, van het Verdrag van Aarhus en van artikel 1, lid 5, van de voormelde richtlijn 85/337/EEG.

B.13. Het tweede middel is gegrond.

Aangezien de andere middelen niet zouden kunnen leiden tot een ruimere vernietiging, dienen zij niet te worden onderzocht.

B.14. Voor het overige stelt het Hof vast dat die vernietiging alleen betrekking heeft op de wetgevende goedkeuring bij het bestreden decreet en niet op de toekenning van de vergunning bij het ministerieel besluit van 18 februari 2009.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt het decreet van het Waalse Gewest van 3 april 2009 « houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding ' Parc-Sud ' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan ».

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 februari 2013.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

R. Henneuse

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201300]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 11/2013 vom 21. Februar 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 4687

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 3. April 2009 «zur Ratifizierung der für den Bau der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi erteilten Städtebaugenehmigung, in Anwendung des Dekrets vom 17. Juli 2008 über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen», erhoben von der Stadt Charleroi und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers F. Meererschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 21. April 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. April 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, wurde Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 3. April 2009 «zur Ratifizierung der für den Bau der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi erteilten Städtebaugenehmigung, in Anwendung des Dekrets vom 17. Juli 2008 über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. April 2009) durch die Stadt Charleroi, in Anwendung von Artikel L-1242-2 des wallonischen Kodex der lokalen Demokratie vertreten durch die nachstehend genannten Personen, sowie durch die nachstehend genannten, in ihrem eigenen Namen handelnden Personen erhoben: André Lierneux, wohnhaft in 6000 Charleroi, Quai de Brabant 25, Jean-Noël Lorisignol, wohnhaft in 6000 Charleroi, rue du Pont Neuf 3, Henri Prevot, wohnhaft in 6000 Charleroi, rue de Marcinelle 91, Paul Catoir, wohnhaft in 6000 Charleroi, rue du Collège 9, Jean-Claude Nackers, wohnhaft in 6032 Charleroi, rue Hector Denis 83, und Alain Pelgrims, wohnhaft in 6032 Charleroi, rue du Mayeuri 18/55.

Die von denselben klagenden Parteien erhobene Klage auf einstweilige Aufhebung desselben Dekrets wurde durch den Entscheid Nr. 126/2009 vom 16. Juli 2009, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. Oktober 2009 veröffentlicht wurde, zurückgewiesen.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf den Kontext des angefochtenen Dekrets

B.1. Die Nichtigkeitsklage richtet sich gegen das Dekret vom 3. April 2009 «zur Ratifizierung der für den Bau der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi erteilten Städtebaugenehmigung, in Anwendung des Dekrets vom 17. Juli 2008 über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen» (nachstehend: das angefochtene Dekret).

Der einzige Artikel dieses Dekrets bestimmt:

«Die am 18. Februar 2009 durch Ministerialerlass der ' Société régionale wallonne du Transport ' (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) erteilte Städtebaugenehmigung bezüglich des Baus der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi (MLC) mit dem Bau einer Brücke über die Sambre, einer Linie bis zum Südbahnhof (gare du Sud) und eines Kreisverkehrs (Olof Palme) wird ratifiziert».

B.2.1. Am 11. Dezember 2006 wurde der «Société régionale wallonne du Transport» (SRWT) eine Städtebaugenehmigung erteilt, um den U-Bahn-Ring rund um die Stadt Charleroi fertig zu stellen.

B.2.2. Diese Genehmigung war Gegenstand eines Aussetzungsantrags und einer Nichtigkeitsklage vor dem Staatsrat, die durch Kaufleute der Stadt Charleroi, Privatpersonen und Gesellschaften eingereicht wurden, darunter die ersten drei Einzelkläger im Rahmen des vorliegenden Verfahrens.

Sie bemängeln vor dem Staatsrat insbesondere Lücken in der Umweltverträglichkeitsstudie sowie den Umstand, dass die im Rahmen der öffentlichen Untersuchung geäußerten Beschwerden nicht berücksichtigt worden seien.

Der Aussetzungsantrag wurde durch den Entscheid Nr. 185.702 vom 14. August 2008 in Ermangelung des Nachweises eines schwerlich wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteils zurückgewiesen.

Im Rahmen des Nichtigkeitsverfahrens hat der erste Auditor in seinem am 21. Januar 2009 hinterlegten Bericht den ersten Klagegrund, der aus einem Verstoß gegen Artikel 129 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (nachstehend: WGBRSE) abgeleitet war, für begründet erklärt, insofern im Gemeinderatsbeschluss vor der Erteilung der angefochtenen Genehmigung bestimmte Varianten des Vorhabens nicht berücksichtigt worden seien; er hat folglich die anderen Klagegründe nicht geprüft.

B.2.3. Parallel zu dieser Klage haben die sechs Einzelkläger im Rahmen des vorliegenden Verfahrens vor dem Gericht erster Instanz Charleroi im Namen der Stadt Charleroi in Anwendung von Artikel L1242-2 des wallonischen Kodex der lokalen Demokratie eine Unterlassungsklage in Umweltsachen aufgrund von Artikel 1 des Gesetzes vom 12. Januar 1993 «über ein Klagerecht im Bereich des Umweltschutzes» eingereicht.

Die Unterlassungsklage wurde für zulässig, jedoch unbegründet erklärt, und gegen diese Entscheidung wurde vor dem Appellationshof Mons Berufung eingelegt.

In ihrem Ergänzungsschriftsatz haben die an der Unterlassungsklage beteiligten Kläger mitgeteilt, dass ihre Unterlassungsklage in Anbetracht der Inbetriebnahme der U-Bahn Ende Februar 2012 gegenstandslos geworden sei, weshalb sie ihre Klage zurücknahmen.

B.3. Durch ministeriellen Erlass vom 18. Februar 2009 hat der Minister die Genehmigung vom 11. Dezember 2006 zurückgenommen und der SRWT eine Städtebaugenehmigung erteilt.

Artikel 1 dieses Erlasses bestimmt:

«Die von der ' Société régionale wallonne du Transport ' (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) beantragte Städtebaugenehmigung bezüglich des Baus der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi (MLC) mit dem Bau einer Brücke über die Sambre, einer Linie bis zum Südbahnhof (gare du Sud) und eines Kreisverkehrs (Olof Palme), welche am 11. Dezember 2006 erteilt wurde, wird zurückgenommen.

Die Rücknahme der Städtebaugenehmigung vom 11. Dezember 2006 wird erst wirksam am Tag der im *Belgischen Staatsblatt* erfolgten Veröffentlichung der vorliegenden Städtebaugenehmigung, die gemäß Artikel 2 erteilt wird».

In den Vorarbeiten zum angefochtenen Dekret wurde Folgendes dargelegt:

«Um die Einstellung der Arbeiten möglichst zu vermeiden, sieht der ministerielle Erlass vom 18. Februar 2009 vor, dass die Zurücknahme der Handlung erst am Datum der Veröffentlichung der Bestätigung der neuen Genehmigung wirksam wird» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 933/2, S. 4).

B.4. Nach dem Vermerk des Berichts des ersten Auditors des Staatsrates, der auf eine Ungesetzlichkeit der am 11. Dezember 2006 erteilten Genehmigung geschlussfolgert hatte, wird der Kontext in der Begründung des angefochtenen Dekrets wie folgt erläutert:

«Der Gemeinderat von Charleroi hat am 16. Februar 2009 die Initiative ergriffen, einen Beschluss über die Wegeangelegenheiten bezüglich der vorliegenden Städtebaugenehmigung zu fassen.

Die Theorie der Rücknahme der Verwaltungshandlungen gestattet es jeder Verwaltungsbehörde, eine Verwaltungshandlung, die Rechte entstehen lässt, bis zum Abschluss der Debatten zurückzunehmen, wenn sie vor dem Staatsrat angefochten wird.

Der Gemeinderat hat die durch den ersten Auditor des Staatsrates in seinem Bericht angeführte Ungesetzlichkeit korrigiert. Unter diesen Bedingungen kann die Verwaltungsbehörde die Städtebaugenehmigung vom 11. Dezember 2006 zurücknehmen und eine neue Städtebaugenehmigung mit dem gleichen Gegenstand erteilen.

Durch ministeriellen Erlass vom 18. Februar 2009 wurde die am 11. Dezember 2006 erteilte Städtebaugenehmigung zurückgenommen und unter Bedingungen erneut erteilt.

Gemäß dem Dekret vom 17. Juli 2008 wurde die am 18. Februar 2009 erteilte Städtebaugenehmigung folglich dem Parlament im Hinblick auf die Bestätigung unterbreitet» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 933/1, S. 2).

Der Minister hat ferner erklärt:

«Die Erweiterung der U-Bahn von Charleroi und die Entwicklung einer neuen Mobilität in Charleroi stellen Investitionen von 105 Millionen Euro dar. Die Schließung des Rings entspricht alleine einer Investition von 24,5 Millionen Euro, das heißt fast einem Viertel der Gesamtinvestitionen.

Diese Investitionen tragen unzweifelhaft zur Verringerung des Energieverbrauchs und der CO₂-Emissionen bei, wozu die Wallonische Region sich verpflichtet hat» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 933/2, S. 3).

B.5. Durch den Entscheid Nr. 193.238 vom 12. Mai 2009 hat der Staatsrat die Klage auf Nichtigserklärung der Genehmigung vom 11. Dezember 2006 abgewiesen mit der Begründung, die Klage sei angesichts des angefochtenen Dekrets «gegenstandslos» geworden.

B.6. Die Nichtigkeitsklage wurde durch sechs Einwohner der Stadt Charleroi eingereicht, die einerseits im eigenen Namen und andererseits im Namen der Stadt Charleroi handeln, und zwar in Anwendung von Artikel L1242-2 des wallonischen Kodex der lokalen Demokratie.

Artikel L1242-2 des wallonischen Kodex der lokalen Demokratie, die einzige Bestimmung des Abschnitts mit dem Titel «Unternehmen von gerichtlichen Schritten, die der Gemeinde zustehen, von einem Steuerpflichtigen», bestimmt:

«Wenn das Bürgermeister- und Schöffenkollegium es unterlässt, gerichtlich vorzugehen, können ein oder mehrere Einwohner es im Namen der Gemeinde tun, indem sie sich gegen Kautionserbieter, persönlich die Kosten des Prozesses zu tragen und für eventuell ausgesprochene Verurteilungen einzustehen.

Die Gemeinde kann bezüglich des Prozesses keinen Vergleich schließen, ohne den- oder diejenigen, die den Rechtsstreit im Namen der Gemeinde geführt haben, mit einzubeziehen».

Da mindestens eine der klagenden Parteien ein Interesse an der Nichtigserklärung des angefochtenen Dekrets aufweist, braucht der Gerichtshof nicht über die Zulässigkeit der Klage zu befinden, insofern sie namens der Stadt Charleroi eingereicht wurde.

Zur Hauptsache

B.7. Die klagenden Parteien führen vier Klagegründe an. In ihrem zweiten Klagegrund, der aus einem Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 1 und 9 Absätze 2 oder 4 des Übereinkommens von Aarhus vom 25. Juni 1998 «über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten» abgeleitet ist, vertreten die klagenden Parteien die Meinung, dass das angefochtene Dekret das Recht auf gerichtliches Gehör in Umweltangelegenheiten beeinträchtigt, indem es eine Klage verhindere, durch die man die Gesetzmäßigkeit der erteilten Genehmigung in Bezug auf den Inhalt und auf das Verfahren anfechten könne, oder zumindest die Stillhalteverpflichtung missachte, die in Bezug auf den Schutz einer gesunden Umwelt gelte.

B.8.1. Wie in der Überschrift angegeben ist, wurde das Dekret vom 3. März 2009 gemäß dem Verfahren im Sinne der Artikel 1 bis 4 des Dekrets vom 17. Juli 2008 «über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen» (nachstehend: Dekret vom 17. Juli 2008) angenommen.

B.8.2. Mit den Artikeln 1 bis 4 des angefochtenen Dekrets vom 17. Juli 2008 behielt sich der Dekretgeber die Befugnis vor, ab dem 25. Juli 2008, dem Datum des Inkrafttretens dieses Dekrets, Städtebau- und Umweltgenehmigungen bezüglich der in Artikel 1 desselben Dekrets aufgezählten Kategorien von Handlungen und Arbeiten nach einem Verfahren *sui generis* zu erteilen.

B.9.1. In seinem Entscheid Nr. 144/2012 vom 22. November 2012 hat der Gerichtshof die Artikel 1 bis 4 des Dekrets vom 17. Juli 2008 für nichtig erklärt, wobei er den aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absatz 9 und Artikel 9 Absätze 2 bis 4 des vorerwähnten Übereinkommens von Aarhus sowie mit Artikel 10a der Richtlinie 85/337/EWG vom 27. Juni 1985 «über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten» abgeleiteten Klagegrund für begründet befunden hat.

B.9.2. Hinsichtlich der gerichtlichen Kontrolle der ratifizierten Genehmigungen entschied der Gerichtshof:

«B.9.1. Diese europäischen und internationalen Bestimmungen erfordern, dass die Rechtmäßigkeit der in ihren Anwendungsbereich fallenden Genehmigungen grundsätzlich zur Sache und hinsichtlich des befolgten Verfahrens durch ein Gericht oder irgendein anderes unabhängiges und unparteiisches Organ geprüft wird.

B.9.2. In seinem Entscheid Nr. 30/2010 hat der Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof der Europäischen Union zu der Auslegung befragt, die diesen Bestimmungen zu vermitteln ist.

Der Gerichtshof der Europäischen Union hat in seinem Urteil vom 16. Februar 2012 (C-182/10, *Solvay u.a.*) Folgendes geantwortet:

45. Aus Art. 2 Nr. 2 in Verbindung mit den Art. 6 und 9 des Übereinkommens von Aarhus sowie aus Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 ergibt sich, dass weder dieses Übereinkommen noch diese Richtlinie auf Projekte Anwendung finden, die durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, der die in Randnr. 31 des vorliegenden Urteils aufgeführten Voraussetzungen erfüllt (vgl. Urteil *Boxus u.a.*, Randnr. 50).

46. In Bezug auf andere Projekte, d.h. diejenigen, die entweder durch eine Maßnahme ohne Gesetzescharakter oder durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, der diese Voraussetzungen nicht erfüllt, ergibt sich bereits aus dem Wortlaut von Art. 9 Abs. 2 des Übereinkommens von Aarhus und Art. 10a der Richtlinie 85/337, dass die Staaten die Möglichkeit eines Überprüfungsverfahrens vorsehen müssen, mit dem die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit von Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen, die vom Geltungsbereich des Art. 6 des Übereinkommens von Aarhus oder der Richtlinie 85/337 erfasst werden, vor einem Gericht oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle angefochten werden kann (vgl. Urteil *Boxus u.a.*, Randnr. 51).

47. Die Mitgliedstaaten verfügen aufgrund ihrer Verfahrensautonomie und vorbehaltlich der Einhaltung der Grundsätze der Äquivalenz und der Effektivität über einen Gestaltungsspielraum bei der Durchführung von Art. 9 Abs. 2 des Übereinkommens von Aarhus und Art. 10a der Richtlinie 85/337. Insbesondere ist es, soweit die erwähnten Bestimmungen eingehalten worden sind, ihre Sache, festzulegen, welches Gericht oder welche auf gesetzlicher Grundlage geschaffene unabhängige und unparteiische Stelle für die Entscheidung über die Rechtsbehelfe im Sinne dieser Bestimmungen zuständig ist und nach welchen Verfahrensregeln zu entscheiden ist (vgl. Urteil Boxus u.a., Randnr. 52).

48. Art. 9 des Übereinkommens von Aarhus und Art. 10a der Richtlinie 85/337 würden jedoch jegliche praktische Wirksamkeit verlieren, wenn der bloße Umstand, dass ein Projekt durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt wurde, der nicht die in Randnr. 31 des vorliegenden Urteils aufgeführten Voraussetzungen erfüllt, dazu führen würde, dass Rechtsbehelfe im Sinne dieser Bestimmungen, mit denen die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit des Projekts angefochten werden könnte, ausgeschlossen wären (vgl. Urteil Boxus u.a., Randnr. 53) '.

B.9.3. Wie in B.7.3 und B.7.4 angeführt wurde, hat das angefochtene Dekret zur Folge, dass nur der Verfassungsgerichtshof befugt ist, die darin erwähnten Genehmigungen für nichtig zu erklären oder einstweilig aufzuheben.

Der Gerichtshof ist jedoch nicht befugt, eine erschöpfende materiellrechtliche und verfahrensrechtliche Kontrolle von Handlungen auszuüben, die der Bestätigung oder Annahme der fraglichen Genehmigungen vorausgehen, selbst hinsichtlich der Regeln des internationalen und europäischen Rechts, die im Übereinkommen von Aarhus oder in der Richtlinie 85/337/EWG enthalten sind.

Auch wenn der Gerichtshof durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung darauf achtet, dass der Gesetzgeber seine Verpflichtung zur vorherigen Mitteilung an die Europäische Kommission einhält, kann er dann, wenn ein Verstoß gegen diese Verpflichtung hinsichtlich des Rechts der Europäischen Union einen fundamentalen Verfahrensfehler darstellt, nicht die ihm durch den Verfassungsgeber und den Sondergesetzgeber erteilten Befugnisse über eine solche formelle Kontrolle hinaus ausdehnen und selbst die materielle Kontrolle der Einhaltung der in Umweltangelegenheiten geltenden Verfahrensregeln, die der Annahme des angefochtenen Gesetzgebungsaktes vorausgehen, ausüben.

B.9.4. Der Umfang der Kontrolle durch den Verfassungsgerichtshof kann folglich nicht demjenigen der Kontrolle durch den Staatsrat gleichgestellt werden, so dass die Zuständigkeit der Verfassungsgerichtsbarkeit, so wie sie sich aus der Verfassung und aus dem Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof ergibt, nicht ausreicht, um die Erfordernisse der gerichtlichen Kontrolle zu erfüllen, wenn die Projekte zum Anwendungsbereich des Übereinkommens von Aarhus und der Richtlinie 85/337/EWG gehören».

B.9.3. Hinsichtlich des Umfangs des Anwendungsbereichs des Übereinkommens von Aarhus und der vorerwähnten Richtlinie 85/337/EWG entschied der Gerichtshof:

«B.11. Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus bestimmt, dass Gremien oder Einrichtungen, die in gerichtlicher oder gesetzgebender Eigenschaft handeln, keinen ' Behörden ' im Sinne des Übereinkommens gleichzusetzen sind.

Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie 85/337/EWG bestimmte:

' Diese Richtlinie gilt nicht für Projekte, die im Einzelnen durch einen besonderen einzelstaatlichen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, da die mit dieser Richtlinie verfolgten Ziele einschließlich des Ziels der Bereitstellung von Informationen im Wege des Gesetzgebungsverfahrens erreicht werden '.

In Artikel 1 Absatz 4 der vorerwähnten Richtlinie 2011/92/EU wird diese Bestimmung übernommen.

B.12.1. Vom Verfassungsgerichtshof zu der Tragweite von Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus und Artikel 1 Absatz 5 der Richtlinie 85/337/EWG befragt, hat der Gerichtshof der Europäischen Union Folgendes erkannt:

' 30. Nach Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 gilt diese Richtlinie für ein Projekt nicht, wenn ihre Ziele einschließlich des Ziels der Bereitstellung von Informationen im Wege eines Gesetzgebungsverfahrens erreicht werden (vgl. Urteile vom 19. September 2000, Linster, C-287/98, Slg. 2000, I-6917, Randnr. 51, und Boxus u.a., Randnr. 36).

31. Diese Bestimmung macht den Ausschluss eines Projekts vom Geltungsbereich der Richtlinie 85/337 von zwei Voraussetzungen abhängig. Zum einen muss das Projekt im Einzelnen durch einen besonderen Gesetzgebungsakt genehmigt werden; zum anderen müssen die Ziele der Richtlinie einschließlich des Ziels der Bereitstellung von Informationen im Wege des Gesetzgebungsverfahrens erreicht werden (vgl. Urteile vom 16. September 1999, WWF u.a., C-435/97, Slg. 1999, I-5613, Randnr. 57, und Boxus u.a., Randnr. 37).

32. Die erste Voraussetzung beinhaltet zunächst, dass das Projekt durch einen besonderen Gesetzgebungsakt genehmigt wird. Dazu ist festzustellen, dass die Begriffe "Projekt" und "Genehmigung" in Art. 1 Abs. 2 der Richtlinie 85/337 definiert sind. Daher kann ein Gesetzgebungsakt, durch den ein Projekt genehmigt wird, nur dann in den Geltungsbereich von Art. 1 Abs. 5 dieser Richtlinie fallen, wenn es sich um einen besonderen Akt handelt, der die gleichen Merkmale wie eine solche Genehmigung aufweist. Insbesondere muss er dem Projektträger das Recht zur Durchführung des Projekts verleihen (vgl. Urteile WWF u.a., Randnr. 58, und Boxus u.a., Randnr. 38).

33. Das Projekt muss außerdem im Einzelnen, also hinreichend genau und abschließend, genehmigt werden, so dass der Gesetzgebungsakt, durch den es genehmigt wird, wie eine Genehmigung alle für die Umweltverträglichkeitsprüfung erheblichen, vom Gesetzgeber berücksichtigten Punkte des Projekts umfassen muss (vgl. Urteile WWF u.a., Randnr. 59, und Boxus u.a., Randnr. 39). Der Gesetzgebungsakt muss daher erkennen lassen, dass die Zwecke der Richtlinie 85/337 bei dem betreffenden Projekt erreicht wurden (vgl. Urteile Linster, Randnr. 56, und Boxus u.a., Randnr. 39).

34. Demnach wird ein Projekt nicht im Sinne von Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 im Einzelnen durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt, wenn dieser nicht die zur Prüfung der Auswirkungen des Projekts auf die Umwelt erforderlichen Angaben enthält oder den Erlass anderer Akte erfordert, damit der Projektträger das Recht zur Durchführung des Projekts erhält (vgl. Urteile WWF u.a., Randnr. 62, Linster, Randnr. 57, und Boxus u.a., Randnr. 40).

35. Was die zweite Voraussetzung betrifft, ist es nach ihrem Art. 2 Abs. 1 wesentliches Ziel der Richtlinie 85/337, dass Projekte, bei denen u.a. aufgrund ihrer Art, ihrer Größe oder ihres Standorts mit erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu rechnen ist, vor Erteilung der Genehmigung einer Prüfung in Bezug auf ihre Umweltauswirkungen unterzogen werden (vgl. Urteile Linster, Randnr. 52, und Boxus u.a., Randnr. 41).

36. Nach dem sechsten Erwägungsgrund der Richtlinie 85/337 hat die Prüfung zudem anhand sachgerechter Angaben des Projektträgers zu erfolgen, die gegebenenfalls von den Behörden und der Öffentlichkeit ergänzt werden können, die möglicherweise von dem Projekt betroffen sind (vgl. Urteile WWF u.a., Randnr. 61, Linster, Randnr. 53, und Boxus u.a., Randnr. 42).

37. Folglich muss der Gesetzgeber zum Zeitpunkt der Genehmigung des Projekts über ausreichende Angaben verfügen. Nach Art. 5 Abs. 3 und Anhang IV der Richtlinie 85/337 umfassen die Angaben, die der Projektträger vorzulegen hat, mindestens eine Beschreibung des Projekts nach Standort, Art und Umfang, eine Beschreibung der Maßnahmen, mit denen erhebliche nachteilige Auswirkungen vermieden, verringert und soweit möglich ausgeglichen werden sollen, sowie die notwendigen Angaben zur Feststellung und Beurteilung der Hauptauswirkungen, die das Projekt voraussichtlich auf die Umwelt haben wird (vgl. Urteile Linster, Randnr. 55, und Boxus u.a., Randnr. 43).

38. In Anbetracht der Besonderheiten der Verfahren zur Genehmigung eines Plans in mehreren Stufen steht die Richtlinie 85/337 der Genehmigung eines Projekts durch zwei Maßnahmen des nationalen Rechts nicht entgegen; diese werden zusammen als eine Genehmigung im Sinne ihres Art. 1 Abs. 2 angesehen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 4. Mai 2006, Kommission/Vereinigtes Königreich, C-508/03, Slg. 2006, I-3969, Randnr. 102). Daher kann der Gesetzgeber beim Erlass der abschließenden Maßnahme zur Genehmigung eines Projekts Angaben verwenden, die im Rahmen eines vorherigen Verwaltungsverfahrens gesammelt worden sind (vgl. Urteil Boxus u.a., Randnr. 44).

39. Das Vorhandensein eines solchen Verwaltungsverfahrens kann jedoch nicht dazu führen, dass ein Projekt als gemäß Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 im Einzelnen durch einen besonderen Gesetzgebungsakt genehmigt betrachtet werden kann, wenn dieser Gesetzgebungsakt nicht die beiden in Randnr. 31 des vorliegenden Urteils erwähnten Voraussetzungen erfüllt. Wie der Gerichtshof in Randnr. 45 des Urteils Boxus u.a. entschieden hat, kann ein Gesetzgebungsakt, mit dem lediglich ein bereits erlassener Verwaltungsakt "ratifiziert" wird und der sich darauf beschränkt, zwingende Gründe des Allgemeininteresses anzuführen, ohne dass zuvor ein die Sachfragen betreffendes Gesetzgebungsverfahren durchgeführt wird, das es erlaubt, diese Voraussetzungen zu erfüllen, nicht als besonderer Gesetzgebungsakt im Sinne dieser Bestimmung betrachtet werden und genügt somit nicht, um ein Projekt vom Geltungsbereich der Richtlinie 85/337 auszuschließen.

40. Insbesondere kann ein Gesetzgebungsakt, der erlassen wird, ohne dass den Mitgliedern des gesetzgebenden Organs die in Randnr. 37 des vorliegenden Urteils erwähnten Angaben zur Verfügung gestanden hätten, nicht vom Geltungsbereich des Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 erfasst werden (vgl. Urteil Boxus u.a., Randnr. 46).

41. Es ist Sache des nationalen Gerichts, festzustellen, ob diese Voraussetzungen erfüllt sind. Hierzu muss es sowohl den Inhalt des erlassenen Gesetzgebungsakts als auch das gesamte Gesetzgebungsverfahren, das zu seinem Erlass geführt hat, und insbesondere die vorbereitenden Arbeiten und die parlamentarischen Debatten berücksichtigen (vgl. Urteil Boxus u.a., Randnr. 47).

[...]

43. Auf die zweite Frage ist daher zu antworten, dass Art. 2 Nr. 2 des Übereinkommens von Aarhus und Art. 1 Abs. 5 der Richtlinie 85/337 dahin auszulegen sind, dass von ihrem jeweiligen Geltungsbereich nur Projekte ausgeschlossen sind, die im Einzelnen durch einen besonderen Gesetzgebungsakt genehmigt worden sind, so dass die Ziele dieser Bestimmungen durch das Gesetzgebungsverfahren erreicht worden sind. Es ist Sache des nationalen Gerichts, unter Berücksichtigung sowohl des Inhalts des erlassenen Gesetzgebungsakts als auch des gesamten Gesetzgebungsverfahrens, das zu seinem Erlass geführt hat, und insbesondere der vorbereitenden Arbeiten und der parlamentarischen Debatten zu prüfen, ob diese beiden Voraussetzungen erfüllt worden sind. In diesem Zusammenhang kann ein Gesetzgebungsakt, mit dem lediglich ein bereits erlassener Verwaltungsakt "ratifiziert" wird und der sich darauf beschränkt, zwingende Gründe des Allgemeininteresses anzuführen, ohne dass zuvor ein die Sachfragen betreffendes Gesetzgebungsverfahren durchgeführt wird, das es erlaubt, diese Voraussetzungen zu erfüllen, nicht als besonderer Gesetzgebungsakt im Sinne dieser Bestimmung betrachtet werden und genügt daher nicht, um ein Projekt vom Geltungsbereich dieses Übereinkommens und dieser Richtlinie auszuschließen (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, vorerwähnt).

B.12.2. Aus diesem Urteil geht hervor, dass der nationale Richter, um zu bestimmen, ob ein Projekt, das Gegenstand eines Gesetzgebungsaktes war, in den Anwendungsbereich der in Artikel 10a der Richtlinie 85/337/EWG vorgesehenen und in B.9.1 und B.9.2 in Erinnerung gerufenen Erfordernisse der materiellrechtlichen und verfahrensrechtlichen gerichtlichen Kontrolle fällt oder nicht, prüfen muss, ob das Projekt den Anwendungsbedingungen von Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus und von Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie entspricht, so wie sie durch den Gerichtshof der Europäischen Union festgelegt worden sind.

Die Erfordernisse der gerichtlichen Kontrolle gelten nämlich nur in Bezug auf Projekte, die entweder durch eine Maßnahme ohne Gesetzescharakter oder durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt werden, der die Voraussetzungen von Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus und von Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie nicht erfüllt (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnr. 46); die spezifischen Gesetzgebungsakte, die den Bedingungen des vorerwähnten Urteils *Solvay*, Randnr. 31, entsprechen, entgehen ihrerseits den vorerwähnten Erfordernissen der gerichtlichen Kontrolle.

B.12.3. Aus dem vorerwähnten Urteil *Solvay u.a.* geht hervor, dass zur Erfüllung der Bedingungen von Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus und von Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie das Projekt an erster Stelle im Einzelnen, hinreichend genau und spezifisch durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt werden muss, der die gleichen Merkmale wie eine Genehmigung aufweist und dem Projektleiter das Recht zur Durchführung des Projekts verleiht, wobei der Gesetzgeber alle für die Umweltverträglichkeitsprüfung erheblichen Punkte des Projekts berücksichtigt hat (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnrn. 32-33).

Im Übrigen müssen die Ziele der Richtlinie hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung, insbesondere in Bezug auf die Bereitstellung von Informationen durch den Projektträger, die gegebenenfalls von den Behörden und der Öffentlichkeit ergänzt werden können, erreicht werden; hierzu muss der Gesetzgeber zum Zeitpunkt der Genehmigung des Projekts über ausreichende Angaben verfügt haben, darunter mindestens (1) eine Beschreibung des Projekts nach Standort, Art und Umfang, (2) eine Beschreibung der Maßnahmen, mit denen erhebliche nachteilige Auswirkungen vermieden, verringert und soweit wie möglich ausgeglichen werden sollen, (3) die notwendigen Angaben zur Feststellung und Beurteilung der Hauptauswirkungen, die das Projekt voraussichtlich auf die Umwelt haben wird (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnrn. 35-37).

Hierzu kann der Gesetzgeber Angaben verwenden, die im Rahmen eines vorherigen Verwaltungsverfahrens gesammelt worden sind (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnr. 38), doch er darf nicht lediglich einen bereits erlassenen Verwaltungsakt "ratifizieren" und sich darauf beschränken, zwingende Gründe des Allgemeininteresses anzuführen, ohne dass zuvor ein die Sachfragen betreffendes Gesetzgebungsverfahren durchgeführt wird, das es erlaubt, diese Voraussetzungen zu erfüllen (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnr. 39).

B.13. Auch wenn der Gerichtshof grundsätzlich nicht befugt ist, und sei es nur durch seine Kontrolle der Vereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, das parlamentarische Verfahren zu prüfen, nach dessen Abschluss ein Gesetzgebungsakt ergangen ist, muss festgestellt werden, dass im vorliegenden Fall die Befugnis, "sowohl den Inhalt des erlassenen Gesetzgebungsakts als auch das gesamte Gesetzgebungsverfahren, das zu seinem Erlass geführt hat, und insbesondere die vorbereitenden Arbeiten und die parlamentarischen Debatten [zu] berücksichtigen" (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnr. 41), sich aus der Notwendigkeit ergibt, den Anwendungsbereich der in B.9.1 und B.9.2 erwähnten Erfordernisse des Rechtes der Europäischen Union zu bestimmen.

Diese Kontrolle kann also weder einer materiellrechtlichen Kontrolle, noch einer verfahrensrechtlichen Kontrolle der Verfassungsmäßigkeit von Gesetzesbestimmungen gleichgestellt werden, sondern stellt eine durch das Recht der Europäischen Union vorgeschriebene vorherige Prüfung der Einstufung des angefochtenen Gesetzgebungsaktes dar».

B.9.4. Hinsichtlich der Artikel 1 bis 4 des Dekrets vom 17. Juli 2008 entschied der Gerichtshof:

«B.15.1. Im Gegensatz zu den in den Artikeln 5 bis 17 enthaltenen Bestätigungen, die spezifische Projekte betreffen, beschränken sich die Artikel 1 bis 4 des angefochtenen Dekrets darauf, wie in B.7.2 und B.7.3 in Erinnerung gerufen wurde, ein Verfahren *sui generis* einzuführen, das auf die in dem angefochtenen Artikel 1 erwähnten Kategorien von Projekten anwendbar ist.

B.15.2. So wie es organisiert ist, sieht dieses Verfahren lediglich vor, dass das Parlament die ihm unterbreitete Genehmigung 'ratifiziert' und dass andernfalls davon ausgegangen wird, dass die Genehmigung nicht erteilt wurde (Artikel 3).

Es ist im Übrigen kein anderes Erfordernis hinsichtlich der Modalitäten der Beratung des Dekretgebers vorgesehen, insbesondere hinsichtlich des Inhalts des zur Beratung unterbreiteten Vorhabens, oder hinsichtlich der Dokumente, die den Parlamentariern zur Verfügung zu stellen sind.

Auf diese Weise ermöglicht das durch die Artikel 1 bis 4 des angefochtenen Dekrets eingeführte Verfahren es nicht, zu garantieren, dass die in B.12 in Erinnerung gerufenen Erfordernisse des Rechts der Europäischen Union in Bezug auf 'spezifische Gesetzgebungsakte' eingehalten werden».

B.10.1. Obwohl das in den Artikeln 1 bis 4 des Dekrets vom 17. Juli 2008 vorgesehene Ratifizierungsverfahren, aufgrund dessen das angefochtene Dekret angenommen wurde, durch den vorerwähnten Entscheid Nr. 144/2012 für nichtig erklärt wurde, ergibt sich aus dieser Nichtigerklärung jedoch nicht, dass das angefochtene Dekret infolgedessen ebenfalls für nichtig erklärt werden müsste.

Wie in B.8.2 dargelegt wurde, wurde durch die Artikel 1 bis 4 des Dekrets vom 17. Juli 2008 nämlich ein Verfahren *sui generis* eingeführt, nach dem sich der Dekretgeber die Zuständigkeit vorbehielt, die Städtebaugenehmigungen, Umweltgenehmigungen und Globalgenehmigungen in Bezug auf bestimmte Kategorien von Handlungen und Arbeiten, die in Artikel 1 des Dekrets erschöpfend aufgezählt werden, zu erteilen; diese Bestimmungen schränkten nicht die Freiheit des Dekretgebers ein, einen Verwaltungsakt unabhängig vom Bestehen dieses Verfahrens *sui generis* zu ratifizieren oder zu konsolidieren.

B.10.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der Gerichtshof prüfen muss, ob das angefochtene Dekret als ein «spezifischer Gesetzgebungsakt» anzusehen ist.

B.11. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 144/2012 in Erinnerung gerufen hat, geht aus dem vorerwähnten Urteil *Solvay u.a.* hervor, dass zur Erfüllung der Bedingungen von Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens von Aarhus und von Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie das Projekt zunächst im Einzelnen, hinreichend genau und spezifisch durch einen Gesetzgebungsakt genehmigt werden muss, der die gleichen Merkmale wie eine Genehmigung aufweist und es dem Projektträger erlaubt, das Projekt durchzuführen, wobei der Gesetzgeber alle für die Umweltverträglichkeitsprüfung erheblichen Punkte des Projekts berücksichtigt hat (EuGH, 16. Februar 2012, C-182/10, *Solvay u.a.*, Randnrn. 32-33).

Im Übrigen müssen die Ziele der Richtlinie hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung erreicht werden, insbesondere hinsichtlich der Zurverfügungstellung von Informationen durch den Projektträger, die gegebenenfalls von den Behörden und der Öffentlichkeit ergänzt werden können; hierzu muss der Gesetzgeber zum Zeitpunkt der Genehmigung des Projekts über ausreichende Angaben verfügen, die mindestens (1) eine Beschreibung des Projekts nach Standort, Art und Umfang, (2) eine Beschreibung der Maßnahmen, mit denen erhebliche nachteilige Auswirkungen vermieden, verringert und soweit möglich ausgeglichen werden sollen, sowie (3) die notwendigen Angaben zur Feststellung und Beurteilung der Hauptauswirkungen, die das Projekt voraussichtlich auf die Umwelt haben wird, umfassen (ebenda, Randnrn. 35-37)).

Hierzu kann der Gesetzgeber Angaben verwenden, die im Rahmen eines vorherigen Verwaltungsverfahrens gesammelt worden sind (ebenda, Randnr. 38), doch er kann nicht lediglich einen bereits erlassenen Verwaltungsakt «ratifizieren», indem er sich darauf beschränkt, zwingende Gründe des Allgemeininteresses anzuführen, ohne dass zuvor ein die Sachfragen betreffendes Gesetzgebungsverfahren durchgeführt wird, das es erlaubt, die Voraussetzungen zu erfüllen (ebenda, Randnr. 39).

B.12.1. Die Vorarbeiten zu dem angefochtenen Dekret lassen erkennen, dass zum Zeitpunkt der Annahme des angefochtenen Dekrets viele Ungewissheiten bezüglich der Rolle der Parlamentarier im Rahmen des durch das Dekret vom 17. Juli 2008 eingeführten Ratifizierungsverfahrens bestanden.

B.12.2. So hatte der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung einige Monate vor der Annahme des angefochtenen Dekrets im Rahmen der Vorarbeiten zu dem ersten Dekret, das in Anwendung des durch das Dekret vom 17. Juli 2008 eingeführten Ratifizierungsverfahrens ergangen ist und ebenfalls die U-Bahn von Charleroi betraf, daran erinnert, dass «das Parlament durch diese Abstimmung nicht an die Stelle der Verwaltungsbehörde treten soll, nämlich der Regierung und ihrer Verwaltung» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 844/2, S. 8), wobei er schlussfolgerte:

«Es obliegt nämlich nicht den Parlamentariern, sich in die Untersuchung der Genehmigung und der Akte einzumischen oder eine Prüfung der Vollständigkeit der Studien der Umweltverträglichkeit oder des Regionalausschusses für Raumordnung (CRAT) vorzunehmen. Es obliegt dem Parlament festzustellen, ob die Genehmigung dem Allgemeininteresse dient oder nicht» (ebenda).

Ebenso waren gewisse Parlamentarier der Auffassung, dass sie «nicht ermächtigt sind, eine Genehmigung zu ändern oder neue Bedingungen aufzuerlegen» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2008-2009, Nr. 933/2, S. 7), oder dass «ab dem Zeitpunkt, wo im DAR-Dekret eine Liste von so genannten Akten des Allgemeininteresses enthalten ist, das Parlament nur noch die Rolle hätte, Ja oder Nein zu sagen» (ebenda, S. 10), dass bestätigt werde, «dass die zwingenden Gründe des Allgemeininteresses erörtert werden und auf keinen Fall die Arbeiten zur Ausführung einer Genehmigung», dass die Aufgabe eines Parlamentarier «darin besteht, zu beurteilen, ob die vorgeschlagene Arbeit zu einem zwingenden Grund des Allgemeininteresses gehört» (ebenda, S. 12), oder dass die Parlamentarier sich nicht «zum Inhalt der Akte zu äußern haben» (*CRIC*, Wallonisches Parlament, Nr. 81, 2008-2009, Sitzung vom Montag, dem 16. März 2009, S. 11), oder dass das Parlament «keinerlei Ermessensbefugnis» habe (ebenda, S. 13).

B.12.3. Ohne dass geprüft werden muss, ob und in welchem Maße die Parlamentarier über die in B.11 in Erinnerung gerufenen ausreichenden Informationen verfügt haben, stellt der Gerichtshof fest, dass sie zum Zeitpunkt der Annahme des angefochtenen Dekrets ihre Rolle im Rahmen der Ratifizierung einer Genehmigung nicht dahingehend verstanden, dass dies ein die Sachfragen betreffendes Gesetzgebungsverfahren im Hinblick darauf, im Einzelnen einen «spezifischen Gesetzgebungsakt» im Sinne von Artikel 2 Absatz 2 des Aarhus-Übereinkommens und von Artikel 1 Absatz 5 der vorerwähnten Richtlinie 85/337/EWG anzunehmen, beinhalten würde.

B.13. Der zweite Klagegrund ist begründet.

Da die anderen Klagegründe nicht zu einer weiter reichenden Nichtigerklärung führen können, brauchen sie nicht geprüft zu werden.

B.14. Im Übrigen stellt der Gerichtshof fest, dass diese Nichtigerklärung nur die gesetzgeberische Ratifizierung durch das angefochtene Dekret betrifft und nicht die Erteilung der Genehmigung durch den ministeriellen Erlass vom 18. Februar 2009.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erklärt das Dekret der Wallonischen Region vom 3. April 2009 «zur Ratifizierung der für den Bau der Verbindung ' Parc-Sud ' des Stadtbahnnetzes Charleroi erteilten Städtebaugenehmigung, in Anwendung des Dekrets vom 17. Juli 2008 über einige Genehmigungen, für die zwingende Gründe des Allgemeininteresses vorliegen» für nichtig.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. Februar 2013.

Der Kanzler,

F. Meersschaut

Der Präsident,

R. Henneuse

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35247]

8 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 4, 6, 7 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende vaststelling van de grenzen en de toekenningsvoorwaarden van het presentiegeld en de andere vergoedingen die in het kader van de bestuurlijke werking van een dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging kunnen worden toegekend

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking, artikel 60, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende vaststelling van de grenzen en de toekenningsvoorwaarden van het presentiegeld en de andere vergoedingen die in het kader van de bestuurlijke werking van een dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging kunnen worden toegekend;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 21 december 2012;

Gelet op advies 52.696/3 van de Raad van State, gegeven op 31 januari 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende vaststelling van de grenzen en de toekenningsvoorwaarden van het presentiegeld en de andere vergoedingen die in het kader van de bestuurlijke werking van een dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging kunnen worden toegekend, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. Aan de leden van het statutair bepaalde directiecomité of de statutair bepaalde regionale bestuurscomités kan, per effectief bijgewoonde zitting, hetzelfde presentiegeld worden toegekend als aan de leden van de raad van bestuur. ».

Art. 2. Artikel 6 van hetzelfde besluit, gedeeltelijk vernietigd bij arrest 195.040 van 2 juli 2009 van de Raad van State, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 6. Aan de voorzitter van de raad van bestuur kan, met behoud van de toepassing van artikel 11 een dubbel presentiegeld worden toegekend. Aan de overige leden van de raad van bestuur kan een dubbel presentiegeld worden toegekend voor de vergaderingen waarvan zij het voorzitterschap effectief uitoefenen als de titulaire voorzitter niet beschikbaar is.

Aan de voorzitter van het directiecomité of de regionale bestuurscomités kan een dubbel presentiegeld worden toegekend als dat niet al toegekend wordt op grond van het voorzitterschap in de raad van bestuur. Aan de overige leden van het directiecomité of de regionale bestuurscomités kan een dubbel presentiegeld worden toegekend onder dezelfde voorwaarden als vermeld in het eerste lid.

Aan de voorzitters en aan de eventuele vervangende leden die een uitvoerend mandaat bekleden bij de deelnemer op voordracht van wie zij zijn benoemd, kan uitsluitend een enkelvoudig presentiegeld worden toegekend. ».

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. Aan de voorzitter, zijn vervanger en de vereffenaars kunnen ten hoogste dezelfde presentiegelden worden toegekend als de presentiegelden die toegekend zijn aan de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van dezelfde vereniging voor die vereniging in vereffening werd gesteld. ».

Art. 4. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

« In verenigingen die noch een directiecomité noch regionale bestuurscomités oprichten, kan het aantal bezoldigbare vergaderingen van de raad van bestuur verhoogd worden tot 24 per boekjaar. ».

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering,
Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35247]

8 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 4, 6, 7 et 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les limites et les conditions d'octroi des jetons de présence et d'autres indemnités qui peuvent être alloués dans le cadre du fonctionnement administratif d'une association prestataire de services ou chargée de mission

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale, notamment l'article 60, premier alinéa;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les limites et les conditions d'octroi des jetons de présence et d'autres indemnités qui peuvent être alloués dans le cadre du fonctionnement administratif d'une association prestataire de services ou chargée de missions;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 21 décembre 2012;

Vu l'avis 52.696/3 du Conseil d'Etat, donné le 31 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les limites et les conditions d'octroi des jetons de présence et d'autres indemnités qui peuvent être alloués dans le cadre du fonctionnement administratif d'une association prestataire de services ou chargée de missions, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Il est alloué aux membres du comité de direction statutairement constitué ou des comités de gestion régionaux statutairement constitués, par séance effectivement prestée, les mêmes jetons de présence que ceux accordés aux membres du conseil d'administration. » .

Art. 2. L'article 6 du même arrêté, en partie annulé par l'arrêt n° 195.040 du 2 juillet 2009 du Conseil d'Etat, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Sans préjudice de l'application de l'article 11, un double jeton de présence peut être alloué au président du conseil d'administration. Il peut être alloué un double jeton de présence aux autres membres du conseil d'administration pour les réunions dont ils assument la présidence effective en cas d'empêchement du président titulaire.

Au président du comité de direction ou des comités de gestion régionaux, il peut être alloué un double jeton de présence à moins qu'il n'ait déjà été alloué au chef de la présidence du conseil d'administration. Il peut être alloué un double jeton de présence aux autres membres du comité de direction ou des comités de gestion régionaux sous les mêmes conditions visées au premier alinéa.

Aux présidents et aux membres suppléants éventuels qui exercent un mandat exécutif auprès du participant sur la proposition duquel ils ont été nommés, il ne peut être octroyé qu'un seul jeton de présence.

Art. 3. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Les jetons de présence alloués au président, à son suppléant et aux liquidateurs peuvent au maximum être égaux à ceux alloués au président et aux membres du conseil d'administration de cette même association avant que celle-ci ne soit mise en liquidation. ».

Art. 4. Dans l'article 12 du même arrêté, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les associations qui ne procèdent ni à la constitution d'un comité de direction ni à celle de comités de gestion régionaux, le nombre de réunions rémunérables du conseil d'administration peut être augmenté jusqu'à 24 réunions par exercice. ».

Art. 5. Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 février 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35235]

22 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tijdelijke erkenning van de opleiding master in de industriële wetenschappen : elektromechanica van de Erasmushogeschool Brussel

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 60bis, ingevoegd bij het decreet van 19 maart 2004, opgeheven en hersteld bij het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op het decreet van 6 juli 2012 tot wijziging van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen wat het stelsel van kwaliteitszorg en accreditatie betreft, artikel 48, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2012;

Gelet op het door de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie definitief vastgestelde accreditatierapport van 29 november 2012 met een negatief eindoordeel voor de opleiding master in de industriële wetenschappen : elektromechanica van de Erasmushogeschool Brussel;

Gelet op het advies van de Erkenningscommissie, gegeven op 16 januari 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 februari 2013;

Overwegende dat de Erasmushogeschool Brussel op 20 december 2012 een aanvraagdossier voor tijdelijke erkenning heeft ingediend;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De opleiding master in de industriële wetenschappen : elektromechanica van de Erasmushogeschool Brussel krijgt een tijdelijke erkenning.

Art. 2. De tijdelijk erkenning, vermeld in artikel 1, geldt voor een periode van één jaar, namelijk voor het academiejaar 2013-2014.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35235]

22 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément temporaire de la formation de « master in de industriële wetenschappen : elektromechanica » (master en sciences industrielles : électromécanique) de l'Erasmushogeschool Brussel

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 60bis, inséré par le décret du 19 mars 2004, abrogé et rétabli par le décret du 6 juillet 2012;

Vu le décret du 6 juillet 2012 modifiant le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, pour ce qui est du système de gestion de la qualité et d'accréditation, notamment l'article 48, modifié par le décret du 21 décembre 2012;

Vu le rapport d'accréditation du 29 novembre 2012 définitivement établi par l'Organisation d'accréditation néerlandaise-française contenant une évaluation finale négative pour la formation de « master in de industriële wetenschappen : elektromechanica » de l'Erasmushogeschool Brussel;

Vu l'avis de la Commission d'Agrément, rendu le 16 janvier 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 février 2013;

Considérant que l'Erasmushogeschool Brussel a déposé, en date du 20 décembre 2012, un dossier de demande pour l'agrément temporaire;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La formation de « master in de industriële wetenschappen : elektromechanica » de l'Erasmushogeschool Brussel reçoit un agrément temporaire.

Art. 2. L'agrément temporaire, visé à l'article 1^{er}, vaut pour une période d'un an, à savoir pour l'année académique 2013-2014.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 février 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2013/35240]

14 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, wat betreft de aanstelling en de werking van de auditbureaus

De Vlaamse minister Van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 37;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, artikel 14, § 1, 2°, § 2, § 2/1, § 3, 2°;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voorzien is om een nieuwe erkenningsmethodiek voor de erkenning van dienstverleners in de kmo-portefeuille in te voeren tegen 1 april 2013, dat in het licht daarvan de samenwerkingsovereenkomsten met de erkende private arbeidsbemiddelingsbureaus in het kader van de individuele screening in de huidige erkenningsregeling reeds werden opgezegd, dat de nieuwe erkenningsmethode pas toegepast kan worden als een minimumaantal auditbureaus zijn aangesteld;

Overwegende dat om die redenen dit besluit dringend in werking moet treden,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de economie;

2° besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 : het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten;

3° organisatie : een vennootschap met rechtspersoonlijkheid;

4° dienstverlener : de dienstverlener, vermeld in artikel 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008;

5° kmpo-norm : een kwaliteitsnorm voor het verlenen van ondernemerschapsbevorderende diensten als vermeld in artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008, die is samengesteld uit verschillende indicatoren. De kmpo-norm wordt als bijlage bij dit besluit gevoegd. De gedetailleerde informatie inzake de kmpo-norm is ter beschikking op de website van het Agentschap Ondernemen;

6° audit : volgens een gestandaardiseerde methodiek registreren of een dienstverlener in overeenstemming is met de indicatoren die opgenomen zijn in de kmpo-norm;

7° certificering : een beslissing die aangeeft dat een dienstverlener op voldoende wijze in overeenstemming is met de indicatoren uit de kmpo-norm;

8° auditor : de persoon die met een arbeidsovereenkomst of met een samenwerkingsovereenkomst is tewerkgesteld bij een aangesteld auditbureau;

9° certificatiecommissie : een commissie van het aangestelde auditbureau die samengesteld is uit minstens twee auditoren.

HOOFDSTUK 2. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Ter uitvoering van artikel 14, § 1, 2°, § 2, § 2/1, en § 3, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 kan een dienstverlener erkend worden na een certificering door een aangesteld auditbureau.

HOOFDSTUK 3. — *De aanstelling als auditbureau**Afdeling 1. — De voorwaarden tot aanstelling als auditbureau*

Art. 3. Een organisatie kan aangesteld worden als auditbureau als voldaan is aan al de volgende voorwaarden :

1° georganiseerd zijn volgens de vereisten van de ISO 17021-norm en dat aantonen;

2° de vereisten van de ISO 17021-norm naleven en dat aantonen;

3° zelf geen dienstverlener zijn.

Art. 4. De aanstelling als auditbureau wordt toegekend voor een periode van vijf jaar die ingaat op de datum van de beslissing, vermeld in artikel 7.

Afdeling 2. — Procedure

Art. 5. De organisatie dient een aanvraag tot aanstelling als auditbureau in overeenkomstig de instructies op de website van het Agentschap Ondernemen.

Art. 6. Het Agentschap Ondernemen beoordeelt of de organisatie voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 3.

Art. 7. De minister beslist over de aanstelling van de organisatie op voorstel van het Agentschap Ondernemen.

Art. 8. De organisatie wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de beslissing door het Agentschap Ondernemen.

HOOFDSTUK 4. — *De voorwaarden die gelden voor het aangestelde auditbureau*

Art. 9. Het aangestelde auditbureau blijft voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 3.

Art. 10. Een auditor van het aangestelde auditbureau voert de audit uit en stelt een auditrapport op.

Art. 11. De certificatiecommissie van het aangestelde auditbureau beslist op basis van de auditrapporten over de certificering van de dienstverleners.

Art. 12. De auditor, vermeld in artikel 10, of de auditoren van de certificatiecommissie, vermeld in artikel 11, hebben met succes de opleiding over de auditmethode, vermeld in artikel 1, 6°, gevolgd.

Art. 13. Het aangestelde auditbureau wijst een afgevaardigde aan als lid van het toezichtcomité, die de voorwaarden naleeft van het intern werkingsreglement van het toezichtcomité, vermeld in artikel 18.

HOOFDSTUK 5. — *Uitsluiting van het aangestelde auditbureau*

Art. 14. Het aangestelde auditbureau kan uitgesloten worden van de aanstelling als de voorwaarden van dit besluit niet worden nageleefd.

Art. 15. De minister beslist over de uitsluiting van het aangestelde auditbureau op voorstel van het Agentschap Ondernemen.

Art. 16. De organisatie wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de uitsluiting door het Agentschap Ondernemen.

HOOFDSTUK 6. — *Het toezichtcomité*

Art. 17. Er wordt een toezichtcomité opgericht dat belast is met :

1° het toezicht op de naleving van de voorwaarden van dit besluit door de aangestelde auditbureaus;

2° de behandeling van klachten over de aangestelde auditbureaus;

3° het verlenen van advies met betrekking tot de aanstelling en uitsluiting van de auditbureaus;

4° de organisatie van de opleiding, vermeld in artikel 12.

Art. 18. Het Agentschap Ondernemen stelt het intern werkingsreglement van het toezichtcomité op.

HOOFDSTUK 7. — *Controle*

Art. 19. Het Agentschap Ondernemen kan, vanaf de indiening van de aanvraag tot aanstelling als auditbureau, vermeld in artikel 5, controleren of de voorwaarden van dit besluit worden nageleefd.

HOOFDSTUK 8. — *Inwerkingtreding*

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 14 februari 2013.

Brussel, 14 februari 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

Bijlage

KMOP - NORM

| | |
|-----------|--|
| A. | Activiteit Omschrijving vereiste : De dienstverlener is transparant over wat al dan niet in de activiteit zit en over zijn opgebouwde expertise en ervaring binnen deze activiteit. Hij beschikt zelf over de nodige expertise en ervaring om de dienst op een professionele manier aan te bieden en uit te voeren of doet hiervoor een beroep op een bevoegde contractant. |
| A.1. | De dienstverlener omschrijft en communiceert de activiteiten die hij aanbiedt en uitvoert op een duidelijke, beschrijvende en gestaafe manier. |
| A.2. | De dienstverlener communiceert voor elk project duidelijk met de klant over de aanpak en de grenzen van de opdracht. Dit gebeurt op een beschreven manier en dekt context, doelstellingen, inhoud, methodologie, uitvoeringsmodaliteiten (met inbegrip van wie de opdracht uitvoert), en prijsstelling. De dienstverlener communiceert ook duidelijk over mogelijke afwijkingen, opvolging en evaluatie. |
| A.3. | De dienstverlener toetst bij de opdrachtgever af in welke mate het voorstel beantwoordt aan zijn behoeften. |
| A.4. | De dienstverlener houdt voor elke lopende of uitgevoerde opdracht een uitgebreid projectdossier bij dat toegankelijk is. Hij bewaart de dossiers over een periode die afgestemd is op de aard van de activiteiten of specifieke archiveringsseisen die eraan verbonden zijn. |
| A.5. | De dienstverlener beschikt over voldoende geschikte menselijke middelen om de activiteit uit te voeren. |
| A.6. | De dienstverlener maakt gebruik van aangepaste ondersteunende middelen, infrastructuur en processen om de activiteit in te plannen, op te volgen en uit te voeren. Hij maakt hiervoor gebruik van een registratiesysteem waarin de uitgevoerde projecten te raadplegen zijn. |

| | |
|-----------|---|
| B. | <p>Bewijs van ervaring inzake de verleende diensten Omschrijving vereiste :</p> <p>De dienstverlener beschikt op bedrijfsniveau en op individueel niveau over de nodige kennis en kunde om een specifieke dienstverlening uit te voeren. Deze kennis en kunde worden opgedaan doorheen de loopbaan van het individu dat de opdracht zal uitvoeren. Ze zijn niet noodzakelijk beperkt tot de ervaring opgedaan bij de dienstverlener die de erkenning aanvraagt. De dienstverlener ziet erop toe dat de persoon met de juiste kennis en kunde op het gepaste project wordt ingezet.</p> |
| | ALGEMENE VEREISTEN |
| B.1. | De dienstverlener heeft een representatief aantal mensdagen gepresteerd en gefactureerd. Representatief betekent dat de gepresteerde dagen verspreid zijn over verschillende klanten en gespreid zijn over een aantal opeenvolgende maanden. De dagen werden gepresteerd in een recente periode. Dit geldt voor elke activiteit waarvoor de dienstverlener een erkenning aanvraagt. |
| B.2. | De dienstverlener ziet erop toe en is ervoor verantwoordelijk dat de persoon met de juiste kennis, ervaring en competenties wordt ingezet. Dit geldt voor elke fase van het project. De dienstverlener maakt hiervoor gebruik van een competentiebeheerssysteem. |
| B.3. | De dienstverlener gebruikt degelijke HR-processen voor zijn medewerkers en contractanten. Deze bevatten eisen met betrekking tot rekrutering en selectie, integratie, opleiding en begeleiding, opvolging en evaluatie. Wat de evaluatie betreft gaat dit in het bijzonder over de evaluatie van de opdrachten die ze hebben uitgevoerd. Deze processen dragen bij tot toekennen van (deel)projecten aan medewerkers en contractanten. |
| | ERVARINGSVEREISTEN |
| B.4. | De dienstverlener communiceert duidelijk naar de klant over de ervaring van diegene die de opdracht uitvoert. Het betreft zijn ervaring met de aangeboden activiteiten, al dan niet opgedaan binnen de dienstverlener. |
| B.5. | De dienstverlener heeft een representatief aantal jaren ervaring als dienstverlener opgedaan binnen de activiteit waarvoor hij een erkenning aanvraagt. |
| C. | <p>Domeinspecifieke competenties :</p> <p>Het Agentschap Ondernemen stelt een aantal domeinspecifieke vereisten voorop om in aanmerking te komen voor een erkenning. De dienstverlener en zijn te erkennen individuele dienstverlener(s) beantwoorden, op individuele basis, aan deze criteria.</p> <p>Omschrijving vereiste :</p> <p>De dienstverlener heeft ervaring opgedaan met een bepaalde vorm van dienstverlening. Voor bepaalde domeinen is er een specifieke inhoudelijke competentie vereist om de dienstverlening op een professionele manier uit te voeren. De desbetreffende activiteit in dit specifieke domein wordt uitgevoerd door een fysieke persoon die over deze domeinspecifieke inhoudelijke competentie(s) beschikt.</p> |
| | KENNISVEREISTEN |
| C.1. | De dienstverlener communiceert duidelijk aan de (potentiële) klant welke kennis de individuele dienstverlener die de opdracht zal uitvoeren, heeft in het domein. |
| | ERVARINGSVEREISTEN |
| C.2. | De dienstverlener communiceert duidelijk aan de (potentiële) klant welke ervaring de individuele dienstverlener die de opdracht zal uitvoeren, heeft in het domein. |
| C.3. | De individuele dienstverlener voert de opdrachten uit in het domein waarvoor de dienstverlener een erkenning aanvraagt. Deze uitvoering stemt de klanten tot tevredenheid. |
| C.4. | De individuele dienstverleners beantwoorden aan de voor het domein vooropgestelde eisen. |
| D. | <p>Klantentevredenheidspeiling Omschrijving vereiste :</p> <p>De dienstverlener heeft tevreden klanten, in het bijzonder voor de pijlers en de domeinen waarvoor hij een erkenning aanvraagt. Hij peilt op een systematische en diepgaande manier naar de tevredenheid. Aan alle klanten biedt hij de mogelijkheid om de dienstverlening te evalueren. De tevredenheidspeiling slaat zowel op inhoudelijke als vormelijke aspecten van de verkregen dienst. De resultaten van de peiling zijn toegankelijk. De bevraging leidt tot continue verbetering.</p> |
| D.1. | De dienstverlener hanteert een systematische schriftelijke of mondelinge klantentevredenheidspeiling. Alle klanten krijgen de mogelijkheid om hun mening te geven. |
| D.2. | De tevredenheidspeiling slaat zowel op inhoudelijke als vormelijke aspecten van de dienstverlening. Alle aspecten van de dienstverlening komen op een gedifferentieerde wijze aan bod. Specifiek voor opleiding : zowel de deelnemer als de opdrachtgever krijgen de mogelijkheid om hun mening te geven. Het systeem laat een scoring van de verschillende onderdelen toe. |
| D.3. | De dienstverlener bevraagt bij de klant zowel tussentijds als finaal de mate waarin de vooraf bepaalde verwachtingen ingelost zijn. |
| D.4. | De dienstverlener registreert de resultaten van de klantentevredenheidspeiling. Uit de registratie blijkt dat de evaluatie representatief is en dat de klanten tevreden zijn, zowel in het algemeen als over de subsidiabele dienstverlening. |

| | |
|-----------|---|
| D.5. | De tevredenheidspeiling laat toe om concrete getuigenissen op te nemen. |
| D.6. | De dienstverlener verwerkt systematisch de resultaten van de klantentevredenheidspeiling en registreert deze. |
| D.7. | De analyse en verwerking van de resultaten van de klantentevredenheidspeiling dragen bij tot continue verbetering. |
| E. | Kennis KMO-Portefeuille Omschrijving vereiste : De dienstverlener heeft kennis van de KMO-portefeuille en de regels ervan, met als doel deze correct te gebruiken. |
| | ALGEMENE VEREISTEN |
| E.1. | De dienstverlener beschrijft gericht en bondig de activiteiten waarvoor hij een erkenningsaanvraag indient. Hij beperkt zich tot de activiteiten die hiervoor in aanmerking komen. |
| E.2. | Als de dienstverlener al beschikt over een erkenning van de KMO-Portefeuille, legt hij een kopie voor van de verklaring op erewoord die hij in het verleden heeft ingediend bij het Agentschap Ondernemen. Bij gebrek aan kopie communiceert hij schriftelijk wie de verklaring op erewoord ondertekend heeft. |
| E.3. | De overeenkomst tussen de dienstverlener en de opdrachtgever wordt conform de voorschriften opgesteld. |
| E.4. | De factuur van de dienstverlener aan de opdrachtgever wordt conform de voorschriften opgesteld. |
| E.5. | De subsidieaanvragen worden tijdig ingediend. |
| E.6. | De dienstverlener dient enkel subsidieaanvragen in voor dienstverlening aan werkenden in de onderneming, conform de voorschriften. |
| E.7. | De prijs voor eenzelfde dienst is dezelfde, ongeacht of deze door de KMO-Portefeuille wordt betaald of niet. |
| | PIJLERSPECIFIEKE VEREISTEN |
| E.8. | Opleiding De dienstverlener bewaart de aanwezigheidslijsten . |
| E.9. | Opleiding De dienstverlener reikt een gepersonaliseerd vormingsattest uit . |
| E.10. | Advies : algemeen De dienstverlener bewaart het verleende advies, strategisch advies, advies voor internationaal ondernemen of de technologieverwerking en bijhorende prestatiestaten. |
| E.11. | Advies : algemeen De dienstverlener dient enkel subsidieaanvragen in voor adviezen die niet van permanente of periodieke aard zijn. De adviezen hebben geen betrekking op de gewone bedrijfsuitgaven van de onderneming. |
| E.12. | Advies De dienstverlener verleent een schriftelijk advies dat een analyse, een advies en een implementatieplan omvat. |
| E.13. | Advies Internationaal ondernemen De dienstverlener geeft schriftelijke doelmatige raadgevingen en aanbevelingen over opportuniteiten en oplossingen aan bedrijven die willen internationaliseren. |
| E.14. | Strategisch Advies De dienstverlener verleent schriftelijk en op maat advies bij kantelmomenten binnen een onderneming. Het advies is van een minimumomvang en conform de voorschriften. |
| F. | Integriteit Omschrijving vereiste : De dienstverlener leeft de regelgeving, de wetgeving en de algemeen aanvaarde handelspraktijken na. Hij is bevoegd om de activiteit waarvoor hij een erkenning aanvraagt, uit te voeren. |
| | BEVOEGDHEID EN HOEDANIGHEID |
| F.1. | Bij de aankomst van de auditor geeft de dienstverlener onmiddellijk de toegang tot de opgevraagde documenten. De dienstverlener heeft deze documenten met zorg voorbereid. |
| F.2. | De dienstverlener heeft een juridisch bestaan. Hij is bevoegd om de activiteit waarvoor hij een erkenning aanvraagt, uit te voeren. |
| F.3. | De bestuurders en verantwoordelijken van de dienstverlener in een recent verleden zijn gekend. Ze zijn in het verleden niet in vraag gesteld of betrokken bij onderzoeken naar onrechtmatig gebruik van de KMO-Portefeuille of bij een niet-verschoonbaar faillissement. De bestuurders en verantwoordelijken besteden er de nodige aandacht aan dat dit ook het geval is voor medewerkers en onderaannemers. |
| F.4. | De dienstverlener voert de diensten waarvoor een erkenning wordt gevraagd op een onafhankelijke wijze uit. |

| | |
|---|---|
| F.5. | De dienstverlener voert de diensten waarvoor hij een erkenning vraagt zelf uit of hij besteedt ze uit aan een fysieke persoon, zelfstandige of éénpersoonsbedrijf. Als hij de diensten uitbesteedt aan een andere contractant is deze zelf een voor de KMO-Portefeuille erkende dienstverlener. De dienstverlener is beperkt verbonden met niet-erkende dochter-, moeder- of zusterbedrijven die betrokken zijn bij het uitvoeren of beheren van de projecten. Voor de uitbesteding beschikt hij over een geldige dienstovereenkomst. De dienstverlener behoudt de verantwoordelijkheid over alle aspecten van de geleverde diensten. |
| CONTINUÏTEIT EN BEDRIJFSPRAKTIJKEN | |
| F.6. | De dienstverlener stelt zijn jaarrekeningen of resultatenrekening tijdig op. Hij legt deze tijdig neer bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België indien door het vennootschapsrecht opgelegd. |
| F.7. | De dienstverlener vervult zijn sociale en fiscale verplichtingen. |
| F.8. | De dienstverlener heeft een beperkt aantal veranderingen gekend van zijn maatschappelijke zetel in de voorbije 3 jaar. |
| F.9. | De dienstverlener is solvabel, rendabel en beschikt over de nodige liquide middelen. |
| F.10. | De dienstverlener beheert actief de klantenvorderingen. De achterstallige betalingen door klanten zijn beperkt, kunnen uitgelegd en gestaafd worden. Ze zijn niet het gevolg van mogelijke betwisting over de kwaliteit van de geleverde diensten. |
| F.11. | De dienstverlener respecteert zijn financiële engagementen ten aanzien van zijn leveranciers en andere geldschietters. De achterstallige betalingen aan leveranciers en andere geldschietters zijn beperkt, kunnen uitgelegd en gestaafd worden. |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 14 februari 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapbevorderende diensten, wat betreft de aanstelling en de werking van de auditbureaus.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Economie, Sciences et Innovation

[C – 2013/35240]

14 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la désignation et le fonctionnement des bureaux d'audit

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, notamment l'article 14, § 1^{er}, 2°, § 2, § 2/1, § 3, 2°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est prévu d'introduire une nouvelle méthodologie d'agrément pour l'agrément de prestataires de services au portefeuille PME avant le 1^{er} avril 2013; que, dans cette optique, les accords de coopération avec les bureaux de placement privés dans le cadre du screening individuel dans le règlement d'agrément actuel ont déjà été résiliés, que la nouvelle méthode d'agrément ne pourra être appliquée qu'après la désignation d'un nombre minimal de bureaux d'audit;

Considérant que pour ces raisons, le présent arrêté doit entrer en vigueur d'urgence,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Ministre : le Ministre flamand ayant l'économie dans ses attributions;

2° arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat;

3° organisation : une société dotée de la personnalité juridique;

4° prestataire de services : le prestataire de services, visé à l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008;

5° norme ppme : une norme de qualité pour la prestation de services promouvant l'entrepreneuriat, tels que visés à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008, qui se compose de différents indicateurs. La norme ppme est annexée au présent arrêté. Les informations détaillées relatives à la norme ppme sont disponibles sur le site web de l'« Agentschap Ondernemen » (Agence de l'Entrepreneuriat);

6° audit : enregistrer, selon une méthodologie standardisée, si un prestataire de services est conforme aux indicateurs repris dans la norme ppme;

7° certification : une décision indiquant qu'un prestataire de services est suffisamment conforme aux indicateurs de la norme ppme;

8° auditeur : la personne employée auprès d'un bureau d'audit désigné sur la base d'un contrat de travail ou d'un accord de coopération;

9° commission de certification : une commission du bureau d'audit désigné, composée d'au moins deux auditeurs.

CHAPITRE 2. — *Champ d'application*

Art. 2. En exécution de l'article 14, § 1^{er}, 2°, § 2, § 2/1, et § 3, 2°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008, un prestataire de services peut être agréé après une certification par un bureau d'audit désigné.

CHAPITRE 3. — *La désignation comme bureau d'audit*

Section 1^{re}. — Les conditions de désignation comme bureau d'audit

Art. 3. Une organisation peut être désignée comme bureau d'audit si elle remplit les conditions suivantes :

1° être organisée selon les exigences de la norme ISO 17021, et le démontrer;

2° respecter les exigences de la norme ISO 17021, et le démontrer;

3° ne pas être un prestataire de services elle-même.

Art. 4. La désignation comme bureau d'audit est accordée pour une période de cinq ans qui prend cours à la date de la décision, visée à l'article 7.

Section 2. — Procédure

Art. 5. L'organisation introduit une demande de désignation comme bureau d'audit conformément aux instructions sur le site web de l'« Agentschap Ondernemen ».

Art. 6. L'« Agentschap Ondernemen » apprécie si l'organisation répond aux conditions visées à l'article 3.

Art. 7. Le Ministre décide de la désignation de l'organisation sur la proposition de l'« Agentschap Ondernemen ».

Art. 8. L'« Agentschap Ondernemen » informe l'organisation par écrit de la décision.

CHAPITRE 4. — *Les conditions applicables au bureau d'audit désigné*

Art. 9. Le bureau d'audit désigné continue à remplir les conditions visées à l'article 3.

Art. 10. Un auditeur du bureau d'audit désigné effectue l'audit et établit un rapport d'audit.

Art. 11. La commission de certification du bureau d'audit désigné décide, sur la base des rapports d'audit, de la certification des prestataires de services.

Art. 12. L'auditeur, visé à l'article 10, ou les auditeurs de la commission de certification, visés à l'article 11, ont suivi avec fruit la formation relative à la méthode d'audit, visée à l'article 1^{er}, 6°.

Art. 13. Le bureau d'audit désigné désigne un délégué comme membre du comité de suivi, qui respecte les conditions du règlement de fonctionnement interne du comité de suivi, visé à l'article 18.

CHAPITRE 5. — *Exclusion du bureau d'audit désigné*

Art. 14. Le bureau d'audit désigné peut être exclu de la désignation si les conditions du présent arrêté ne sont pas respectées.

Art. 15. Le Ministre décide de l'exclusion du bureau d'audit désigné sur la proposition de l'« Agentschap Ondernemen ».

Art. 16. L'« Agentschap Ondernemen » informe l'organisation par écrit de l'exclusion.

CHAPITRE 6. — *Le comité de suivi*

Art. 17. Il est créé un comité de suivi, chargé :

1° du suivi du respect des conditions du présent arrêté par les bureaux d'audit désignés;

2° du traitement des plaintes relatives aux bureaux d'audit désignés;

3° de l'émission d'avis relatif à la désignation et à l'exclusion des bureaux d'audit;

4° de l'organisation de la formation, visée à l'article 12.

Art. 18. L'« Agentschap Ondernemen » établit le règlement de fonctionnement interne du comité de suivi.

CHAPITRE 7. — *Contrôle*

Art. 19. L'« Agentschap Ondernemen » peut contrôler, à partir de l'introduction de la demande de désignation comme bureau d'audit, visée à l'article 5, si les conditions du présent arrêté sont respectées.

CHAPITRE 8. — *Entrée en vigueur*

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 février 2013.

Bruxelles, le 14 février 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Annexe

NORME - PPME

| | |
|------|--|
| A. | <p>Activité Description exigence :</p> <p>Le prestataire de services communique de manière transparente sur ce que l'activité contient ou non, et sur l'expertise et l'expérience qu'il a acquises dans le cadre de cette activité. Il dispose de l'expertise et de l'expérience requises pour offrir et exécuter le service de manière professionnelle, ou il fait appel à un contractant compétent à cet effet.</p> |
| A.1. | Le prestataire de services définit et communique les activités qu'il offre et exécute de manière claire, descriptive et étayée. |
| A.2. | Pour chaque projet, le prestataire de services communique clairement avec le client sur l'approche et les limites de la mission. Cette communication se fait de manière décrite et couvre le contexte, les objectifs, le contenu, la méthodologie, les modalités d'exécution (y compris celui qui exécute la mission) et la formation des prix. Le prestataire de services communique également clairement sur des dérogations éventuelles, le suivi et l'évaluation. |
| A.3. | Le prestataire de services vérifie auprès du donneur d'ordre dans quelle mesure la proposition répond à ses besoins. |
| A.4. | Pour chaque mission en cours ou exécuté, le prestataire de services tient un dossier de projet étendu et accessible. Il conserve les dossiers pendant une période adaptée à la nature des activités ou aux exigences d'archivage spécifiques qui y sont liées. |
| A.5. | Le prestataire de services dispose de ressources humaines appropriées suffisantes pour réaliser l'activité. |
| A.6. | Le prestataire de services utilise des moyens, de l'infrastructure et des processus d'appui adaptés pour planifier, suivre et exécuter l'activité. A cette fin, il utilise un système d'enregistrement dans lequel les projets exécutés peuvent être consultés. |
| B. | <p>Preuve d'expérience en matière de services prestés Description exigence :</p> <p>Le prestataire de service dispose, au niveau de l'entreprise et au niveau individuel, des connaissances et du savoir-faire nécessaires pour effectuer une prestation de services spécifique. Ces connaissances et savoir-faire sont acquis pendant la carrière de l'individu qui réalisera la mission. Ils ne sont pas nécessairement limités à l'expérience acquise auprès du prestataire de services qui demande l'agrément. Le prestataire de services veille à ce que la personne disposant des connaissances et du savoir-faire appropriés soit affectée au projet approprié.</p> |
| | EXIGENCES GENERALES |
| B.1. | Le prestataire de services a presté et facturé un nombre de jours-homme représentatif. Représentatif signifie que les jours prestés sont répartis sur différents clients et sur un nombre de mois successifs. Ces jours ont été prestés dans une période récente. Cela s'applique à toute activité pour laquelle le prestataire de services demande un agrément. |
| B.2. | Le prestataire de services veille à ce que, et en porte la responsabilité, la personne disposant des connaissances, expérience et compétences appropriées, soit affectée. Cela s'applique à chaque phase du projet. Le prestataire de services utilise un système de gestion des compétences à cet effet. |
| B.3. | Le prestataire de services utilise des processus RH solides pour ses collaborateurs et contractants. Ceux-ci contiennent des exigences en ce qui concerne le recrutement et la sélection, l'intégration, la formation et l'accompagnement, le suivi et l'évaluation. L'évaluation en particulier concerne l'évaluation des missions qu'ils ont effectuées. Ces processus contribuent à l'octroi de projets (partiels) à des collaborateurs et des contractants. |
| | EXIGENCES EN MATIERE D'EXPERIENCE |
| B.4. | Le prestataire de services communique clairement avec le client sur l'expérience de la personne exécutant la mission. Il s'agit de son expérience relative aux activités offertes, acquises ou non auprès du prestataire de services. |
| B.5. | Le prestataire de services dispose d'un nombre représentatif d'expérience en tant que prestataire de services, acquis dans le cadre de l'activité pour laquelle il demande un agrément. |

| | |
|--|---|
| C. | <p>Compétences spécifiques au domaine :</p> <p>L'« Agentschap Ondernemen » soumet l'octroi d'un agrément à un nombre d'exigences spécifiques au domaine. Le prestataire de services et son (ses) prestataire(s) de services individuel(s) répondent, sur une base individuelle, à ces critères.</p> <p>Description exigence :</p> <p>Le prestataire de services a acquis de l'expérience avec une forme déterminée de prestation de services. Pour certains domaines, une compétence de fond spécifique est requise pour effectuer la prestation de services de manière professionnelle. L'activité concernée dans ce domaine spécifique est effectuée par une personne physique disposant de cette (ces) compétence(s) de fond spécifique(s) au domaine.</p> |
| EXIGENCES EN MATIERE DE CONNAISSANCES | |
| C.1. | Le prestataire de services communique clairement au client (potentiel) sur les connaissances dont dispose le prestataire de services individuel qui effectuera la mission, dans le domaine. |
| EXIGENCES EN MATIERE D'EXPERIENCE | |
| C.2. | Le prestataire de services communique clairement au client (potentiel) sur l'expérience dont dispose le prestataire de services individuel qui effectuera la mission, dans le domaine. |
| C.3. | Le prestataire de services individuel exécute les missions dans le domaine pour lequel le prestataire de services demande un agrément. Cette exécution rend les clients contents. |
| C.4. | Les prestataires de services répondent aux exigences fixées pour le domaine. |
| D. | <p>Enquête de satisfaction client</p> <p>Description exigence :</p> <p>Le prestataire de services a des clients contents, en particulier pour les piliers et les domaines pour lesquels il demande un agrément. Il sonde la satisfaction de manière systématique et approfondie. Il offre à tous les clients la possibilité d'évaluer les services. L'enquête de satisfaction concerne les aspects thématiques et formels des services rendus. Les résultats de l'enquête sont accessibles. L'enquête aboutit à une amélioration continue.</p> |
| D.1. | Le prestataire de services utilise une enquête de satisfaction client systématique écrite ou orale. Tous les clients ont la possibilité de donner leur avis. |
| D.2. | L'enquête de satisfaction concerne les aspects thématiques et formels des services. Tous les aspects de la prestation de services sont abordés de manière différenciée. Spécifiquement pour la formation : tant le participant que le donneur d'ordre ont la possibilité de donner leur avis. Le système permet l'attribution d'un score aux différentes parties. |
| D.3. | Le prestataire de services interroge le client, tant à titre intérimaire qu'à la fin, sur la mesure dans laquelle il est répondu aux attentes déterminées au préalable. |
| D.4. | Le prestataire de services enregistre les résultats de l'enquête de satisfaction client. Il résulte de l'enregistrement que l'évaluation est représentative et que les clients sont contents, tant en général que des services subventionnables. |
| D.5. | L'enquête de satisfaction permet d'inclure des témoignages concrets. |
| D.6. | Le prestataire de services traite les résultats de l'enquête de satisfaction client de manière systématique et les enregistre. |
| D.7. | L'analyse et le traitement des résultats de l'enquête de satisfaction client contribuent à une amélioration continue. |
| E. | <p>Connaissance Portefeuille PME</p> <p>Description exigence :</p> <p>Le prestataire de services connaît le portefeuille PME et ses règles, dans l'objectif d'une utilisation correcte de celui-ci.</p> |
| EXIGENCES GENERALES | |
| E.1. | Le prestataire de services décrit de manière ponctuelle et succincte les activités pour lesquelles il demande un agrément. Il se limite aux activités éligibles. |
| E.2. | Si le prestataire de services dispose déjà d'un agrément du Portefeuille PME, il présente une copie de la déclaration sur l'honneur qu'il a introduite dans le passé auprès de l'« Agentschap Ondernemen ». A défaut d'une copie, il communique par écrit le signataire de la déclaration sur l'honneur. |
| E.3. | La convention entre le prestataire de services et le donneur d'ordre est établie conformément aux prescriptions. |
| E.4. | La facture du prestataire de services au donneur d'ordre est établie conformément aux prescriptions. |
| E.5. | Les demandes de subvention sont introduites à temps. |
| E.6. | Le prestataire de services n'introduit des demandes de subvention que pour la prestation de services aux travailleurs dans l'entreprise, conformément aux prescriptions. |
| E.7. | Le prix pour un même service est le même, qu'il soit payé par le Portefeuille PME ou non. |
| EXIGENCES SPECIFIQUES AU PILIER | |

| | |
|-------|--|
| E.8. | Formation Le prestataire de services conserve les listes de présence . |
| E.9. | Formation Le prestataire de services délivre une attestation de formation personnalisée . |
| E.10. | Conseils : généralités Le prestataire de services conserve les conseils, les conseils stratégiques, les conseils destinés à l'entrepreneuriat international ou de l'exploration des technologies qu'il a fournis, ainsi que les états des prestations y afférents. |
| E.11. | Conseils : généralités Le prestataire de services n'introduit des demandes de subvention que pour des conseils qui ne sont pas de nature permanents ou périodiques. Les conseils ne concernent pas les dépenses normales de l'entreprise. |
| E.12. | Conseils Le prestataire de services rend des conseils écrits comprenant une analyse, des conseils et un plan d'exécution. |
| E.13. | Conseils destinés à l'Entrepreneuriat international Le prestataire de services donne des conseils et recommandations efficaces écrits concernant des opportunités et des solutions aux entreprises qui souhaitent s'internationaliser. |
| E.14. | Conseils stratégiques Le prestataire de services rend des conseils écrits et sur mesure lors de moments charnières au sein d'une entreprise. Les conseils ont une ampleur minimale et sont établis conformément aux prescriptions. |

| | |
|-----------|--|
| F. | Intégrité Description exigence : Le prestataire de services respecte la réglementation, la législation et les pratiques commerciales acceptées. Il est compétent pour réaliser l'activité pour laquelle il demande un agrément. |
| | COMPETENCE ET QUALITE |
| F.1. | Lorsque l'auditeur arrive, le prestataire de services donne immédiatement accès aux documents demandés. Le prestataire de services a méticuleusement préparé ces documents. |
| F.2. | Le prestataire de services a une personnalité juridique. Il est compétent pour réaliser l'activité pour laquelle il demande un agrément. |
| F.3. | Les administrateurs et responsables du prestataire de services dans le passé récent sont connus. Dans le passé, ils n'ont pas été mis en question ou associés à des enquêtes sur l'utilisation illégitime du Portefeuille PME ou à une faillite non excusable. Les administrateurs et responsables sont suffisamment attentifs à ce que cela s'applique également aux travailleurs et aux sous-traitants. |
| F.4. | Le prestataire de services effectue de manière indépendante les services pour lesquels un agrément est demandé. |
| F.5. | Le prestataire de services effectue lui-même les services pour lesquels il demande un agrément, ou il les sous-traite à une personne physique, un indépendant ou une entreprise unipersonnelle. Lorsqu'il sous-traite les services à un autre contractant, celui-ci est lui-même un prestataire de services agréé pour le Portefeuille PME. Le prestataire de services a un lien restreint avec des filiales, des entreprises mères ou des entreprises sœurs non agréées qui sont associées à l'exécution ou à la gestion des projets. Il dispose d'une convention de services valable pour la sous-traitance. Le prestataire de services maintient la responsabilité de tous les aspects des services rendus. |
| | CONTINUITÉ ET PRATIQUES DES ENTREPRISES |
| F.6. | Le prestataire de services établit ses comptes annuels ou son compte de résultats à temps. Il les dépose à temps auprès de la Centrale des Bilans de la Banque nationale de Belgique si le droit des sociétés l'impose. |
| F.7. | Le prestataire de services remplit ses obligations sociales et fiscales. |
| F.8. | Le prestataire de services a connu un nombre restreint de changements de son siège social au cours des 3 dernières années. |
| F.9. | Le prestataire de services est solvable, rentable et dispose des ressources liquides nécessaires. |
| F.10. | Le prestataire de services gère activement les créances clients. Les arriérés de clients sont limités et peuvent être expliqués et appuyés. Ils ne résultent pas d'une contestation éventuelle de la qualité des services rendus. |
| F.11. | Le prestataire de services respecte ses engagements financiers à l'égard de ses fournisseurs et d'autres bailleurs de fonds. Les arriérés aux fournisseurs et aux autres bailleurs de fonds sont limités et peuvent être expliqués et appuyés. |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 février 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la désignation et le fonctionnement des bureaux d'audit.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201449]

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, l'article 3, § 1^{er}, 1^o, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de faire entrer en vigueur la modification envisagée dans les meilleurs délais et ce, au plus tard avant la clôture de la campagne laitière 2012-2013 qui intervient au 31 mars 2013;

Vu l'avis 52.849/4 du Conseil d'État, donné le 13 février 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'article 15, § 1^{er}, 7^o, c), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 a été modifié par l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008;

Considérant que l'objet de cette modification était de préciser qu'en cas d'excédent de libérations par rapport aux demandes de réallocation, l'excédent des quotas non réalloués devait être restitué à leur titulaire;

Considérant que le texte de cette disposition prévoit en réalité que la quantité à libérer est obtenue en multipliant la demande initiale par le ratio somme des litres non réalloués divisée par la somme des litres qui ont fait l'objet d'une demande de libération;

Considérant dès lors que cette disposition n'a pas été correctement formulée, de sorte que les producteurs libérateurs de quotas devraient se voir restituer plus de litres que nécessaire, et ce, au détriment des bénéficiaires de la réallocation qui devraient recevoir, en conséquence, moins de litres;

Considérant qu'il convient de procéder à la modification de cette disposition pour que la formule de calcul prévue puisse être correctement exécutée;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 15, § 1^{er}, 7^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, complété par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008, le c) est remplacé par ce qui suit :

« c) Lorsque la somme des quantités à réallouer aux producteurs visés en a et b est inférieure à la somme des quantités qui ont fait l'objet d'une demande de libération, chaque demande de libération est réduite en fonction de l'importance relative des litres en surplus non réalloués, comme suit. Par producteur, la quantité non libérée est obtenue en multipliant la demande initiale par le ratio somme des litres non réalloués divisée par la somme des litres qui ont fait l'objet d'une demande de libération. Les litres non libérés ainsi obtenus sont restitués à leur titulaire. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain du jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 février 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201449]

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, insbesondere des Artikels 3, § 1, 1^o, abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet wird, die geplante Abänderung so schnell wie möglich, d.h. spätestens vor dem Abschluss des Milchwirtschaftsjahrs 2012-2013 am 31. März 2013 in Kraft treten zu lassen;

Aufgrund des am 13. Februar 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2^o, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 52.849/4 des Staatsrats;

In der Erwägung, dass Artikel 15, § 1, 7^o, c) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 durch Artikel 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 abgeändert worden ist;

In der Erwägung, dass der Zweck dieser Abänderung darin bestand, darauf hinzuweisen, dass im Falle einer überschüssigen Freigabe im Verhältnis zu den Neuaufteilungsanträgen der Überschuss der nicht neu aufgeteilten Milchquoten ihrem Inhaber zurück erstattet werden musste;

In der Erwägung, dass der Wortlaut dieser Bestimmung in Wirklichkeit vorsieht, dass die freizugebende Menge durch die Multiplizierung des ursprünglichen Antrags mit dem Koeffizienten "Summe der nicht neu aufgeteilten Liter, die durch die Summe von Litern, die Gegenstand eines Antrags auf Freigabe wurden, dividiert wird" erzielt wird;

In der Erwägung, dass diese Bestimmung somit nicht richtig formuliert worden ist, so dass die Erzeuger, die Milchquoten freigeben, mehr Liter als nötig zurück erhalten müssten, dies zum Nachteil der Empfangsberechtigten der Neuaufteilung, die folglich weniger Liter erhalten würden;

In der Erwägung, dass diese Bestimmung abzuändern ist, damit die vorgesehene Berechnungsformel richtig angewandt werden kann;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 15, § 1, 7^o des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, ergänzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008, wird Buchstabe *c*) durch folgenden Text ersetzt:

"*c*) Wenn die Summe der den in *a* und *b* erwähnten Erzeugern neu aufzuteilenden Mengen unter der Summe der Mengen, die Gegenstand eines Antrags auf Freigabe worden sind, liegt, wird jeder Antrag auf Freigabe je nach der relativen Bedeutung der nicht neu aufgeteilten überzähligen Liter wie folgt verringert: Pro Erzeuger wird die nicht freigegebene Menge durch die Multiplizierung des ursprünglichen Antrags mit dem Koeffizienten "Summe der nicht neu aufgeteilten Liter, die durch die Summe von Litern, die Gegenstand eines Antrags auf Freigabe wurden, dividiert wird" erzielt. Die so erhaltenen nicht freigegebenen Liter werden ihrem Inhaber zurückgegeben."

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage nach demjenigen seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Februar 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201449]

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1^o, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ingegeven door de noodzaak om de in het vooruitzicht gestelde wijziging onverwijld in werking te laten treden, uiterlijk voor afloop van het zuivelseizoen 2012-2013, op 31 maart 2013;

Gelet op advies 52.849/4 van de Raad van State, gegeven op 13 februari 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat artikel 15, § 1, 7^o, *c*), van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2009 gewijzigd werd bij artikel 7 van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008;

Overwegende dat die wijziging ertoe strekte, aan te stippen dat bij een overmaat aan vrijmakingen tegenover de aanvragen tot hertoewijzing het overschot aan niet herverdeelde quota's aan de houder ervan teruggegeven dienden te worden;

Overwegende dat die bepaling in de tekst in werkelijkheid bepaalt dat de vrij te maken hoeveelheid gekregen door de oorspronkelijke aanvraag te vermenigvuldigen door de ratio "som van de niet-herverdeelde liters gedeeld door de som van de liters die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vrijmakingsaanvraag";

Overwegende dat de formulering van die bepaling bijgevolg onduidelijk was, zodat de producenten die quota's vrijmaken meer liters teruggegeven wordt dan noodzakelijk, terwijl degenen die in aanmerking komen voor herverdeling daar zij zodus minder liters zouden krijgen;

Overwegende dat die bepaling gewijzigd dient te worden voor een correcte uitvoering van de voorziene berekeningsformule;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 15, § 1, 7^o, van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten, aangevuld met het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 onder *c*) volgende wijziging wordt ingevoerd :

"Wanneer de som van de hoeveelheden die aan de in *a* en *b* bedoelde producenten te herverdelen is, kleiner is dan de som van de hoeveelheden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vrijmakingsaanvraag, wordt elke vrijmakingsaanvraag naar gelang van het relatieve belang van de niet-herverdeelde extra liters verminderd als volgt : per producent wordt de niet-vrijgemaakte, hem terug te geven hoeveelheid gekregen door de oorspronkelijke aanvraag te vermenigvuldigen door de ratio". De niet-vrijgemaakte liters worden aan hun voormaliger teruggegeven. ...som van de niet-herverdeelde liters gedeeld door de som van de liters die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vrijmakingsaanvraag. "vervangen wordt door de volzin"."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 februari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201450]

**28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant répartition des membres du Parlement wallon entre les circonscriptions électorales**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment les articles 24, § 2, et 26, §§ 3 et 4;

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 5, alinéa 1^{er};
Vu la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale, notamment l'article 33, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 septembre 2003 portant répartition des membres du Conseil régional wallon entre les circonscriptions électorales;

Vu les chiffres de population résultant du nombre d'habitants inscrits au Registre national des personnes physiques en date du 28 mai 2012, publiés au *Moniteur belge* du 27 novembre 2012;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'élection du Parlement wallon se fait comme suit :

| PROVINCE | CIRCONSCRIPTION ELECTORALE | NOMBRE DE PARLEMENTAIRES ELUS PAR CIRCONSCRIPTION |
|----------------------------|----------------------------------|---|
| Province du Brabant wallon | Nivelles | 8 |
| Province du Hainaut | Tournai-Ath-Mouscron | 7 |
| | Charleroi | 9 |
| | Mons | 5 |
| | Soignies | 4 |
| | Thuin | 3 |
| Province de Liège | Huy-Waremme | 4 |
| | Liège | 13 |
| | Verviers | 6 |
| Province de Luxembourg | Arlon-Bastogne-Marche-en-Famenne | 3 |
| | Neufchâteau-Virton | 2 |
| Province de Namur | Namur | 7 |
| | Dinant-Philippeville | 4 |

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 4 septembre 2003 portant répartition des membres du Conseil régional wallon entre les circonscriptions électorales est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la prochaine élection du Parlement wallon.

Art. 4. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 février 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201450]

**28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Verteilung der Mitglieder des Wallonischen Parlaments unter den Wahlkreisen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, insbesondere der Artikel 24, § 2 und 26, § 3 und § 4;

Aufgrund des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, insbesondere des Artikels 5, Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 13. Dezember 2002 zur Abänderung verschiedener Wahlrechtsvorschriften, insbesondere des Artikels 33, Absatz 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. September 2003 zur Verteilung der Mitglieder des Wallonischen Regionalrates unter den Wahlkreisen;

Aufgrund der im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. November 2012 veröffentlichten Bevölkerungszahlen, die sich aus den am 28. Mai 2012 im Nationalregister der natürlichen Personen eingetragenen Einwohnern ergeben;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wahl des Wallonischen Parlaments findet wie folgt statt:

| PROVINZ | WAHLKREIS | ANZAHL GEWÄHLTER PARLAMENTARIER PRO WAHLKREIS |
|----------------------------|----------------------------------|---|
| Provinz Wallonisch-Brabant | Nivelles | 8 |
| Provinz Hennegau | Tournai-Ath-Mouscron | 7 |
| | Charleroi | 9 |
| | Mons | 5 |
| | Soignies | 4 |
| | Thuin | 3 |
| Provinz Lüttich | Huy-Waremme | 4 |
| | Lüttich | 13 |
| | Verviers | 6 |
| Provinz Luxemburg | Arlon-Bastogne-Marche-en-Famenne | 3 |
| | Neufchâteau-Virton | 2 |
| Provinz Namur | Namur | 7 |
| | Dinant-Philippeville | 4 |

Art. 2 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. September 2003 zur Verteilung der Mitglieder des Wallonischen Regionalrates unter den Wahlkreisen wird aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt bei der nächsten Wahl des Wallonischen Parlaments in Kraft.

Art. 4 - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Februar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201450]

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot verdeling van de leden van het Waalse Parlement tussen de kieskringen

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 juli 1980 hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, inzonderheid op de artikelen 24, § 2, en 26, §§ 3 en 4;

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, inzonderheid op artikel 5, lid 1;

Gelet op de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving, inzonderheid op artikel 33, lid 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 september 2003 tot verdeling van de leden van de Waalse Gewestraad over de kieskringen;

Gelet op de bevolkingscijfers voortvloeiend uit het aantal inwoners ingeschreven in het Rijksregister der natuurlijke personen op 28 mei 2012, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2012;

Op de voordracht van de Minister-President,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De verkiezing van de Waalse Gewestraad geschiedt als volgt :

| PROVINCIE | KIESKRING | AANTAL PARLEMENTSLEDEN VERKOZEN PER KIESKRING |
|---------------------------|-----------|---|
| Provincie Waals Brabant : | Nijvel | 8 |

| PROVINCIE | KIESKRING | AANTAL PARLEMENTSLEDEN VERKOZEN PER KIESKRING |
|----------------------|-------------------------------------|--|
| Provincie Henegouwen | Doornik-Aat-Moeskroen | 7 |
| | Charleroi | 9 |
| | Bergen | 5 |
| | Zinnik | 4 |
| | Thuin | 3 |
| Provincie Luik | Hoei-Borgworm | 4 |
| | Luik | 13 |
| | Verviers | 6 |
| Provincie Luxemburg | Aarlen-Bastenaken-Marche-en-Famenne | 3 |
| | Neufchâteau-Virton | 2 |
| Provincie Namen | Namen | 7 |
| | Dinant-Philippeville | 4 |

Art. 2. Het besluit van de Waalse Regering van 4 september 2003 tot verdeling van de leden van de Waalse Gewestraad over de kieskringen wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking bij de eerstvolgende verkiezing van het Waals Parlement.

Art. 4. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 februari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201451]

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 relatif à l'octroi par la Région d'une aide aux personnes morales en vue de la création de logements de transit

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 31 et 35 à 43;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 relatif à l'octroi par la Région d'une aide aux personnes morales en vue de la création de logements de transit;

Considérant qu'il y a lieu de rectifier l'erreur qui s'est glissée à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 précité;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 relatif à l'octroi par la Région d'une aide aux personnes morales en vue de la création de logements de transit, les mots « des programmes d'acquisition, réhabilitation ou restructuration d'un bâtiment améliorable en vue de la création de logements sociaux » sont remplacés par les mots « des programmes de construction, d'acquisition, réhabilitation ou restructuration d'un bâtiment améliorable en vue de la création d'un ou plusieurs logements de transit ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 20 avril 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 février 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201451]

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 über die Gewährung durch die Region einer Beihilfe an juristische Personen für die Schaffung von Übergangswohnungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsetzbuches, insbesondere der Artikel 31 und 35 bis 43;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 über die Gewährung durch die Region einer Beihilfe an juristische Personen für die Schaffung von Übergangswohnungen;

In Erwägung der Notwendigkeit, den Fehler in Artikel 10 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 zu berichtigen;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 über die Gewährung durch die Region einer Beihilfe an juristische Personen für die Schaffung von Übergangswohnungen, wird die Wortfolge "Programme für den Erwerb, die Sanierung oder die Umgestaltung eines verbesserungsfähigen Gebäudes zwecks der Schaffung von Sozialwohnungen" durch "Programme für den Bau, den Erwerb, die Sanierung oder die Umgestaltung eines verbesserungsfähigen Gebäudes zwecks der Schaffung einer oder mehrerer Übergangswohnungen" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 20. April 2012 wirksam.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Februar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201451]

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 waarbij door het Gewest een tegemoetkoming aan de rechtspersonen wordt verleend met het oog op de oprichting van transitwoningen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 31 en 35 tot 43;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 waarbij door het Gewest een tegemoetkoming aan de rechtspersonen wordt verleend met het oog op de oprichting van transitwoningen;

Overwegende dat de fout die geslopen is in artikel 10 van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 rechtgezet moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 waarbij door het Gewest een tegemoetkoming aan de rechtspersonen wordt verleend met het oog op de oprichting van transitwoningen worden de woorden "van de aankoop-, renovatie- of herstructureringsprogramma's van verbeterbare gebouwen met het oog op de oprichting van sociale woningen" vervangen door de woorden "van de bouw-, aankoop-, renovatie- of herstructureringsprogramma's van verbeterbare gebouwen met het oog op de oprichting van één of verschillende transitwoningen".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 20 april 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 februari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2013/31072]

6 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, § 1^{er}, VIII, modifié par les lois spéciales des 13 juillet 2001, 25 avril 2004 et 13 septembre 2004;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2013/31072]

6 DECEMBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet d.d. 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en de Berg van Barmhartigheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 6, § 1, VIII, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 13 juli 2001, 25 april 2004 en 13 september 2004;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 4, modifié par les lois spéciales des 5 mai 1993, 16 juillet 1993 et 27 mars 2006;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95;

Vu l'ordonnance du 12 juillet 2012 contenant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2012, notamment le crédit disponible inscrit à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant qu'il y a lieu de développer une mesure récurrente visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux;

Considérant qu'il convient d'entendre par « statutarisation » chaque recrutement dans une fonction statutaire prévue au cadre du personnel;

Considérant que tant les agents stagiaires que les agents définitifs sont donc concernés par la mesure;

Considérant que l'accord sectoriel 2012/2013 prévoit l'octroi d'une prime d'un montant forfaitaire de 1.000,00 EUROS au pouvoir local pour tout nouvel agent statutaire nommé entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2012, permettant une augmentation du nombre de statutaires;

Considérant le protocole n° 3 relatif à l'accord sectoriel 2012 conclu au sein du comité C de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que les dépenses de personnel sont une charge importante et récurrente;

Considérant que l'autorité régionale a réservé un budget maximum d'un million d'euros en 2012 en vue de favoriser la politique de statutarisation dans les Pouvoirs locaux;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Art. 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires inscrits à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22 du Budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2012, une subvention de 1.000.000,00 EUROS est allouée aux communes bruxelloises en exécution de l'accord sectoriel 2012/2013, en vue de favoriser la politique de statutarisation.

Art. 2. La subvention visée à l'article 1 est destinée à octroyer au pouvoir local un montant forfaitaire de 1.000,00 Euros par nomination, pour chaque nomination supplémentaire par rapport au nombre total d'agents statutaires enregistrés au 1^{er} janvier 2012, c'est-à-dire pour tout nouvel agent statutaire nommé entre le 1^{er} janvier 2012 et le 31 décembre 2012, quel que soit leur niveau, qu'il s'agisse des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres Publics d'Action Sociale dont le Conseil d'Administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété.

Art. 3. § 1^{er}. Le paiement de la subvention visée à l'article 1 s'effectue en une seule tranche :

Le paiement du subside reposera sur la production, par entité, d'un relevé du personnel recruté statutairement durant la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012 que chaque commune bruxelloise bénéficiaire transmettra à l'Administration des Pouvoirs locaux. Ce document, se présentera sous la forme d'un tableau comprenant toutes les mentions nécessaires, nom de la personne, date de l'engagement, grade, genre, régime linguistique, et devra être certifié conforme par le bourgmestre et le secrétaire communal.

§ 2. Le subside sera liquidé après réception et analyse des pièces justificatives visées au § 1^{er}.

Les communes bénéficiaires veilleront à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité.

Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessous.

Les pièces justificatives doivent impérativement être introduites au plus tard le 31 mars 2013 au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs locaux - Direction des Initiatives spécifiques - City Center, boulevard du Jardin Botanique 20, 1^{er} étage, à 1035 Bruxelles.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, la commune sera invitée par l'Administration des Pouvoirs locaux à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé après examen du dossier.

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 4, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 5 mei 1993, 16 juli 1993 en 27 maart 2006;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de artikelen 92 tot en met 95;

Gelet op de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de aanpassing van de algemene begroting der uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op het beschikbaar krediet ingeschreven op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van de Begroting;

Overwegende dat het nodig is om een terugkerende maatregel uit te werken die tot doel heeft de statutarisering bij de plaatselijke besturen te bevorderen;

Overwegende dat onder « statutarisering » wordt verstaan iedere aanwerving in een statutaire betrekking die in het personeelskader is voorzien;

Overwegende dat de maatregel dus zowel de stagedoende als de in vast verband benoemde agenten betreft;

Overwegende dat het sectoraal akkoord 2012/2013 voorziet in de toekenning aan het plaatselijk bestuur, van een premie van een forfaitair bedrag van 1.000,00 EURO, voor iedere nieuwe statutaire ambtenaar benoemd tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012, die het aantal statutaire ambtenaren doet toenemen;

Gelet op het protocol nr. 3 betreffende het sectoraal akkoord 2012 afgesloten in het comité C van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de personeelsuitgaven een aanzienlijke en terugkerende last vormen;

Overwegende dat de gewestelijke overheid in 2012 een begroting van maximaal 1 miljoen euro heeft geboekt om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te bevorderen;

Op de voordracht van de Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Art. 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten die op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22 van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2012 zijn ingeschreven, wordt in uitvoering van het sectoraal akkoord 2012/2013, een subsidie van 1.000.000,00 EURO toegekend aan de Brusselse gemeenten om het statutariseringsbeleid te bevorderen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde subsidie wordt bestemd om aan het Plaatselijk Bestuur een forfaitair bedrag van 1.000,00 euro toe te kennen voor elke bijkomende benoeming bovenop het totaal aantal statutaire ambtenaren geregistreerd op 1 januari 2012, dat wil zeggen voor iedere ambtenaar die tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012 vastbenoemd wordt ongeacht hun niveau, of ze nu personeelsleden zijn van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet d.d. 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en de Berg van Barmhartigheid.

Art. 3. § 1. De betaling van de in artikel 1 bedoelde subsidie gebeurt in een enkele keer :

De subsidie zal worden betaald mits overhandiging, per instelling, van een lijst van het personeel dat in statutair verband werd aangeworven gedurende de periode tussen 1 januari 2012 en 31 december 2012. Elke begunstigde gemeente zal deze lijst aan het Bestuur Plaatselijke Besturen bezorgen. Het document zal worden overhandigd in de vorm van een tabel die alle nodige inlichtingen zal bevatten, naam van de aangeworven persoon, datum van de aanwerving, graad, geslacht, taalrol, en die eensluidend moet worden verklaard door de burgemeester en de gemeentesecretaris.

§ 2. De subsidie wordt uitgekeerd na ontvangst en analyse van de in § 1 bedoelde verantwoordingsstukken.

De begunstigde gemeenten moeten ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend.

Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierna vermelde datum.

De bewijsstukken moeten verplicht op 31 maart 2013 ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen - Directie specifieke initiatieven - City Center, Kruidtuinlaan 20, 1ste verdieping te 1035 Brussel.

Nadat voornoemde stukken gecontroleerd zijn, wordt de gemeente door het Bestuur Plaatselijke Besturen verzocht een schuldvordering over te maken met vermelding van het eindbedrag dat hem toegekend is na onderzoek van het dossier.

§ 3. La déclaration de créance mentionnera le motif du paiement, le montant demandé en paiement, le n° du visa d'engagement et le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé. Cette déclaration de créance doit être adressée au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, selon les modalités prévues au § 4 et dans le délai de 15 jours suivant la réception par le bénéficiaire, de l'invitation émanant de l'ordonnateur compétent.

§ 4. La déclaration de créance doit être introduite en original au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale - Direction de la Comptabilité, CCN, local 8.119, rue du Progrès 80, bte 1, à 1035 Bruxelles.

Art. 4. La quote-part du subside revenant au C.P.A.S., aux associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres Publics d'Action Sociale dont le CA est constitué de C.P.A.S. et, le cas échéant, au Mont-de-Piété et à l'hôpital ou aux hôpitaux leur sera immédiatement rétrocédée. Une attestation de versement sera transmise dans les 15 jours à l'autorité subsidiaire.

Art. 5. La Direction des Initiatives spécifiques de l'Administration des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté.

Art. 6. Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux ou son Administration peut demander au bénéficiaire toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

Art. 7. Le Ministre, chargé des pouvoirs locaux, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 8. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012. Bruxelles, le 6 décembre 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Ch. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique

§ 3. De schuldvordering moet de reden van de betaling vermelden, het bedrag waarvan de betaling wordt gevraagd alsook het nr. van het visum voor de vastlegging en de bankrekening waarop het bedrag betaald dient te worden. Deze schuldvordering moet gericht worden aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgens de modaliteiten bepaald in § 4 binnen een termijn van 15 dagen nadat de begunstigde het verzoek van de bevoegde ordonnateur heeft ontvangen.

§ 4. De schuldvordering moet als origineel exemplaar ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Directie Comptabiliteit, CCN, lokaal 8.119, Vooruitgangsstraat 80, bus 1, te 1035 Brussel.

Art. 4. Het aandeel van de subsidie dat toekomt aan het O.C.M.W., de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet d.d. 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat en eventueel aan de Berg van Barmhartigheid en aan het ziekenhuis of de ziekenhuizen, dient onmiddellijk aan deze instellingen doorgestort te worden. Binnen de 15 dagen dient een stortingsbewijs bezorgd te worden aan de subsidiërende overheid.

Art. 5. De directie Specifieke Initiatieven van het Bestuur Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangewezen als de administratieve dienst die toeziet op het goed beheer van de door dit besluit toegekende kredieten.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen of zijn Administratie mag de begunstigde alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en mag alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

Art. 7. De Minister, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012. Brussel, 6 december 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

Ch. PICQUE,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00141]

Commissaire divisionnaire de police-Chef de corps Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 19 février 2013 la désignation de Philippe HOOREMAN, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police d'ANTOING/BRUNEHOUT/RUMES/TOURNAI est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 1^{er} avril 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00141]

Hoofdcommissaris van politie-korpschef Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit, d.d. 19 februari 2013 wordt het mandaat van de heer Philippe HOOREMAN, als korpschef van de lokale politie van de politiezone van ANTOING/BRUNEHOUT/RUMES/TOURNAI, met ingang van 1 april 2013 voor vijf jaar hernieuwd.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2013/35243]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

BOORTMEERBEEK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 18 februari 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20217B

1) Geografische omschrijving :

Boortmeerbeek : VBR Hever – Muizen fase 2

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Boortmeerbeek

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen nummers : 116c, 92c, 92l, 95c, 119c, 118f2, 117d, 218c, 218b, 226b, 216a3, 229b, 229d en 214g;

Stad Mechelen

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 9; Sectie : C;

Percelen nummers : 76b, 93y2, 80h, 80f, 80g en 57f;

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 9; Sectie : B;

Percelen nummers : 248b en 251b;

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (VBR Hever – Muizen fase 2) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— college van burgemeester en schepenen

van en te 2800 Mechelen

— college van burgemeester en schepenen

van en te 3190 Boortmeerbeek

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

18 februari 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het KB van 25 april 2007).

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2013/35242]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigening

DIEST. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 18 februari 2013 houdende hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 21057 ONT

1) Geografische omschrijving :

Diest : VBR Deurne

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Diest

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 6; Sectie : B;

Percelen : nrs. 33a (999 m²) en 30h (1177 m²).

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (VBR Deurne) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwwetgevingen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal plaatsvinden door het Vlaamse Gewest in het kader van de opdracht aan de NV Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, artikelen 32septies, § 1 en § 2, en 32octies, § 1 en § 3, ingevoegd bij decreet van 12 december 1990, zoals gewijzigd door de decreten van 22 december 1995, 8 juli 1996, 7 mei 2004 en 24 december 2004;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, artikel 32septies;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister :

18 februari 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan, binnen zestig dagen na kennisneming of bekendmaking, tegen dit besluit een beroep tot nietigverklaring instellen bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het KB van 25 april 2007).

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2013/201303]

22 FEBRUARI 2013. — Voordracht van leden voor de algemene vergadering van de vzw Jint - coördinatieorgaan voor internationale jongerenwerking

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 22 februari 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De volgende personen worden voor een periode van drie jaar vanaf 12 maart 2013 voorgedragen als lid van de vzw Jint - coördinatieorgaan voor internationale jongerenwerking :

1° Lieve Caluwaerts, Generaal Drubbelstraat 20, 2600 Berchem;

2° Kristof Gaublomme, Stationsstraat 40, 1730 Asse.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het jeugdbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/201317]

**8 FEBRUARI 2013. — Ruimte Vlaanderen. — Provincie West-Vlaanderen
Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan : "Suikerfabriek Veurne"**

Bij besluit van 8 februari 2013 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Suikerfabriek Veurne" van de provincie West-Vlaanderen.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29184]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juillet 2006 relatif à la concertation des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 octobre 2006 fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique, du Ministre du Budget, du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement est composée comme suit :

Membres effectifs :

M. Paul VERWILGHEN, président;

Mme Virginie VANDEPUTTE, vice-présidente;

Mme Géraldine MARTIN;

Mme Emilie HERMANS.

Membres suppléants :

M. Baudouin DUELZ;

Mme Isabelle FERY;

M. Thomas LESUISSE;

M. Jean-Michel BAIJOT.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2009 fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29184]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Overlegcomité opgericht tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juli 2006 betreffende het overleg van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de Inrichtende Machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 oktober 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de delegatie van de overheid in het comité voor het overleg tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra die erkend worden door de Regering;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken, van de Minister van Begroting, van de Minister van Hoger onderwijs en van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De overheidsafvaardiging binnen het Overlegcomité opgericht tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-Centra erkend door de Regering wordt als volgt samengesteld :

— Werkende leden :

De heer Paul VERWILGHEN, voorzitter;

Mevr. Virginie VANDEPUTTE, ondervoorzitter;

Mevr. Géraldine MARTIN;

Mevr. Emilie HERMANS.

— Plaatsvervangende leden :

De heer Baudouin DUELZ;

Mevr. Isabelle FERY;

De heer Thomas LESUISSE;

De heer Jean-Michel BAIJOT.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2009 tot vaststelling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Overlegcomité opgericht tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering van de Regering van de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 4. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29185]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux, 2^e section (sous-section Communauté française) et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu le décret du 19 mai 2004 relatif à la négociation en Communauté française;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique, du Ministre du Budget, du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La délégation de l'autorité au sein du Comité de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux, 2^e section (sous-section Communauté française) et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné est composée comme suit :

Membres effectifs :

M. Paul VERWILGHEN, président;

Mme Virginie VANDEPUTTE, vice-présidente;

Mme Géraldine MARTIN;

Mme Emilie HERMANS.

Membres suppléants

M. Baudouin DUELZ;

Mme Isabelle FERY;

M. Thomas LESUISSE;

M. Jean-Michel BAIJOT.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2009 fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux, 2^e section (sous-section Communauté française) et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29185]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Comité van sector IX, van het Comité van de plaatselijke en provinciale openbare diensten, 2e afdeling (onderafdeling Franse Gemeenschap) en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het decreet van 19 mei 2004 betreffende de onderhandeling in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken, van de Minister van Begroting, van de Minister van Hoger onderwijs en van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De overheidsafvaardiging binnen het Comité van sector IX, van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, 2e afdeling (onderafdeling Franse Gemeenschap) en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt als volgt samengesteld :

— Werkende leden :

De heer Paul VERWILGHEN, voorzitter;

Mevr. Virginie VANDEPUTTE, ondervoorzitster;

Mevr. Géraldine MARTIN;

Mevr. Emilie HERMANS.

— Plaatsvervangende leden :

De heer Baudouin DUELZ;

Mevr. Isabelle FERY;

De heer Thomas LESUISSE;

De heer Jean-Michel BAIJOT.

Art. 2. Het Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2009 tot vaststelling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Comité van sector IX, van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, 2e afdeling (onderafdeling Franse Gemeenschap) en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 4. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Hoger Onderwijs,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2013/29193]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 3^e année de l'enseignement primaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 2006 relatif à l'évaluation externe des acquis des élèves de l'enseignement obligatoire et au certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, notamment son Titre II;

Considérant les propositions de l'Administrateur général de l'Enseignement et de la Recherche scientifique et des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le groupe de travail chargé de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 3^e année de l'enseignement primaire est composé :

1° De quatre inspecteurs désignés sur la proposition de l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique :

- Philippe Dupont;
- Jocelyne Maréchal;
- Bernadette Meurice;
- Dominique Nottebaere.

2° De six enseignants assurant tout ou partie de leur charge dans l'année d'études considérée dans :

- l'enseignement organisé par la Communauté française :
 - Cécile Fraiture;
 - l'enseignement officiel subventionné :
 - Laurence Bossut;
 - Stéphanie Delcour;
 - Emilie Gioria;
 - l'enseignement libre subventionné :
 - Bernadette bauduin;
 - Tân Khuc.

3° De six membres issus :

- de la cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement officiel subventionné :
 - Katty Adam;
 - Michèle Eloy;
 - Marc Hella;
- d'une cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement libre subventionné :
 - Claire Desmarests;
 - Nathalie Plancke;
- du service de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement organisé par la Communauté française :
 - Pascale Catinus.

Art. 2. Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29193]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het derde leerjaar van het lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 betreffende de externe evaluatie van de verworven kennis van leerlingen van het leerplichtonderwijs en het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs, inzonderheid op Titel II;

Gelet op de voorstellen van de Administrateur-generaal van het Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek en van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het derde leerjaar van het lager onderwijs bestaat uit :

1° Vier inspecteurs aangesteld op voorstel van de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek :

- Philippe Dupont;
- Jocelyne Maréchal;
- Bernadette Meurice;
- Dominique Nottebaere.

2° Zes onderwijzers die geheel of gedeeltelijk hun opdracht waarnemen binnen het betrokken jaar in :

- het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- Cécile Fraiture;
- het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- Laurence Bossut;
- Stéphanie Delcou;
- Emilie Gioria;
- het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Bernadette Bauduin;
- Tân Khuc.

3° Zes leden uit :

- de cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- Katty Adam;
- Michèle Eloy;
- Marc Hella;
- één cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Claire Desmarests;
- Nathalie Plancke;
- de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- Pascale Catinus.

Art. 2. De Minister van Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2013/29194]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 5^e année de l'enseignement primaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 2006 relatif à l'évaluation externe des acquis des élèves de l'enseignement obligatoire et au certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, notamment son Titre II;

Considérant les propositions de l'Administrateur général de l'Enseignement et de la Recherche scientifique et des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le groupe de travail chargé de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 5^e année de l'enseignement primaire est composé :

1° De quatre inspecteurs désignés sur la proposition de l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique :

- Michèle Fauviaux;
- Eric Lejeune;
- Guy Lorquet;
- Françoise Reubrecht.

2° De six enseignants assurant tout ou partie de leur charge dans l'année d'études considérée dans :

- l'enseignement organisé par la Communauté française :
- N;
- l'enseignement officiel subventionné :
- Géraldine Mathy;
- Rony Vandennieuwenbrouck;
- Isabelle Warnotte;
- l'enseignement libre subventionné :
- Nicolas Maron;
- Nicolas Tomsen.

3° De six membres issus :

- de la cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement officiel subventionné :
- Michel Delvenne;
- Corinne Klepper;
- Daniel Tomasetig;
- d'une cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement libre subventionné :
- Alain Lorand;
- Nathalie Jacquemin;
- du service de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement organisé par la Communauté française :
- Dominique Legrand.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2010 portant désignation des membres du groupe de travail chargé de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 5^e année de l'enseignement primaire est abrogé.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29194]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vijfde leerjaar van het lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 betreffende de externe evaluatie van de verworven kennis van leerlingen van het leerplichtonderwijs en het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs, inzonderheid op Titel II;

Gelet op de voorstellen van de Administrateur-generaal van het Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek en van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vijfde leerjaar van het lager onderwijs bestaat uit :

1° Vier inspecteurs aan gesteld op voorstel van de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek :

- Michèle Fauviaux;
- Eric Lejeune;
- Guy Lorquet;
- Françoise Reubrecht.

2° Zes onderwijzers die geheel of gedeeltelijk hun opdracht waarnemen binnen het betrokken jaar in :

- het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- N;
- het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- Géraldine Mathy;
- Rony Vandenuwenbrouck;
- Isabelle Warnotte;
- het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Nicolas Maron;
- Nicolas Tomsen.

3° Zes leden uit :

- de cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- Michel Delvenne;
- Corinne Klepper;
- Daniel Tomasetig;
- één cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Alain Lorand;
- Nathalie Jacquemin;
- de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap;
- Dominique Legrand.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 2010 houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vijfde leerjaar van het lager onderwijs, is opgeheven.

Art. 3. De Minister van Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2013/29195]

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 4^e année de l'enseignement secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 2006 relatif à l'évaluation externe des acquis des élèves de l'enseignement obligatoire et au certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, notamment son Titre II;

Considérant les propositions de l'Administrateur général de l'Enseignement et de la Recherche scientifique et des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le groupe de travail chargé de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 4^e année de l'enseignement secondaire est composé :

1^o De quatre inspecteurs désignés sur la proposition de l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique :

- Jean-François Delestrait;
- Vincent Gerardy;
- Françoise Goffin;
- Ariane Leturcq.

2^o De six enseignements assurant tout ou partie de leur charge dans l'année d'études considérée dans :

- l'enseignement organisé par la Communauté française :
 - Stéphane Delhay;
- l'enseignement officiel subventionné :
 - Catherine Vanderstadt;
 - N.;
- l'enseignement libre subventionné :
 - Florian Dieu;
 - Laurence Hubert;
 - Anne Verhaeren.

3^o De six membres issus :

- de la cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement officiel subventionné :
 - N.;
- d'une cellule de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement libre subventionné :
 - Bérangère Cousaert;
 - Jean-Pierre Darimont;
 - Christine Vanderhaeghe;
- du service de conseil et de soutien pédagogique de l'enseignement organisé par la Communauté française :
 - Valérie De Mesmaeker;
 - Françoise Gosselin.

Art. 2. Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 17 janvier 2013.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29195]

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vierde leerjaar van het secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 betreffende de externe evaluatie van de verworven kennis van leerlingen van het leerplichtonderwijs en het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs, inzonderheid op Titel II;

Gelet op de voorstellen van de Administrateur-generaal van het Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek en van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vierde leerjaar van het secundair onderwijs bestaat uit :

1° Vier inspecteurs aangesteld op voorstel van de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek :

- Jean-François Delestrait;
- Vincent Gerardy;
- Françoise Goffin;
- Ariane Leturcq.

2° Zes onderwijzers die geheel of gedeeltelijk hun opdracht waarnemen binnen het betrokken jaar in :

- het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- Stéphane Delhaye;
- het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- Catherine Vanderstadt;
- N.;
- het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Florian Dieu;
- Laurence Hubert;
- Anne Verhaeren.

3° Zes leden uit :

- de cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het officieel gesubsidieerd onderwijs :
- N.;
- één cel voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het vrij gesubsidieerd onderwijs :
- Bérangère Cousaert;
- Jean-Pierre Darimont;
- Christine Vanderhaeghe;
- de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- Valérie De Mesmaeker;
- Françoise Gosselin.

Art. 2. De Minister van Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 17 januari 2013.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29186]

15 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mars 2011 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail

La Ministre de la Santé,

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail telle que modifiée;

Vu l'arrêté du Régent du 11 février 1946 portant approbation des titres 1^{er} et II du Règlement général pour la protection du travail, l'article 107, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 13 juillet 1984 réglant l'agrément des services médicaux du travail, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mars 2011 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail;

Considérant la notification des organisations représentatives des employeurs;

Considérant la notification des organisations francophones des médecins du travail,

Arrête :

Article unique. Est nommé à la Commission d'agrément des services médicaux du travail en qualité de membre présenté par les organisations représentatives des employeurs comme suppléante de M. APPRUZÈSE : - M. DE LAME;

Est nommée à la Commission d'agrément des services médicaux du travail en qualité de membre présenté par les organisations francophones des médecins du travail en remplacement de Mme MAHAU comme suppléante de M. FARR : Mme BALADI;

Est nommée à la Commission d'agrément des services médicaux du travail en qualité de membre présenté par les organisations francophones des médecins du travail en remplacement de Mme SCHLEICH comme membre effective : Mme LAIGLE;

Est nommée à la Commission d'agrément des services médicaux du travail en qualité de membre présenté par les organisations francophones des médecins du travail comme suppléante de Mme LAIGLE : Mme LIBOTTE;

Est nommée à la Commission d'agrément des services médicaux du travail en qualité de membre présenté par les organisations francophones des médecins du travail en remplacement de M. DOYEN comme suppléante de M. HUBERLANT : Mme DENIS.

Bruxelles, le 15 janvier 2013.

Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29186]

15 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 maart 2011 tot benoeming van de leden van de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten

De Minister van Gezondheid,

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 februari 1946 houdende goedkeuring van de titels I en II van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, inzonderheid op artikel 107, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 maart 2011 tot benoeming van de leden van de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten;

Overwegende de kennisgeving van de verenigingen van werkgevers;

Overwegende de kennisgeving van de Franstalige verenigingen van arbeidsgeneesheren,

Besluit :

Enig artikel. Benoemd wordt in de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten als lid voorgedragen door de werkgeversverenigingen tot plaatsvervangend lid van de heer APPRUZÈSE : de heer DE LAME;

Benoemd wordt in de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten als lid voorgedragen door de Franstalige verenigingen van arbeidsgeneesheren ter vervanging van Mevr. MAHAU als plaatsvervangend lid van de heer FARR : Mevr. BALADI;

Benoemd wordt in de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten als lid voorgedragen door de Franstalige verenigingen van arbeidsgeneesheren ter vervanging als werkend lid van Mevr. SCHLEICH : Mevr. LAIGLE;

Benoemd wordt in de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten als lid voorgedragen door de Franstalige verenigingen van arbeidsgeneesheren als plaatsvervangend lid van Mevr. LAIGLE : Mevr. LIBOTTE;

Benoemd wordt in de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten als lid voorgedragen door de Franstalige verenigingen van arbeidsgeneesheren ter vervanging van de heer DOYEN als plaatsvervangend lid van de heer HUBERLANT : Mevr. DENIS.

Brussel, 15 januari 2013.

Mevr. F. LAANAN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29209]

4 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique notamment ses articles 5, 13 et 14;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} septembre 2011 autorisant l'apprentissage par immersion;

Considérant la demande du chef d'établissement de l'Athénée royal de la Communauté française de Hannut sis rue de Tirlemont 22, à 4280 HANNUT, d'organiser l'apprentissage par immersion;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Etablissement d'enseignement secondaire suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à organiser un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français, dès l'année scolaire 2013-2014 :

| Adresse du siège administratif | Implantations concernées | Langue choisie | Années d'études concernées par l'immersion |
|---|--------------------------|----------------|---|
| Athénée royal de Hannut Rue de Tirlemont 22 4280 HANNUT | IDEM | Anglais | De la 3 ^e année à la 6 ^e année de l'enseignement secondaire |

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Bruxelles, le 4 février 2013.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29209]

4 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;
Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 september 2011 waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten;

Overwegende de aanvraag van het inrichtingshoofd van het Athénée Royal de la Communauté Française de HANNUT gelegen rue de Tirlemont 22, te 4280 HANNUIT, om taalbadonderwijs in te kunnen richten;

Gelet op het voorstel van de Algemene dienst van het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De hierna volgende onderwijsinrichting, ingericht door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd taalbadonderwijs in te richten voor bepaalde vakken de uurregeling in een andere moderne taal dan het Frans, vanaf het schooljaar 2013-2014 :

| Adres van de maatschappelijke zetel | Betrokken vestigingen | Gekozen taal | Studiejaren betrokken bij het taalbadonderwijs |
|--|-----------------------|--------------|---|
| Athénée Royal de HANNUT Rue de Tirlemont 22 4280 HANNUIT | IDEM | Engels | Van het derde jaar tot het zesde jaar van het secundair onderwijs |

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Brussel, 4 februari 2013.

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2013/29197]

7 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2012 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 22 février 2008 portant diverses mesures relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13, § 1^{er}, 10^o, a);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2012 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 2012;

Considérant la proposition faite par les organisations représentatives des étudiants,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, point 7, de l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2012 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

- le *a*) est remplacé par « *a*) C. Marotta (UNECOF); suppléante C. Peremans (UNECOF); »;
- le *b*) est remplacé par « *b*) M. R. Mathot (FEF); suppléant Yannick Vrancx (FEF); »;
- le *c*) est remplacé par « *c*) M. Martin Guérard (FEF); suppléant Maxime Debruxelles (FEF). ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 février 2013.

Bruxelles, le 7 février 2013.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29197]

7 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juni 2012 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 22 februari 2008 houdende verschillende maatregelen betreffende de organisatie en de werking van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10^o, *a*);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juni 2012 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 oktober 2012;

Overwegende het voorstel ingediend door de verenigingen die de studenten vertegenwoordigen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, punt 7, van het ministerieel besluit van 1 juni 2012 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 oktober 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- punt *a*) wordt vervangen door « *a*) C. Marotta (UNECOF); plaatsvervangster C. Peremans (UNECOF); »;
- punt *b*) wordt vervangen door « *b*) de heer R. Mathot (FEF); plaatsvervanger Yannick Vrancx (FEF); »;
- punt *c*) wordt vervangen door « *c*) de heer Martin Guerard (FEF); plaatsvervanger Maxime Debruxelles (FEF). ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 5 februari 2013.

Brussel, 7 februari 2013.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2013/29206]

8 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011 relatif à la composition de la Commission de langue néerlandaise chargée de procéder aux examens linguistiques

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement;

Vu le décret de la Communauté française du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire et modifiant la réglementation de l'enseignement, l'article 7;

Vu le décret de la Communauté française du 3 février 2006 relatif à l'organisation des examens linguistiques, l'article 33, § 1^{er}, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011 relatif à la composition de la Commission de langue néerlandaise chargée de procéder aux examens linguistiques modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 mars 2011,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011, le point 1 est remplacé par les mots suivants :

« M. Michel Albert, directeur général adjoint du Service général de la Gestion de l'Enseignement supérieur; ».

Art. 2. Dans l'article 3, point I, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011, les mots « - M. Nicolas Tybergin, professeur à l'Athénée royal à Koekelberg; » sont remplacés par ce qui suit :

« - Mme Marie-Christine Van Belle, professeur à l'Institut provincial d'enseignement secondaire Léon Hurez à La Louvière; ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2012.

Bruxelles, le 8 février 2013.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2013/29206]

8 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Nederlandse taal belast met het organiseren van taalexamens

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 februari 2006 betreffende de organisatie van de taalexamens, inzonderheid op artikel 33, § 1, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Nederlandse taal belast met het organiseren van taalexamens, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 maart 2011,

Besluit :

Artikel 1. In artikel van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 wordt punt 1 door de volgende woorden vervangen :

« de heer Michel Albert, adjunct-directeur-generaal van de Algemene dienst Beheer van het Hoger Onderwijs; ».

Art. 2. In artikel 3, punt I, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 worden de woorden « - de heer Nicolas Tybergin, leraar op het « Athénée royal te Koekelberg; » vervangen door hetgeen volgt :

« - Mevr. Marie-Christine Van Belle, leraar op het « Institut provincial d'enseignement secondaire Léon Hurez à La Louvière; » ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2012.

Brussel, 8 februari 2013.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29208]

11 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique notamment ses articles 5, 13 et 14; Considérant la demande du chef d'établissement de l'Athénée royal de Rochefort-Jemelle sis rue Jacquet 102, à 5580 ROCHEFORT, d'organiser l'apprentissage par immersion;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Établissement d'enseignement secondaire suivant, organisé par la Communauté française, est autorisé à organiser, dès l'année scolaire 2013-2014, un apprentissage en immersion pour certaines disciplines de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

| Adresse du siège administratif | Implantations concernées | Langue choisie | Années d'études concernées par l'immersion |
|---|--------------------------|----------------|--|
| Athénée royal de Rochefort-Jemelle rue Jacquet 102 5580 ROCHEFORT | IDEM | néerlandais | 1 ^{er} degré de l'enseignement secondaire |

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Bruxelles, le 11 février 2013.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29208]

11 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 13 en 14;
Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 september 2011 waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten;

Overwegende de aanvraag van het inrichtingshoofd van het Athénée Royal de la Communauté Française de Rochefort-Jemelle gelegen rue Jacquet 102, te 5580 ROCHEFORT, om taalbadonderwijs in te kunnen richten;

Gelet op het voorstel van de Algemene dienst van het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De hierna volgende onderwijsinrichting, ingericht door de Franse Gemeenschap, wordt ertoe gemachtigd taalbadonderwijs in te richten voor bepaalde vakken de uurregeling in een andere moderne taal dan het Frans, vanaf het schooljaar 2013-2014 :

| Adres van de maatschappelijke zetel | Betrokken vestigingen | Gekozen taal | Studiejaren betrokken bij het taalbadonderwijs |
|---|-----------------------|--------------|--|
| Athénée Royal de la Communauté Française de Rochefort-Jemelle rue Jacquet 102, 5580 ROCHEFORT | IDEM | Nederlands | 1e graad van het secundair onderwijs |

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Brussel, 11 februari 2013.

Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201387]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Département de la Nature et des Forêts
Direction des Ressources forestières. — Plans d'aménagement forestiers**

TELLIN. — Un arrêté communal du 30 janvier 2013 adopte le plan d'aménagement des bois communaux de Tellin, tel qu'il est contenu dans la délibération du conseil communal du 30 janvier 2013.

Ledit plan d'aménagement forestier peut être consulté auprès de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de la Nature et des Forêts, Direction de Neufchâteau, chaussée d'Arlon 50/1, 6840 Neufchâteau, et auprès de l'administration communale de et à Tellin.

Déclaration environnementale relative à l'adoption du plan d'aménagement des bois communaux de Tellin

L'aménagement forestier consiste en une étude et un document sur lesquels s'appuie la gestion durable d'une forêt. A partir d'une analyse approfondie du milieu naturel, l'aménagement forestier fixe les objectifs stratégiques et opérationnels et propose un plan d'action pour une durée déterminée. Le Code forestier fixe le contenu minimum d'un aménagement forestier.

Une importante partie de l'aménagement forestier consiste à analyser les contraintes, notamment au niveau de l'environnement. Dans le cas de la forêt communale de Tellin (2 159 ha), on retiendra les éléments suivants : 4 sites Natura 2000 (1 667 ha), réserve intégrale (40 ha), protection de l'eau (143 ha), protection des sols (545 ha). Des mesures de gestion adaptées sont proposées pour tous ces éléments.

Les mesures de gestion et essences ont été choisies d'une part de manière à être adaptées à la station et d'autre part en tenant compte des spécificités des sols pour leur protection et la protection de l'eau. L'aménagement va vers une diversité plus grande des essences et la sylviculture s'oriente - du moins en partie - vers une sylviculture plus extensive ou irrégulière et mélangée, plus favorable en termes environnementaux.

Le rapport sur les incidences environnementales indique que, d'une manière générale, le plan d'aménagement de la forêt communale de Tellin ne présentera pas d'effets négatifs notables sur l'environnement. Il est par contre susceptible d'engendrer de nombreux effets positifs étant donné son caractère multifonctionnel et les mesures préconisées en faveur de l'environnement (protection des sols, biodiversité,...).

Le plan d'aménagement de la forêt communale de Tellin n'entraînant pas d'incidences non négligeables sur l'environnement, aucune mesure de compensation n'a été prévue.

Le plan d'aménagement tel que proposé est issu d'une analyse complète de la situation par les services spécialisés du Département de la Nature et des Forêts. Il intègre l'ensemble des fonctions (économique, écologique, sociale) que doit remplir la forêt conformément à l'article 1^{er} du Code forestier. Aucune autre solution n'a donc été envisagée ici.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201413]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Nathalie Camblain, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Nathalie Camblain, le 30 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Nathalie Camblain, quai de l'Escaut 56, à 7620 Brunehaut (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0671439740), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201414]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Clément Construction, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Clément Construction, le 30 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Clément Construction, sise rue des Scabieuses 20, à 5100 Naninne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0476403424), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201415]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF G.J. Quist », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF G.J. Quist », le 30 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « VOF G.J. Quist », sise Kievitstraat 33, à NL-4561 KK Hulst (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL009893088), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201416]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Guy Vancoppenolle, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Guy Vancoppenolle, le 30 janvier 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Guy Vancoppenolle, rue de Chièvres 23, à 7333 Tertre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0792072997), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 27 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201417]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL De Knop Recycling, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL De Knop Recycling, le 30 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL De Knop Recycling, sise quai de Mariemont 20, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0832600785), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201418]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Bolmet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Bolmet, le 29 janvier 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Bolmet, sise Wyzwolenia 10, à PL-32-329 Boleslaw (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL6370101995), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-02-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 27 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 2 février 2013.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201263]

Extrait de l'arrêt n° 13/2013 du 21 février 2013

Numéro du rôle : 5321

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posée par la Cour de cassation.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 10 février 2012 en cause de la SA « Ital Distribution » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 février 2012, la Cour de cassation a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'assortir d'un sursis ou d'une mesure de suspension ou de probation l'amende prévue par cette disposition alors que le contrevenant pourrait en obtenir le bénéfice s'il comparait devant le tribunal correctionnel en raison des mêmes faits, pour se voir infliger les sanctions pénales prévues par les articles 73 et suivants du même code ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle concerne l'article 70, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (ci-après le Code de la TVA), qui dispose :

« § 2. Lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 53, 53octies et 54, ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré ou qu'il contient des indications inexactes quant au numéro d'identification, au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe due sur l'opération, avec un minimum de 50 EUR.

Cette amende est due individuellement par le fournisseur et par son cocontractant. Elle n'est cependant pas applicable lorsque les irrégularités peuvent être considérées comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des documents réguliers, comparés au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de documents réguliers, ou lorsque le fournisseur n'avait pas de raison sérieuse de douter de la qualité de non-assujetti du cocontractant.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1^{er} et l'amende prévue au § 2, seule cette dernière est applicable ».

B.1.2. Les articles 73 et 73bis du même Code, tels qu'ils étaient applicables aux exercices fiscaux concernés par le litige, disposaient :

« Art. 73. Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 73bis. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR, ou de l'une de ces peines seulement celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement ».

B.1.3. L'article 73quinquies du Code de la TVA disposait :

« § 1^{er}. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

[...]

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater ».

B.2. La Cour de cassation demande à la Cour si l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, précité viole les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'assortir d'un sursis ou d'une mesure de suspension ou de probation l'amende prévue par cette disposition alors que le contrevenant pourrait en obtenir le bénéfice s'il comparait devant le tribunal correctionnel, pour les mêmes faits, pour se voir infliger les sanctions pénales prévues par les articles 73 et suivants du Code de la TVA.

B.3.1. Les amendes fiscales prévues à l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA ont pour objet de prévenir et de sanctionner les infractions commises par tous les redevables, sans distinction aucune, qui ne respectent pas les obligations imposées par ce Code. Elles ont donc un caractère répressif et sont de nature pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.3.2. Toutefois, contrairement à la personne citée à comparaître devant le tribunal correctionnel, la personne qui exerce, devant le tribunal de première instance, un recours contre la décision lui infligeant une amende fiscale ne peut bénéficier du sursis, lequel ne peut être ordonné que par une juridiction pénale.

B.3.3. Sous la réserve qu'il ne peut prendre une mesure manifestement déraisonnable, le législateur démocratiquement élu peut vouloir déterminer lui-même la politique répressive et limiter ainsi le pouvoir d'appréciation du juge.

Le législateur a toutefois opté à diverses reprises pour l'individualisation des peines, notamment en autorisant le juge à accorder des mesures de sursis.

B.3.4. Il appartient au législateur d'apprécier s'il est souhaitable de contraindre le juge à la sévérité quand une infraction nuit particulièrement à l'intérêt général, spécialement dans une matière qui, comme en l'espèce, donne lieu à une fraude importante. Cette sévérité peut notamment porter sur les mesures de sursis.

La Cour ne pourrait censurer pareil choix que si celui-ci était manifestement déraisonnable ou si la disposition en cause avait pour effet de priver une catégorie de justiciables du droit à un procès équitable devant une juridiction impartiale et indépendante, garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.4.1. Le sursis à l'exécution des peines a pour objectif de réduire les inconvénients inhérents à l'exécution des peines et de ne pas compromettre la réinsertion du condamné. Il peut être ordonné à propos de peines d'amende. Il ressort en outre de l'article 157, § 1^{er}, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, rétabli par l'article 108 de la loi du 13 décembre 2006 portant des dispositions diverses en matière de santé, ainsi que de l'article 1^{er}quater de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, inséré par l'article 145 de la loi-programme du 27 décembre 2004, que le sursis n'est pas considéré par le législateur comme incompatible avec une amende imposée par une autorité autre qu'une juridiction pénale.

Sans doute le régime des amendes fiscales en cause peut-il différer en divers éléments de celui des sanctions pénales prévues par le Code de la TVA ou de celui des sanctions administratives prévues en d'autres matières, qu'il s'agisse de la formulation différente de l'exigence de l'élément moral, de la possibilité de cumuler des amendes administratives, du mode de fixation des peines ou de l'application de décimes additionnels. S'il est vrai que de telles différences peuvent être pertinentes pour justifier l'application de règles spécifiques dans certains domaines, elles ne le sont pas dans celui qui fait l'objet de la question préjudicielle : en effet, qu'il soit accordé par le tribunal correctionnel ou par une autre juridiction, telle que le tribunal de première instance, le sursis peut inciter le condamné à s'amender, par la menace d'exécuter, s'il venait à récidiver, la condamnation au paiement d'une amende.

Si la loi du 29 juin 1964 n'est pas applicable, il appartient au législateur de déterminer en la matière les conditions auxquelles un sursis, de même éventuellement qu'un sursis probatoire, peut être ordonné et de fixer les conditions et la procédure de son retrait.

B.4.2. Il résulte de ce qui précède que l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'accorder le bénéfice du sursis au premier contrevenant visé en B.2.

B.4.3. Ce constat d'inconstitutionnalité partielle n'a toutefois pas pour conséquence que cette disposition ne pourrait plus, dans l'attente d'une intervention législative, être appliquée par les juridictions lorsque celles-ci constatent que les infractions sont établies, que le montant de l'amende n'est pas disproportionné à la gravité de l'infraction et qu'il n'y aurait pas eu lieu d'accorder un sursis même si cette mesure avait été prévue par la loi.

B.5.1. La question préjudicielle porte également sur l'impossibilité pour le tribunal de première instance d'accorder une mesure de suspension du prononcé de la condamnation.

B.5.2. Une telle mesure n'est pas conciliable avec une procédure qui ne se déroule pas devant une juridiction pénale. En effet, la décision que rend le tribunal de première instance ne consiste pas à prononcer une condamnation à une amende, mais à contrôler la décision administrative qui l'inflige.

B.5.3. Il en résulte qu'en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'accorder une mesure de suspension du prononcé de la condamnation, l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- En ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'assortir d'un sursis l'amende qu'il prévoit, l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- En ce qu'elle ne permet pas au tribunal de première instance d'accorder une mesure de suspension du prononcé, la même disposition ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 février 2013.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201263]

Uittreksel uit arrest nr. 13/2013 van 21 februari 2013

Rolnummer : 5321

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 70, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door het Hof van Cassatie.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 10 februari 2012 in zake de nv « Ital Distribution » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 februari 2012, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 70, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, in zoverre het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt de in die bepaling bedoelde geldboete gepaard te laten gaan met een uitstel of een maatregel van opschorting of van probatie, terwijl de overtreder het voordeel daarvan zou kunnen verkrijgen indien hij om reden van dezelfde feiten voor de correctionele rechtbank verschijnt, teneinde de strafsancities opgelegd te krijgen waarin de artikelen 73 en volgende van hetzelfde Wetboek voorzien ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 70, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (hierna : BTW-Wetboek), dat bepaalt :

« § 2. Wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan de uitreiking is voorgeschreven door de artikelen 53, 53octies en 54, of door de ter uitvoering ervan genomen besluiten, niet is uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van het identificatienummer, de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de op de handeling verschuldigde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan 50 EUR.

Die geldboete is verschuldigd individueel door de leverancier of de dienstverrichter en door zijn medecontractant. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtredingen als louter toevallig kunnen worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatig stuk is uitgereikt, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatig stuk is uitgereikt of wanneer de leverancier of de dienstverrichter geen ernstige reden had om te twijfelen aan de niet-belastingplichtigheid van de medecontractant.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 2 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd ».

B.1.2. De artikelen 73 en 73bis van hetzelfde Wetboek, zoals zij van toepassing waren op de belastingjaren waarop het geschil betrekking heeft, bepaalden :

« Art. 73. Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen.

Art. 73bis. Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen ».

B.1.3. Artikel 73quinquies van het BTW-Wetboek bepaalde :

« § 1. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

[...]

§ 3. De Wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater ».

B.2. Het Hof van Cassatie vraagt het Hof of het voormelde artikel 70, § 2, eerste lid, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, schendt in zoverre het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt de in die bepaling voorgeschreven geldboete gepaard te laten gaan met uitstel of met een maatregel tot opschorting of probatie, terwijl de overtreder het voordeel ervan zou kunnen genieten indien hij, voor dezelfde feiten, voor de correctionele rechtbank verschijnt en de strafsancities opgelegd krijgt waarin de artikelen 73 en volgende van het BTW-Wetboek voorzien.

B.3.1. De in artikel 70, § 2, eerste lid, van het BTW-Wetboek bedoelde fiscale geldboeten hebben tot doel de inbreuken begaan door alle belastingschuldigen, zonder enig onderscheid, die de bij dat Wetboek opgelegde verplichtingen niet naleven, te voorkomen en te bestraffen. Zij hebben derhalve een repressief karakter en zijn strafrechtelijk in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.3.2. In tegenstelling tot de persoon die wordt gedagvaard om voor de correctionele rechtbank te verschijnen, kan de persoon die voor de rechtbank van eerste aanleg opkomt tegen de beslissing waarbij hem een fiscale geldboete wordt opgelegd, evenwel geen uitstel, dat enkel door een strafgerecht kan worden bevolen, genieten.

B.3.3. Onder voorbehoud dat hij geen maatregel mag nemen die kennelijk onredelijk is, vermag de democratisch gekozen wetgever het repressief beleid zelf vast te stellen en aldus de beoordelingsvrijheid van de rechter te beperken.

De wetgever heeft nochtans meermaals geopteerd voor de individualisering van straffen, met name door de rechter toe te staan maatregelen tot uitstel toe te kennen.

B.3.4. Het staat aan de wetgever te oordelen of het wenselijk is de rechter te dwingen tot gestrengheid wanneer een inbreuk het algemeen belang schaadt, vooral in een aangelegenheid die, zoals te dezen, aanleiding geeft tot een aanzienlijke fraude. Die gestrengheid kan met name betrekking hebben op de maatregelen tot uitstel.

Het Hof zou een dergelijke keuze alleen kunnen afkeuren indien die kennelijk onredelijk zou zijn of indien de in het geding zijnde bepaling ertoe zou leiden aan een categorie van rechtsonderhorigen het recht op een eerlijk proces voor een onafhankelijke en onpartijdige instantie, zoals gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, te ontzeggen.

B.4.1. Het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen heeft tot doel de nadelen die inherent zijn aan de tenuitvoerlegging van de straffen, te beperken en de re-integratie van de veroordeelde niet in het gedrang te brengen. Het kan worden bevolen met betrekking tot geldboeten. Bovendien blijkt uit artikel 157, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, hersteld bij artikel 108 van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, alsook uit artikel 1^{quater} van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, ingevoegd bij artikel 145 van de programmawet van 27 december 2004, dat het uitstel door de wetgever niet onverenigbaar wordt geacht met een geldboete die wordt opgelegd door een andere overheid dan een strafgerecht.

De in het geding zijnde regeling van de fiscale geldboeten kan allicht in diverse bestanddelen verschillen van de regeling van de in het BTW-Wetboek voorgeschreven strafrechtelijke sancties of van de regeling van de in andere aangelegenheden voorgeschreven administratieve sancties, ongeacht of het gaat om de verschillende formulering van de vereiste van het morele bestanddeel, om de mogelijkheid administratieve geldboeten samen te voegen, om de wijze van vaststelling van de straffen of om de toepassing van opdecimen. Dergelijke verschillen kunnen weliswaar relevant zijn om de toepassing van specifieke regels op bepaalde gebieden te verantwoorden, maar ze zijn dat niet op het gebied dat het voorwerp uitmaakt van de prejudiciële vraag: ongeacht of het uitstel wordt verleend door de correctionele rechtbank of door een ander rechtscollege, zoals de rechtbank van eerste aanleg, kan het de veroordeelde ertoe aanzetten zijn gedrag te wijzigen, door de dreiging om, indien hij zou recidiveren, de veroordeling tot de betaling van een geldboete uit te voeren.

Indien de wet van 29 juni 1964 niet van toepassing is, komt het aan de wetgever toe ter zake te bepalen onder welke voorwaarden een uitstel, net zoals eventueel een probatie-uitstel, kan worden verleend en de voorwaarden en de rechtspleging volgens welke dat uitstel kan worden ingetrokken, vast te stellen.

B.4.2. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat artikel 70, § 2, eerste lid, van het BTW-Wetboek, in zoverre het het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt het voordeel van het uitstel te verlenen aan de eerste in B.2 bedoelde overtreder, niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.4.3. Die vaststelling van gedeeltelijke ongrondwettigheid heeft echter niet tot gevolg dat die bepaling, in afwachting van een optreden van de wetgever, niet meer zou kunnen worden toegepast door de rechtsinstanties wanneer zij vaststellen dat de overtredingen vaststaan, dat het bedrag van de geldboete niet onevenredig is met de ernst van de overtreding en dat er geen reden zou zijn geweest om uitstel te verlenen zelfs indien de wet in die maatregel had voorzien.

B.5.1. De prejudiciële vraag heeft eveneens betrekking op de onmogelijkheid, voor de rechtbank van eerste aanleg, om een maatregel tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling toe te kennen.

B.5.2. Een dergelijke maatregel is niet verzoenbaar met een rechtspleging die niet voor een strafgerecht wordt gevoerd. De door de rechtbank van eerste aanleg gewezen beslissing bestaat immers niet erin een veroordeling tot een geldboete uit te spreken, maar de administratieve beslissing waarbij de geldboete wordt opgelegd te controleren.

B.5.3. Daaruit volgt dat, in zoverre het het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt een maatregel tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling toe te kennen, artikel 70, § 2, eerste lid, van het BTW-Wetboek niet onbestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- In zoverre het het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt de in dit artikel voorgeschreven geldboete gepaard te laten gaan met uitstel, schendt artikel 70, § 2, eerste lid, van het BTW-Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In zoverre zij het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt een maatregel tot opschorting van de uitspraak toe te kennen, schendt dezelfde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 februari 2013.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

R. Henneuse

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201263]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 13/2013 vom 21. Februar 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5321

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 70 § 2 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches, gestellt vom Kassationshof.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 10. Februar 2012 in Sachen der «Ital Distribution» AG gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 24. Februar 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 70 § 2 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, die in dieser Bestimmung vorgesehene Geldbuße mit einem Aufschub oder mit einer Aussetzungs- oder Bewährungsmaßnahme einhergehen zu lassen, während der Übertreter diesen Vorteil genießen könnte, wenn er wegen derselben Taten vor dem Korrekionalgericht erscheint, damit ihm die in den Artikeln 73 ff. desselben Gesetzbuches vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen auferlegt werden?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft Artikel 70 § 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches (nachstehend: MwStGB), der bestimmt:

«§ 2. Ist die Rechnung beziehungsweise das gleichwertige Dokument, deren/dessen Ausstellung durch die Artikel 53, 53octies und 54 oder die Erlasse in Ausführung dieser Artikel vorgeschrieben ist, nicht ausgestellt worden oder enthält sie/es fehlerhafte Angaben in Bezug auf Mehrwertsteueridentifikationsnummer, Name oder Adresse der am Umsatz beteiligten Parteien, in Bezug auf Art oder Menge der gelieferten Güter oder der erbrachten Dienstleistungen oder in Bezug auf Preis oder Nebenkosten, wird eine Geldbuße verwirkt, die dem Doppelten der auf diesen Umsatz geschuldeten Steuer entspricht bei einem Mindestbetrag von 50 EUR.

Diese Geldbuße wird individuell vom Lieferer oder Dienstleistenden und von seinem Vertragspartner geschuldet. Sie wird jedoch nicht angewandt, wenn Unregelmäßigkeiten als rein gelegentlich anzusehen sind, insbesondere aufgrund der Zahl und der Höhe der Umsätze, für die kein reguläres Dokument ausgestellt worden ist, im Vergleich zur Zahl und zur Höhe der Umsätze, die Gegenstand regulärer Dokumente waren, oder wenn der Lieferer oder Dienstleistende keine schwerwiegenden Gründe hatte, an der Eigenschaft des Vertragspartners als Nichtsteuerpflichtiger zu zweifeln.

Verwirkt eine Person wegen desselben Verstoßes sowohl die in § 1 vorgesehene Geldbuße als auch die in § 2 vorgesehene Geldbuße, ist nur Letztere anwendbar».

B.1.2. Die Artikel 73 und 73bis desselben Gesetzbuches bestimmten in der Fassung, die auf die Steuerjahre anwendbar war, auf die sich die Streitsache bezieht:

«Art. 73. Unbeschadet der steuerrechtlichen Geldbußen wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt, wer in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungs Erlasse verstößt.

Art. 73bis. Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer im Hinblick auf das Begehen einer der in Artikel 73 erwähnten Straftaten eine Fälschung öffentlicher, gewerblicher oder privatschriftlicher Urkunden begeht oder von solch einer Fälschung Gebrauch macht.

Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer wissentlich eine falsche Bescheinigung, die den Interessen der Staatskasse entgegenwirken könnte, ausstellt oder von solch einer Bescheinigung Gebrauch macht».

B.1.3. Artikel 73quinquies des MwStGB bestimmte:

«§ 1. Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Artikel 85 finden Anwendung auf die in den Artikeln 73, 73bis und 73quater erwähnten Straftaten.

[...]

§ 3. Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1969 und 25. Juni 1975, findet keine Anwendung auf die in den Artikeln 73, 73bis und 73quater erwähnten Straftaten».

B.2. Der Kassationshof fragt den Gerichtshof, ob der vorerwähnte Artikel 70 § 2 Absatz 1 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstoße, insofern er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglihe, die in dieser Bestimmung vorgesehene Geldbuße mit einem Aufschub oder mit einer Aussetzungs- oder Bewährungsmaßnahme einhergehen zu lassen, während der Übertreter diesen Vorteil genießen könnte, wenn er wegen derselben Taten vor dem Korrekionalgericht erscheine und ihm die in den Artikeln 73 ff. des MwStGB vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen auferlegt würden.

B.3.1. Die in Artikel 70 § 2 Absatz 1 des MwStGB erwähnten steuerrechtlichen Geldbußen zielen darauf ab, den Verstößen, die von unterschiedslos allen Steuerpflichtigen, die den durch dieses Gesetzbuch auferlegten Verpflichtungen nicht nachkommen, begangen werden, vorzubeugen und sie zu bestrafen. Sie haben deshalb einen repressiven Charakter und sind von strafrechtlicher Art im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.3.2. Im Gegensatz zu der vor das Korrekionalgericht geladenen Person kann die Person, die vor dem Gericht erster Instanz die Entscheidung anfechtet, mit der ihr eine steuerrechtliche Geldbuße auferlegt wird, jedoch keinen Aufschub, der nur durch ein Strafgericht angeordnet werden kann, beanspruchen.

B.3.3. Vorbehaltlich dessen, dass der demokratisch gewählte Gesetzgeber keine Maßnahme ergreifen darf, die offensichtlich unvernünftig ist, darf er die Strafrechtspolitik selbst festlegen und dabei die Beurteilungsfreiheit des Richters einschränken.

Der Gesetzgeber hat sich jedoch mehrfach für die Individualisierung der Strafen entschieden, und zwar insbesondere dadurch, dass er es dem Richter erlaubt, Maßnahmen zum Aufschub zu gewähren.

B.3.4. Es obliegt dem Gesetzgeber zu beurteilen, ob es wünschenswert ist, den Richter zur Strenge zu zwingen, wenn ein Verstoß dem Gemeinwohl schadet, insbesondere in einer Angelegenheit, die wie im vorliegenden Fall zu einem erheblichen Betrag führt. Diese Strenge kann insbesondere die Maßnahmen zum Aufschub betreffen.

Der Gerichtshof könnte eine solche Wahl nur ahnden, wenn sie offensichtlich unvernünftig wäre oder wenn die fragliche Bestimmung zur Folge hätte, einer Kategorie von Rechtsunterworfenen das Recht auf ein faires Verfahren vor einem unabhängigen und unparteiischen Gericht, so wie es durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, vorzuenthalten.

B.4.1. Der Aufschub der Vollstreckung der Strafen zielt darauf ab, die der Vollstreckung der Strafen inhärenten Nachteile zu begrenzen und die Wiedereingliederung des Verurteilten nicht zu beeinträchtigen. Er kann in Bezug auf Geldbußen angeordnet werden. Außerdem geht aus dem durch Artikel 108 des Gesetzes vom 13. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit wieder aufgenommenen Artikel 157 § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung sowie aus dem durch Artikel 145 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 eingefügten Artikel 1^{quater} des Gesetzes vom 30. Juni 1971 über die administrativen Geldbußen, die bei Verstößen gegen bestimmte Sozialgesetze zur Anwendung kommen, hervor, dass der Gesetzgeber den Aufschub nicht mit einer Geldbuße für unvereinbar hält, die von einer anderen Behörde als einem Strafgericht auferlegt wird.

Die fragliche Regelung der steuerrechtlichen Geldbußen kann sich wohl in verschiedenen Bestandteilen von derjenigen der im MwStGB vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen oder von derjenigen der in anderen Angelegenheiten vorgesehenen Verwaltungssanktionen unterscheiden, ob es sich nun um die unterschiedliche Formulierung des Erfordernisses des moralischen Bestandteils, um die Möglichkeit der Kumulierung von administrativen Geldbußen, um die Art der Festlegung der Strafen oder um die Anwendung von Zuschlagzehntel handelt. Solche Unterschiede können zwar relevant sein, wenn es darum geht, die Anwendung spezifischer Regeln in bestimmten Bereichen zu rechtfertigen, aber sie sind es nicht in dem Bereich, der den Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage darstellt; ohne Rücksicht darauf, ob der Aufschub durch das Korrekionalgericht oder durch ein anderes Rechtsprechungsorgan wie das Gericht erster Instanz gewährt wird, kann er den Verurteilten dazu anregen, sein Verhalten zu ändern, und zwar durch die Androhung der Vollstreckung - falls er rückfällig wird - der Verurteilung zur Bezahlung einer Geldbuße.

Wenn das Gesetz vom 29. Juni 1964 nicht anwendbar ist, obliegt es dem Gesetzgeber, diesbezüglich zu bestimmen, unter welchen Voraussetzungen Aufschub - genauso wie gegebenenfalls Aufschub mit Bewährungsaufgaben - gewährt werden kann, und die Voraussetzungen und das Verfahren für den Widerruf dieses Aufschubs festzulegen.

B.4.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 70 § 2 Absatz 1 des MwStGB insofern, als er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, dem ersten in B.2 erwähnten Übertreter den Vorteil des Aufschubs zu gewähren, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung unvereinbar ist.

B.4.3. Diese Feststellung der teilweisen Verfassungswidrigkeit hat jedoch nicht zur Folge, dass diese Bestimmung in Erwartung des Tätigwerdens des Gesetzgebers nicht mehr von den Rechtsprechungsorganen angewandt werden könnte, wenn diese feststellen, dass die Übertretungen erwiesen sind, dass die Höhe der Geldbuße in keinem Missverhältnis zum Ernst der Übertretung steht und dass es keinen Grund gegeben hätte, Aufschub zu gewähren, und zwar auch nicht dann, wenn das Gesetz diese Maßnahme vorgesehen hätte.

B.5.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich ebenfalls auf die Unmöglichkeit für das Gericht erster Instanz, eine Maßnahme zur Aussetzung der Verkündung der Verurteilung zu gewähren.

B.5.2. Eine solche Maßnahme ist unvereinbar mit einem Verfahren, das nicht vor einem Strafgericht geführt wird. Die vom Gericht erster Instanz verkündete Entscheidung besteht nämlich nicht darin, eine Verurteilung zu einer Geldbuße auszusprechen, sondern darin, den Verwaltungsbeschluss, mit dem die Geldbuße verhängt wird, zu prüfen.

B.5.3. Daraus ergibt sich, dass insofern, als er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, eine Maßnahme zur Aussetzung der Verkündung der Verurteilung zu gewähren, Artikel 70 § 2 Absatz 1 des MwStGB nicht unvereinbar ist mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Insofern er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, die darin vorgesehene Geldbuße mit einem Aufschub einhergehen zu lassen, verstößt Artikel 70 § 2 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Insofern sie es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, eine Maßnahme zur Aussetzung der Verkündung zu gewähren, verstößt dieselbe Bestimmung nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 21. Februar 2013.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

R. Henneuse

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201237]

Avis

Numéro du rôle : 5416

Par ordonnance du 19 février 2013, la Cour a constaté qu'en application de l'article 99 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la procédure a pris fin dans l'affaire n° 5416.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201237]

Bericht

Rolnummer 5416

Bij beschikking van 19 februari 2013 heeft het Hof vastgesteld dat, met toepassing van artikel 99 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, een einde is gekomen aan de rechtspleging in de zaak nr. 5416.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201237]

Bekanntmachung

Geschäftsverzeichnisnummer 5416

Durch Anordnung vom 19. Februar 2013 hat der Hof festgestellt, dass das Verfahren in der Rechtssache Nr. 5416 in Anwendung von Artikel 99 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu Ende gegangen ist.

Der Kanzler
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201469]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 24 janvier 2013 en cause de la SNC « Comptoir d'Escompte de Namur » contre V.G. et A.R., en présence de Sandrine Job, en sa qualité de médiateur de dettes, et en présence de la SPRL « APS » et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 janvier 2013, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Vu la lacune de la loi qui ne prévoit pas d'information claire, fiable, et officielle des parties quant aux modalités et délais de recours,

- l'article 1053, alinéa 2, du Code judiciaire, lu éventuellement conjointement avec les articles 1675/16, §§ 3 et 4, al. 4, du Code judiciaire, dans l'interprétation selon laquelle toutes les parties - même non intimées ni appelantes - doivent être mises à la cause endéans le délai d'appel à peine d'inadmissibilité de l'appel,

- viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6.1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales

en ce que :

- il aboutit à traiter différemment, sans justification raisonnable, les parties à l'appel, selon que cet appel porte sur une décision présentant un caractère divisible ou indivisible : en cas de litige divisible, l'appelant (ou toute partie à l'appel) peut agir en déclaration de jugement commun jusqu'à la clôture des débats; en cas de litige indivisible, cette action doit nécessairement intervenir endéans le délai d'appel;

- il porte atteinte de manière disproportionnée au droit d'accès à un tribunal, tel que garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par rapport à l'objectif de la disposition alors que le manquement reproché ne cause pas grief et que le but assigné à la formalité est *in fine* atteint ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5566 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201469]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 24 januari 2013 in zake de vof «Comptoir d'Escompte de Namur» tegen V.G. en A.R., in aanwezigheid van Sandrine Job, in haar hoedanigheid van schuldbemiddelaar, en in aanwezigheid van de bvba «APS» en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 januari 2013, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt, gelet op de lacune in de wet die niet voorziet in een duidelijke, betrouwbare en officiële kennisgeving aan de partijen ten aanzien van de modaliteiten en termijnen van beroep,

- artikel 1053, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, eventueel in samenhang gelezen met artikel 1675/16, §§ 3 en 4, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, in de interpretatie volgens welke alle partijen - zelfs de niet in beroep gedagvaarde of niet in beroep komende partijen - op straffe van niet-toelaatbaarheid van het hoger beroep binnen de termijn van hoger beroep in de zaak dienen te worden betrokken,

- de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gecombineerd met artikel 6.1 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden,

in zoverre :

- het ertoe leidt de partijen bij het hoger beroep zonder redelijke verantwoording verschillend te behandelen naargelang dat hoger beroep betrekking heeft op een uitspraak die een splitsbaar of onsplitbaar karakter heeft : in het geval van een splitsbaar geschil kan de eiser in hoger beroep (of elke partij bij het hoger beroep) tot aan de sluiting van de debatten de gemeenverklaring van het vonnis vorderen; in het geval van een onsplitbaar geschil dient die vordering noodzakelijkerwijs te worden ingesteld binnen de termijn van hoger beroep;

- het op onevenredige wijze afbreuk doet aan het recht van toegang tot een rechtbank, zoals gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ten opzichte van de doelstelling van de bepaling, terwijl de verweten tekortkoming geen nadeel berokkent en het aan de formaliteit toegewezen doel *in fine* bereikt is ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5566 van de rol van het Hof.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201469]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 24. Januar 2013 in Sachen der «Comptoir d'Escompte de Namur» oHG gegen V.G. und A.R., in Anwesenheit von Sandrine Job in ihrer Eigenschaft als Schuldenvermittlerin sowie in Anwesenheit der «APS» PGmbH und anderer, dessen Ausfertigung am 30. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt angesichts der Lücke im Gesetz, das keine deutliche, zuverlässige und offizielle Information für die Parteien über die Modalitäten und Fristen bezüglich der Rechtsmitteleinlegung enthält,

- Artikel 1053 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, ggf. in Verbindung mit Artikel 1675/16 §§ 3 und 4 Absatz 4 des Gerichtsgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass alle Parteien - auch die Nichtberufungsbeklagten und die Nichtberufungskläger - zur Vermeidung der Unzulässigkeit der Berufung innerhalb der Berufungsfrist in das Verfahren herangezogen werden müssen,

- gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten,

indem

- er ohne vernünftige Rechtfertigung dazu führt, dass die Berufungsparteien unterschiedlich behandelt werden, je nachdem, ob diese Berufung sich auf eine Entscheidung mit teilbarem oder unteilbarem Charakter bezieht: Im Falle eines teilbaren Rechtsstreits kann der Berufungskläger (oder jede andere Berufungspartei) bis zum Verhandlungsschluss ein gemeinschaftliches Urteil beantragen; im Falle eines unteilbaren Rechtsstreits muss dieser Antrag notwendigerweise innerhalb der Berufungsfrist gestellt werden;

- er das in Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten gewährleistete Recht auf gerichtliches Gehör auf eine Weise beeinträchtigt, die in keinem Verhältnis zur Zielsetzung der Bestimmung steht, während der vorgeworfene Mangel keinen Nachteil verursacht und der Zweck der Formalität letztendlich erfüllt wird?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5566 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201566]

Sélection comparative d'architectes (m/f) (niveau B), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13025)

Cet avis remplace celui paru au *Moniteur belge* du 8 mars 2013, page 14148, acte n° 2013/201458.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme d'architecte/master architecte;
- ingénieur civil-architecte/master ingénieur civil-architecte.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Pas d'expérience requise.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 mars 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201566]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG13036)

Dit bericht vervangt datgene verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2013, blz. 14148, akte nr. 2013/201458.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van architect/master in de architectuur;
- diploma van burgerlijk ingenieur-architect/master in de ingenieurswetenschappen : architectuur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Er is geen ervaring vereist

Solliciteren kan tot 22 maart 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2013/201514]

Sélection comparative de conseillers (juristes), francophones

La sélection comparative de conseillers (juristes), francophones, avec deux ans d'expérience (m/f) (niveau A) pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (AFE12805) a été clôturée le 23 janvier 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2013/201514]

Vergelijkende selectie van Franstalige adviseurs (juristen)

De vergelijkende selectie van Franstalige adviseurs (juristen) met twee jaar ervaring (m/v) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (AFE12805) werd afgesloten op 23 januari 2013.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201516]

Sélection comparative de conseiller (juriste), francophone

La sélection comparative de conseiller (juriste), francophone, avec cinq ans d'expérience (m/f) (niveau A) pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (AFE12806) a été clôturée le 23 janvier 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201516]

Vergelijkende selectie van Franstalige adviseur (jurist)

De vergelijkende selectie van Franstalige adviseur (jurist) met vijf jaar ervaring (m/v) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (AFE12806) werd afgesloten op 23 januari 2013.

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/201515]

Sélection comparative de conseillers (juristes), néerlandophones

La sélection comparative de conseillers (juristes), néerlandophones, avec deux ans d'expérience (m/f) (niveau A) pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ANE12805) a été clôturée le 14 janvier 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/201515]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adviseurs (juristen)

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige adviseurs (juristen) met twee jaar ervaring (m/v) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (ANE12805) werd afgesloten op 14 januari 2013.

Er zijn 3 geslaagden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201568]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist business intelligence
en een adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum bij De Watergroep**

De Watergroep is het grootste drinkwaterbedrijf in Vlaanderen. De Watergroep levert drinkwater aan 2,8 miljoen klanten in 170 Vlaamse gemeenten, verdeeld over de provincies West- en Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en Limburg.

Als integraal waterbedrijf is De Watergroep ook actief in de uitbouw van gemeentelijke rioleringsnetten en werkt zij industriewaterprojecten uit op maat van bedrijven.

Wij zoeken (m/v) :

Analist business intelligence (BI)
Brussel

Jouw functie :

Je staat in voor het analyseren en definiëren van behoeften van gebruikers met betrekking tot rapportering. Je zorgt voor het uitwerken van rapporten en dashboards, gebruik makend van de BI-infrastructuur en binnen de uitgetekende BI-architectuur. Je staat in voor het beheer van de BI-tools en je ondersteunt de eindgebruikers bij het gebruik van deze tools. Je werkt onder leiding van en rapporteert aan de projectleider BI.

Jouw profiel :

Je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld onderwijs) in de richting informatica. Je hebt kennis van SQL, datamodeling en van de inrichting en het gebruik van BI-omgevingen zoals Business Object. Je werkt probleemoplossend, neemt initiatief en bent communicatievaardig.

Adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum
Oost- en West-Vlaanderen

Jouw functie :

Je ondersteunt het hoofd sectoraal dienstencentrum bij de operationele leiding van de medewerkers. Je doet de voorbereiding en de opvolging van de werken aan het distributienet. Je staat in voor de voorbereiding van en het toezicht op werven. Je lost problemen inzake dagelijkse werkzaamheden op en organiseert de afhandeling van schadegevallen.

Jouw profiel :

Je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld), bij voorkeur richting bouwkunde, mechanica of elektro-mechanica. Je werkt probleemoplossend en planmatig. Je bent contact- en communicatievaardig.

Wij bieden :

En stabiele tewerkstelling in een dynamische omgeving • opleidings- en doorgroeimogelijkheden • een aantrekkelijk brutomaandsalaris • maaltijdcheques • ecocheques • hospitalisatieverzekering • gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer/fietsvergoeding.

Interesse ?

Surf naar www.dewatergroep.be voor meer informatie over de functie en arbeidsvoorwaarden en over de inschrijvings- en deelnemingsvoorwaarden. De kandidaturen moeten ingediend zijn uiterlijk op **25 maart 2013**.

De Watergroep wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele arbeidshandicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201589]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een adjunct-hoofd Sectoraal Dienstencentrum bij De Watergroep**

Onze organisatie,

De Watergroep is het grootste drinkwaterbedrijf in Vlaanderen. De Watergroep levert drinkwater aan 2,8 miljoen klanten in 170 Vlaamse gemeenten, verdeeld over de provincies West- en Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en Limburg.

Als integraal waterbedrijf is De Watergroep ook actief in de uitbouw van gemeentelijke rioleringsnetten en werkt zij industriewaterprojecten uit op maat van bedrijven.

Wij zoeken een (m/v) : adjunct-hoofd Sectoraal Dienstencentrum voor onze diensten in West- en Oost-Vlaanderen.

Plaats in de organisatie :

De Watergroep bestaat uit een aantal centrale directies in Brussel, vier provinciale exploitatiedirecties respectievelijk in Kortrijk, Gent, Leuven en Hasselt, een "Business Unit RioPact" en een "Business Unit Industrie Services".

Naast drinkwater- en afvalwaterinstallaties worden ook proceswaterinstallaties voor de industrie gebouwd.

De provinciale (exploitatie)directies zijn binnen De Watergroep verantwoordelijk voor de realisatie van de drinkwaterdistributie (waterproductie, netbeheer, distributie, klantenrelatie). Bijkomend realiseren zij - voor de vennoten die hen daarin opdracht geven - saneringsopdrachten voor het afvalwater (huisaansluitingen, netuitbating, onderhoud, coördinatie van werken).

Elke provinciale directie bestaat uit een aantal Technische Diensten, de diensten voor Klantenzaken en voor Interne Ondersteuning en de Sectorale Dienstencentra, waartoe deze functie behoort.

De Sectorale Dienstencentra zijn verantwoordelijk voor het uitvoeren van de technisch-operationele taken binnen de toegewezen sector.

Als adjunct-hoofd Sectoraal Dienstencentrum (SDC) werk je onder leiding van en rapporteer je aan het hoofd Sectoraal Dienstencentrum (SDC). Je bent (mee) verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding van de arbeidersploegen.

Jouw functie :

Je ondersteunt het hoofd SDC bij het beheer van het distributienet, bij de dienstverlening naar onze klanten en bij het aanbieden van producten en diensten in de gehele waterketen sector.

Jouw takenpakket bestaat onder meer uit :

Mee realiseren van de SDC-doelstellingen :

- Voorbereiden, plannen en opvolgen van werken eigen aan de exploitatie (uitbreidingswerken, realiseren van huisaansluitingen, herstellingswerken,...).
- Organiseren van dienstverlenende activiteiten (rioleringsactiviteiten).
- Voorbereiden (administratief en technisch) van de werven.
- Toezicht houden op de werven.
- Afhandelen van schadegevallen.

De operationele leiding van medewerkers van het SDC :

- Werk verdelen, coördineren en opvolgen.
- De kwaliteit van het opgeleverde werk verzekeren.
- Doen naleven van veiligheids- en milieuvoorschriften.
- Medewerkers mee informeren over het werk.
- Onderlinge samenwerking bevorderen.
- Opleiden en begeleiden van medewerkers.

Jouw profiel :

- Je beschikt over een bachelor diploma (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur in de richting bouwkunde, mechanica of elektromechanica.
- Je bent vaardig in het gebruik van MS office (Word, Excel, Powerpoint).
- Je beschikt over onze kerncompetenties klantvriendelijkheid, voortdurend verbeteren, resultaatgerichtheid en betrouwbaarheid.
- Je hebt leidinggevende capaciteiten en je kunt een ploeg leiden en motiveren.
- Je bent pragmatisch ingesteld en werkt probleemoplossend en planmatig.
- Je bent contact- en onderhandelingsvaardig en beschikt over goede communicatievaardigheden (mondeling en schriftelijk).
- Je werkt autonoom maar bent tevens ook een teamplayer.

bijkomende vereisten :

- Je voldoet aan de formele deelnemingsvereisten (zie examenreglement).
- Ingeschakeld worden in een wacht- en piketdienst is een must.
- Je beschikt over een rijbewijs B.

Ons aanbod :

- Een stabiele tewerkstelling in een dynamische omgeving.
- Een tewerkstelling met een contract van onbepaalde duur met de mogelijkheid tot statutaire aanstelling.
- Een brutomaandloon van minimum 2.630 euro. Het bruto maandloon wordt verhoogd in functie van relevante ervaring en bedraagt respectievelijk 2.896 euro ingeval van drie jaar relevante ervaring en 2.976 euro ingeval van zes jaar relevante ervaring.
- Maaltijdcheques ter waarde van 7 euro en ecocheques t.w.v. 1 euro per gewerkte dag.
- Vakantiegeld ten bedrage van 92 % van het brutomaandloon.
- Eindejaarstoelage ten bedrage van 65 % van het brutomaandloon.
- Gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer/fietsvergoeding/mogelijkheid tot gebruik van dienstvoertuig voor woon-werkverkeer met aanrekening van fiscaal voordeel.
- Gratis hospitalisatieverzekering.
- Ruime opleidingskansen.

Hoe solliciteren ?

Stuur uiterlijk op **25 maart 2013** je kandidatuur met bijgevoegd CV en een afschrift van het behaalde diploma :

- per post naar : De Watergroep, Directie Personeel en Organisatie, Vooruitgangstraat 189, te 1030 Brussel, of
- per e-mail naar : info.personeel@dewatergroep.be

Je wordt dan uitgenodigd voor de selectieproeven die zullen worden afgenomen in april/mei 2013.

Meer weten ?

Op dit ogenblik is er een vacature bij ons Sectoraal Dienstencentrum te Ninove.

In de loop van 2013 zullen er ook in onze andere Sectorale Dienstencentra in West- en Oost-Vlaanderen vacatures worden ingevuld.

Voor meer informatie over de functie van adjunct-hoofd SDC kan je contact opnemen met :

ir. Caroline Vermeylen, diensthoofd technische diensten West-Vlaanderen, op het telefoonnummer : 056-23 17 58 of ir. Hervé Lagast, diensthoofd technische diensten Oost-Vlaanderen, op het telefoonnummer : 09-240 91 44.

Voor meer informatie over de arbeidsvoorwaarden kan je contact opnemen met Mevr. Ellen Sackx op het telefoonnummer 02-238 94 34.

De Watergroep wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele handicap.

De bijlagen bij deze vacature vindt u op www.jobpunt.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201590]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist B(usiness).I(ntelligence) bij De Watergroep

Onze organisatie,

De Watergroep is het grootste drinkwaterbedrijf in Vlaanderen. De Watergroep levert drinkwater aan 2,8 miljoen klanten in 170 Vlaamse gemeenten, verdeeld over de provincies West- en Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en Limburg. Als integraal waterbedrijf is De Watergroep ook actief in de uitbouw van gemeentelijke rioleringsnetten en werkt zij industriewaterprojecten uit op maat van bedrijven.

Wij zoeken een (m/v) : analist B(usiness).I(ntelligence), Brussel.

Plaats in de organisatie :

De Watergroep bestaat uit een aantal centrale directies in Brussel, vier provinciale exploitatiedirecties respectievelijk in Kortrijk, Gent, Leuven en Hasselt, een "Business Unit RioPact" en een "Business Unit Industrie Services". Naast drinkwater- en afvalwaterinstallaties worden ook proceswaterinstallaties voor de industrie gebouwd.

De afdeling informatica staat in voor het verzamelen, beheren en ter beschikking stellen van alle bedrijfsdata en informatie en het beheren van de ICT-infrastructuur. Zij biedt op basis van de principes van "Shared Service Center" haar diensten aan de provinciale directies, de business units Riopact en Industrie Services en de centrale directies.

De afdeling informatica staat in voor het uittekenen en implementeren van de ICT-strategie (beleid) teneinde de informatiebronnen, -stromen, -processen en -systemen te optimaliseren en verder te ontwikkelen.

Tot het takenpakket van de afdeling Informatica behoren :

- exploitatie-opdrachten : helpdesk, desktopbeheer, server- en applicatiebeheer, netwerkbeheer/security, beheer telefooncentrales, SLA-beheer;
- projecten : coördinatie van projecten, analyse uitvoeren, ontwikkeling van nieuwe toepassingen, aankoop en implementatie van hard- en software;
- ICT architectuur/informatiebeheer : beheer ICT-architectuur en ICT-dienstverlening rond data- en informatie-beheer.

De afdeling Informatica werkt nauw samen met externe consultants voor de ontwikkeling. Ook het serverpark, de databases en sommige toepassingen worden extern beheerd.

Als analist B.I. maak je deel uit van het team dat verantwoordelijk is voor de ICT-architectuur en het informatiebeheer. Je werkt onder leiding van en rapporteert aan de projectleider B.I.

Je werkt nauw samen met de andere medewerkers van de afdeling en je onderhoudt ook contact met andere afdelingen (interne klanten). Je werkt ook samen met externe partners indien deze ingeschakeld worden bij het aanmaken van rapporten.

Jouw functie :

Als analist B.I. sta je in voor het analyseren en definiëren van behoeften van de gebruikers en de organisatie op het vlak van rapportering ter opvolging en ondersteuning van de bedrijfsdoelen. Je zorgt voor het uitwerken van rapporten en dashboards, gebruik makend van de B.I.-infrastructuur en binnen de uitgetekende B.I.-architectuur.

Dit houdt onder meer het volgende in :

analyse en definiëren van behoeften van de gebruiker en het aanreiken van rapporten en dashboards :

- analyseren van de behoeften van de organisatie op vlak van rapporten en dashboards;
- meewerken aan het opstellen van de (technische) designs voor de realisatie van BI applicaties;
- zelf rapporten en dashboards uitwerken in samenwerking met de business;
- mee opvolgen en het begeleiden van de programmering (door externe partners);
- toezien dat B.I.-opleveringen in lijn zijn met de afgesproken designs;
- doorvoeren van diverse wijzigingen aan rapporten,...

beheer van B.I. -tool :

- up-to-date houden van de B.I.-tools
- opstellen van richtlijnen naar inrichting en gebruik toe
- opstellen van technische documentatie en blauwdrukken
- uitwerken van de informatiebeveiliging ism. de informatieveiligheidsconsulent,...

kwaliteitsborging :

- toezien dat B.I.-opleveringen in lijn zijn met de afgesproken designs;
- toezien op de toepassing van de afgesproken B.I.-richtlijnen,...

verslag uitbrengen en informeren :

- o verslag uitbrengen van werkzaamheden en vorderingen;
- o signaleren van knelpunten;
- o beantwoorden van vragen van interne klanten (business);
- o deelnemen aan vergaderingen en werkgroepen,...

ondersteunen van eindgebruikers :

- o opmaken van handleidingen en presentaties;
- o geven van demo's en opleidingen rond het gebruik van B.I.-tools;
- o eindgebruikers helpen/opleiden rond het gebruik van dynamische rapportering;
- o servicedesk voor B.I.-tools: beantwoorden, opvolgen en oplossen van vragen en problemen van eindgebruikers,...

kennis m.b.t. vakgebied : vervolmaken eigen vakgebied en werkerrein :

- volgen van nieuwe ontwikkelingen binnen het werkerrein;
- deelnemen aan interne en externe vormingsinitiatieven binnen het vakgebied;
- nieuwe ontwikkelingen toepassen binnen het werkgebied;
- informatie uitwisselen met vakgenoten,...

Jouw profiel :

- Je beschikt over een diploma bachelor (of daarmee gelijkgesteld onderwijs) in de richting informatica.
- Je hebt de vereiste kennis van SQL en één of meerdere B.I.-omgevingen.
- Werkervaring met SQL en één of meerdere BI omgevingen is een belangrijk pluspunt.
- Je hebt kennis van datamodeling, SQL, goede kennis van MS Office.
- Je hebt kennis van de inrichting en het gebruik van B.I.-omgevingen zoals "Business Object".
- Je beschikt over onze kerncompetenties klantgerichtheid, resultaatgerichtheid, voortdurend verbeteren en betrouwbaarheid.
- Je beschikt over de nodige competenties op het vlak van probleemanalyse en oordeelsvorming.
- Je kan initiatieven nemen.
- Je hebt de nodige aandacht voor voortgangscntrole..
- Je kan samenwerken.
- Je bent flexibel.
- Je werkt nauwgezet.
- Je bent communicatievaardig (mondeling en schriftelijk).
- Je voldoet aan de formele deelnemingsvoorwaarden (zie examenreglement).

Ons aanbod :

- Een voltijdse tewerkstelling in een dynamische omgeving.
- Een tewerkstelling met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur met de mogelijkheid tot statutaire aanstelling.
- Een brutomaandloon van minimum 2.630 euro. Het bruto maandloon wordt verhoogd in functie van relevante ervaring en bedraagt respectievelijk 2.896 euro ingeval van drie jaar relevante ervaring en 2.976 euro ingeval van zes jaar relevante ervaring.
- Maaltijdcheques van 7 euro en ecocheques van 1 euro per gewerkte dag.
- Vakantiegeld ten bedrage van 92 % van het brutomaandloon.
- Eindejaarstoelage ten bedrage van 65 % van het brutomaandloon.
- Gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en/of fietsvergoeding.
- Een tewerkstelling op 5 minuten loopafstand van het treinstation Brussel-Noord.
- Gratis hospitalisatieverzekering.

Hoe solliciteren ?

Stuur uiterlijk op **25 maart 2013** uw kandidatuur met bijgevoegd CV :

- per post naar : De Watergroep, directie Personeel en Organisatie, Vooruitgangstraat 189 te 1030 Brussel, of
- per e-mail naar : info.personeel@dewatergroep.be

Meer weten ?

De selectieproeven zullen plaatsvinden in de loop van april/mei 2013.

Voor meer informatie over de functie kan je contact opnemen met de heer ir. Bert De Winter, afdelingshoofd Informatica, op het telefoonnummer 02-238 94 52.

Voor meer informatie over de arbeidsvoorwaarden kan je contact opnemen met Ellen Sackx, dienstchef personeel en organisatie, op het telefoonnummer 02-238 94 34.

De Watergroep wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele handicap.

De bijlagen bij deze vacature vindt u op www.jobpunt.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201575]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Designmuseum en een adjunct van de directie - economie bij stad Gent

Directeur - Designmuseum (m/v) statutair
Designmuseum (niveau A)

Jouw functie :

Je bouwt de beleidsvisie van het Designmuseum uit en bent eindverantwoordelijke voor de werking ervan. Hiervoor werk je nauw samen met de zakelijk leider. Je ontwikkelt en onderhoudt een netwerk o.m. met het oog op nationale en internationale profilering van het museum. Je stuurt verschillende operationele diensten aan, motiveert jouw medewerkers en organiseert teamoverleg. Je participeert aan het directieteam van het Departement Cultuur en Sport van Stad Gent en vertegenwoordigt het Designmuseum in verschillende overlegorganen, stuur- en werkgroepen.

Voorwaarden :

- vier jaar professionele ervaring in het leiden van een museum of de organisatie van tentoonstellingen;
- masterdiploma.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- bruto startloon van 3.806,55 euro per maand en eindloon van 6.514,02 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **20 maart 2013**.

Dienst Rekrutering & Selectie

Administratief Centrum Portus

Keizer Karelstraat 1

9000 Gent

Tel. : 09-266 75 60 vacatures@gent.be www.gent.be/solliciteren

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

Adjunct van de directie - economie (m/v) statutair
Dienst Economie (niveau A)

Jouw functie :

Je werkt op de Dienst Economie waar je instaat voor het voorbereiden en implementeren van beleidsbeslissingen binnen het domein van jouw expertise. Dit kan gaan om het bieden van dienstverlening aan ondernemingen, het ontwikkelen van nieuwe of het herwaarderen van bestaande economische ruimte, de promotie van Gent als winkelstad en als vestigingsplaats voor bedrijven. Binnen deze context neem je één of meer deelaspecten op, je specialiseert je in de materie en creëert dynamieken binnen het werkveld. Vanuit jouw expertenrol ben je het aanspreekpunt voor vragen en voor de nazorg van acties die je ondernam.

Voorwaarden :

- masterdiploma.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.928,63 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- een statutaire tewerkstelling;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **26 maart 2013**.

Dienst Rekrutering & Selectie
 Administratief Centrum Portus
 Keizer Karelstraat 1
 9000 Gent
 Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/201561]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies (niveau C) aan voor Wonen-Vlaanderen

Het **agentschap Wonen-Vlaanderen** is bevoegd voor de beleidsvoorbereiding en -uitvoering van het woonbeleid in Vlaanderen. Wonen-Vlaanderen bestaat uit een stafdienst, de afdeling Woonbeleid, de afdeling Financiële Instrumenten en de afdeling Wonen. De afdeling Wonen is o.m. bevoegd voor het verstrekken van premies en voor de kwaliteitsbewaking van woningen.

Het **agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed** staat in voor de handhaving van de ruimtelijke ordening, de woonkwaliteit en het onroerend erfgoed in Vlaanderen (afdeling Inspectie). Daarnaast heeft het ook nog andere bevoegdheden op het vlak van het toezicht op de sociale woonorganisaties (afdeling Toezicht).

Jouw functie :

Je voert controles uit op woningen in het kader van de kwaliteitsbewaking en voor het toekennen van huisvestingspremies en je maakt verslagen op van deze plaatsbezoeken. Je controleert de documenten (o.a. facturen) die de aanvrager van een premie verstuurt, en indien nodig vraag je bijkomende informatie op. Je volgt ontwikkelingen in het werkveld en in de wetgeving op. Je overlegt regelmatig met collega's om een gelijke aanpak te verzekeren.

Jouw profiel :

Je combineert een diploma secundair onderwijs, bij voorkeur in een technische richting, met minimum één jaar relevante ervaring. Daarnaast ben je in staat om de kwaliteit van woningen te beoordelen. Je hebt ook interesse om administratieve taken op te nemen. Je staat voldoende stevig in je schoenen om controles uit te voeren. Je hebt een rijbewijs B.

Wij bieden jou :

Een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van medewerker met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris is minimaal 21.189,49 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden. Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden>

Bij interesse kan je meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be onder de knop "vacatures", Vlaamse overheid, Wonen-Vlaanderen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie. Je kandidatuur moet **uiterlijk 7 april 2013** ingediend zijn.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix
Namur

Faculté de philosophie et lettres

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en langues et lettres de Madame Béatrice COSTA, porteur d'un diplôme de licencié en études théâtrales, aura lieu le mercredi 27 mars 2013, à 16 heures, dans l'auditoire L12 de la Faculté de philosophie et lettres, rue Grafé 1, à Namur.

Mme Béatrice Costa, née à Berchem-Sainte-Agathe, le 24 juin 1970, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée :

« Im interkulturellen Spannungsfeld : das französische Vaudeville und Elfriede Jelineks Theatertexte. »

La séance est publique.

(80155)

Ruimtelijke Ordening

Stad Aalst

*Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
'Woonzorgcentrum Baardegem' — Openbaar onderzoek*

Op 26 februari 2013 werd door de gemeenteraad het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Woonzorgcentrum Baardegem' voorlopig vastgesteld; een uitvoeringsplan dat de realisatie van een woon- en zorgcentrum te Baardegem-Dorp mogelijk maakt op de percelen van de voormalige stedelijke school en gemeentehuis, en op heden eigendom van het O.C.M.W. van Aalst.

Overeenkomstig artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wordt er gedurende 60 dagen een openbaar onderzoek georganiseerd van 2 april tot en met 31 mei 2013.

Het ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan wordt tijdens deze periode ter inzage gelegd aan de balie van de dienst Ruimtelijke Ordening van de stad Aalst, Zwarte Zusterstraat 8, 9300 Aalst, of kan geconsulteerd worden op www.aalst.be onder de rubriek wonen & leven; ruimtelijke ordening; bestemmingsplannen.

Eventuele adviezen, opmerkingen en bezwaren ten aanzien van dit ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan dienen aangetekend verstuurd te worden aan: Gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro) - t.a.v. de voorzitter, Grote Markt 3, 9300 Aalst, of kunnen tegen ontvangstbewijs afgegeven worden aan de betreffende balie en dit uiterlijk tot en met 31 mei 2013.

Meer info en openingsuren : zie www.aalst.be

(8631)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

**CBC Fonds, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0447.744.179 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 10 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Benoeming van Kris Leyssens

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Kris Leysens te benoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA tot bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham als bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

6. Bekrchtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrchtigen en hem onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

7. Kennisname ontslag Guido Billion, René Vanden Berghe en Alex Wolfers

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 4 februari 2013, neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 2 april 2012 en neemt kennis van het ontslag van Alexander Wolfers met ingang van 27 maart 2013.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Olivier Morel (voorzitter), Luc Vanderhaegen, Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Kris Leyssens (effectieve leider), Theo Peeters en Filip Abraham.

8. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment en op EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

9. Sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en schrapping van deze compartimenten uit de statuten

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist tot de sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en beslist volmacht te verlenen aan de raad van bestuur om deze compartimenten uit te statuten te schrappen.

10. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn kosteloos beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.

(8632)

Horizon, naamloze vennootschap, openbare bevek naar Belgisch recht, Havenlaan 2, 1080 Brussel (de "Vennootschap")

Ondernemingsnummer 0449.441.283 – RPR Brussel

—

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 9 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Bekrchtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrchtigen en hem te benoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

5. Kennisname van het ontslag van Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 2 april 2012.

6. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Christine Deleye (effectieve leider), Olivier Morel, Theo Peeters en Filip Abraham.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment en EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en schrapping van deze compartimenten uit de statuten

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist tot de sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en beslist volmacht te verlenen aan de raad van bestuur om deze compartimenten uit te statuten te schrappen.

9. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8633)

**KBC Obli, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0471.420.592 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 14 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Benoeming Kris Leysens

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Kris Leysens te benoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA tot bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham als bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

6. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

7. Kennisname ontslag Guido Billion, René Vanden Berghe en Lazlo Belgrado

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 4 februari 2013, neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 2 april 2012 en neemt kennis van het ontslag van Lazlo Belgrado met ingang van 27 maart 2013.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Olivier Morel, Luc Vanderhaegen(voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Kris Leysens (effectieve leider), Theo Peeters en Filip Abraham.

8. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referte-index die van december 2013.

9. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn kosteloos beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8634)

**KBC Equity Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0443.681.463 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 9 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham als bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Kennisname van het ontslag van Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 2 april 2012.

6. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Olivier Morel, Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Dirk Thiels (effectieve leider), Theo Peeters en Filip Abraham.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8635)

**KBC Index Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0443.670.377 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 10 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring van de FSMA tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

6. Kennisname van het ontslag van Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering aanvaardt het ontslag van Guido Billion met ingang van 4 februari 2013 als bestuurder van de vennootschap en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe met ingang van 2 april 2012 als bestuurder van de vennootschap.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Paul Beller (effectieve leider), Olivier Morel, Theo Peeters en Filip Abraham.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8636)

**KBC Multi Track, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0473.012.877 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 11 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Filip Abraham tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Luc Vanderhaegen en Filip Abraham, wiens mandaten vandaag verstrijken, te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

6. Kennisname van het ontslag van Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de vennootschap met ingang van 2 april 2012.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Paul Beller (effectieve leider), Olivier Morel, Theo Peeters en Filip Abraham.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners: KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8637)

**Privileged Portfolio Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0473.012.679 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 15 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde:

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Wouter Vanden Eynde, Jan Seynhaeve, Luc Vanderhaegen, Theo Peeters en Filip Abraham

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist de heren Wouter Vanden Eynde, Jan Seynhaeve, Luc Vanderhaegen, Theo Peeters en Filip Abraham te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Kennisname van het ontslag van Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit: De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 2 april 2012.

6. Bekrachtiging van de coöptatie en de benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel tot bestuurder van de vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen tot de als bestuurder tot de jaarvergadering van 2014.

De Raad van Bestuur zal bijgevolg vanaf heden zijn samengesteld als volgt: Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Jan Seynhaeve (effectieve leider), Olivier Morel, Theo Peeters en Filip Abraham.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referte-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverlener KBC Bank NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8638)

**KBC Institutional Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0445.684.118 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013 om 11 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde:

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit: De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Wouter Vanden Eynde, Tom Feys, Luc Vanderhaegen en Jef Vuchelen

Voorstel van besluit: De algemene vergadering beslist de heren Wouter Vanden Eynde, Tom Feys, Luc Vanderhaegen en Jef Vuchelen te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA als bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Kennisname van het ontslag van Guido Billion, Koen Schoors en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013, neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de vennootschap met ingang van 2 april 2012.

6. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Tom Feys (effectieve leider), Olivier Morel en Jef Vuchelen.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referte-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder onderkend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8639)

**Centea Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0455.081.735 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 14 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Benoeming van Kris Leyskens

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Kris Leyskens te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016 en dit onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA.

5. Herbenoeming van Wouter Vanden Eynde, Paul Phillips, Luc Vanderhaegen en Jef Vuchelen

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de heren Wouter Vanden Eynde, Paul Phillips, Luc Vanderhaegen en Jef Vuchelen te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA als bestuurder van de vennootschap en dit tot en met de jaarvergadering van 2016.

6. Kennisname van het ontslag van Guido Billio, Koen Schoors en Alex Wolfers

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012 en neemt kennis van het ontslag van Alex Wolfers als bestuurder en effectieve leider met ingang van vandaag, 27 maart 2013.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg samengesteld zijn als volgt : Paul Phillips (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Kris Leyskens (effectieve leider), Luc Vanderhaegen en Jef Vuchelen.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment en EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referte-index die van december 2013.

8. Sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en schrapping van deze compartimenten uit de statuten

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist tot de sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen en beslist volmacht te verlenen aan de raad van bestuur om deze compartimenten uit te statuten te schrappen.

9. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van

gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : Centea NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8640)

**Sivek, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0444.662.252 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013 om 17 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Wouter Vanden Eynde, Jan Seynhaeve en Jef Vuchelen

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de heren Wouter Vanden Eynde, Jan Seynhaeve en Jef Vuchelen te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA als bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Benoeming van Luc Vanderhaegen tot bestuurder van de vennootschap

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist Luc Vanderhaegen te benoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA tot bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

6. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de coöptatie van Olivier Morel tot bestuurder van de vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

7. Kennisname van het ontslag van René Vanden Berghe, Koen Schoors en Guido Billion

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de vennootschap met ingang van 2 april 2012 en neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012.

De samenstelling van de Raad van Bestuur van de vennootschap is bijgevolg vanaf heden als volgt : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Jan Seynhaeve (effectieve leider), Olivier Morel en Jef Vuchelen.

8. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

9. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8641)

**Fivest, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0443.669.981 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 15 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Benoeming van Luc Vanderhaegen tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Luc Vanderhaegen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA te benoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de coöptatie van de heer Olivier Morel tot bestuurder van de vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen tot en met de jaarvergadering van 2014.

6. Ontslag van René Vanden Berghe, Koen Schoors en Guido Billion

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de vennootschap met ingang van 2 april 2012, neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012 en neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectief leider), Dirk Thiels (effectief leider), Olivier Morel en Jef Vuchelen.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van AXA Bank NV, KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : AXA Bank NV, KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.

(8642)

**KBP Security Click, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0450.983.286 – RPR Brussel

—

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 16 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Wouter Vanden Eynde

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Luc Vanderhaegen en Wouter Vanden Eynde te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA als bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Olivier Morel

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de coöptatie van Olivier Morel als bestuurder van de Vennootschap te bekrachtigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014.

6. Kennisname van het ontslag van Koen Schoors, Guido Billion en René Vanden Berghe

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012, neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van René Vanden Berghe als bestuurder van de vennootschap met ingang van 2 april 2012.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Yves Lippens (effectieve leider) Olivier Morel en Jef Vuchelen.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, Centea NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, Centea NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de vennootschap.
(8643)

**Plato Institutional Index Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel
(de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0477.637.995 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 27 maart 2013, om 16 u. 30.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris van de Vennootschap per compartiment over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap over het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de Vennootschap per compartiment voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 december 2012.

4. Benoeming van Olivier Morel tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA Olivier Morel te benoemen tot bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

5. Herbenoeming van Luc Vanderhaegen en Wouter Vanden Eynde

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de heren Luc Vanderhaegen en Wouter Vanden Eynde te herbenoemen onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA als bestuurder van de vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2016.

6. Kennisname van het ontslag van Jo Baetens, Guido Billion en Koen Schoors

Voorstel van besluit : De algemene vergadering neemt kennis van het ontslag van Jo Baetens als bestuurder van de vennootschap met ingang van 27 maart 2013, neemt kennis van het ontslag van Guido Billion als bestuurder van de vennootschap met ingang van 4 februari 2013 en neemt kennis van het ontslag van Koen Schoors als bestuurder van de vennootschap met ingang van 6 november 2012.

De raad van bestuur zal vanaf heden bijgevolg samengesteld zijn als volgt : Luc Vanderhaegen (voorzitter), Wouter Vanden Eynde (effectieve leider), Kristien Meykens (effectieve leider), Olivier Morel en Jef Vuchelen.

7. Vaststelling bezoldiging van de commissaris

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment. Deze vergoeding wordt geïndexeerd bij herbenoeming van de commissaris in 2014 na het verstrijken van zijn driejaarlijkse mandaat. Als basisindex geldt daarbij de index van de consumptieprijzen van maart 2011; als referentie-index die van december 2013.

8. Varia

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 21 maart 2013 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV of CBC Banque NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 21 maart 2013 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV en CBC Banque NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(8644)

Delta Lloyd, société anonyme, société d'investissement à capital variable publique de droit belge, OPC ayant opté pour des placements en instruments financiers et liquidités, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles – N° d'entreprise : 0449.575.796

Avis de convocation aux actionnaires

Les actionnaires de la société anonyme DELTA LLOYD, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 27 mars 2013, à 9 heures 30, au siège social de la Société, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels globalisés de l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

Proposition : le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.

4. Assemblée Générale par compartiment

4.1. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND FULL EQUITIES"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.2. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND CONSERVATIVE"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.3. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND BALANCED"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.4. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND GROWTH"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.5. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM CRESCENDO FUND"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.6. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM MODERATO FUND"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.7. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM PIANO FUND"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.8. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM VIVACE FUND"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour les comptes annuels de l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

Proposition : le conseil d'administration propose de donner décharge aux administrateurs et au commissaire.

6. Ratification de la cooptation

Proposition : le Conseil d'Administration propose de ratifier la cooptation de Monsieur Hugo Loah, résidant à Homeruslaan 48, 3581 MJ Utrecht (Pays-Bas), en tant qu'administrateur et d'approuver sa nomination en remplacement de Monsieur Petrus Van Den Dam, démissionnaire. Ce mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2018 et sera exercé à titre gratuit.

7. Répondre aux questions des actionnaires conformément à l'article 540 du Code des Sociétés.

Pour pouvoir assister à l'Assemblée, les détenteurs d'actions dématérialisées voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts et ainsi présenter une attestation (établie par le teneur de comptes agréé Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie 23, à 1000 Bruxelles) constatant

l'indisponibilité de leurs actions jusqu'à la date de l'assemblée générale, cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée au siège de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou auprès du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Les propriétaires d'actions au porteur devront, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions sur un compte-titre auprès de leur Agence bancaire. En échange, ils recevront une attestation (établie par le teneur de comptes agréé Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie 23, à 1000 Bruxelles). Les propriétaires devront présenter cette attestation, constatant l'indisponibilité de leurs actions jusqu'à la date de l'assemblée générale, cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée au siège de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou auprès du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Les propriétaires d'actions nominatives désireux d'assister à cette Assemblée Générale doivent, dans un délai de cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée, faire part de leur intention d'assister à l'assemblée générale au Conseil d'Administration par le biais de CACEIS Belgium SA, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Une procuration est à disposition des actionnaires de la Sicav au siège social de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ainsi qu'au service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles. La procuration complétée doit être présentée au siège social de la Sicav et ce, au maximum cinq jours francs avant la tenue de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Les actionnaires peuvent poser par écrit les questions au sujet du rapport des administrateurs, du rapport du commissaire et des points portés à l'ordre de jour de cette assemblée, auxquelles il sera répondu, selon le cas, par les administrateurs ou les commissaires au cours de l'assemblée pour autant que ces actionnaires aient satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée visées ci-dessus. Ces questions peuvent être adressées à DELTA LLOYD SA par voie électronique à l'adresse diam_funds@deltalloyd.nl six jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

Les points repris à l'agenda de l'assemblée seront adoptés s'ils sont approuvés par la majorité simple des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote conformément à l'article 541 du Code des Sociétés. Le rapport annuel et s'il est publié, le rapport semestriel subséquent, les prospectus et les documents d'informations clés pour l'investisseur sont disponibles en français et en néerlandais sans frais au siège social de la Société et auprès de Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles, qui assure le service financier.

Ensuite, nous vous informons que les valeurs nettes d'inventaire sont publiées sur le site de la BEAMA (<http://www.beama.be>), ainsi que dans les journaux belges à diffusion nationale suivants : « De Tijd » et « L'Echo ».

Le conseil d'administration.
(8645)

Delta Lloyd, naamloze vennootschap, openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht, ICB die geopteerd heeft voor beleggingen in financiële instrumenten en liquide middelen, Havenlaan 86C, bus 320, 1000 Brussel

R.P.R. Brussel – Ondernemingsnummer 0449.575.796

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap DELTA LLOYD, openbare Bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op woensdag 27 maart 2013, om 9.30 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Havenlaan 86C, bus 320, 1000 Brussel, met volgende agenda :

1. Verslag van de Raad van Bestuur.
2. Verslag van de commissaris.

3. Goedkeuring van de geglobaliseerde jaarrekening voor het op 31 december 2012 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de Raad van Bestuur beveelt aan de jaarrekening goed te keuren.

4. Algemene vergaderingen per compartiment :

4.1. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND FULL EQUITIES"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.2. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND CONSERVATIVE"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.3. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND BALANCED"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.4. Compartiment DELTA LLOYD "MULTIFUND GROWTH"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.5. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM CRESCENDO FUND"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.6. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM MODERATO FUND"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.7. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM PIANO FUND"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.8. Compartiment DELTA LLOYD "PREMIUM VIVACE FUND"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris voor het op 31 december 2012 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de Raad van Bestuur beveelt aan kwijting aan de bestuurders en de commissaris te verlenen.

6. Bekrachtiging Coöptatie

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor om de coöptatie van de Heer Hugo Loah, woonachtig te Homeruslaan 48, 3581 MJ Utrecht (Nederland), als bestuurder te bekrachtigen en zijn benoeming goed te keuren in plaats van de Heer Petrus Van Den Dam, ontslagnemend. Behoudens herbenoeming zal zijn mandaat onmiddellijk na de algemene vergadering van 2018 eindigen. Hij zal zijn mandaat onbezoldigd uitoefenen.

7. Antwoorden op de vragen van de aandeelhouders overeenkomstig artikel 540 Wetboek van Vennootschappen

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering, moeten de houders van de gedematerialiseerde aandelen overeenkomstig artikel 19 van de statuten, een attest (opgesteld door de erkende rekeninghouder Delta Lloyd Bank NV, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel), dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, indienen op de zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De houders van aandelen aan toonder moeten, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen neerleggen op een effectenrekening bij hun Bankagentschap. In ruil, zullen ze een attest ontvangen. De houders moeten dit attest (opgesteld door de erkende

rekeninghouder Delta Lloyd Bank NV, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel), dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, indienen op de zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering, aan de raad van bestuur door bemiddeling van CACEIS Belgium NV, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, hun verlangens te kennen geven om de algemene vergadering bij te wonen.

De aandeelhouders die voldoen aan de hierboven vermelde formaliteiten kunnen schriftelijk, ten laatste zes volle dagen vóór de vergadering, vragen stellen met betrekking tot het verslag van de bestuurders, het verslag van de commissaris en/of de opgesomde agendapunten. Deze vragen kunnen langs elektronische weg tot DELTA LLOYD NV worden gericht op het volgende diam_funds@deltalloyd.nl. Deze vragen zullen tijdens de vergadering naargelang het geval, worden beantwoord door de bestuurders of de commissaris.

Een volmacht is ter beschikking van de aandeelhouders van de Bevek op de maatschappelijke zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL. De ingevulde volmacht moet voorgelegd worden op de maatschappelijke zetel van de Bevek en dit ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De punten die op de agenda van de vergadering staan, zullen aangenomen zijn indien ze door een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders zijn goedgekeurd. Elk aandeel beschikt over stemrecht in overeenkomst met artikel 541 van het Wetboek van de Vennootschappen. Het jaarverslag, en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag, de prospectussen en de essentiële beleggersinformatie zijn kosteloos verkrijgbaar in het Frans en in het Nederlands op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en bij Delta Lloyd Bank, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel, welke de financiële dienst verzorgt.

Ten einde infomeren we u dat de netto-inventariswaarde wordt gepubliceerd op de website van de BEAMA (<http://www.beama.be/>) en in de nationale dagbladen "De Tijd" en "L'Echo".

De raad van bestuur.
(8645)

Delta Lloyd Institutional, société anonyme, société d'investissement à capital variable publique de droit belge, OPC ayant opté pour des placements répondant aux conditions prévues par la directive 2009/65/CE, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles – N° d'entreprise : 0448.486.527

Avis de convocation aux actionnaires

Les actionnaires de la société anonyme DELTA LLOYD INSTITUTIONAL, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 27 mars 2013 à 10 heures 30 au siège social de la Société, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels globalisés de l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

Proposition : Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.

4. Assemblée Générale par compartiment

4.1. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "MEDIUM TERM"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;

Affectation du résultat du compartiment;

Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.2. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "VARIABLE TERM"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;
Affectation du résultat du compartiment;
Décharge aux administrateurs et au commissaire;

4.3. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "EUROPEAN EQUITIES"

Proposition d'approbation des comptes annuels du compartiment;
Affectation du résultat du compartiment;
Décharge aux administrateurs et au commissaire;

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour les comptes annuels de l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

Proposition : le conseil d'administration propose de donner décharge aux administrateurs et au commissaire.

6. Ratification de la cooptation

Proposition : le Conseil d'Administration propose de ratifier la cooptation de Monsieur Hugo Loah, résidant à Homeruslaan 48, 3581 MJ Utrecht (Pays-Bas), en tant qu'administrateur et d'approuver sa nomination en remplacement de Monsieur Petrus Van Den Dam, démissionnaire. Ce mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2018 et sera exercé à titre gratuit.

7. Répondre aux questions des actionnaires conformément à l'article 540 du Code des Sociétés.

Pour pouvoir assister à l'Assemblée, les détenteurs d'actions dématérialisées voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts et ainsi présenter une attestation (établie par le teneur de comptes agréé Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie, 23 à 1000 Bruxelles) constatant l'indisponibilité de leurs actions jusqu'à la date de l'assemblée générale, cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée au siège de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou auprès du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Les propriétaires d'actions au porteur devront, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions sur un compte-titre auprès de leur Agence bancaire. En échange, ils recevront une attestation (établie par le teneur de comptes agréé Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie 23, à 1000 Bruxelles). Les propriétaires devront présenter cette attestation, constatant l'indisponibilité de leurs actions jusqu'à la date de l'assemblée générale, cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée au siège de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou auprès du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Les propriétaires d'actions nominatives désireux d'assister à cette Assemblée Générale doivent, dans un délai de cinq jours francs avant la tenue de l'assemblée, faire part de leur intention d'assister à l'assemblée générale au Conseil d'Administration par le biais de CACEIS Belgium SA, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ou du service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles.

Les actionnaires peuvent poser par écrit les questions au sujet du rapport des administrateurs, du rapport du commissaire et des points portés à l'ordre de jour de cette assemblée, auxquelles il sera répondu, selon le cas, par les administrateurs ou les commissaires au cours de l'assemblée pour autant que ces actionnaires aient satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée visées ci-dessus. Ces questions peuvent être adressées à DELTA LLOYD INSTITUTIONAL SA par voie électronique à l'adresse dlam_funds@deltalloyd.nl six jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

Une procuration est à disposition des actionnaires de la Sicav au siège de la Sicav, avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles, ainsi qu'au service financier DELTA LLOYD BANK SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles. La procuration complétée doit être présentée au siège social de la Sicav et ce, au maximum cinq jours francs avant la tenue de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Les points repris à l'agenda de l'assemblée seront adoptés s'ils sont approuvés par la majorité simple des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote conformément à l'article 541 du Code des Sociétés. Le rapport annuel et s'il est publié,

le rapport semestriel subséquent, les prospectus et les documents d'informations clés pour l'investisseur sont disponibles en français et en néerlandais sans frais au siège social de la Société et auprès de Delta Lloyd Bank SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles, qui assure le service financier.

Ensuite, nous vous informons que les valeurs nettes d'inventaire sont publiées sur le site de la BEAMA (<http://www.beama.be>), ainsi que dans les journaux belges à diffusion nationale suivants : « De Tijd » et « L'Echo ».

Le Conseil d'administration.
(8646)

DELTA LLOYD INSTITUTIONAL, naamloze vennootschap, openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht, ICB die geopteerd heeft voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG, Havenlaan 86C, bus 32, 1000 Brussel

R.P.R. Brussel – Ondernemingsnummer 0448.486.527

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap DELTA LLOYD INSTITUTIONAL, openbare Bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op woensdag 27 maart 2013, om 10.30 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Havenlaan 86C, bus 320, 1000 Brussel, met volgende agenda :

1. Verslag van de Raad van Bestuur.
2. Verslag van de commissaris.
3. Goedkeuring van de geglobaliseerde jaarrekening voor het op 31 december 2012 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de Raad van Bestuur beveelt aan de jaarrekening goed te keuren.

4. Algemene vergaderingen per compartiment :

4.1. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "MEDIUM TERM"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekeningjaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.2. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "VARIABLE TERM"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

4.3. Compartiment DELTA LLOYD INSTITUTIONAL "EUROPEAN EQUITIES"

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het compartiment;

Aanwending van het resultaat van het compartiment;

Verlening van kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris voor het op 31 december 2012 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de Raad van Bestuur beveelt aan kwijting aan de bestuurders en de commissaris te verlenen.

6. Bekrchtiging Coöptatie

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor om de coöptatie van de Heer Hugo Loah, woonachtig te Homeruslaan 48, 3581 MJ Utrecht (Nederland), als bestuurder te bekrachtigen en zijn benoeming goed te keuren in plaats van de Heer Petrus Van Den Dam, ontslagnemend. Behoudens herbenoeming zal zijn mandaat onmiddellijk na de algemene vergadering van 2018 eindigen. Hij zal zijn mandaat onbezoldigd uitoefenen.

7. Antwoorden op de vragen van de aandeelhouders overeenkomstig artikel 540 Wetboek van Vennootschappen

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering, moeten de houders van de gedematerialiseerde aandelen overeenkomstig artikel 19 van de statuten, een attest (opgesteld door de erkende rekeninghouder Delta Lloyd Bank NV, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel), dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, indienen op de zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De houders van aandelen aan toonder moeten, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen neerleggen op een effectenrekening bij hun Bankagentschap. In ruil, zullen ze een attest ontvangen. De houders moeten dit attest (opgesteld door de erkende rekeninghouder Delta Lloyd Bank NV, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel), dat de onbeschikbaarheid tot de datum van de algemene vergadering vaststelt, indienen op de zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering, aan de raad van bestuur door bemiddeling van CACEIS Belgium NV, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL, hun verlangens te kennen geven om de algemene vergadering bij te wonen.

De aandeelhouders die voldoen aan de hierboven vermelde formaliteiten kunnen schriftelijk, ten laatste zes volle dagen vóór de vergadering, vragen stellen met betrekking tot het verslag van de bestuurders, het verslag van de commissaris en/of de opgesomde agendapunten. Deze vragen kunnen langs elektronische weg tot DELTA LLOYD NV worden gericht op het volgende adres dlam_funds@deltalloyd.nl. Deze vragen zullen tijdens de vergadering naargelang het geval, worden beantwoord door de bestuurders of de commissaris

Een volmacht is ter beschikking van de aandeelhouders van de Bevek op de maatschappelijke zetel van de Bevek, Havenlaan 86C, bus 320, te 1000 Brussel, of bij de financiële dienst DELTA LLOYD BANK, Sterrenkundelaan 23, 1210 BRUSSEL. De ingevulde volmacht moet vorgelegd worden op de maatschappelijke zetel van de Bevek en dit ten laatste vijf volle werkdagen vóór de Gewone Algemene Vergadering.

De punten die op de agenda van de vergadering staan, zullen aangenomen zijn indien ze door een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders zijn goedgekeurd. Elk aandeel beschikt over stemrecht in overeenkomst met artikel 541 van het Wetboek van de Vennootschappen. Het jaarverslag, en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag, de prospectussen en de essentiële beleggersinformatie zijn kosteloos verkrijgbaar in het Frans en in het Nederlands op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en bij Delta Lloyd Bank, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel, welke de financiële dienst verzorgt.

Ten einde infomeren we u dat de netto-inventariswaarde wordt gepubliceerd op de website van de BEAMA (<http://www.beama.be>) en in de nationale dagbladen "De Tijd" en "L'Echo".

De raad van bestuur.
(8646)

ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENTERD NV
Fabriekstraat 34, 3800 Sint Truiden

Ondernemingsnummer 0421.711.755

Algemene vergadering ter zetel op 29/03/2013, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC11300188/ 12.03)

(9003)

Ateliers de Construction Metallique de Bujumbura
« METALUSA », société anonyme,
rue des Augustines 101, 1090 JETTE

Numéro d'entreprise 0407.199.466

Assemblée extraordinaire à l'étude de Me TASSET, Grand'Place 30, à 7090 BRAINE-LE-COMTE, le 28/03/2013, à 10 heures. Ordre du jour : a) Rapport du conseil d'administration justifiant la proposition de dissolution de la société, établi conformément à l'article 181 du Code des Sociétés; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté à la date du 31/12/2012 b) Rapport de l'expert-comptable sur l'état joint au rapport du conseil d'administration-c) Dissolution anticipée et en conséquence mise en liquidation de la société-d) Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs-e) Détermination des pouvoirs et des émoluments du ou des liquidateurs

(AXPC-1-13-00198/ 12.03)

(9004)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk wetboek - artikel 488bis

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Dour

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix suppléant, Bridoux Olivier, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 1^{er} mars 2013, Me Vincent Dieu, ayant son cabinet sis à 7301 Boussu, rue de la Fontaine 47, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Arlette Brige, née à Gramay le 13 décembre 1943, domiciliée de son vivant à 7370 Dour, rue de la Toureille 78, résidant rue d'Elouges 86, 7370 Dour, et décédée le 17 octobre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Wendy Charensol-Galland. (63393)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 21 février 2013, mettons fin à la mission de Oliviers, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, administrateur provisoire des biens de Vanhoegaerden, Serge, né à Watermael-Boitsfort le 11 février 1959, domicilié en dernier lieu à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, Maison Messidor, rue de l'Union 23, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek du 4 avril 2002, suite au décès de la personne protégée survenu à Saint-Josse-ten-Noode le 8 janvier 2013.

Le greffier délégué, (signé) Damien Lardot.

(63394)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 25 février 2013, mettons fin à la mission de Van Camp, Armand, résidant à 1140 Evère, résidence Exclusiv, rue de la Résistance 12, administrateur provisoire des biens de Constant, Irène, née à Ixelles le 11 avril 1925, domiciliée en dernier lieu à 1140 Evère, Résidence Exclusiv, rue J.B. Desmeth 50, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 7 septembre 2006, suite au décès de la personne protégée survenu à Ixelles le 29 janvier 2013.

Le greffier délégué, (signé) Damien Lardot. (63395)

Justice de paix du canton de Tubize*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 22 février 2013, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Mme Valentin, Anne, domiciliée à 1460 Ittre, rue Basse Hollande 34, a cessé de plein droit à l'égard de Mme Plançq, Suzanne, née à Soignies le 18 septembre 1929, domiciliée à 1460 Ittre, rue des Rabots, « l'Orchidée » 27, en raison du décès de la personne protégée en date du 15 octobre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (63396)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 4 mars 2013, il a été constaté que par le décès, survenu le 22 février 2013, de Mme Horlait, Simone Francine Adolphine Camille, née à Zellik le 10 août 1925, de son vivant domiciliée à la résidence Parc Palace, à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Horlait, Brigitte Renée Aimée Antoinette, née à Namur le 18 décembre 1953, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Emmanuel Van Driessche 63.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63397)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Uccle, en date du 4 mars 2013, il a été constaté que par le décès, survenu le 25 octobre 2012 de M. Zaidenband, Simon, né le 18 juin 1936, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, drève du Caporal 40, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Bajrech, Berthe, domiciliée à 1180 Uccle, drève du Caporal 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63398)

Justice de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à l'inscription d'office du 19 février 2013, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1, rendue le 22 février 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 5 avril 2000 et publiée au *Moniteur belge* du 18 avril 2000, à l'égard de M. Jean-Claude Jacquet, né à Verviers

le 21 août 1947, pensionné, domicilié de son vivant à la « Résidence Sainte-Elisabeth », à 4800 Ensival (Verviers), rue de Pepinster 82, cette personne étant décédée le 14 février 2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Me Georges Dumoulin, avocat, place Albert I^{er} 4, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Heinrichs. (63399)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking, d.d. 28 februari 2013, gewezen op verzoekschrift van 25 februari 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Mr. LOMBAERTS, Jean-Luc, advocaat, te 8301 Heist-Aan-Zee (Knokke-Heist), Invalidenlaan 14, aangewezen bij beschikking, d.d. 18 april 2012 (rolnummer 12A375 - Rep. nr. 1315/2012) als voorlopige bewindvoerder over SNAUWAERT, Martha, geboren te Sint-Kruis op 29 juni 1924, laatst wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Pastoriestraat 1B, met ingang van 28 februari 2013, ontlast is van zijn opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 17 februari 2013.

Brugge, 4 maart 2013.
De griffier, (get.) Impens, Nancy. (63400)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking, d.d. 28 februari 2013, gewezen op verzoekschrift van 15 februari 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat VANDERMERSCH, Caroline, advocaat, te 8340 Sijsele (Damme), Vossenbergh 10, aangewezen bij beschikking, d.d. 03 september 1993, over het Tweede Kanton Brugge (rolnummer R.V.4574 - Rep. nr. 2824), en bij beschikking van het vrederecht tweede kanton Brugge, d.d. 08 april 2003, de zaak naar het vrederecht 4 de kanton Brugge verwezen werd, als voorlopige bewindvoerder over PILLE, Alice, geboren te Lesmont op 08/05/1934, laatst wonende in de Residentie De Wielingen, 8660 De Panne, Ollevierlaan 4, met ingang van 28 februari 2013, ontlast is van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 05/02/2013.

Brugge, 4 maart 2013.
De griffier, (get.) Impens, Nancy. (63401)

Vrederecht van het kanton Genk*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 4 maart 2013.

Verklaart Mr. David Vandenhoudt, advocaat met kantoor te 3600 Genk, André Dumontlaan 210, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederecht Genk, op 28 december 2011 (rolnummer 11 B432-Rep.R.nr. 4832/2011) tot voorlopig bewindvoerder over KENTANE, Herna Justine, geboren te MARLY (FRANKRIJK) op 4 juli 1920, Rustoord Toermalien, 3600 GENK, Welzijns-campus (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2012, blz. 881, onder nr. 60588), met ingang van 25 februari 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Genk op 25 februari 2013.

Genk, 4 maart 2013.
De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils. (63402)

Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton HOUTHALLEN-HELCHTEREN, verleend op 4 maart 2013, werd FIEDOROWICZ, Stanislaw, geboren te Hasselt op 28 april 1965, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Varenstraat 80, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren op 4 juni 2009 (rolnummer 09B111-Rep.R. 1572/2009 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 2009, blz. 45407 en onder nr. 67646), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van FIEDOROWICZ, Jan, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Varenstraat 80.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 januari 2013.

Houthalen-Helchteren, 4 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vrolix, Marleen, griffier.

(63403)

Vrederegerecht van het kanton Ronse*Opheffing voorlopig bewind*

De Vrederechter van het kanton Ronse verleent op 1 maart 2013, de volgende beschikking: Verklaart Mr. PIESSEVAUX, Baudouin, advocaat te 9600 Ronse, Fostierlaan 50, aangewezen bij beschikking van de Plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 8 juli 2004 tot voorlopig bewindvoerder over VAN DER STRAETEN, Yvonne, geboren te Oudenaarde op 22 juni 1922, laatste wonende te 9681 Maarkedal, Glorieuxstraat 7-9 (WZC De Samaritaan), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Maarkedal op 12 december 2012.

Ronse, 4 maart 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.

(63404)

*Avis rectificatif***Justice de paix du premier canton d'Anderlecht**

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 26 février 2013, il a été fait une rectification aux lieu et date de naissance de MATTEZ, Jacques, né à Fontaine-l'Évêque le 13 décembre 1969, domicilié à 3090 OVERIJSE, « Residentie Prins Leopold », Sint-Jansbergdreef 16.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(63405)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2013, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 20 février 2013, Monsieur ROSSI Thomas, né à Messancy le 17 janvier 1981, domicilié rue des Bruyères 32, à 6700 Arlon (Stockem), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître SAUSSEZ, Joëlle, dont le cabinet se trouve rue des Deux Luxembourg 50, à 6700 Arlon.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) M. Depienne.

(63406)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Beauraing, prononcée le 28-02-2013 :

DECLARONS que : PIRSON, Julia, née à Sommière le 10 janvier 1941, domicilié à 5560 Houyet, rue Grande 90, résidant actuellement en l'établissement MRS « Le Pont d'Amour », rue du Pont d'Amour 58, à 5500 Dinant, est toujours hors d'état de gérer ses biens.

METTONS FIN au mandat de Madame LAVIS, Patricia, aide ménagère, domiciliée à 5560 HOUYET, rue Grande 76, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de PIRSON, Julia, suivant Notre ordonnance du 10-04-2012.

— Disons qu'il rendra compte de sa fin de gestion dans un rapport écrit, à adresser au greffe, et en communiquera une copie au nouvel administrateur provisoire.

— Disons qu'il remettra ou transmettra le dossier (extraits, cartes, etc..) de la personne protégée au nouvel administrateur provisoire.

PROCEDONS dès lors à son remplacement, à savoir.

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil : EVRARD, Damien, avocat, domicilié à 5561 Houyet, rue de Fraune 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joseph Englebert.

(63407)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 20 février 2013, Maître DEBROUX, Annick, avocat à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13, fut désignée comme nouvel administrateur provisoire de Monsieur VAN ASSELBERGH, Patrick, né à Stanleyville le 24 mars 1954, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, Home « LA CAMBRE », chaussée de la Hulpe 169, en remplacement de Monsieur BIRNFELD, Jean-Claude, domicilié à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 93 (bte 12), déchargée de sa mission qui lui avait été confiée par ordonnance du 17 janvier 2002 du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.

(63408)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 21-02-2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 26-02-2013, Monsieur Alain PARISSEAU, né à Charleroi le 12 février 1950, domicilié à 6200 Châtelet, rue de Loverval 8/01, résidant GHDC Grand/rue 3, 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Claudine TERWAGNE, avocat, ayant son cabinet à 6000 Charleroi, boulevard Fontaine 21/3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(63409)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 27 février 2013, le nommé Monsieur Jean-Pierre GUIBERT, marié à Madame Dominique BOULANGER, né à Virelles le 10 mars 1970, domicilié à 6461 Virelles, rue de l'Estrée 4, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, Hôpital Vincent Van Gogh, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Maître Nicolas BAUDART, avocat, domicilié à 6460 Chimay, rue du Château 2.

Requête déposée le 23 janvier 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Sacre.

(63410)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 29 janvier 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Châtelet rendue le 26 février 2013, Monsieur Naïm ERRAMLI, né à Charleroi le 31 janvier 1983, domicilié à 6240 FARCIENNES, rue de Tergnée 314, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Gérard HUCQ, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau. (63411)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 23 janvier 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Châtelet rendue le 26 février 2013, Mademoiselle Fatima ERRAMLI, née à Charleroi le 16 mars 1986, domiciliée à 6240 FARCIENNES, rue de Tergnée 314, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Gérard HUCQ, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau. (63412)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 4 mars 2013, sur requête déposée le 6 février 2013, Madame Marie LAURENT, née le 28 janvier 1925 à La Hulpe, domiciliée au Home Val des Roses, à 1190 Forest, rue Roosendaël 175, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : DACHELET, Laurent, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (63413)

Justice de paix du canton de Liège-IV

Suite à la requête déposée le 22 janvier 2013, par décision du juge de Paix du canton de Liège-IV, rendue le 22 février 2013, M. Paternotte, Gilbert Guillaume, né à Argenteau le 8 juillet 1921, domicilié à 4032 Liège, place Joseph Willems 13/0062, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wojciechowski, Jeannine domiciliée à 4671 Blegny, rue Saivelette 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Catherine Bontemps. (63414)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 18 février 2013, par ordonnance du juge de Paix du canton de Seraing, rendue le 27 février 2013, Mme Vertessen, Louisa, Henriette, née à Ougrée le 4 août 1924, de nationalité belge, veuve, domiciliée à la MRS « Le Centenaire » - intersénioris, à 4102 Ougrée (Seraing), avenue du Centenaire 400, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Yves Collard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing (Jemeppe), rue A. de Lexhy 75, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (63415)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 1^{er} mars 2013, en suite de la requête déposée le 4 février 2013, M. Albert Joseph Slachmuylders, né à Linkebeek le 29 août 1941, domicilié à 1630 Linkebeek, Stationsstraat 61, résidant à la Résidence Anaïs à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 828-830, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Mertens, Thomas, avocat, dont le cabinet est sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63416)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 28 février 2013, suite à la requête déposée le 1^{er} février 2013, M. Lomré, Eric Claude Christian, né le 14 janvier 1975 à Verviers, domicilié rue des Ecoles 10, premier étage, à 4800 Verviers, mais résidant rue Renkin 33/12, à 4800 Verviers, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Mineur, André, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Déportés 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker. (63417)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 28 février 2013, suite à la requête déposée le 25 janvier 2013, Mme Klenkenberg, Anna, Cornélie, née le 22 septembre 1932 à Polleur, domiciliée rue du Monument 10, à 4834 Limbourg, mais résidant à la Résidence « Saint-Joseph », chaussée de Heusy 77, à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Peutat, Colette, domiciliée rue de la Pierresse 18, à 4834 Limbourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker. (63418)

Justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de Vielsalm

Suite au dossier de renvoi de la Justice de Paix de Saint-Hubert-Bouillon-Palaiseul, siège de Saint-Hubert reçu au greffe le 31 janvier 2013 et vu la requête inscrite d'office le 5 février 2013, par jugement du Juge de Paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendu le 25 février 2013, Mme Van Mulders, Louise née le 16 février 1964 à Etterbeek, domiciliée à 6690 Vielsalm, Goronne 39, a été déclarée toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en remplacement de Me Batardy, Frédérique, avocat, dont le cabinet est établi rue des Ecoles 1, à 6600 Bastogne, en la personne de Me Santer, Géraldine, avocat, dont le Cabinet est établi à 6690 Vielsalm, rue Chars à Bœufs 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Devalte. (63419)

Justice de paix du canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 11 février 2013, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 21 février 2013, Mme Lucie Rinchon, née le 22 décembre 1925, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue Bel Air 11, résidant à la résidence du Lac, avenue Albert 1^{er} 319, à 1332 Rixensart, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. André Rinchon, domicilié à 1950 Kraainem, rue de Stockel 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(63420)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 23 janvier 2013, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 13 février 2013, M. Racquet, Christophe, né le 4 avril 1987 à Ottignies-la-Neuve, domicilié à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Haute 42/B101, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Racquet, Nathalie, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Dicquet 262.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille.
(63421)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 30 janvier 2013, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 13 février 2013, Mme Cornet, Françoise, née le 15 septembre 1937 à Mortsels, domiciliée à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Albert Mockel 2/102, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Roche, Philippe, avocat à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille.
(63422)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 5.3.2013, werd :

Naam : COPPENS

Voornamen : Joe

Plaats en datum van geboorte : Antwerpen, 13.10.1973

Woonplaats : 9450 Denderhoutem, Kapelstraat 25

niet in staat verklaard haar/zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Naam : VERMEULEN

Voornamen : Benjamin

Beroep : advocaat

Woonplaats : 9300 AALST, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam Haegeman, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst.
(63423)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 27 februari 2013 werd VAN DER HEYDEN, Marcella, geboren te Mere op 21 januari 1937, wonende te 9420 Mere, Gootstraat 12, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. VERBEEREN Myriam, advocaat te 9300 Aalst, Wellekensstraat 44.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 23 november 2012.

Aalst, 4 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Renneboog, Luc.
(63424)

Vrederegerecht van het kanton Antwerpen-1

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 28 februari 2013, werd MATHYSSEN, Annie, geboren op 10 augustus 1956, wonende te 2140 ANTWERPEN, Vercammenstraat 1/b2, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekenstraat 267, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Wim VAN CAENEGHEM, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34.

Antwerpen, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.
(63425)

Vrederegerecht van het kanton Antwerpen-1

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 21 februari 2013, werd DE PROOST, Maria, geboren te Turnhout op 9 juni 1923, verblijvende in het WZC Goudblomme, te 2060 ANTWERPEN, Van Maerlantstraat 48-50, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : NYS, Eliane, wonende te 2960 BRECHT, Platanendreef 26.

Antwerpen, 1 maart 2013.

De griffier, (get.) Zys, Els.
(63426)

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter Vrederegerecht Antwerpen 5, verleend op 22 februari 2013, werd Mevr. POPOWA, Maria, geboren te KAPLUNIWKA (RUSLAND) op 4 maart 1923, wonende in WZC DE REGENBOOG, te 2070 ZWIJNDRECHT, Regenbooglaan 14, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. HEYSSE, Barbara Helena Paula Magdalena, advocaat, kantoorhoudende te 2050 ANTWERPEN, Esmoreitlaan 5.

Antwerpen, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) Hertogs, Ans.
(63427)

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter Vrederegerecht Antwerpen 5, verleend op 22 februari 2013 werd Mevr. DE SOBRI, Josephine, geboren op 20 september 1931, wonende te 2100 Antwerpen, district Deurne, Jan Peetersstraat 17/2, verblijvende in het WZC DE EECKHOF, te 2000 ANTWERPEN, Oever 14, niet in staat verklaard zelf haar goederen

te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar kleinzoon: Mijnheer D'HOOGE, Tom, wonende te 2100 ANTWERPEN, DISTRICT DEURNE, Lodesellaan 7.

Antwerpen, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) Hertogs, Ans.

(63428)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 26 februari 2013, werd VERBYLEN, Walter Frans Josephina, geboren te Turnhout op 14 januari 1956, wonende te 2370 ARENDONK, Kloosterbaan 131, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: HOET, Hans Ludo Ferdinand Maria, advocaat, geboren te WESTMALLE op 13 mei 1964, met kantoor 2300 TURNHOUT, Graatakker 103/4.

Arendonk, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) Marianne Van der Veken.

(63429)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 26 februari 2013, ingevolge het verzoekschrift van 12 februari 2013, neergelegd ter griffie op 13 februari 2013, werd BILLIET, Maurice, geboren te Torhout op 2 januari 1931, wonende te 8000 Brugge, 't Zwaard 1, doch thans verblijvende in het AZ Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Brugge (Assebroek), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VAN LOOKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(63430)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 26 februari 2013, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat MAERTENS, Simonne, geboren te Sint-Kruis op 16 november 1927, wonende en verblijvende in WZC Herdershove, te 8000 Brugge, Oostendsesteenweg 95, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder: Mr. LAMOOT, Ilse, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Brugge, Michel van Hammestraat 36.

Brugge, 4 maart 2013.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(63431)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton vrederecht Deinze d.d. 1 maart 2013 werd mevrouw MAEBE Marleen, geboren te Deinze op 13 juli 1960, wonende te 9800 Deinze, Nieuwgoedlaan 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: mevrouw MAEBE, Christel, onderwijzeres, wonende te 8720 Dentergem Boerderijstraat 7.

Deinze, 1 maart 2013.

(Get.) Stevens, Dora, hoofdgriffier.

(63432)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 27 februari 2013, werd VAN DEVELDE, Madeleine, geboren te Gent op 9 oktober 1930, wonende te 9000 Gent, Cornelis Sneyssonestraat 3, verblijvende te 9000 Gent, RVT Toevlucht van Maria, Coupure Links 275, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer VAN CAENEGEM Peter, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Einde Were 270.

Gent, 1 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Van Parijs, Nadine, hoofdgriffier.

(63433)

Vrederecht van het kanton Ieper-I

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 21 februari 2013 werd mevrouw WAEYAERT, Rosa, geboren te Vladslo op 28 februari 1957, wonende te 8900 IEPEL, Korte Meersstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder meester Dumolein, Eline, advocaat, kantoorhoudende te 8970 POPERINGE, Ieperstraat 112-114 (dossier-nr. 13A44).

Ieper, 21 februari 2013.

(Get.) Wilfried Van Engelandt, hoofdgriffier.

(63434)

Vrederecht van het kanton Ieper-II

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-II, verleend op 21 februari 2013 werd mevrouw LOTTEGIER, Carine, geboren te Ieper op 7 november 1964, wonende te 8900 IEPEL, Beluikstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder meester Dumolein, Eline, advocaat, kantoorhoudende te 8970 POPERINGE, Ieperstraat 112-114 (dossier-nr. 13A45).

Ieper, 21 februari 2013.

(Get.) Wilfried Van Engelandt, hoofdgriffier.

(63435)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 27 februari 2013, werd mevrouw Nadine VANRYSEL, geboren te Izegem op 21 juli 1958, wonende te 8770 INGELMUNSTER, Bollewerpstraat 87, aangewezen tot voorlopig bewindvoerder over mevrouw Martine VANRYSEL, geboren te Izegem op 16 februari 1968, gedomicilieerd te 8870 IZEGEM, Meulebeeksestraat 36, doch verblijvende te 8870 IZEGEM, Droge Janstraat 20, met als opdracht:

beheer van de gerechtigheden van de beschermde persoon in de woning gelegen te 8870 Izegem, Meulebeeksestraat 36, te weten één derde volle eigendom;

beheer van het deel van de verkoopsopbrengst van deze woning, welke in geval van verkoop aan de beschermde persoon zal toekomen;

beheer van de gelden welke aan de beschermde persoon zullen toekomen ingevolge afhandeling van de nalatenschappen van de ouders van de beschermde persoon.

Izegem, 1 maart 2013.

(Get.) Freddy Duthoo, griffier.

(63436)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 19 februari 2013, werd : HAEZEBROUCK, Françoise, geboren te Kortrijk op 8 juli 1965, ongehuwd, wonende te 8500 KORTRIJK, Condédreef 87, verblijvend in « De Branding » te 8501 Heule-Kortrijk, Vlaanderenstraat 7A; niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : HAEZEBROUCK, Alexander, verzekeringsmakelaar, wonende te 8301 HEIST-AAN-ZEE (KNOKKE-HEIST), Louis Parentstraat 22/41.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Greta Lambrecht, hoofdgriffier.
(63437)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 27 februari 2013 : verklaren de heer David De Valck, advocaat, kantoorhoudende te 1785 Merchtem, Stoofstraat nr 59, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Meise op 23 augustus 2010 (rolnummer 10B133 - rep. 1311/2010) tot voorlopige bewindvoerder over de heer Van Damme Bart, geboren op 11 april 1986 te Dendermonde en wonende te 1785 Merchtem, Kerkstraat nr. 5 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2010), met ingang vanaf heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : mevrouw DE BLOCK, Aline, wonende te 1840 Londerzeel, Stuikberg 44.

(Get.) Geert Hollander, hoofdgriffier.
(63438)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton NINOVE, verleend op 21 februari 2013 werd : DEPELSENEER, Hermine, geboren te Galmaarden op 11 juni 1933, wonende te 1570 Galmaarden, Hazendries 7/C verblijvende te 9470 Denderleeuw, in het WZC « Ter Bake », Steenweg 732, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Meester R. Coppens, advocaat te 9470 Denderleeuw, Zonnestraat 49.
Voor eensluidend uittreksel : (get.) Volckaert, Annick, griffier.
(63439)

Vrederecht van het kanton Oostende-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Oostende-1, verleend op 1 maart 2013 werd William VAN DEN HAUTTE, geboren te Anderlecht op 11 juni 1959, wonende te 8434 Middelkerke, Oorlogsinvalidenlaan 2/A301, verblijvend te AZ Sint-Jan Brugge-Oostende, Campus H. Serruysziekenhuis, Kairostraat 84, 8400 Oostende, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Celine MOUTON, advocaat, met kantoor te 8630 Veurne, Karel Coggelaan 21.

Oostende, 1 maart 2013.
(Get.) Wybo, Marleen, hoofdgriffier.
(63440)

Vrederecht van het kanton Ronse

De Vrederechter van het kanton Ronse verleent op 5 februari 2013 de volgende beschikking : Verklaart Mr. Tom DEPUTTER, advocaat met kantoor te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Kanton Ronse, op 8 juli 2010 tot voorlopig bewindvoerder over de beschermde persoon BARBEE Freddy, geboren te Lessen op 16 juni 1968, wonende te 9600 Ronse, Elzeelsesteenweg 240, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : BARBEE Cathy, wonende te 9600 Ronse, Elzeelsesteenweg 240.

Ronse, 4 maart 2013.
De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.
(63441)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren — Voeren, zetel Tongeren, verleend op 27 februari 2013, werd SCHEPERS, Maria, geboren te Zonhoven op 17 oktober 1920, gepensioneerde, wonende te 3500 HASSELT, Guffenslaan 62, verblijvend te Wijkstraat 100, 3700 Tongeren; niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : REARD, Frederik, wonende te 3700 TONGEREN, Kogelstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 januari 2013.

Tongeren, 28 februari 2013.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.
(63442)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis (13A205, Rep.R. : 649/2013) van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 1 maart 2013 :

Verklaart Mevr. HEIRWEGH, Diana Honorina Josephina, geboren te Turnhout op 14 mei 1961, wonende te 2300 TURNHOUT, Lokerenstraat 143/b001, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : de heer Hans HOET, advocaat, kantoor houdende te 2300 TURNHOUT, Graatakker 103/bus 4.

Turnhout, 4 maart 2013.
De griffier, (get.) Kristel Jacobs, griffier.
(63443)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 27 februari 2013 (Rolnr. 13A207 - Rep.R.631/2013) :

Verklaart FRISON, Kathleen Liliane M., geboren te Mechelen op 21 september 1964, wonende te 2300 Turnhout, Boerenkrijglaan 30, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : WIELOCKX, Ilka, advocate, kantoor houdende te 2300 TURNHOUT, Wouwerstraat 1.

Turnhout, 4 maart 2013.
De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.
(63444)

Vrederegerecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 25 februari 2013, werd MASSOELS, Kevin Ghislain, geboren op 22 juli 1993 te Diest, ongehuwd, met rijksregisternummer 93.07.22 213-62, wonend te 2430 LAAKDAL, Het Vekenblok 11, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en werd aangewezen als voorlopige bewindvoerder over zijn goederen, de genaamde : Mr. CLAESSENS, Linda, advocaat, kantoorhoudend te 2440 GEEL, Rijn 56.

Westerlo, 4 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o. : (get.) Josephina Brems. (63445)

Vrederegerecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 1 maart 2013, werd VANTHIELT, Jan, geboren op 17 mei 1965 te Heist-op-den-Berg, met rijksregisternummer 65.05.17 357-48, ongehuwd, wonend te 2230 HERSELT, Bergstraat 20, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en werd aangewezen als voorlopige bewindvoerder over zijn goederen, de genaamde : Mr. VERHERSTRAETEN, Nathalie, advocaat, kantoorhoudend te 2440 GEEL, Veestraat 2.

Westerlo, 4 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina Brems. (63446)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**
Burgerlijk wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance de Charleroi**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 4 mars 2013 :

Aujourd'hui le Quatre Mars deux mille treize, comparaissent au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA Tamara, greffier :

- Monsieur LAURENT, Timothé, né à Charleroi le 20/05/1994, domicilié à 5630 Cerfontaine, avenue de la Sapinière 40/000A, agissant en son nom personnel,

- Madame LAURENT, Amélie, née à Charleroi le 06/09/1992, domiciliée à 5630 Cerfontaine, avenue de la Sapinière 40, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de BLAUWAERT, Nathalie Evelyne, née le 10 juillet 1967 à Charleroi, de son vivant domiciliée à FONTAINE-L'ÈVEQUE, rue du Coq 39/A, et décédée le 22 février 2007 à Fontaine-L'Èvêque.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite Nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires suft invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CARPENTIER, Denis, notaire, de résidence à 6140 Fontaine-l'Èvêque, rue de l'Enseignement 15.

Charleroi, le 4 mars 2013.

Le greffier-chef de service faisant fonction, (signature illisible). (8647)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille treize, le cinq mars,

Au Greffe du Tribunal de première Instance de DINANT, ONT COMPARU :

Madame RAATS, Elisabeth, née le 01.01.1957, domiciliée à Ciney, rue de Ciney, Haid (Haversin) 71, mère du défunt,

Monsieur OGER, Robert, né le 12.02.1956, domicilié en Algérie, Alger, El Moudia, rue des Cèdres, 21, père du défunt,

Mademoiselle OGER, Céline, née le 27.07.1986, domiciliée à Ciney, rue de Ciney, Haid (Haversin) 71, sœur du défunt.

Lesquels comparants ont déclaré ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE OGER, Hervé, né à Anderlecht le 2 juin 1984, de son vivant domicilié à HAVERSIN (CINEY), rue du Cortée 129a, et décédé le 25 février 2013 à Ciney (Haversin).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Maître GROSFILS, notaire de résidence à Ohey, rue de Ciney 50A.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin. (8648)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le quatre mars,

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, A COMPARU :

ROLLAND DE CHAMBAUDOIN D'ERCEVILLE, ALEXANDRE, né à Versailles le 25 novembre 1973, agissant en nom personnel et en qualité de représentant légal de son enfant mineur :

ROLLAND DE CHAMBAUDOIN D'ERCEVILLE, CHARLISE, née à Liège le 29 décembre 2009,

tous deux domiciliés à 4140 Sprimont, rue de la Foire 5,

à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont rendue en date du 25 février 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE BOURDOUXHE, Anne Georges, née à Liège le 25 juin 1977, de son vivant domiciliée à SPRIMONT, rue de la Foire 5, et décédée le 17 novembre 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de maître Anne Françoise HONHON, notaire à 4000 Liège, boulevard Kleyer 104.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (8649)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le cinq mars,

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, A COMPARU :

PUPPIN, MARIA-NOELLE, née le 10 décembre 1964, agissant en qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

METELLO, FABRICE, né le 07 février 1997,

domicilés tous deux à 4000 Liège, rue de l'Espérance 30,

à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Liège III rendue en date du 31 janvier 2013, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré es qualites ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE METELLO, Nicola, né à Acerenza le 15 décembre 1954, de son vivant domicilié à LIEGE, rue de l'Espérance 30, et décédé le 23 décembre 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de maître Olivier CASTERS, notaire à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 47.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(8650)

Tribunal de première instance de Liège

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du Tribunal de Première Instance de Liège faite 19 novembre 2012.

Par : Maître Isabelle TRIVINO, avocat à 4000 LIEGE, rue Saint-Remy 5.

En qualité d'administrateur provisoire ad hoc de Madame Maria SOLER, née le 7 décembre 1928, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Renardi 26, mais résidant actuellement à 4000 LIEGE, quai de Coronmeuse 5, à la M.R.S. « Saint-Joseph »,

Désignée à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Liège le 23 janvier 2012.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Liège le 23 janvier 2012.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de Monsieur Antonio LAMBEA MIR, né à Mequinenza (Espagne) le 30 septembre 1923, domicilié de son vivant à 4000 LIEGE, rue Renardi 26, et décédé le 19 juin 2011 à Fraga (Espagne).

(Signé) Isabelle Trivino.

(8651)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le cinq mars,

Au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier-chef de service, ont comparu :

- Madame MARTEAU, Adine, née à Evelette le 9 juin 1951, veuve de Monsieur HORION, Willy, domiciliée à 5350 Evelette, chemin de Sobejet 214a, agissant personnellement.

- Monsieur HORION, Didier (fils du défunt), né à Namur le 13 mai 1972, domicilié à 5350 Evelette, chemin de Sobejet 213, agissant personnellement.

Lesquels comparants, ont déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur HORION, Willy, né à Noville-les-Bois le dix-huit juin mil neuf cent quarante-quatre, domicilié en son vivant à 5380 Fernelmont (Noville-les-Bois), rue Salinas 1, et décédé à Namur en date du douze janvier mil neuf cent nonante-deux.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Valentine DEMBLON, notaire à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 38.

Namur, le 5 mars 2013.

Le greffier-chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(8652)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le cinq mars,

Au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier-chef de service, a comparu :

- Monsieur D'HERDE, Stefan, né à Etterbeek le 6 octobre 1964, veuf de Madame MARCHAND, Christine, domicilié à 5310 Leuze (Eghezée), rue des Briqueteries 2; agissant en sa qualité de père exerçant seul l'autorité parentale sur le mineur :

* D'HERDE, Quentin (fils de la défunte), né à Namur le 26 septembre 1997, domicilié à 5310 Leuze (Eghezée), rue des Briqueteries 2, mineur sous autorité parentale,

et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Micheline GALA, Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, en date du dix-huit février deux mil treize.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame MARCHAND, Christine, née à Namur le douze juin mil neuf cent soixante-six, domiciliée en son vivant à 5310 Eghezée (Leuze), rue des Briqueteries 2, et décédée à Eghezée (Leuze) en date du vingt-huit décembre deux mil douze.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Louis JADOUL et Maître Thibaut de PAUL de BARCHLFONTAINE, notaires associés à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 383.

Namur, le 5 mars 2013.

Le greffier-chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(8653)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille treize, le trente janvier,

Au Greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, province du Brabant wallon,

A COMPARU :

Madame JUCQUOIS, Arlette Paulette A., de nationalité belge, née à Uccle le 3 mars 1957, domiciliée à 1081 Koekelberg, avenue de Berchem-Sainte-Agathe 73, bte 4, agissant en sa qualité de mère et de l'autorité

parentale sur son enfant mineur, à savoir DEMUYNCK, Laurent Jean Marie M., de nationalité belge, né à Ixelles le 22 décembre 1997, domicilié avec sa mère, celle-ci étant autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 22 janvier 2013,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE BURLET, Elisabeth Marie Louise, né à Liège le 30 septembre 1922, de son vivant domicilié à LA HULPE, avenue Bel Horizon 10, bte 4, et décédée le 12 novembre 2012 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) B. Rychlik, greffier-chef de service.

(8654)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le cinq mars.

Par-devant Nous, Claudine Verschelden, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, A COMPARU : Maître Aline KENSIER, avocate, dont le cabinet est établi à 7700 Mouscron, rue Roger Salengro 43-45, agissant en qualité d'administrateur provisoire de VANGELUWE, ISABELLE, née à Mouscron le 14 juin 1964, domiciliée à 7500 Tournai, rue Edouard Valcke 21, désignée à cette fonction par ordonnance du 01/07/2010 et autorisée par ordonnance prononcée le 4 février 2013 par Monsieur le Juge de Paix du second canton de Tournai, laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GHYSELINCK, Michel Remi, né à Mouscron le 2 septembre 1939, en son vivant domicilié à MOUSCRON, rue de la Martinoire 67, et décédé le 12 mars 2012 à Mouscron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Aurélie STORME, notaire de résidence à 7700 Mouscron, rue de la Station 571.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(8655)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le cinq mars.

Par-devant Nous, Claudine Verschelden, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, A COMPARU : Maître Aline KENSIER, avocate à 7700 Mouscron, rue Roger Salengro 43-45, agissant en qualité d'administrateur provisoire de LECROART, MARYSE, née à Mouscron le 2 octobre 1958, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée de Lille 58A, désignée à cette fonction par ordonnance du 31 janvier 2011 et autorisée par ordonnance prononcée le 6 février 2013 par Monsieur le Juge de Paix du second canton de Tournai, laquelle comparante a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE VANDENBERGH, Henriette, née à Herseaux le 11 novembre 1933, en son vivant domiciliée à BRUNEAUT, Petit Howardries 5, et décédée le 20 septembre 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Bruno VANDENBERGHE, notaire de résidence à Tournai, rue du Curé du Château 7.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(8656)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op achtentwintig februari tweeduizend dertien, heeft KONINGS, Sven, geboren te Kapellen op 14 december 1986, wonende te 2990 Wuustwezel, Kalmthoutsesteenweg 42/2, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen KONINGS, Franciscus Josepha, geboren te Essen op 26 augustus 1958, in leven laatst wonende te 2910 ESSEN, Sint-Jansstraat 177, en overleden te Essen op 23 juli 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Aerts, Philippe, kantoorhoudende te 2910 Essen, Spijker 2.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, achtentwintig februari tweeduizend dertien.

De afg. griffier, (get.) D. Naessens.

(8657)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op vijf maart tweeduizend dertien, hebben :

1. VANDAELE, David Cyriel, geboren te Brugge op 26 juli 1977, wonende te 8210 Zedelgem, Lindestraat 52, handelend in eigen naam;

2. VANDAELE, Dieter Noël, geboren te Brugge op 25 december 1978, wonende te 8800 Rumbek, Blinde Rodenbachstraat 68, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANDAELE, Erik, geboren te Torhout op 21 november 1952, in leven laatst wonende te 8210 VELDEGEM, Torhoutsesteenweg 283, en overleden te Brugge op 3 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Thierry Axelle, notaris te 8800 Rumbek, Rumbeksesteenweg 352.

Brugge, 05/03/2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Lodewijk Langelet.

(8658)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Op zesentwintig februari tweeduizend dertien;

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde;

Voor ons, Paul De Baere, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Tom Deputter, advocaat te 9600 Ronse, Charles de Gallestraat 19, handelend als gevolmachtigde van : Verledens, Lilly, wonende te 9600 Ronse, Fortuinberg 3, in haar hoedanigheid van ouder van de hiernagenoemde bij haar inwonende minderjarige kinderen :

Vanden Berghe, Kjell, geboren te Gent op 22/03/1996;

Vanden Berghe, Yumi, geboren te Gent op 22/12/2000,

Vanden Berghe, Loïc, geboren te Gent op 23/03/1993, wonende te 9600 Ronse, Fortuinberg 3.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAKDEN BERGRE, Jean-Claude André Mario, geboren te Gent op 10 april 1961, in leven laatst wonende te 9600 RONSE, Charles de Gallestraat 13, en overleden te Ronse op 18 november 2012.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd en heeft hij, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, deze akte ondertekend.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 11/02/2013, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarigen de nalatenschap van wijlen VANDEN BERGHE, Jean-Claude André Mario, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op liet kantoor van notaris Jean Henrist, te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 5, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

w.g. Tom Deputter, Paul De Baere.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan comparant voornoemd.

Oudenaarde, de 26/02/2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Baere, griffier-hoofd van dienst.

(8659)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Op 7/2/2013 ter Griffie Rechtbank Eerste Aanleg Tongeren is verschenen : STASSEN, Jean Hubert Marie, geb. te Rotem op 8.2.1953, wonende te 3600 Genk, Grotestraat 67, bus 25, Bree, Bocholterstraat 28, handelend als wettige vertegenwoordiger van STASSEN, Marc Leo, geb. te Bree op 23/6/1989, wonende te Genk, Grotestraat 67, bus 25, verlengd minderjarige die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van JANSEN, Leo Mathijs, geb. te Tongerlo op 2/8/1928, wonende te Bocholt, Kerhofstraat 31, overleden te Bocholt op 17/1/2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris FRANSMAN-DAELEMANS, Myriam, te 3960 Bree, Witte Torenwal 26.

Bree, op 04/03/2013.

Voor de verzoekster : (get.) Myriam Fransman-Daelemans.

(8660)

Eerste kamer bis arbeidsrechtbank Tongeren

Inzake procedure collectieve schuldenregeling van VAN MULKEN, Jean, geb. Genk 27/7/1962, wonende te 3740 Bilzen, Brugstraat 85, bus 31.

Met aanstelling van adv. Elke Jackers, te Bilzen, Maastrichterpoort 1, bus 2, in hoedanigheid van schuldbemiddelaar bij beschikking van 23/7/1962, en verzoekschrift neergelegd ter griffie Arbeidsrechtbank Tongeren, op 21/1/2013 om machtiging te bekomen om nalatenschap van zijn broer VAN MULKEN, Raymond Tonny, geb. Leut op 16/12/1956, ongehuwd, wonende te Bree, Kruittorenwal 9, bus 03, overleden te Bree op 16/11/2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hiertoe gemachtigd bij beschikking Arbeidsrechtbank Tongeren, d.d. 25/1/2013.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris FRANSMAN-DAELEMANS, Myriam te Bree, Witte Torenwal 26.

Bree, op 04/03/2013.

Voor de verzoekster : (get.) Myriam Fransman-Daelemans.

(8661)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte nr. 13-39 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, d.d. 29 januari 2013, heeft de heer APPELS, Henri Gustaaf, geboren te Turnhout op 1 oktober 1950, wonende te 2275 Lille, Broekzijstraat 121, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de Vrederechter van het kanton Hoogstraten, d.d. 9 januari 2013 en in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over APPELS, Sven August Rosalia, geboren te Wilrijk op 13 november 1975, wonende te 2275 Lille, Broekzijstraat 121, verklaard de nalatenschap van mevrouw VERBOVEN, Melania Maria, geboren te Lichtaart op 5 september 1930, laatst wonend te 2460 Kasterlee/Lichtaart, Diestweg 1, en overleden te Kasterlee op 23 september 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Notaris Ingrid Voeten, kantoorhoudend te 2460 Kasterlee/Lichtaart, Schoolstraat 13.

Kasterlee, 4 maart 2013.

(Get.) Ingrid Voeten.

(8662)

Déclaration d'absence

Code civil - article 119

Verklaring van afwezigheid

Burgerlijk wetboek - artikel 119

Il résulte d'un jugement prononcé à l'audience de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 23 novembre 2012 : que la requête en conversion du jugement déclarant l'absence prononcé le 18 février 2004 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège (RQ 9214371B) est recevable et fondée.

En conséquence, ce jugement déclare l'absence de Mossoux, Jean-Louis Ange, né à Ougrée le 01 janvier 1949, de nationalité belge, célibataire, domicilié en dernier lieu à 4020 Liège, rue des Vennes 259, d'où il a été radié d'office le 29 novembre 1976, actuellement sans domicile ni résidence connus tant en Belgique qu'à l'étranger.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(8663)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 4 mars 2013, la deuxième chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 18 février 2013, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par la SA Gamma Press, dont le siège social est sis à 7140 Morlanwelz, rue des Ateliers 2B, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0454.528.538.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(8664)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 4 mars 2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a clôturé la réorganisation judiciaire et a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Taildeman, Matthieu, en réorganisation judiciaire, né à Mouscron le 5 novembre 1967, demeurant à 7700 Mouscron, rue de l'Agriculture 127/1, inscrit à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0793.045.868 et ayant pour activité commerciale les activités spécialisées de gros œuvre et la pose le carrelage.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (4 avril 2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24 avril 2013.

Curateur : Me Catfolis, Damien, drève Gustave Fache 3, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Ponchau, Jean-Paul.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8666)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU a dit n'y avoir lieu à homologation compte tenu du non dépôt du plan et a prononcé la clôture de la procédure de réorganisation judiciaire ouverte au nom de Monsieur WILKIN, Fabian Armand Colette Ghislain, né à MALMEDY le 22 octobre 1980, domicilié à 6890 LIBIN, section OCHAMPS, rue de la Goutelle 13, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0876.555.841, pour exercer l'activité principale renseignée de travaux de terrassement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WANLIN. (8665)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 4 maart 2013, werd de periode van opschorting in het kader van de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegekend aan de naamloze vennootschap Messiaen Textiles, met vennootschapszetel te 8570 Anzegem, Grote Leiestraat 205; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0449.691.604; hebbende als voornaamste handelsactiviteit : productie van textiel en meer specifieke deze van badstoflinnen (handdoeken, badjassen e.d.m.), verlengd om te eindigen op 24 juni 2013. De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op maandag 17 juni 2013, om 11 u. 30 m. in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

De griffier, (get.) L. Nolf. (8667)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, uitgesproken in datum van 27 februari 2013, werd het homologatieplan van De Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid VLAAMSE BOUWMAATSCHAPPIJ, met zetel te 8670 Koksijde, Fabiolaplein nr. 13, met ondernemingsnummer 0864.329.386, met als gekende handelsactiviteiten « bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur

van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis », met als handelsbenaming « Park Residenties », zoals op 5 februari 2013 neergelegd door de schuldenaar, gehomologeerd en werd de sluiting van de reorganisatieprocedure bevolen onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Boudenoodt. (8668)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Tribunal de première instance de Liège**

Extrait de jugement

Par jugement défaut rendu le 04/12/2012, signifié le 27/12/2012
N° 3529 du plunitif

N° 75.98.820/11 du Parquet

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné :

S'Rifi, Mokhtar (NN 64-08-02 429-38) né à Tetouan au Maroc le 2 août 1964, marocain, divorcé, ouvrier d'usine, radié d'office le 8 février 2012, sans domicile fixe connus en Belgique ou à l'étranger;

du chef des préventions A1 rectifiée, B2 et C3 établies telles que libellées, à une peine unique de un an d'emprisonnement et à une amende de 500 euros × 5,5, soit 2.750 euros.

a ordonné qu'à défaut de paiement de l'amende dans le délai légal, elle pourra être remplacée par un emprisonnement de 90 jours.

a prononcé l'interdiction, pour le terme de dix ans, d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, une activité commerciale ainsi que les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que les fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er} des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, aujourd'hui l'article 59 de la loi du 7 mai 1999, portant le code des sociétés, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant.

a ordonné la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du code pénal.

a condamné le prévenu aux frais envers l'Etat liquidés à 34,97 euros.

l'a condamné en outre à verser une somme de 25 euros à titre de contribution au Fonds institué par l'article 28 de la loi du 1^{er} août 1985, cette somme étant majorée de 50 décimes et élevée ainsi à 150 euros.

a imposé une indemnité de 50 euros (article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, tel que modifié).

Du chef d'avoir :

Prévenu d'avoir dans l'arrondissement judiciaire de Liège et, de connexité, ailleurs dans le Royaume :

comme auteur ou coauteur, soit pour avoir exécuté les infractions ou coopéré directement à leur exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour leur exécution une aide telle que, sans son assistance, les crimes ou délits n'auraient pu être commis,

ou pour avoir, hors les cas prévus par le § 3 de l'article 66 du Code pénal, avec connaissance, aidé ou assisté l'auteur ou les auteurs du crime ou du délit dans les faits qui l'ont préparé ou facilité, ou dans ceux qui l'ont consommé;

en sa qualité de gérant de la SPRL Constructions Torreborge, ayant son siège social rue des Semailles 2 à 4400 Flémalle, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0899.533.260, faillie dès le 31/05/2010 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège du 7 février 2011.

A. Dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

1. dès le 30 juin 2010, la situation de faillite paraissant acquise à la date du 31 mai 2010 (date de résiliation du bail commercial, voir jugement du juge de paix de Grâce-Hollogne);

(article 489bis, 4° CP).

B. Sciemment contrevenu aux dispositions des articles 2 et 3 alinéas 1 et 3, des articles 4 à 9 ou des arrêtés pris en exécution de l'article 4, alinéa 6, de l'article 7, § 2, de l'article 9, § 2, et des articles 10 et 11 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité des entreprises, en l'espèce et notamment :

2. entre le 1^{er} mars 2010 et le 7 février 2011, n'avoir tenu aucune comptabilité;

(article 16 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité des entreprises)

C. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné une partie de l'actif, à savoir :

3. entre le 30 mai 2010 et le 7 février 2011, soustrait de l'actif un véhicule Renault Master, portant le numéro de châssis VF1HDC1K636776407;

(art. 489ter, 1° CP).

Lois appliquées :

Vu les articles 40, 65, 489bis 4°, 489ter, 1°, 490 du Code pénal;

L'article 16 de la loi du 17 juillet 1975;

L'article 4 du titre préliminaire du code de procédure pénale;

Les articles 1^{er}, 1bis de l'A.R.n° 22 du 24 octobre 1934;

Les articles 186, 162, 162bis, 194 du Code d'instruction criminelle;

L'article 1382 du Code civil;

La loi du 5 mars 1952, telle que modifiée; la loi du 26 juin 2000;

L'article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, tel que modifié,

Les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15 juin 1935.

Pour extrait conforme délivré à madame le procureur du Roi.

Liège, le 31 janvier 2013.

Le greffier chef de service, (signé) J. Renson.

(8669)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Liège

Le 4 mars 2013, le tribunal de commerce de Liège a mis à néant la faillite de Monsieur PETIT, Constant, né le 24.10.1977, B.C.E. 0861.365.839, anciennement domicilié à 4020 Liège, rue Grétry 18/0032, d'où il est rayé d'office le 23.12.2011 actuellement sans domicile ni résidence élu connus tant en Belgique qu'à l'étranger et a accordé décharge générale au curateur du mandat de justice à lui confié et a mis fin à celui-ci.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8670)

Tribunal de commerce de Liège

Le 05.03.2013, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré la faillite de la SA DANIELS PLEISTERWERKEN - DANIELS PLAFONNAGE, dont le siège social est établi à 4690 Bassenge, rue du Croupet 7A, activité : plafonnage, B.C.E n° 0446.928.488.

Curateurs : Me Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège rue de Joie 56 et Maître Koenraad TANGHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 18.04.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8671)

Tribunal de commerce de Liège

Le 05.03.2013, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré la faillite de la SA BELPOR, dont le siège social est établi à 4690 Bassenge, rue du Croupet 7, activité : construction générale de bâtiments, B.C.E. n° 0461.378.817.

Curateurs : Me Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56 et Me Koenraad TANGHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 18.04.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8672)

Tribunal de commerce de Liège

Le 05.03.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL GHIL COIFFURE, dont le siège social est établi à 4600 Visé, rue de Perron 10, activité : salons de coiffure au siège social et à 4631 Soumagne, rue du Village 19, sous la dénomination « ART ET CONSEIL », B.C.E. n° 0890.884.622.

Curateur : Me Raphaël DAVIN, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 18.04.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8673)

Tribunal de commerce de Liège

Le 05.03.2013, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré la faillite de la SPRL HORECA CONTACT, dont le siège social est établi à 4400 Flémalle, rue Waraxhe 120/2, activité : vente de produits horeca, vente de produits informatiques, organisation d'événements, B.C.E. n° 0896.833.888

Curateur : Me André TIHON, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 18.04.2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8674)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur ASSIGNATION la faillite de la SPRL TECHNO-INDUSTRIE, dont le siège social est sis à 6880 BERTRIX, rue du Saupont 126, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.255.026, pour exercer l'activité principale renseignée de commerce de gros en produits d'entretien.

Curateur : Maître Jean-Benoît MASSART, avocat à 6600 BASTOGNE, avenue Mathieu 37/b.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 04 AVRIL 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 03 MAI 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Kieffer. (8675)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur ASSIGNATION DU MINISTERE PUBLIC la faillite de la SPRL COSY WINE'S BAR, dont le siège social est sis à 6880 BERTRIX, rue de la Gare 158, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.933.147, pour exercer l'activité principale renseignée d'un café/bar.

Curateur : Maître Jean-Benoît MASSART, avocat à 6600 BASTOGNE, avenue Mathieu 37B.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 04 AVRIL 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 03 MAI 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Kieffer. (8676)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur ASSIGNATION la faillite de la SPRL AUTRE RÉG'ART, dont le siège social est sis à 6870 SAINT-HUBERT, Aérodrome de Saint-Hubert, La Clé des Airs, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.306.145, pour exercer l'activité principale renseignée de restauration à service restreint.

Curateur : Maître Didier BERNARD, avocat à 6850 PALISEUL, rue Paul Verlaine 7.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 04 AVRIL 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 03 MAI 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Kieffer. (8677)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur AVEU la faillite de Madame CLESSE Laurence, Manuela, née à ANDERLECHT le 22 juin 1979, domiciliée à 6600 BASTOGNE, rue du 1er d'Artillerie, n° 30, inscrite au registre de la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0811.065.894 pour exercer l'activité principale d'exploitation d'un salon de beauté.

Curateur : Maître D. SLACHMUYLDERS, avocat à 6600 BASTOGNE, rue des Ecoles 1.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 04 AVRIL 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 03 MAI 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Kieffer. (8678)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 mars 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur ASSIGNATION la faillite de la SPRL AUTOWAL, dont le siège social est sis à 6850 PALISEUL, rue d'Offagne 23bis, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0886.799.239, pour exercer l'activité principale renseignée d'intermédiaire du commerce en automobiles et autres véhicules automobiles légers.

Curateur : Maître Didier BERNARD, avocat à 6850 PALISEUL, rue Paul Verlaine 7.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 04 AVRIL 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 03 MAI 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Kieffer. (8679)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de NOGLO AKOSSIIWA, née à Tsévie (Togo) en 1960, domiciliée à 7700 MOUSCRON, RUE DES MOULINS 0079, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0793.098.427, et ayant pour activité commerciale l'exploitation de cafés et bars.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître CABY, AXEL, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : VANOVERSCHELDE, HELENE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8680)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de HR STOCKAGE (SPRL), ayant son siège social à 7700 MOUSCRON, RUE DU TISSAGE 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0894.131.152, et ayant pour activité le commerce de gros de vins et spiritueux.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître MERCIER, OLIVIER, RUE DES VILLAS 6, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : VAN DAELE, ROBY.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8681)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de INTERNATIONAL PUBLICITY SERVICES (SPRL), ayant son siège social à 7522 MARQUAIN, RUE DE LA TERRE A BRIQUES (MAR) 29/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0811.562.574, et ayant pour activité commerciale une agence de publicité.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître CABY, AXEL, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : RAMAUT, MICHEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8682)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de C&F CONSEIL (SPRL), ayant son siège social à 7522 MARQUAIN, RUE DE LA TERRE A BRIQUES (MAR) 29/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0807.315.261, et ayant pour activité commerciale le conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître CABY, AXEL, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : RAMAUT, MICHEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8683)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur avec la faillite de DUQUENNOY INVEST (SPRL), ayant son siège social à 7970 BELOEIL, RUE DES VIVIERS AU BOIS (BEL) 77, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0895.651.082, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une agence immobilière.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître CLAEYS, MARC, rue Saint Eleuthere 186/188, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEBLANC, YVON.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8684)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur avec la faillite de DETOURNAY, ALINE, née à Tournai le 28/08/1956, domiciliée à 7600 PERUWELZ, RUE DU NOEU-MOULIN (PER) 22, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0671.320.172 et ayant pour activité commerciale des activités spécialisées de soutien de bureau.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître BRILLON, CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, 7540 KAIN (TOURNAI).

Juge commissaire : CELENZA, MICHEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8685)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de SOUDANT, ALAIN, né à Ath le 29/05/1972, domicilié à 7901 THIEULAIN, CHEMIN DU NEUF MOULIN (TH) 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0878.214.145, et ayant pour activité commerciale les travaux de couverture.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître VAN MALLEGHEM, FRANZ, ROUTE D'HACQUEGNIES 3, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge commissaire : BEAUJEAN, GABRIEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8686)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 04/03/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de GABRIEL, NICOLAS, né à Etterbeek le 16/11/1976, domicilié à 7190 ECAUSSINNES, RUE DOCTEUR RENE BUREAU 70, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0899.789.123, et exploitant à 7860 LESSINES, avenue Gustave Demeyer 46, et ayant pour activité commerciale la taille, le façonnage et le finissage de pierres, sous la dénomination « ETS GABRIEL NICOLAS ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (04/04/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 24/04/2013.

Curateur : Maître DEHAENE, JOHN, RUE DE LA HALLE 20, 7860 LESSINES.

Juge commissaire : COPPENS, PAUL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (8687)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 25/02/13 le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré MOURTZOUKOS, DOMENICO, RUE DU PONT GRIS (HAR) 2/B, à 7321 HARCHIES, ayant le n° B.C.E. : 0664.353.394, excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret. (8688)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 25/02/2013 le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20100219, de DESMARESCAUX, CHRISTIAN, RUE DE LA MADELEINE 11, 7500 TOURNAL, ayant le n° B.C.E. : 0765.066.417, et a déchargé Maître DEBETENCOURT, PAUL, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire WALLON, CHRISTIAN, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret. (8689)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 04/03/2013 is ELECTRICAL SOLUTIONS AND FACILITIES BVBA, INGBERTHOEVEWEG 3, BUS E, 2630 AARTSELAAR, electro-technische installatiewerken aan gebouwen, ondernemingsnummer 0441.509.752, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Mr. DE PRETRE, LUC, advocaat, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN-1.

Mr. HERMANS, TOM, advocaat, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Mr. MOESTERMANS, BORG, advocaat, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 04/03/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 03/04/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/05/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), hiervan ter griffie een verklaring kunnen neerleggen (artikel 72^{bis} en artikel 72^{ter} Fail.W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (8690)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ASBW SPRL, RUE VAN MEYEL 22, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

(N.E. : 0884.386.711)

Numéro de faillite : 20100159.

Curateur : Me MOMBAERS, Jos.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8691)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ASBW BVBA, VAN MEYELSTRAAT 22, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

(O.N. : 0884.386.711)

Faillissementsnummer : 20100159.

Curator : Mr. MOMBAERS, Jos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8691)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de I. H & B SPRL, AVENUE COCCINELLE 76, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

(N.E. : 0432.184.092)

Numéro de faillite : 20111942.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Boost, Isabelle, Vieux Chemin de l'Helpe 164, 1332 Genval.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8692)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van I. H & B BVBA, LIEVEHEERBEESTJESLAAN 76, 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE.

(O.N. : 0432.184.092)

Faillissementsnummer : 20111942.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Boost, Isabelle, Vieux Chemin de l'Helpe 164, 1332 Genval.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8692)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MOON STAR SCRI, rue CORNEILLE DE CLERCQ 24, 1090 JETTE.

(N.E. : 0806.806.012)

Numéro de faillite : 20111945.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Belarbi Amarouch, Bruksken 48/2, à 9100 Sint-Niklaas.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8693)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MOON STAR CVOA, CORNEILLE DE CLERCQ-STRAT 24, 1090 JETTE.

(O.N. : 0806.806.012)

Faillissementsnummer : 20111945.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Belarbi Amarouch, Bruksken 48/2, te 9100 Sint-Niklaas.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8693)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AMINA FOOD COMPANY SPRL, CHAUSSEE DE STOCKEL 302, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

(N.E. : 0898.698.664)

Numéro de faillite : 20110129.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Cheikh Bikou Aziz, Sint-Annastraat 9, à 3000 Leuven.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8694)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AMINA FOOD COMPANY BVBA, STOKKELSE STEENWEG 302, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

(O.N. : 0898.698.664)

Faillissementsnummer : 20110129.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Cheikh Bikou Aziz, Sint-Annastraat 9, te 3000 Leuven.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8694)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ANUJA ENTREPRISE SPRL, BOULEVARD EUGENE DEMOLDER 147A, 1030 SCHAERBEEK.

(N.E. : 0899.128.335)

Numéro de faillite : 20110130.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : Kumar Ajay, Ninoofsesteenweg 244, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8695)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ANUJA ENTREPRISE BVBA, EUGENE DEMOLDER-LAAN 147A, 1030 SCHAARBEEK.

(O.N. : 0899.128.335)

Faillissementsnummer : 20110130.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Kumar Ajay, Ninoofsesteenweg 244, te 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8695)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ALANTIS SPRL, CHAUSSEE DE ZELLIK 29/A, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE.

(N.E. : 0810.142.515)

Numéro de faillite : 20111844.

Curateur : Me DEHANDSCHUTTER, BERT.

Liquidateur : Daniel Fenoll Freire, Uitbreidingsstraat 80, te 2600 Berchem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8696)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ALANTIS BVBA, STEENWEG OP ZELLIK 29/A, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

(O.N. : 0810.142.515)

Faillissementsnummer : 20111844.

Curator : Mr. DEHANDSCHUTTER, BERT.

Vereffenaar : Daniel Fenoll Freire, Uitbreidingsstraat 80, te 2600 Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8696)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de THE RETAIL COMPANY BVBA, CHAUSSEE DE ZELLIK 31, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE.

(N.E. : 0474.573.290)

Numéro de faillite : 20111846.

Curateur : Me DEHANDSCHUTTER, BERT.

Liquidateur : Bashkin Balaj, Louis Pierardlaan 3, à 1140 Evere.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8697)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van THE RETAIL COMPANY BVBA, ZELLIKSE-STEENWEG 31, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

(O.N. : 0474.573.290)

Faillissementsnummer : 20111846.

Curator : Mr. DEHANDSCHUTTER, BERT.

Vereffenaar : Bashkin Balaj, Louis Pierardlaan 3, te 1140 Evere.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8697)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de NADINE CONSULTING SPRL, BOULEVARD SAINT-MICHEL 47, 1040 ETTERBEEK.

(N.E. : 0474.766.104)

Numéro de faillite : 20101127.

Curateur : Me DE RIDDER, CHRISTINE.

Liquidateur : M. J.J. Farnholt, Dwarsweg 19, à 8383 Nijensleek (Nederland).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8698)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van NADINE CONSULTING BVBA, SINT-MICHIELS-LAAN 47, 1040 ETTERBEEK.

(O.N. : 0474.766.104)

Faillissementsnummer : 20101127.

Curator : Mr. DE RIDDER, CHRISTINE.

Vereffenaar : De heer J.J. Farnholt, Dwarsweg 19, te 8383 Nijensleek (Nederland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8698)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 05/03/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LE FLORE SCRIS, rue BOLLINCKX 15, 1070 ANDERLECHT.

(N.E. : 0443.872.592)

Numéro de faillite : 20040796.

Curateur : Me DE RIDDER, CHRISTINE.

Liquidateur : Guccia, Rosario, zonder gekende woonplaats.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8699)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LE FLORE CVOHA, BOLLINCKXSTRAAT 15, 1070 ANDERLECHT.

(O.N. : 0443.872.592)

Faillissementsnummer : 20040796.

Curator : Mr. DE RIDDER, CHRISTINE.

Vereffenaar : Guccia Rosario, zonder gekende woonplaats.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8699)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van DAL NV, GIETERIJSTRAAT 16/01, 1502 LEMBEEK.

(O.N. : 0474.914.374)

Faillissementsnummer : 20060095.

Curator : Mr. VANDERLEENEN ANNA-MARIA.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8700)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ILIOS NV, ROMEINSESTEENWEG 1032, 1780 WEMMEL.

(O.N. : 0455.526.054)

Faillissementsnummer : 20101587.

Curator« : Mr. AERTS, STEFAAN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8701)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ILIOS NV, ROMEINSESTEENWEG 1032, 1780 WEMMEL.

(O.N. : 0455.526.054)

Faillissementsnummer : 20101587.

Curator : Mr. AERTS, STEFAAN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8702)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van DAL NV, GIETERIJSTRAAT 16/01, 1502 LEMBEEK.

(O.N. : 0474.914.374)

Faillissementsnummer : 20060095.

Curator : Mr. VANDERLEENEN, ANNA-MARIA.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8703)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van DE REN, BERT (UITBATING : BAKKERIJ DEN REN), NIEUW ADRES : DAGWANDEN 11, TE 1860 MEISE, MOLENSTRAAT 25, 1880 KAPPELLE-OP-DEN-BOS.

(O.N. : 0826.645.678)

Faillissementsnummer : 20120165.

Curator : Mr. MOMBAERS, Jos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8704)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van DE GEDENKTEKEN SPECIALIST BVBA, MAALBEEKWEG, 1930 ZAVENTEM.

(O.N. : 475.257.042)

Faillissementsnummer : 20030700.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8705)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LIBELTRANS NV, btw 429.267.362, POSTBUS 35, 1560 HOEILAART.

Faillissementsnummer : 19970521.

Curator : Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar : Jeannine Decafmeyer, Terdellestraat 9, te 1560 Hoeilaart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8706)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CS CONSULTING BVBA, GERGELSTRAAT 74, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

(O.N. : 0861.237.561)

Faillissementsnummer : 20110124.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : Seadon, Charles.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8707)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LES ECUREUILS BVBA, BERGENSESTEENWEG 180, POSTBUS 56, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

(O.N. : 0418.651.604)

Faillissementsnummer : 20101715.

Curator : Mr. BUEKENS, MARK.

Vereffenaar : Lieven De Vuyst, Vlazendaallaan 68, te 1652 Beersel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8708)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van REINS LTD (VENN. NAAR ENGELS RECHT), DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL.

(O.N. : 0891.080.701)

Faillissementsnummer : 20110456.

Curator : Mr. AERTS, STEFAAN.

Vereffenaar : Teugels, Peter, Plantenstraat 121, bus 1, 1030 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8709)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05/03/2013 gewezen door de rechtbank van Koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SYSENTIA BVBA, BOOMKWEKERIJLAAN 36, 1640 SINT-GENESIUS-RODE.

(O.N. : 0477.938.596)

Faillissementsnummer : 20120250.

Curator : Mr. RONSE, OLIVIER.

Vereffenaar : Boyer, Brian, 16 Chapel Road Hp 10 9 AB, Flackwell Heath, Bucks (Groot-Brittanië).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(8710)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 04/03/2013 werd B&R BVBA, REINIGING VAN GEBOUWEN, POTTERSTRAAT 167, 9170 SINT-GILLIS-WAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0871.293.095

Rechter-Commissaris : PHILIPPE VAN HAUTE

Curator : Mr. JOHAN COLPAERT, 9112 SINAAI-WAAS, HULSTBAAN 233A.

Datum staking van betaling : 04/09/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 12/04/2013.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) griffier.
(8711)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 04/03/2013 werd VINCK, DIRK, EDIXVELDE 103, 9320 AALST, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0883.323.075

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. MARGA PIETERS, 9300 AALST, AFFLIGEM-DREEF 144.

Datum staking van betaling : 04/09/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 12/04/2013.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) griffier.
(8712)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 04/03/2013 werd PAPALE GUAS, BVBA, REINIGING VAN GEBOUWEN, BEGIJNENSTRAAT 7/2, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0898.961.851

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS

Curator : Mr. LIEVEN D'HOOGE, 9100 SINT-NIKLAAS, VIJFSTRATEN 57.

Mr. PIETER WAUMAN, 9100 SINT-NIKLAAS, VIJFSTRATEN 57.

Datum staking van betaling : 04/09/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 12/04/2013.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) griffier.
(8713)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 04/03/2013 werd VERSTRAETE, PASCALE, DRAADLOZE TELECOMMUNICATIE, KASTEELSTRAAT 56/G, 9140 TEMSE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0828.369.310

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

Curator : Mr. ALAIN CLEYMAN, 9100 SINT-NIKLAAS PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71.

Datum staking van betaling : 04/09/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 12/04/2013.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) griffier.

(8714)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 04/03/2013 werd KARAPANAGIOTOU, PANAGIOTA, SPOORWEG-LAAN 120, 9120 BEVEREN-WAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0841.385.819

Rechter-Commissaris : PHILIPPE VAN HAUTE

Curator : Mr. JOHAN COLPAERT, 9112 SINAAI-WAAS, HULSTBAAN 233A.

Datum staking van betaling : 04/09/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 12/04/2013.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) griffier.

(8715)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - BIJ DAGVAARDING - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : LARA COMM. V., cafés en bars, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, SINT-JANSDREEF 22, hebbende als ondernemingsnummer 0898.431.519.

Rechter-commissaris : de heer ROLLY, PHILIPPE.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 17/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DEWEPPE WALTER, advocaat, kantoorhoudende te 9050 GENTBRUGGE, BRUSSELSESTEENWEG 691.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8716)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - BIJ DAGVAARDING - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : EMHA, BVBA, verwerking en conservering van vlees, exclusief vlees van gevogelte, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9070 DESTELBERGEN, DENDERMONDESTEENWEG 425/A, hebbende als ondernemingsnummer 0871.857.081.

Rechter-commissaris : de heer D'HAENZE, STEFAAN.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GHEKIERE, JOHAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, COUPURE 15.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8717)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - BIJ DAGVAARDING - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : BASTIAEN & VAN HECKE BOUWONDERNEMING NV, algemene bouw van residentiële gebouwen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9990 MALDEGEM, WESTEINDE-STRAT 106, hebbende als ondernemingsnummer 00467.012.834.

Rechter-commissaris : de heer DE WILDE FRANK.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE Vlieghe, FERNAND, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, BEGIJNHOFLAAN 460-458.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8718)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - BIJ DAGVAARDING - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : JR MEDIAGROUP BVBA, productie van films, m.u.v. bioscoop- en televisiefilms, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, FRANCISCO FERRERLAAN 491, hebbende als ondernemingsnummer 0839.063.064.

Rechter-commissaris : de heer RASSCHAERT, MARC.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 23/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester MASELYNE, SVEN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, SAVAANSTRAAT 72.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8719)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - OP BEKENTENIS - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : DE ROCKER, DANNY, elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, geboren te Gent op 20/09/1965, wonende te 9920 LOVENDEGEM, BIERSTAL 30, hebbende als ondernemingsnummer 0882.164.916.

Rechter-commissaris : de heer CLAERHOUT, GEERT.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GOOSSENS, BENNY, advocaat, kantoorhoudende te 9800 DEINZE, STATIONSSTRAAT 33.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8720)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 01/03/2013 - BIJ DAGVAARDING - 01 ° kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : REMY DESIGNING COMM. V, overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 SINT-AMANDSBERG, GRONDWETLAAN 91, hebbende als ondernemingsnummer 0475.667.907. en werd tevens in falig verklaard : REMY, RONNY, cafés en bars, geboren te Leuven op 27/07/1966, wonende te 9040 SINT-AMANDSBERG, ANTWERPSEST-EENWEG 547, hebbende als ondernemingsnr. 0589.787.417, in zijn hoedanigheid van hoofdelijk aansprakelijk vennoot van de COMM. V. REMY DESIGNING.

Rechter-commissaris : de heer VAN DE VELDE DANIEL.

Datum staking der betalingen : 01/03/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 29/03/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18/04/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9031 DRONGEN, BAARLEDORPSTRAAT 93.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(8721)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, uitgesproken op 14 februari 2013, werd LODDO, Pietrina, wonend te 3550 Heusden-Zolder, Valentinusstraat 15 thans wonend te 3550 Heusden-Zolder, Dorpsstraat 115, bus 11, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 31 augustus 2011, verschijnend in persoon en bijgestaan door meester DRIES, M., advocaat te 3550 Heusden-Zolder, Koolmijnlaan 123, verschoonbaar verklaard.

De gefailleerde werd gemachtigd op zijn kosten het vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

De raadsman, (get.) M. DRIES.

(8722)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, de dato vier maart tweeduizend en dertien, werd het faillissement van DEGRAVE, Joël, geboren te Ieper op 19 juni 1941 en overleden te Zomergem op 29 september 2012, voorheen wonende en handel-drijvende te 8902 Ieper (Zillebeke), Maaldestedestraat 58, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van twaalf september duizend negenhonderd achtentachtig, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(8723)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 04/03/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard: DD-EURO BVBA, REGENBOOGSTRAAT 8, te 8800 RUMBEKE.

Ondernemingsnummer : 0459.055.864

Tussenpersoon in de handel.

Rechter-commissaris : WAELKENS, LAURENT.

Curator): Mr. BAILLEUL, VIRGINIE, PRINSESSESTRAAT 103, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 04/03/2013

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 05/04/2013

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 24/04/2013, te 11 u. 30 m, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (8724)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 04/03/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard: DE KREKEL GCV, KREKELSTRAAT 132, te 8760 MEULEBEKE.

Ondernemingsnummer : 0846.618.077

Café.

Rechter-commissaris : WAELKENS, LAURENT.

Curator : Mr. BEERNAERT, Nathalie, DAMMESTRAAT 93, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling : 04/03/2013

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 05/04/2013

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 24/04/2013, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(8725)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Leuven, d.d. 05.03.13, werd B.V.B.A. ORIGAMI CONSULTING, met zetel te 3128 TREMELO (Baal), Kerkebosstraat 6, en met als activiteiten : computerconsultancy-activiteiten, enz.; met ondernemingsnummer 0811.849.814; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mr. Jos MOMBAERS en Mr. S. VERBEKE, advocaten te 3300 TIENEN, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-Commissaris : F. VAN EYCKEN.

Staking der betalingen : 05.03.13.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12.04.13 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23.04.13.

De hoofdgriffier, (get.) L. Vangronsveld.

(8726)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 5 maart 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van JACOBS, Beni, geboren te Anderlecht op 31 maart 1962, voorheen wonende te 9700 Oudenaarde, Abdijstraat 105, thans wonende te 9700 Oudenaarde, Robert De Preesterstraat 54, met vestigingseenheid te 9700 Oudenaarde, Abdijstraat 105, met ondernemingsnummer 0533.568.096, voor de uitbating van een cateringbedrijf genaamd B&B Events.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 25 februari 2013.

Rechter-commissaris : Rechter in handelszaken : Dhr. Lieven VAN DE WEGHE.

Curator : Mr. Ali HEERMAN, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 34.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 5 april 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 14 mei 2013 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 14 september 2013, 14 januari 2014, 14 mei 2014 en 14 september 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72 ter en art. 72 bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(8727)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Ingevolge de dagvaarding op verzet werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 28 februari 2013 :

het onderdeel van de oorspronkelijke vordering tot faillissementsverklaring van Mevr. Sonia CORNELIS, wonende te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 90/0301, met ondernemingsnummer 0896.328.005, afgevoerd als ongegrond gezien mevrouw Sonia CORNELIS reeds failliet is verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel van Gent, d.d. 15 oktober 2012;

de in het vonnis d.d. 22 november 2012 aangestelde curator Mr. Luc BLOCHEEL, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1, wordt samen met Mr. Veronique VAN ASCH, advocaat te 9000 Gent, Suzanne Lilarestaat 91, bus 201, aangesteld als curatoren van :

1) CORNELIS & CO VOF, met maatschappelijke zetel te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 90, met ondernemingsnummer 0897.434.496;

2) de heer VAN MEERHAECHT, Jean-Marie, wonende te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 90/0301, met ondernemingsnummer 0736.291.168.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier.
(8728)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van NIMARCO BVBA, te 3730 HOESELT, BILZERSTEENWEG 42/C, ondernemingsnummer : 0886.229.414, voornaamste handelswerkzaamheid : een handel in bouwmaterialen.

Als curator werd aangesteld Mr. GERKENS, ANDRE, DEMERLAAN 21/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 15/01/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6690.

De griffier, (get.) J. Tits.
(8729)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van PASO NV, te 1210 SINT JOOST TEN NOODE, SINT-LAZARUSPLEIN 1, ondernemingsnummer : 0447.903.438, voornaamste handelswerkzaamheid : een eetgelegenheden met beperkte bediening te 6000 CHARLEROI, BOULEVARD JOSEPH TIROU 141.

Als curators werden aangesteld mrs. :

BUDE, IVO, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK;

BANKEN GERRY (TOEG. CUR.), GROTESTRAAT 122, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 14/11/2012.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6687.

De griffier, (get.) J. Tits.
(8730)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DE PLEKKER BVBA, te 3730 HOESELT, PASBRUGSTRAAT 65, ondernemingsnummer : 0832.961.269, voornaamste handelswerkzaamheid : chapewerken.

Als curator werd aangesteld mr. GERKENS, ANDRE, DEMERLAAN 21/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 12/10/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6689.

De griffier, (get.) J. Tits.
(8731)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van AWL CVOHA, te 3600 GENK, RISSTRAAT 6/24, ondernemingsnummer : 0822.457.951, voornaamste handelswerkzaamheid : algemene bouw van residentiële gebouwen.

Als curators werden aangesteld mrs. :

BUDE, IVO, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK;

BANKEN, GERRY (TOEG. CUR.), GROTESTRAAT 122, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6686.

De griffier, (get.) J. Tits.
(8732)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van N-WOOD BVBA, te 3680 MAASEIK, BREEERWEG 107, ondernemingsnummer : 0833.952.253, voornaamste handelswerkzaamheid : dakwerkzaamheden.

Als curators werden aangesteld mrs. :

BUDE IVO, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK;

BANKEN, GERRY (TOEG. CUR.), GROTESTRAAT 122, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20/12/2012.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72 ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6688.

De griffier, (get.) J. Tits.

(8733)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van EPDING, VERONA (geboren te BILZEN op 07/04/1987), te 3770 RIEMST, KWARTELSTRAAT 47, ondernemingsnummer : 0838.084.750, voornaamste handelswerkzaamheid : EEN FRITUUR, handeldrijvende onder de benaming 'T BEKSKE, te BAMPSTRAAT 2.

Als curators werden aangesteld mrs. :

BUDE, IVO, GROTESTRAAT 122, 3600 GENK;

BANKEN, GERRY (TOEG. CUR.), GROTESTRAAT 122, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20/02/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6692.

De griffier, (get.) J. Tits.

(8734)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 04/03/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van DUPONT POORTEN BVBA, te 3620 LANAKEN, STAATSBAAN 23, ondernemingsnummer : 0474.001.683, voornaamste handelswerkzaamheid : HET PRODUCEREN VAN HEKWERK EN HET MONTEREN VAN GARAGEPOORTEN, handeldrijvende onder de benaming te 3620 LANAKEN, INDUSTRIEWEG 6.

Als curator werd aangesteld mr. GERKENS, ANDRE, DEMER-LAAN 21/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18/02/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 03/04/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 18/04/2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6691.

De griffier, (get.) J. Tits.

(8735)

Dissolution judiciaire**Gerechtelijke ontbinding***Intrekking*

De rechtbank van koophandel te Antwerpen, heeft, op datum van 26 februari 2013, vonnis uitgesproken waarbij de ontbinding van de BVBA QCB, KBO nr.0442.079.082, met vennootschapszetel te 2100 Deurne, Herentalsebaan 27, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 30 oktober 2012, opgeheven werd en gezegd dat rehtens de BVBA QCB, niet in staat van ontbinding bevindt. De intrekking van de uitgesproken ontbinding wordt bevolen.

(Get.) Sylvia Lagrou, advocaat.

(8736)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk wetboek - artikel 1396

Par acte reçu par le notaire associé Alain Henry à Estaimbourg, le 4 mars 2013, M. Baisieux, Thierry Ghislain Charles Robert, et son épouse Mme Kairis, Sabine Juliette Maggi, domiciliés ensemble à Tournai, place Victor Deron 38, ont modifié leur régime matrimonial pour adjoindre à leur régime de séparation de biens, une société d'acquêts accessoire, y permettre l'apport d'un immeuble situé à Tournai, rue Guillaume Charlier 36/A et modaliser le partage de leurs avoirs en cas de décès.

(Signé) Alain Henry, notaire associé.

(8737)

Par acte reçu par le notaire associé Alain Henry à Estaimbourg, le 4 mars 2013, M. Pijcke, Jacques Paul Robert Maurice Jules, et son épouse, Mme Libre, Jacqueline Renée Ghislaine, domiciliés à Tournai, rue du Crampon 104, ont modifié leur régime matrimonial pour permettre l'apport à la communauté d'un immeuble situé à Tournai, rue Guillaume Charlier 36/A, et modaliser le partage de leurs avoirs en cas de décès.

(Signé) Alain Henry, notaire associé.

(8738)

M. Landrain, Marc Joseph Emile Jean, né à Baudour le 23 juin 1957 (NN 57-06-23 303-52) et son épouse Mme Marquebreucq, Anne, née à Lessines le 15 juin 1962 (NN 62-07-15 156-66), domiciliés à 7864 Lessines (ex-Deux-Acres), Chevauchoire de Viane 222/A, ont modifié leur régime matrimonial suivant acte reçu par le notaire Valérie De Racker, à Ollignies (ville de Lessines), en date du 1^{er} mars 2013, comportant apport à la société d'acquêts constituée entre eux accessoirement au régime de la séparation de biens adopté pour base de leur union d'un bien immeuble leur appartenant chacun, en propre.

(8739)

Par acte du 26 février 2013, reçu par le notaire Thibaut van Doorslaer, de ten Ryen à Jodoigne, M. Grégoire, Patrick Marcel Jules Marie, né à Paris (17^e) (France), le 10 avril 1944 RN 44-04-10 389-69), de nationalité belge, et son épouse Mme Legros, Micheline Lise Perrine, née à Bressoux, le 2 mars 1946 (RN 46-03-02 438-04), de nationalité belge, domiciliés ensemble à 1370 Jodoigne, section de Saint-Remy-Geest, chemin des Carriers 88, ont confirmé leur régime matrimonial étant le régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Léon Joachim, ayant résidé à Liège, le 1^{er} juin 1968, et M. Grégoire a ameubli dans la société d'acquêts la pleine propriété d'une somme d'argent et deux créances.

Jodoigne, le 4 mars 2013.

(Signé) Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire à Jodoigne.

(8740)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Enguerrand de Pierpont, à Braine-l'Alleud, le 22 février 2013, enregistré à Braine-l'Alleud, trois rôles, un renvoi, le 4 mars 2013, volume 218, folio 08, case 16. Reçu vingt-cinq euros. (Signé) Le receveur Mayné. M. Bogaert, Alain Félix Jean, né à Watermael-Boitsfort, le 9 avril 1956 et son épouse Mme Vanderlinden, Anita Jeanne, née à Rosières le 21 avril 1952, demeurant ensemble à Braine-l'Alleud, avenue des Champs Clairs 34, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial et plus précisément : adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens et apport à ladite société d'un bien immeuble sis à Braine-l'Alleud, avenue des Champs Clairs 34, appartenant en propre à monsieur.

(Signé) Enguerrand de Pierpont, notaire.

(8741)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Florence GODIN, Notaire à Malmedy, le 20 février 2013, Monsieur EICHTEN, Walter Hubert, né à Saint-Vith le 20 février 1949 (numéro national 49.02.20-263.83), et son épouse Madame SCHOLZEN, Elisabeth Gertrud, née à Saint-Vith le 29 août 1952 (numéro national 52.08.29-234.44), domiciliés à 4780 Saint-Vith, An der Dell 14, mariés sous le régime de séparation des biens pure et simple suivant contrat de mariage, reçu par Maître Carl SPOTEN, alors Notaire à Saint-Vith le 8 juin 1970, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte la création d'une société accessoire avec apport à cette société d'un bien immeuble dont l'épouse, Madame Scholzen, est actuellement seule propriétaire.

Malmedy, le 4 mars 2013.

(Signé) Florence Godin, notaire à Malmedy.

(8742)

Suivant acte reçu par le notaire Benoît Heymans à Uccle en date du 7 février 2012, les époux HUBERT, André-VAN BUNNEN, Nadine, à 1170 Bruxelles, avenue des Lucanes 7, ont procédé à la modification à leur régime matrimonial.

Confirmation de leur régime actuel de séparation de biens.

Adjonction d'une communauté composée par un apport à ladite communauté d'un bien sis à Watermael-Boitsfort, avenue des Lucanes 17, appartenant en propre à Monsieur Hubert, André.

Uccle, le 5 mars 2013.

(Signé) Benoît Heymans.

(8743)

Il résulte d'un acte reçu par Maître Michel HERBAY, notaire à Eghezée, le 20 février 2013, enregistré au bureau de l'enregistrement de Namur-1 le 22 février 2013, volume 1069 folio 77 case 8, au droit de vingt-cinq euros (25 EUR) que :

Monsieur LECOMTE, Jean-Noël, Commissaire divisionnaire, né à Namur le 29 avril 1968, registre national numéro 680429-155-43, et son épouse, Madame RENARD, Dominique Agnès Adolphine Marie Ghislaine, employée, née à Namur le 25 janvier 1969, registre national numéro 690125-106-18, domiciliés ensemble à Namur (5022 Cognelée), rue Bois des Maires 21.

Epoux mariés devant l'Officier de l'Etat civil de Namur le 19 août 1995 sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Georges LAISSE, à Noville-les-Bois, le 29 juin 1995, ont modifié leur régime matrimonial en constituant accessoirement à leur régime de séparation de biens une société accessoire à laquelle Madame Dominique RENARD a apporté un immeuble propre, étant une maison d'habitation avec jardin située à Eghezée (5310 Warêt-la-Chaussée), chaussée de Namur 446.

Cette modification n'entraîne pas la liquidation du régime pré-existant, mais changement dans la composition des patrimoines.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Michel Herbay, notaire.

(8744)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Jérôme Otte, de résidence à Ixelles, le vingt et un décembre deux mil douze, « enregistré trois rôles deux renvois au troisième bureau de l'Enregistrement d'Ixelles, le sept janvier deux mil treize, volume 67 folio 80 case 16. Reçu vingt-cinq euros. L'Inspecteur principal, (signé) Marchal, D. », que les époux de Sèze Amaury Daniel Marie Maurice, né à Paris (16^e) le 7 mai 1946 (NN 46050739310) et d'Estutt d'Assay Elisabeth Marie Henriette, née à Evreux (France) le 10 juillet 1953 (NN 53071037403), domiciliés ensemble à 1050 Ixelles, avenue Emile Buray 56, mariés le 14 décembre 1974 devant l'Officier de l'Etat civil de Hellenvilliers (France), ont déclaré maintenir leur régime de communauté de biens de droit français, modifier la clause de partage de la communauté en cas de dissolution par le décès et retirer différents meubles du patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jérôme Otte.

(8745)

Suivant acte reçu par le Notaire Jacques WATHELET, de résidence à Wavre, en date du dix-neuf février deux mille treize, Monsieur GLINEUR, Benoît, et son épouse, Madame VASTMANS, Marie, domiciliés ensemble à 1310 La Hulpe, rue Pierre Broodcoorens 46, boîte Cbe2, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) Jacques Wathelet, notaire.

(8746)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Stein BINNE-MANS, te Oudenaarde, op 14 februari 2013, dragende volgend relaas van registratie : "Geregistreerd te Oudenaarde op 21 februari 2013, 6 bladen, geen verzendingen, boek 759, blad 59, vak 08. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). De Ontvanger (get.) : H. DE GREVE.", blijkt dat :

De heer VANDE WIELE, Luc Georges René, geboren te Avelgem op 19 februari 1951, nationaal nummer 51.02.19-351.67, identiteitskaartnummer 591-2603434-56, en zijn echtgenote mevrouw HEYVAERT, Christine Maria Irène Emmy, geboren te Dendermonde op 26 augustus 1954, nationaal nummer 54.08.26-134.82, identiteitskaartnummer 591-1745598-88, wonende te 9700 Oudenaarde, Stationsstraat 36, bus 401.

Gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de stad Gent op 31 januari 1976 onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Wygaerts, Joseph, te Oudenaarde, op 12 januari 1976, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, van zuivere scheiding van goederen naar het stelsel van de algehele gemeenschap.

Opgemaakt te Oudenaarde, op 26/02/2013.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Stein Binnemans, notaris te Oudenaarde.

(8747)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14 op 27/02/2013 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer van Greuninge Christiaan Hendrik en mevrouw Baas, Margaretha, samenwonende te 2387 Baarle-Hertog, Klokkenstraat 23 bus 9, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(8748)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Kristel Deflander met standplaats te Oud-Turnhout, vervangende haar ambtgenoot, meester Christiaan Eyskens, op 27/02/2013 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Wouters, Jozef Philip Delphina en mevrouw Van Dijk Mathilda Hendrika, samenwonende te 3150 Haacht, Golfvuaan 31, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(8749)

Er blijkt uit een akte verleden voor Luc Bracke te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor op achttien februari tweeduizend dertien met als registratierelaas Geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Brasschaat, Registratie II op 22/02/13 boek 192 blad 50 vak 6 Ontvangen : vijftientwintig euro (25,00 EUR) De wn eerstaanwezende Inspecteur. (getekend) J. Rombouts, dat de heer GEENS, Eddy Ludovicus Joannes, geboren te Sint-Lenaarts op negentien oktober negentienhonderd eenenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw BRUGHMANS, Rita Elisa Felicia, geboren te Wuustwezel op vierentwintig april negentienhonderd vijftien, wonende te 2960 Brecht, Klein Veerle 10/A, gehuwd te Brecht op 21 mei 1977 onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Geert Nouwkens te Oostmalle op 5 mei 1977, niet conventioneel gewijzigd, noch aangevuld, volgens verklaring, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 vierde lid Burgerlijk Wetboek.

Deze wijziging betreft de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door voornoemde heer Geens van een onroerend goed.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Luc Bracke, notaris.

(8750)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet te Sint-Gillis-Waas op vier maart tweeduizend en dertien hebben de echtgenoten de heer VAN OVERLOOP, Guy Gilbert Eliza, geboren te Sint-Gillis-Waas op dertig april negentienhonderd eenenzestig, rijksregisternummer 61.04.30-405.04, en zijn echtgenote, mevrouw BRAEM, Herlinde Marie Werner, geboren te Sint-Gillis-Waas op zeven mei negentienhonderd zevenenvijftig, rijksregisternummer 57.05.07-184.62, beiden wonende te Sint-Gillis-Waas, Klingedorp 81, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Stekene op dertig augustus negentienhonderd zesentachtig, onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Verstraeten, te Vrasene op veertien augustus negentienhonderd zesentachtig, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het stelsel te behouden met inbreng van een onroerend goed door mevrouw Braem in het gemeenschappelijk vermogen.

Te Sint-Gillis-Waas, op dinsdag 5 maart 2013.

(Get.) Dirk Smet, notaris.

(8751)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 15/02/2013 voor geassocieerd notaris Silvie Lopez-Hernandez te Neerpelt, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer NIJS, Philip en zijn echtgenote mevrouw PROCHILLO, Claudia Carmela Terese, wonende te 3920 Lommel, Kopshoeven 19.

Zij zijn gehuwd te Lommel op 18/04/2009 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen, zonder huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw PROCHILLO, eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen van het wettelijk stelsel ingebracht.

(Get.) Silvie Lopez-Hernandez, geassocieerd notaris.

(8752)

Uit een akte verleden voor notaris Hervé De Graef te Mol, op 20 februari 2013, Geregistreerd te Mol, de 25 februari 2013, vier bladen, geen verzending, Register 5, deel 230, blad 68, vak 5. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25,00). De E.a. Inspecteur, ai. De Verificateur e.a. (getekend) P. Vermeulen, blijkt dat : de heer MENTENS, Steven Rosa Alfons Jozef, geboren te Turnhout op 27 januari 1983, en zijn echtgenote mevrouw KINNAER, Marlies, geboren te Mol op 27 september 1984, samenwonende te 2400 Mol, Peerdskerkhof 61, gehuwd zijn te Mol op 10 oktober 2009 onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De echtgenoten Mentens-Kinnaer verklaren bij toepassing van artikel 1394 en volgende van het burgerlijk wetboek, een wijziging aan hun huwelijksstelsel te hebben gebracht, inhoudende het inbrengen van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap, zonder dat hun huidige stelsel vereffend wordt.

Voor de echtgenoten Mentens-Kinnaer : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(8753)

Uit een akte verleden voor ondergetekende Meester Michel VAN DAMME, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « Notaris MICHEL VAN DAMME - Notaris CHRISTIAN VAN DAMME - SOPHIE DELAERE », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries) op vier maart tweeduizend en dertien ter registratie aangeboden op het tweede registratiekantoor te Brugge; blijkt : dat de heer STAEL, Herman Willy Hendrik, geboren te Torhout op 25/11/1949, en zijn echtgenote mevrouw VAN ACKER, Carine Rachel Maria, geboren te Brugge op 11/10/1957, samenwonend te Zedelgem, Koekoekstraat 8, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zedelgem op 27/4/1990, na voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken voor notaris Jacques Van Damme destijds te Brugge (Sint-Andries) op 3/4/1990.

Een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

(Get.) Michel Van Damme, geassocieerd notaris.

(8754)

Ondergetekende notaris Karel Vanbeylen met standplaats te Wingene (Zwevezele), bevestigt hierbij dat bij akte van zijn ambt de dato 4 maart 2013, de heer Eembeek, Geert en zijn echtgenote, mevrouw Hermie, Nele, wonende te 9880 Aalter, Stratem 22, een wijziging huwelijksstelsel hebben laten opmaken, inhoudende inbreng door de man en de vrouw van onroerend goed in de huwgemeenschap.

Opgemaakt te Wingene (Zwevezele), op 5 maart 2013.

(Get.) Karel Vanbeylen, notaris.

(8755)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer Geukens, Fernand Gerard Maria en zijn echtgenote mevrouw Wijns, Susanna Maria Jacoba wonende te 2490 BALEN Schakelveld 15, verleden op 14/02/2013, voor mij, notaris Erika Roosen, met standplaats te 2490 BALEN, geregistreerd op het kantoor der registratie te Mol op 15 februari 2013, 4 bladen, geen verzendingen, reg 5, deel 230, blad 66, vak 7, ontvangen vijftientig euro (€ 25,00) en getekend, de eerstaanwezende inspecteur : bij delegatie, de bestuursassistent, P. Cuyvers.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 14/02/2013 blijkt dat :

de echtgenoten blijven gehuwd onder het stelsel : wettelijk stelsel.

Balen op 5 maart 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Erika Roosen, notaris.

(8756)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim VERSTRAETEN, geassocieerd notaris te Vrasene, gemeente Beveren, op 21 februari 2013, dat de echtgenoten Van Eyck Prosper Cyriel, geboren te Nieuwkerken-Waas, stad Sint-Niklaas op 14 april 1928 en Van Hove Maria Josepha Ghislina, geboren te Belsele op 10 augustus 1928, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Uilenstraat 58, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd;

De echtgenoten Van Eyck Prosper - Maria Van Hove zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Belsele op 24 april 1957 onder het stelsel van de wettige gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris William August Ghisleen Marie De Kesel te Nieuwkerken-Waas, stad Sint-Niklaas op 14 april 1957, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzigingsakte bevat onder meer : inbreng van een eigen onroerend goed door de Heer Prosper Van Eyck in het gemeenschappelijk vermogen, toebedeling gemeenschappelijk vermogen en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (get.) Wim Verstraeten, geassocieerd notaris.

(8757)

Bij akte verleden voor Paul De Man notaris te Geraardsbergen op 1 maart 2013, hebben de echtgenoten de heer Sadones Elie Omer Ivo Guido, geboren te Moerbeke op negentien februari negentienhonderd éénenveertig en zijn echtgenote mevrouw Goossens Diane, geboren te Geraardsbergen op veertien februari negentienhonderd tweeënvijftig, beiden wonende te Geraardsbergen, Heuvelstraat 11, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende o.a. inbreng van een onroerend goed, toebehorende aan de heer Sadones Elie Omer Ivo Guido, in de gemeenschap.

(Get.) Paul De Man, notaris.

(8758)

Bij akte verleden voor Paul De Man notaris te Geraardsbergen op 4 maart 2013, hebben de echtgenoten de heer Van de Wiele, William Alfons, geboren te Outer op drie februari negentienhonderd éénenvijftig en zijn echtgenote mevrouw Van den Bossche Peggy, geboren te Ninove op zeventien mei negentienhonderd negenenvijftig, beiden wonende te Geraardsbergen, Victor Frisstraat 30, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende o.a. wijziging van het wettelijk stelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Paul De Man, notaris.

(8759)

Blijkens akte verleden voor notaris Marc Jansen te Hasselt ter standplaats Kermt op 21 februari 2013, « Geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Hasselt 1 ste kantoor op 25 februari 2013, boek 793 blad 91 vak 20. Ontvangen vijftientig euro (25 EUR) De e.a. inspecteur (get.) K. Blondeel », hebben de heer RIJKX (volgens rijksregister, doch RYKX volgens trouwboekje) Reimond Michiel, geboren te Spalbeek op 10 april 1939, en zijn echtgenote mevrouw NEUTELEERS, Simonne Maria, geboren te Stokrooie op 14 maart 1939, samenwonend te 3510 Hasselt/Kermt, Diestersteenweg 371, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, enerzijds door inbreng van een onroerend goed door de heer RIJKX, Reimond en van roerende goederen door mevrouw NEUTELEERS, Simonne in het gemeenschappelijk vermogen en anderzijds door toevoeging van een beding inzake de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

Hasselt/Kermt, 5 maart 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Marc Jansen, notaris.

(8760)

Uit een akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove te Haaltert (Denderhoutem) op 5 februari 2013, blijkt dat de heer Van Vaerenbergh Bernardus Gustaaf, geboren te Aalst op 2 augustus 1951, en echtgenote, mevrouw De Saedeleer Godelieva Emma, geboren te Outer op 19 oktober 1952, samenwonende te 9400 Ninove (Nederhasselt), Groenstraat 64, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ninove op drieëntwintig mei negentienhonderd zevenenzeventig, onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef VAN OUDENHOVE te Denderhoutem op twaalf april negentienhonderd zevenenzeventig, niet gewijzigd tot op heden.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van voormeld stelsel in, met de inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap door mevrouw De Saedeleer Godelieva.

(Get.) Van Oudenhove, notaris.

(8761)

Uit een akte verleden voor Carmen DE VUYST, notaris, met standplaats te Herzele, op 8 februari 2013 blijkt dat de heer BAUWENS, Denis Emiel, geboren te Wetteren op 23 januari 1954, en zijn echtgenote, mevrouw MOREELS, Viviane Marie Y, geboren te Wetteren op 30 januari 1954, samenwonende te 9340 Lede, Klinkaard 114.

Gehuwd onder het beheer der wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Denis BAUWENS een onroerend goed in de gemeenschap gebracht, een keuzebeding en contractuele erfstelling toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Carmen De Vuyst, notaris.

(8762)

De heer De Rouck, Herman Jozef, geboren te Aspelare op 22 augustus 1939, en zijn echtgenote mevrouw Cooreman, Anny, geboren te Aspelare op 15 maart 1940, samenwonende te 9404 Ninove (Aspelare), Melkbos 8, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ingrid Evenepoel, te Ninove, de dato 13 februari 2013, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van een persoonlijk goed van de heer De Rouck in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Ingrid Evenepoel, geassocieerd notaris.
(8763)

Uit een akte verleden voor meester Willem Timmermans, geassocieerde notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap met de rechtsvorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Timmermans, Meuris & Claes », geassocieerde notarissen te Scherpenheuvel-Zichem, op 21 februari 2013, en dragende de melding : « Geboekt twee bladen geen verzendingen te Diest op 25 FEB. 2013 Boek 529 blad 38 vak 6. Ontvangen : vijftiengintig euro (EUR 25,00). De Eerstaanw. Inspecteur, (handtekening) C. Coenen », blijkt dat :

- De heer DAENEN Christoph René Mario, geboren te Leuven op 18 juli 1983, en zijn echtgenote, mevrouw THOMAS, Debby Germaine Alberta, geboren te Tienen op 27 oktober 1986, samenwonende te 3545 Halen, Lindestraat 126, overeenkomstig artikel 1394 § 1 Burgerlijk Wetboek, op minnelijke wijze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke wijziging niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

- Zij waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Halen op 14 april 2012 onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract.

- Krachtens voormelde akte door de heer Christoph DAENEN en mevrouw Debby THOMAS een onroerend goed werd ingebracht in de tussen hen bestaande huwelijksgemeenschap.

Dit uittreksel is opgemaakt op 1 maart 2013, in uitvoering van artikel 1396 § 1 Burgerlijk Wetboek.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Willem Timmermans, geassocieerd notaris.
(8764)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles DECKERS, te Antwerpen, op 14/02/2013, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd één bladen twee renvooiën te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 18 februari 2013, boek 174, blad 5, vak 16 (F2013/441/0869/N), ontvangen : vijftiengintig euro (EUR 25,00), De Ontvanger : (getekend) W. WUYTACK », hebben de heer Thomas Van der Linden en mevrouw Gaëlle Halleman, samenwonende te 2020 Antwerpen, Della Faillelaan 49, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Charles Deckers, geassocieerd notaris.
(8765)

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer DE BRUYNE, Johan Michel Jacques, geboren te Varsenare op 05/12/1958, en zijn echtgenote mevrouw WATELLE, Christine Maria Celine, geboren te Brugge op 13/08/1963, wonende te 8730 Beernem, Drieliuikstraat 41.

Uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor mij, notaris Paul LOMMEE te Zedelgem, op 13/02/2013, geregistreerd te Brugge II op 27.2.2013 boek 273 blad 81 vak 4, blijkt :

1) dat genoemde echtgenoten hun vroeger stelsel van wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract gewijzigd bij akte verleden voor notaris Patrick Van Hoestenbergh destijds te Jabbeke op zesentwintig oktober negentienhonderd zevenentacht,

gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op zeventien mei negentienhonderd achtentachtig en voor de laatste maal gewijzigd bij akte kleine wijziging verleden voor notaris Paul Lommée te Zedelgem op éénendertig december tweedertig en acht, wensen te behouden.

2) Dat genoemde Johan DE BRUYNE voornoemd, verklaart de hierna beschreven onroerende goederen in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen, zonder recht op vergoeding, wat door de andere echtgenote wordt aanvaard :

BESCHRIJVING VAN HET GOED : STAD BRUGGE, éénentwintigste afdeling/deel Assebroek 1

Een woonhuis op en met grond en perceel tuin, staande en gelegen te 8310 Brugge (Assebroek) aan de Molenstraat 114. Volgens uittreksel uit de kadastrale legger, afgeleverd op vijftien maart tweeduizend en twaalf, is voormeld goed gekend als een huis en perceel tuin, gelegen in de éénentwintigste afdeling / deel Assebroek 1, sectie B, nummers 3 K 3 en 3 L 3, voor een totale oppervlakte van vierhonderd zesentwintig vierkante meter (426 m²).

3) En toebedeling van deze gemeenschap aan de langstlevende of keuzebeding.

Voor analytisch uittreksel : (get.) V. Daems, geassocieerd notaris.
(8766)

Uit een akte verleden voor notaris Koen DE PUYDT, te Asse, op 1 februari 2013, blijkt dat MEYSMANS, Charles, geboren te Zellik op 25 december 1935 en DE RIDDER, Joséphine Josée, geboren te Elsene op 5 juli 1939, te 1731 Asse (Zellik), Brusselsesteenweg 784/1V, overgegaan zijn tot wijziging van hun huwelijksstelsel A) met inbreng door MEYSMANS Charles, de helft in volle eigendom van : 1) Een huis op en met grond, te Asse, Brusselsesteenweg 788, wijk C, nummer 90/Z/4, 1 a 92 ca groot, 2) Een perceel grond met Boomgaard « Clisier », te Asse, wijk B, nummers 9/H, 9/G en 8/F, 57 a 10 ca groot. 3) A) Een handelshuis op en met grond, Brusselstraat 780, te Asse, wijk C, nummer 90/0/7, 2 a 86 ca groot. 3) B) een garage/magazijn op en met grond, Brusselstraat +784, wijk C, 90/Z/6, 19 a 75 ca groot in het gemeenschappelijk vermogen. 3) C) Bergplaats op en met grond, Brusselstraat +784, Wijk C, nummer 90/P/6, 1 a 41 ca. B) Met inbreng door de echtgenoten vanuit hun eigen vermogen, alle aandelen welke Meysmans en De Ridder bezitten in de naamloze vennootschap Container Service, zetel te 1731 Zellik, Brusselsesteenweg.

Deze akte werd geregistreerd te Asse I, op 14 februari 2013, boek 5/636, blad 65, vak 3.

Uittreksel opgesteld cfr. art.1396 van het Burgerlijk Wetboek

Voor analytisch uittreksel : (get.) Koen De Puydt, notaris.
(8767)

Bij akte verleden voor notaris Veerle Boere, te Antwerpen-Borgerhout op 1 maart 2013, hebben de heer KUIH, Ahmad Tamim, geboren te Kaboel op 15 juni 1984, nationaal nummer 84.06.15 483-97, en zijn echtgenote mevrouw WAHIDAH, Abdullatif, geboren te Faryab (Afghanistan) op 16 augustus 1988, nationaal nummer 88.08.16 526-25, samenwonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Dacottelei 245, gehuwd te Faryab-Maimana city (Afghanistan) op 6 juli 2009 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Zij verklaarden het stelsel van scheiding van goederen aan te nemen zoals dit stelsel bepaald is in de artikelen 1466 en volgende van het burgerlijk wetboek en door bedingen van dit contract.

Voor de echtgenoten : (get.) Veerle Boere, notaris.

(8768)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Louis ADRIAENSSENS te Antwerpen op 11 februari 2013, blijkt dat WAELBERS, Erwin Alfons Stefaan, en zijn echtgenote, SMETS, Rita Maria, te Kapellen, Frans De Peuterstraat 28, gehuwd te Virginia City (Nevada, Verenigde Staten van Amerika) op 21 september 2006, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, door inbreng door Waelbers Erwin van eigen onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) handtekening onleesbaar.

(8769)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 27 février 2013, Me Catherine Vraux, dont le cabinet est situé à Tournai, rue de l'Athénée 38, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Jean-Claude Rigo, décédé à Grammont le 17 février 2006 domicilié à Lessines, chemin du Pont d'Ancre 28.

Les éventuels héritiers et créanciers sont priés de prendre contact avec le curateur.

(Signé) Catherine Vraux.

(8770)